Identification du propriétaire

PROPRIÉTAIRE _____

_____

ADRESSE _____
RUE

_____ _____ _____
VILLE PROVINCE CODE POSTAL

N° D'IDENTIFICATION
DU VÉHICULE (NIV) _____

DATE DE LIVRAISON _____
(Date de vente au premier propriétaire)

NOM DU
CONCESSIONNAIRE _____ N° DE
CONCESSIONNAIRE _____

ADRESSE _____
RUE

_____ _____ _____
VILLE PROVINCE CODE POSTAL

SIGNATURE DU PROPRIÉTAIRE _____

SIGNATURE DU CONCESSIONNAIRE _____

Ce manuel du conducteur doit être considéré comme faisant partie du véhicule et l'accompagner lors de la revente.

Ce manuel du conducteur couvre tous les modèles du CR-V. Certaines descriptions d'équipements et de fonctions peuvent donc ne pas concerner ce véhicule.

Les informations et caractéristiques de cette publication étaient en vigueur au moment de la mise sous presse. La Honda Motor Co., Ltd. se réserve toutefois le droit de modifier les caractéristiques ou la conception, ou d'effectuer certaines suppressions, à tout moment sans autre avis ni obligation de sa part.

Nous vous félicitons d'avoir porté votre choix sur un Honda CR-V 2008. Nous sommes persuadés que ce véhicule vous donnera entière satisfaction.

L'une des meilleures façons de profiter pleinement de votre nouveau véhicule est de lire ce manuel. Vous y trouverez des renseignements sur la façon d'utiliser ses commandes pour la conduite et l'agrément. Conserver le manuel dans le véhicule afin de pouvoir le consulter au besoin.

Plusieurs garanties protègent le véhicule neuf. Nous vous recommandons de lire le manuel de la garantie attentivement pour bien comprendre leur étendue ainsi que vos obligations en tant que propriétaire du véhicule.

Entretenir le véhicule conformément à l'aide-mémoire d'entretien représenté dans le tableau de bord vous garantit une conduite sans problème et préserve votre investissement. Quand le véhicule exige un entretien, rappelez-vous que le personnel du concessionnaire a été spécialement formé pour entretenir les nombreux dispositifs particuliers de votre véhicule. Le concessionnaire s'efforcera de vous donner satisfaction et sera heureux de répondre à toutes vos questions.

Tout au cours de ce manuel, vous trouverez des informations précédées d'un symbole REMARQUE . Ces informations vous seront utiles pour éviter que votre véhicule, le bien d'autrui ou l'environnement ne soient endommagés.

Avertissement — Proposition 65 de la Californie

ATTENTION — Ce produit contient ou émet des produits chimiques qui, au su de l'État de la Californie, causent le cancer et des malformations congénitales ou autre anomalie de la reproduction.

Enregistreuses des données des événements

Ce véhicule est équipé de l'un ou de plusieurs dispositifs appelés journaux de dates d'événements. Ces dispositifs mémorisent l'utilisation des ceintures de sécurité avant, de l'utilisation du siège du passager avant, les données du déploiement des coussins gonflables et la défectuosité de toute composante du système de coussins gonflables. Ces données appartiennent au propriétaire du véhicule et personne n'y a accès sauf si cela est exigé par la loi ou suite à la permission accordée par le véhicule du propriétaire.

Journaux de diagnostic du service

Ce véhicule est équipé de dispositifs relatifs au service qui mémorisent des données sur la performance du groupe motopropulseur. Les données peuvent être utilisées pour vérifier les exigences antipollution légales et/ou pour aider les techniciens à diagnostiquer et à résoudre les problèmes relatifs au service. Ceci peut aussi être combiné à d'autres données provenant d'autres sources aux fins de la recherche mais reste confidentiel.

Votre sécurité et la sécurité d'autrui sont très importantes. La conduite de ce véhicule en toute sécurité est une responsabilité importante.

Pour vous tenir informé des problèmes de sécurité, des procédures et autres informations sont fournies sur des étiquettes et dans ce manuel. Ces informations vous préviennent des dangers potentiels pouvant vous blesser ou blesser d'autres personnes.

Il est cependant impossible de vous prévenir de tous les dangers associés à la conduite ou à l'entretien de votre véhicule. Vous devez vous-même faire preuve de bon sens.

Vous trouverez ces informations importantes en rapport avec la sécurité sous différentes formes, dont:

- **Étiquettes de sécurité** — sur le véhicule.
- **Messages de sécurité** — précédés d'un symbole d'avertissement ⚠ et de l'un des trois mots suivants : **DANGER**, **ATTENTION** ou **PRÉCAUTION**.
  Ces mots sont utilisés dans les cas suivants:

⚠ **DANGER**	Il y a DANGER CERTAIN de MORT ou de GRAVES BLESSURES si les instructions ne sont pas suivies.
⚠ **ATTENTION**	Il peut y avoir DANGER de MORT ou de GRAVES BLESSURES si les instructions ne sont pas suivies.
⚠ **PRÉCAUTION**	Il y a un RISQUE de BLESSURES si les instructions ne sont pas suivies.

- **En-tête Sécurité** — remarques ou précautions importantes concernant la sécurité.
- **Section Sécurité** — paragraphe concernant la sécurité du conducteur et des passagers.
- **Instructions** — utilisation correcte et sûre du véhicule.

Tout ce manuel contient de nombreuses informations importantes concernant la sécurité — veuillez le lire attentivement.

Informations importantes sur la manutention

La garde au sol du CR-V est supérieure à celle d'un véhicule de tourisme conçu pour la conduite sur route. Une garde au sol élevée présente de nombreux avantages pour la conduite hors route. Elle permet de rouler sur des bosses, des obstacles et les terrains accidentés. La visibilité est également bien meilleure ce qui permet d'anticiper plus tôt les problèmes.

Ces avantages ont cependant une contrepartie. Étant donné que le véhicule est plus haut et que sa garde au sol est plus grande, son centre de gravité est plus élevé. Par conséquent, le véhicule risque plus facilement de se renverser ou de capoter dans les virages courts. Les véhicules utilitaires risquent davantage de capoter que d'autres types de véhicules. Lors d'un capotage, une personne qui ne porte pas sa ceinture de sécurité risque davantage d'être tuée qu'une personne qui porte sa ceinture de sécurité. Le conducteur et les passagers doivent toujours porter leur ceinture de sécurité.

Les techniques de conduite appropriées pour réduire le risque du capotage sont expliquées dans "Directives concernant la conduite" à la page 244 de ce manuel et dans le chapitre *Directives sur la conduite hors route* à la page 268 . Le conducteur risque de perdre le contrôle du véhicule ou un accident s'il ne conduit pas de manière avertie.

Table des matières

Tour d'horizon du véhicule (commandes principales) 3

Sécurité du conducteur et du passager (ceintures de sécurité, SRS et protection des enfants) 5

Instruments et commandes (témoins, cadrans, affichage d'information, tableau de bord et colonne de direction) 57

Caractéristiques (contrôle de la température, chaîne sonore, volant, sécurité et régulateur de vitesse) 125

Avant de conduire (carburant, rodage et chargement des bagages) 225

Conduite (fonctionnement du moteur et de la boîte de vitesses) 243

Entretien (aide-mémoire, vérification des liquides, services mineurs et entreposage du véhicule) 271

Dépannages d'urgence (pneu crevé, panne sèche de la batterie, surchauffe et fusibles) 311

Informations techniques (spécifications du véhicule, pneus et systèmes antipollution) 333

Garantie et relations avec la clientèle (É.-U. et Canada seulement) (renseignements sur la garantie et les personnes-ressource) 349

Index I

Sommaire des informations concernant l'entretien (contenances des liquides et pressions des pneus) ..... **Dernière page**

INDEX

Aperçu du contenu

Table des matières
Un guide pratique des chapitres de ce manuel.

Tour d'horizon du véhicule
Un guide rapide des commandes principales du véhicule.

Sécurité du conducteur et du passager
Informations importantes sur l'utilisation et le soin des ceintures de sécurité de votre voiture, la protection des enfants avec des systèmes de retenue pour enfants et un aperçu général du système de retenue supplémentaire.

Instruments et commandes
Description des témoins du tableau de bord. Utilisation des commandes du tableau de bord, de la colonne de direction et des autres commandes.

Caractéristiques
Utilisation du système de contrôle du chauffage et de la climatisation, de la chaîne sonore et d'autres caractéristiques d'agrément.

Avant de conduire
Rodage de votre nouveau véhicule, le type d'essence à utiliser. Renseignements sur le transport des bagages ou d'autres matériaux.

Conduite
Mise en marche du moteur; commande de la boîte de vitesses manuelle et stationnement. Si l'on prévoit utiliser une remorque, lire attentivement ces informations.

Entretien
L'aide-mémoire d'entretien informe du besoin de confier le véhicule au concessionnaire pour le service d'entretien. Il y a aussi une liste de composantes à vérifier et des directives sur la façon de les vérifier.

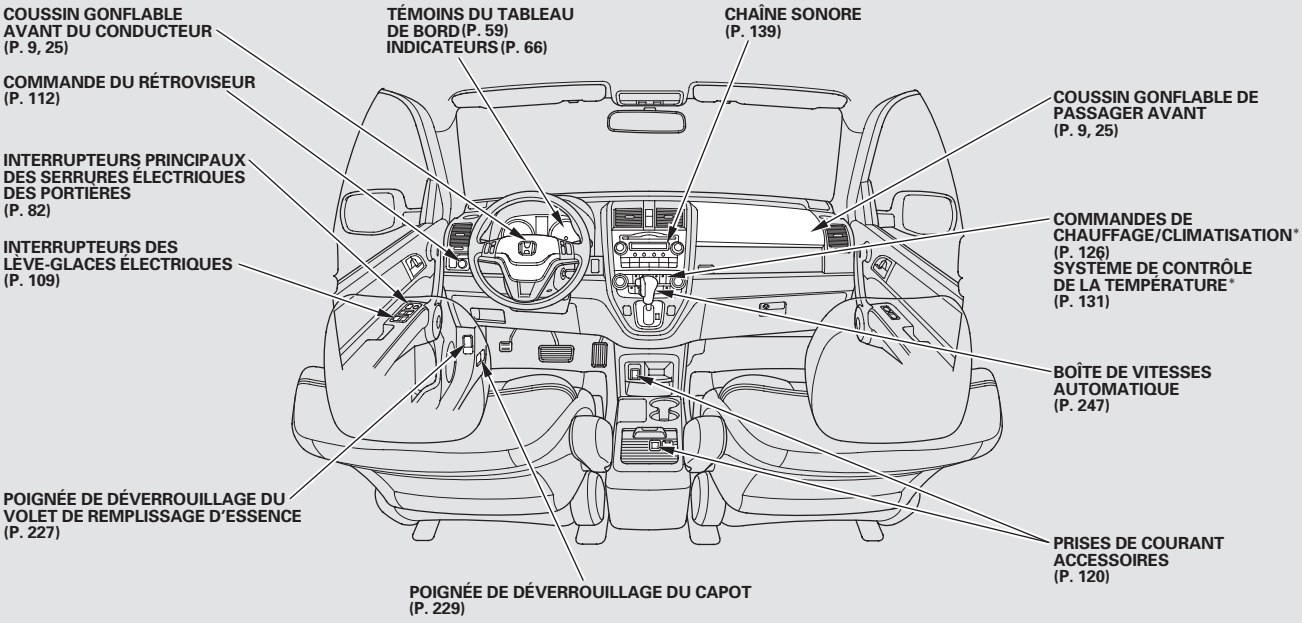
Dépannages d'urgence
Ce chapitre décrit certains problèmes qui peuvent se poser à tous les conducteurs et la manière de les résoudre.

Informations techniques
Numéros d'identification, dimensions, contenances et informations techniques.

Garantie et relations avec la clientèle (É.-U. et Canada seulement)
Un résumé des garanties couvrant le véhicule neuf et la manière de communiquer avec nous. Pour de plus amples précisions, se reporter au manuel de la garantie.

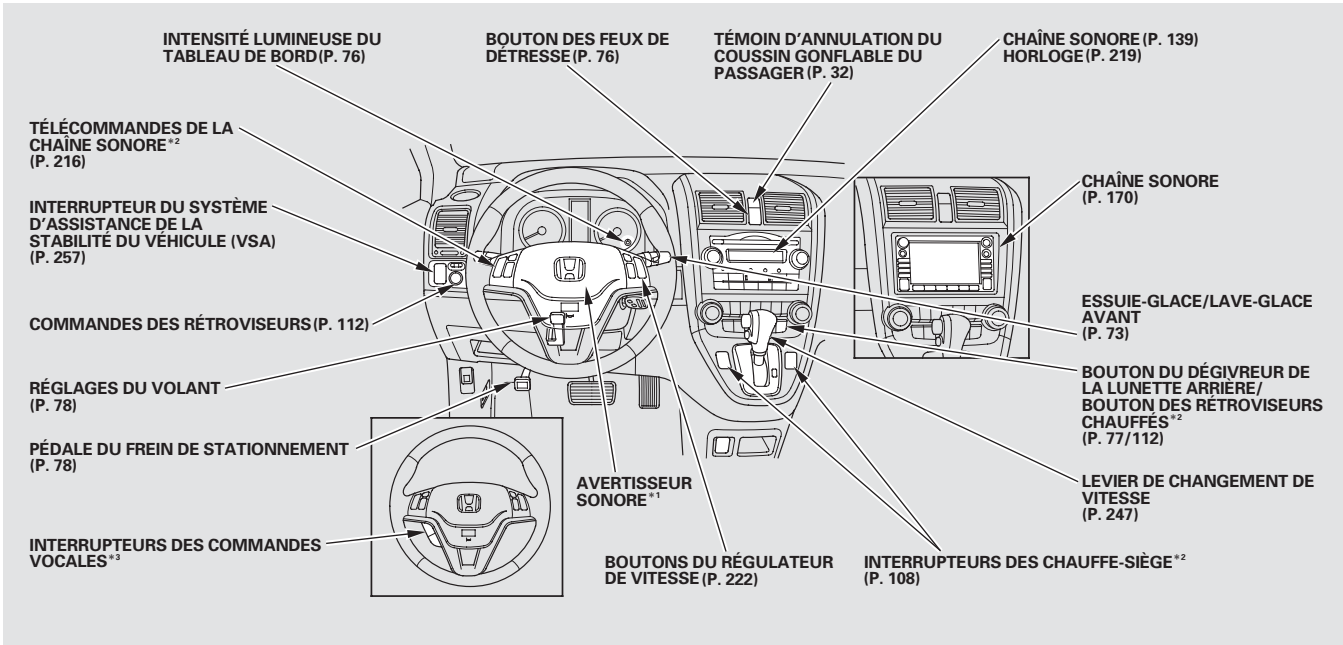
Index

Sommaire des informations concernant l'entretien
Aperçu des informations nécessaires dans une station-service.



EX-L pour les É.-U. sans système de navigation représenté.

∗ : Si équipé



*1 : Pour utiliser l'avertisseur sonore, appuyer sur le coussin central du volant.
*2 : Si équipée.
*3 : Consulter le manuel du système de navigation.

De nombreuses recommandations concernant la sécurité sont indiquées dans ce chapitre et dans tout le manuel. Les recommandations sur cette page sont celles que nous considérons les plus importantes.

Portez toujours la ceinture de sécurité
Une ceinture de sécurité est la meilleure protection dans tous les types de collisions. Les coussins gonflables sont conçus pour servir de suppléments aux ceintures de sécurité, non pour les remplacer. Donc, même si le véhicule est équipé de coussins gonflables, assurer que le conducteur et les passagers portent toujours une ceinture de sécurité de manière appropriée (consulter la page 14).

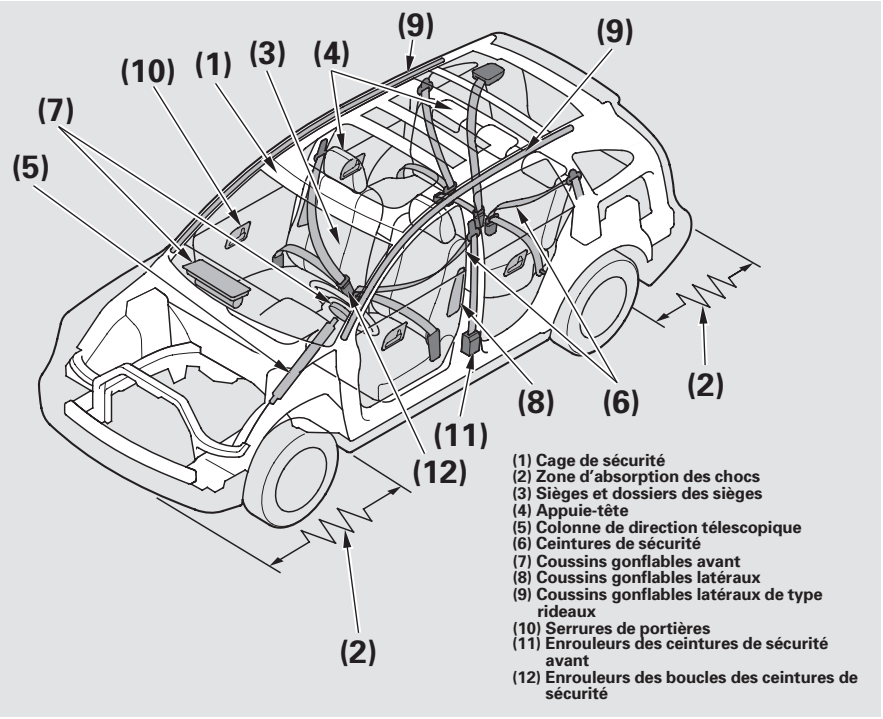
Systèmes de retenue pour tous les enfants
Les enfants de 12 ans et moins doivent s'asseoir sur le siège arrière, non sur le siège avant, et être attachés comme il faut. Les bébés et les enfants de petite taille doivent être assis sur un siège d'enfant. Les enfants plus grands doivent s'asseoir sur un siège d'appoint retenu par la ceinture/baudrier jusqu'à ce qu'ils puissent utiliser la ceinture de sécurité sans siège d'appoint (consulter la page 34 — 53).

Risques dus aux coussins gonflables
Bien que les coussins gonflables peuvent sauver des vies, ils peuvent causer des blessures graves ou mortelles si les occupants en sont trop rapprochés ou ne sont pas bien attachés. Les bébés, les jeunes enfants et les adultes de petite taille sont exposés au plus grand risque. Respecter les directives et les avertissements du présent manuel.

Pas d'alcool au volant
Le conducteur ne doit pas boire d'alcool. Un seul verre peut réduire les réflexes. Les réflexes diminuent proportionnellement avec chaque consommation alcoolique. Ne pas conduire après avoir bu et ne pas laisser conduire des amis qui ont bu.

Contrôlez votre vitesse
Les excès de vitesse sont les causes principales de blessures et de mort dans les accidents de la route. En général, le risque d'accident augmente avec la vitesse, mais des accidents graves peuvent également se produire sans excès de vitesse. Ne jamais rouler plus vite que la situation ne le permet, quelle que soit la limite de vitesse indiquée.

Comment maintenir votre véhicule en état de sécurité
L'éclatement d'un pneu ou un problème mécanique peut être extrêmement dangereux. Pour éviter ce genre de problèmes, vérifier souvent la pression et l'état des pneus et effectuer les entretiens aux intervalles prévus (consulter la page 273).



Ce véhicule présente de nombreuses caractéristiques destinées à protéger le conducteur et les passagers lors d'une collision.

Certaines caractéristiques de sécurité n'exigent aucun geste de vous. Elles incluent un cadre en acier robuste qui forme une cage de sécurité autour de l'habitacle, des zones avant et arrière d'absorption des chocs, une colonne de direction télescopique et des enrouleurs des ceintures de sécurité qui serrent les ceintures de sécurité en cas de collision.

Toutefois, le conducteur et les passagers ne peuvent profiter pleinement des avantages de ces caractéristiques à moins d'être assis comme il faut et ***de toujours boucler leur ceinture de sécurité.*** En fait, certaines caractéristiques de sécurité peuvent contribuer à des blessures si elles ne sont pas utilisées de manière appropriée.

Les pages suivantes expliquent comment vous pouvez jouer un rôle actif pour vous protéger et pour protéger vos passagers.

Ceintures de sécurité
Le véhicule est équipé de ceintures de sécurité pour toutes les places assises.

Le système des ceintures de sécurité inclut aussi un témoin sur le tableau de bord et un signal sonore pour rappeler aux occupants d'attacher la ceinture de sécurité.

Pourquoi porter une ceinture de sécurité
Les ceintures de sécurité sont les moyens les plus sûrs de protéger les adultes et les grands enfants. (Les bébés et enfants en bas âge doivent être assis et attachés dans des sièges d'enfants.)

Sinon, les risques de blessures graves ou même mortelles augmentent en cas d'accident, même si la voiture est équipée de coussins gonflables.

En outre, il est obligatoire dans la plupart des états américains et provinces du Canada de porter une ceinture de sécurité.

⚠ ATTENTION

Ne pas porter une ceinture de sécurité de manière appropriée augmente le risque de blessures graves ou mortelles en cas d'accident même si le véhicule est équipé de coussins gonflables.

Assurer que le conducteur et tous les passagers portent toujours leur ceinture de sécurité et qu'ils les portent de manière appropriée.

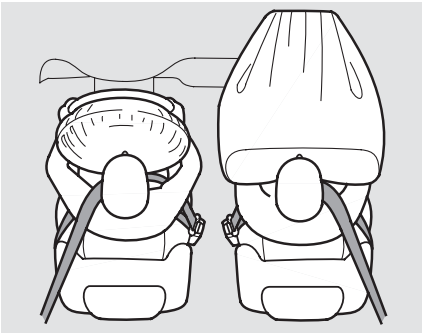
Lorsqu'elles sont attachées correctement, les ceintures de sécurité:

- Assurent une protection dans presque tous les types de collisions (frontales, latérales et arrière) ainsi que dans les capotages.
- Maintiennent le conducteur et les passagers en place dans le véhicule et permettent de profiter des autres dispositifs de sécurité.
- Évitent que le conducteur ou les passagers ne soient projetés contre l'habitacle ou d'autres passagers.
- Évitent que le conducteur ou les passagers ne soient éjectés à l'extérieur du véhicule.
- Maintiennent le conducteur et les passagers dans une bonne position lorsque les coussins gonflables se déploient. Une bonne position réduit le risque d'être blessé par un coussin gonflable qui se déploie et permet d'être protégé parfaitement par le coussin gonflable.

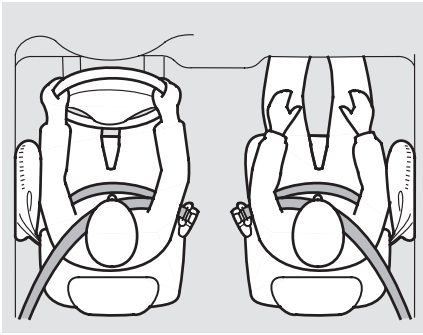
Naturellement, les ceintures de sécurité ne peuvent pas protéger complètement dans tous les accidents. Mais dans la plupart des cas, elles réduisent les risques de blessures graves.

Ce que vous devez faire:
Toujours porter une ceinture de sécurité de manière appropriée.

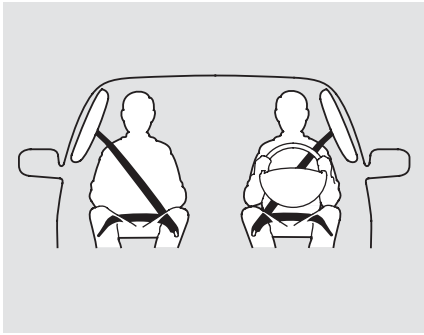
Coussins gonflables



Le véhicule comporte un système de retenue supplémentaire (SRS) avec des coussins gonflables avant pour aider à protéger la tête et la poitrine du conducteur et du passager avant en cas de collision frontale modérée à grave (consulter la page 25 pour de plus amples renseignements sur le fonctionnement des coussins gonflables avant).



Le véhicule est aussi équipé de coussins gonflables latéraux pour aider à protéger le torse du conducteur ou du passager avant en cas de choc de modéré à grave. (Consulter la page 28 pour de plus amples renseignements sur le fonctionnement des coussins gonflables latéraux.)



Le véhicule est aussi équipé de rideaux gonflables latéraux pour aider à protéger la tête du conducteur, du passager avant et des passagers des positions assises arrière latérales lors d'un choc latéral modéré à grave ou du capotage (consulter la page 30 pour de plus amples renseignements sur le fonctionnement des rideaux gonflables latéraux).

à suivre

Les informations les plus importantes à connaître sur les coussins gonflables sont:

- ***Les coussins gonflables ne remplacent pas les ceintures de sécurité.*** Ils les complètent.
- ***Les coussins gonflables n'assurent aucune protection en cas de chocs arrière ou de collisions frontales ou latérales mineures.***
- ***Les coussins gonflables peuvent présenter un risque.*** Pour s'acquitter de leur tâche, les coussins gonflables doivent se déployer avec une force immense. Donc, bien que les coussins gonflables sauvent des vies, ils peuvent causer des blessures mineures ou graves et même mortelles si les occupants ne sont pas attachés ou assis de manière appropriée.

Ce qu'il faut faire: Toujours porter la ceinture de sécurité comme il faut et s'asseoir le dos bien droit et aussi loin que possible du volant tout en maintenant la maîtrise complète du véhicule. Un passager avant doit reculer son siège pour l'éloigner le plus possible du tableau de bord.

Le reste de ce chapitre donne de plus amples renseignements sur la façon de maximiser la sécurité.

Toutefois, aucun système de sécurité ne peut protéger complètement contre toutes les blessures corporelles ou mortelles qui peuvent survenir dans des accidents graves, même si les ceintures de sécurité sont bien attachées et si les coussins gonflables se déploient.

Introduction
Les pages suivantes fournissent des directives sur la façon de bien protéger le conducteur, les passagers adultes et les adolescents assez grands et assez responsables pour conduire ou pour prendre place à l'avant.

Consulter les pages 34 à 53 pour des directives importantes sur la façon de bien protéger les bébés, les enfants de petite taille et les enfants plus grands qui prennent place dans le véhicule.

1. Fermeture et verrouillage des portes
Quand tous les occupants sont dans le véhicule, assurer que les portières et l'abattant sont fermés et verrouillés.

Le véhicule a un témoin de portière et d'abattant entrouvert(e)s sur le tableau de bord pour indiquer qu'une portière particulière ou que l'abattant n'est pas bien fermé(e).

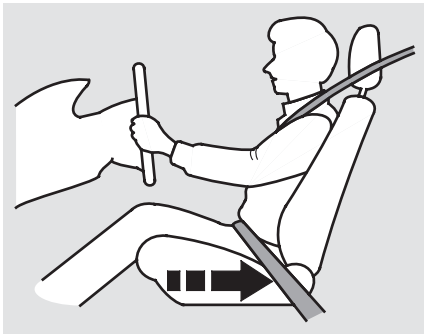
Il est important de verrouiller les portières pour éviter qu'un passager et surtout un enfant n'ouvre la portière et tombe accidentellement. Le risque d'être éjecté hors du véhicule lors d'une collision est également réduit.

Le verrouillage des portières peut également protéger contre l'ouverture inopportune des portes par un étranger quand la voiture est à l'arrêt.

Consulter la page 82 pour la façon de verrouiller les portières et la page 63 pour le fonctionnement du témoin des portières et de l'abattant entrouvert(e)s.

Ce véhicule est doté de la caractéristique de verrouillage/de déverrouillage automatique des portières. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 83 .

2. Réglage des sièges avant



Reculer le siège du conducteur le plus possible tout en maintenant la maîtrise parfaite du véhicule. Assurer que le passager avant recule son siège le plus possible.

à suivre

S'asseoir trop près du volant ou du tableau de bord peut causer des blessures graves par un coussin gonflable avant qui se déploie ou en frappant le volant ou le tableau de bord lors d'une collision.

La "National Highway Traffic Safety Administration" aux États-Unis et Transports Canada recommandent qu'un conducteur laisse un espace d'au moins 25 cm (10 pouces) entre le centre du volant et la poitrine. En plus d'ajuster le siège, on peut régler le volant de haut en bas et en va-et-vient (consulter la page 78).

Si le conducteur ne peut s'éloigner suffisamment du volant pour rejoindre les commandes, nous recommandons qu'un équipement d'adaptation soit pris en considération.

⚠ ATTENTION

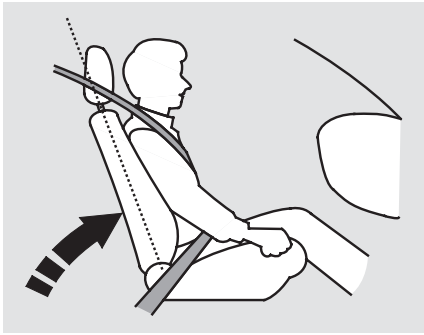
S'asseoir trop près d'un coussin gonflable avant peut causer des blessures graves ou la mort en cas de déploiement des coussins gonflables avant.

Toujours s'asseoir le plus loin possible des coussins gonflables avant.

Dans les véhicules avec sièges à réglage manuel
Une fois que le siège est réglé parfaitement, le pousser d'avant en arrière pour assurer que le siège est verrouillé en place.

Consulter la page 94 pour le réglage d'un siège avant (réglage électrique) et la page 95 pour le réglage manuel.

3. Réglage des dossiers des sièges



Redresser le dossier du conducteur à une position confortable en laissant assez d'espace entre la poitrine et le couvercle du coussin gonflable au centre du volant.

Les passagers qui utilisent un dossier réglable doivent aussi ajuster le dossier à une position verticale confortable.

S'asseoir trop près du volant ou du tableau de bord peut causer des blessures graves par un coussin gonflable avant qui se déploie ou en frappant le volant ou le tableau de bord lors d'une collision.

La "National Highway Traffic Safety Administration" aux États-Unis et Transports Canada recommandent qu'un conducteur laisse un espace d'au moins 25 cm (10 pouces) entre le centre du volant et la poitrine. En plus d'ajuster le siège, on peut régler le volant de haut en bas et en va-et-vient (consulter la page 78).

Si le conducteur ne peut s'éloigner suffisamment du volant pour rejoindre les commandes, nous recommandons qu'un équipement d'adaptation soit pris en considération.

⚠ ATTENTION

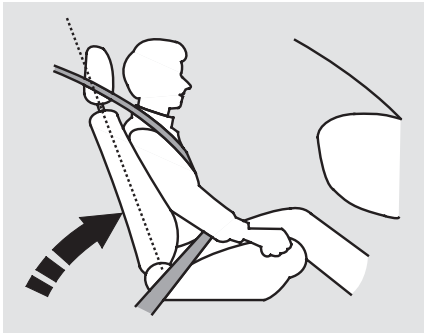
S'asseoir trop près d'un coussin gonflable avant peut causer des blessures graves ou la mort en cas de déploiement des coussins gonflables avant.

Toujours s'asseoir le plus loin possible des coussins gonflables avant.

Dans les véhicules avec sièges à réglage manuel
Une fois que le siège est réglé parfaitement, le pousser d'avant en arrière pour assurer que le siège est verrouillé en place.

Consulter la page 94 pour le réglage d'un siège avant (réglage électrique) et la page 95 pour le réglage manuel.

3. Réglage des dossiers des sièges



Redresser le dossier du conducteur à une position confortable en laissant assez d'espace entre la poitrine et le couvercle du coussin gonflable au centre du volant.

Les passagers qui utilisent un dossier réglable doivent aussi ajuster le dossier à une position verticale confortable.

⚠ ATTENTION

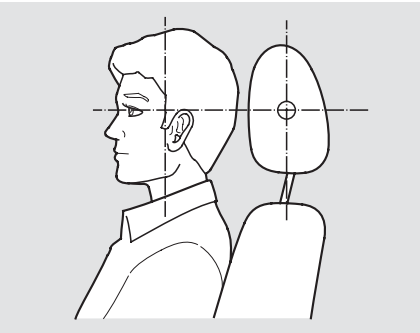
En cas de collision, un occupant risque des blessures graves ou la mort si le dossier du siège est trop incliné.

Le dossier doit être redressé à la verticale et l'occupant doit être calé comme il faut dans le siège.

La capacité de protection de la ceinture est réduite quand le dossier est incliné de sorte que le baudrier ne touche pas le thorax de l'occupant. L'occupant risque de glisser plus facilement sous la ceinture en cas de collision et d'être grièvement blessé. Les risques de blessures augmentent si le dossier est très incliné.

Consulter la page 95 pour le réglage manuel du dossier du siège et la page 94 pour le réglage électrique du dossier.

4. Réglage des appuie-tête



Ajuster l'appuie-tête du conducteur de manière à ce que le centre de la nuque soit au centre de l'appuie-tête.

Assurer que les passagers ajustent aussi leur appuie-tête comme il faut. Les personnes de grande taille doivent ajuster leur appuie-tête à la position la plus haute possible.

⚠ ATTENTION

Un appuie-tête mal ajusté est moins efficace et peut moins bien protéger contre des blessures graves lors d'une collision.

S'assurer que les appuie-tête sont en place et bien ajustés avant de prendre la route.

S'ils sont bien ajustés, les appuie-tête protègent les occupants contre les traumatismes cervicaux et d'autres blessures.

Consulter la page 98 pour le réglage des appuie-tête et pour le fonctionnement des appuie-tête actifs du conducteur et du passager avant.

⚠ ATTENTION

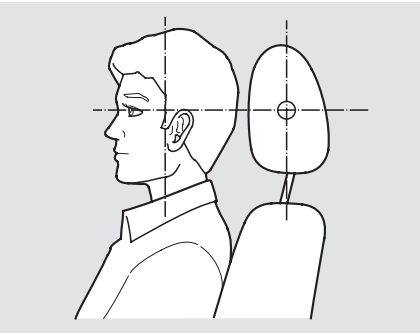
En cas de collision, un occupant risque des blessures graves ou la mort si le dossier du siège est trop incliné.

Le dossier doit être redressé à la verticale et l'occupant doit être calé comme il faut dans le siège.

La capacité de protection de la ceinture est réduite quand le dossier est incliné de sorte que le baudrier ne touche pas le thorax de l'occupant. L'occupant risque de glisser plus facilement sous la ceinture en cas de collision et d'être grièvement blessé. Les risques de blessures augmentent si le dossier est très incliné.

Consulter la page 95 pour le réglage manuel du dossier du siège et la page 94 pour le réglage électrique du dossier.

4. Réglage des appuie-tête



Ajuster l'appuie-tête du conducteur de manière à ce que le centre de la nuque soit au centre de l'appuie-tête.

Assurer que les passagers ajustent aussi leur appuie-tête comme il faut. Les personnes de grande taille doivent ajuster leur appuie-tête à la position la plus haute possible.

⚠ ATTENTION

Un appuie-tête mal ajusté est moins efficace et peut moins bien protéger contre des blessures graves lors d'une collision.

S'assurer que les appuie-tête sont en place et bien ajustés avant de prendre la route.

S'ils sont bien ajustés, les appuie-tête protègent les occupants contre les traumatismes cervicaux et d'autres blessures.

Consulter la page 98 pour le réglage des appuie-tête et pour le fonctionnement des appuie-tête actifs du conducteur et du passager avant.

5. Bouclage et emplacement des ceintures de sécurité

Insérer la patte de fixation dans la boucle puis tirer la ceinture pour assurer qu'elle est attachée de manière sécuritaire. Assurer que la ceinture n'est pas tordue car une ceinture tordue peut causer des blessures graves en cas de collision.

La ceinture de sécurité du centre du siège arrière peut être décrochée et enroulée pour permettre de rabattre ou de redresser le siège arrière. Cette ceinture de sécurité doit être accrochée quand le dossier du siège est redressé. Consulter la page 107 pour décrocher et accrocher la ceinture de sécurité.

Faire passer la partie sous-abdominale de la ceinture le plus bas possible en travers des hanches, puis tirer sur le baudrier pour bien ajuster la ceinture. De cette façon, le bassin amortira la force lors d'une collision et réduira les risques de blessures internes.

Au besoin, tirer une nouvelle fois sur la ceinture pour bien la tendre au niveau des épaules, puis s'assurer qu'elle retient bien les épaules et croise la poitrine.

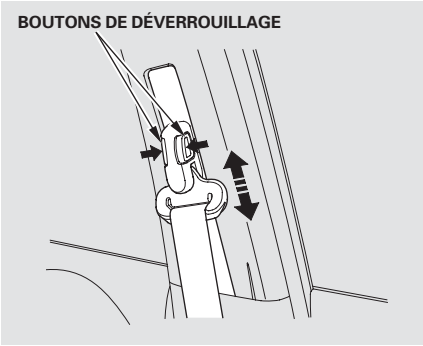
Les forces se répartiront sur les os les plus forts de la poitrine en cas de collision.

⚠ ATTENTION

Des ceintures de sécurité mal bouclées peuvent causer des blessures graves ou la mort lors d'une collision.

S'assurer que tous les occupants ont bouclé leur ceinture de sécurité comme il faut avant de prendre la route.

Si la ceinture de sécurité touche ou passe sur le cou, ou si elle passe sur le bras au lieu de l'épaule, la hauteur de l'ancrage doit être ajustée.



Les sièges avant sont dotés d'ancres réglables des ceintures de sécurité. Pour ajuster la hauteur d'une ancre, appuyer de manière continue sur les boutons de dégagement et glisser l'ancre vers le haut ou le bas, au besoin (quatre positions de réglage).

Ne jamais faire passer le baudrier d'une ceinture de sécurité sous-abdominale/baudrier sous le bras ou derrière le dos. Cela peut entraîner des blessures très graves lors d'une collision.

Si une ceinture de sécurité ne fonctionne pas parfaitement, elle pourrait ne pas protéger l'occupant lors d'une collision.

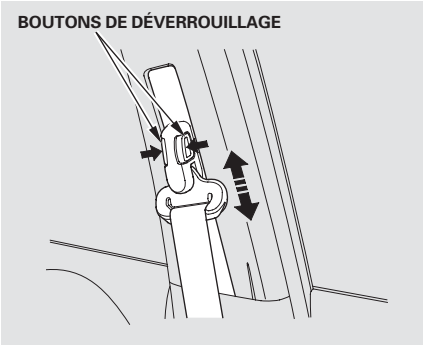
Aucun occupant ne doit s'asseoir sur un siège dont la ceinture de sécurité est défectueuse. Utiliser une ceinture de sécurité défectueuse peut entraîner des blessures graves ou la mort. Faire vérifier la ceinture par le concessionnaire le plus tôt possible.

Voir page 18 pour de plus amples informations sur le système de ceintures de sécurité et sur l'entretien des ceintures.

6. Comment s'asseoir correctement
Une fois que les occupants sont assis et ont attaché leur ceinture et ajusté leur appuie-tête, il est important qu'ils restent assis bien droits, calés dans leur siège et les pieds sur le sol jusqu'à ce que le véhicule soit stationné et le contact coupé.

Les passagers qui ne s'asseoient pas correctement, qui ne se tiennent pas droits, qui se couchent, qui se tournent de côté, qui se penchent vers l'avant ou le côté ou qui lèvent un pied ou les deux sont plus exposés aux blessures en cas d'accident.

à suivre



Les sièges avant sont dotés d'ancres réglables des ceintures de sécurité. Pour ajuster la hauteur d'une ancre, appuyer de manière continue sur les boutons de dégagement et glisser l'ancre vers le haut ou le bas, au besoin (quatre positions de réglage).

Ne jamais faire passer le baudrier d'une ceinture de sécurité sous-abdominale/baudrier sous le bras ou derrière le dos. Cela peut entraîner des blessures très graves lors d'une collision.

Si une ceinture de sécurité ne fonctionne pas parfaitement, elle pourrait ne pas protéger l'occupant lors d'une collision.

Aucun occupant ne doit s'asseoir sur un siège dont la ceinture de sécurité est défectueuse. Utiliser une ceinture de sécurité défectueuse peut entraîner des blessures graves ou la mort. Faire vérifier la ceinture par le concessionnaire le plus tôt possible.

Voir page 18 pour de plus amples informations sur le système de ceintures de sécurité et sur l'entretien des ceintures.

6. Comment s'asseoir correctement
Une fois que les occupants sont assis et ont attaché leur ceinture et ajusté leur appuie-tête, il est important qu'ils restent assis bien droits, calés dans leur siège et les pieds sur le sol jusqu'à ce que le véhicule soit stationné et le contact coupé.

Les passagers qui ne s'asseoient pas correctement, qui ne se tiennent pas droits, qui se couchent, qui se tournent de côté, qui se penchent vers l'avant ou le côté ou qui lèvent un pied ou les deux sont plus exposés aux blessures en cas d'accident.

à suivre

De plus, un occupant qui n'est pas bien assis sur son siège avant peut être grièvement ou mortellement blessé s'il est projeté contre une partie de l'habitacle du véhicule ou s'il est frappé par un coussin gonflable avant qui se déploie.

⚠ ATTENTION

Un occupant mal assis ou hors de position peut subir des blessures graves ou être tué lors d'une collision.

Toujours s'asseoir bien droit et se caler dans le siège avec les pieds au sol.

Conseils pour les femmes enceintes

La meilleure façon pour une femme enceinte de se protéger et de protéger son enfant à naître en tant que conductrice ou passagère dans un véhicule est de toujours porter une ceinture de sécurité et de placer la ceinture abdominale le plus bas possible autour des hanches.

Lors de la conduite, il faut s'asseoir le dos bien droit et reculer le siège le plus possible tout en maintenant la maîtrise complète du véhicule. Le passager avant doit reculer son siège le plus possible.

En cas de collision ou de déploiement d'un coussin gonflable avant, cela réduira le risque des blessures de la mère et de l'enfant à naître.

À chaque visite médicale, demander au médecin s'il est conseillé de conduire.

De plus, un occupant qui n'est pas bien assis sur son siège avant peut être grièvement ou mortellement blessé s'il est projeté contre une partie de l'habitacle du véhicule ou s'il est frappé par un coussin gonflable avant qui se déploie.

⚠ ATTENTION

Un occupant mal assis ou hors de position peut subir des blessures graves ou être tué lors d'une collision.

Toujours s'asseoir bien droit et se caler dans le siège avec les pieds au sol.

Conseils pour les femmes enceintes

La meilleure façon pour une femme enceinte de se protéger et de protéger son enfant à naître en tant que conductrice ou passagère dans un véhicule est de toujours porter une ceinture de sécurité et de placer la ceinture abdominale le plus bas possible autour des hanches.

Lors de la conduite, il faut s'asseoir le dos bien droit et reculer le siège le plus possible tout en maintenant la maîtrise complète du véhicule. Le passager avant doit reculer son siège le plus possible.

En cas de collision ou de déploiement d'un coussin gonflable avant, cela réduira le risque des blessures de la mère et de l'enfant à naître.

À chaque visite médicale, demander au médecin s'il est conseillé de conduire.

Autres informations concernant la sécurité

- ***Ne jamais laisser des passagers prendre place dans le compartiment à bagages ou sur un siège arrière rabattu.*** Ils pourraient y être blessés gravement lors d'une collision.

- ***Les passagers ne doivent pas se lever ou changer de siège pendant la conduite.*** Un passager qui ne porte pas sa ceinture de sécurité lors d'une collision peut frapper une partie de l'habitacle, frapper d'autres occupants ou être projeté hors du véhicule.

- ***Une ceinture de sécurité ne doit jamais être utilisée par deux personnes.*** Elles risqueraient d'être blessées grièvement en cas de collision.

- ***Ne pas ajouter d'accessoires aux ceintures de sécurité.*** Les dispositifs conçus pour améliorer le confort de l'occupant ou pour changer la position du baudrier peuvent réduire la capacité protectrice de la ceinture et augmenter le risque d'être blessé lors d'une collision.

- ***Aucun objet dur ou pointu ne doit se trouver entre l'occupant et le coussin gonflable avant.*** Ne pas transporter d'objets durs ou pointus sur les genoux, conduire en fumant la pipe ou en tenant un objet dans la bouche qui pourrait blesser si le coussin gonflable avant se déployait.

- ***Garder les mains et les bras éloignés des couvercles des coussins gonflables.*** Si les mains ou les bras sont près du couvercle d'un coussin gonflable, ils pourraient être blessés si le coussin gonflable se déploie.

- ***Ne pas attacher ou déposer d'articles sur les couvercles des coussins gonflables avant.*** Des articles sur les couvercles qui portent la mention "SRS AIRBAG" pourraient nuire au bon fonctionnement des coussins gonflables ou être projetés dans l'habitacle et blesser un occupant si les coussins gonflables se déploient.

- ***Ne pas attacher d'articles durs sur ou près d'une portière.*** Si un coussin gonflable latéral ou si un rideau gonflable latéral se déployait, un porte-gobelets ou autre article dur sur ou près d'une portière pourrait être projeté dans l'habitacle et blesser un occupant.

Éléments des ceintures de sécurité
Le véhicule est équipé de ceintures de sécurité sous-abdominales/baudriers pour les cinq places. Les ceintures de sécurité avant sont aussi équipées d'enrouleurs automatiques.

Ce système utilise les mêmes capteurs que les coussins gonflables avant pour surveiller si les ceintures de sécurité avant sont attachées ou détachées et s'il y a un poids excessif sur le siège du passager avant (consulter les pages 27 et 28).

Le système des ceintures de sécurité inclut un témoin sur le tableau de bord et un signal sonore de boucler la ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant.

Ce système surveille les ceintures de sécurité avant. Si l'interrupteur d'allumage est tourné à la position MARCHE (II) avant que la ceinture de sécurité du conducteur ne soit bouclée, le signal sonore se fait entendre et le témoin clignote. Si la ceinture de sécurité n'est pas bouclée avant l'arrêt du signal sonore, le témoin arrête de clignoter mais reste allumé.

Si le passager avant ne boucle pas sa ceinture de sécurité, le témoin s'allume environ 6 secondes après que l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II).

Si le conducteur ou le passager avant ne boucle pas sa ceinture de sécurité pendant la conduite, le signal sonore se fera entendre et le témoin clignotera de nouveau à intervalles réguliers.

Quand personne n'occupe le siège du passager avant ou qu'un enfant ou un adulte de petite taille y a pris place, le témoin ne s'allumera pas et le signal sonore ne se fera pas entendre.

Si le témoin s'allume ou que le signal sonore se fait entendre quand la ceinture de sécurité du conducteur est attachée et que le siège du passager avant est libre et qu'il n'y a rien sur le siège avant, quelque chose peut entraver le système de surveillance. Rechercher et enlever:

- Tous les articles déposés sous le siège du passager avant.
- Tous articles suspendus sur le siège ou entreposés dans la pochette du dossier.
- Tout article, tel un siège arrière rabattu, qui touche l'arrière du dossier.

S'il n'y a aucune obstruction, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

Ceinture sous-abdominale/baudrier
La ceinture/baudrier passe par-dessus l'épaule et autour de la poitrine et des hanches.

Pour attacher la ceinture, insérer la languette dans le fermoir puis tirer sur la ceinture pour s'assurer que la languette est bien serrée dans le fermoir (consulter la page 14 pour l'utilisation appropriée de la ceinture de sécurité).

Pour détacher la ceinture, appuyer sur le bouton rouge "PRESS" sur la boucle. Guider la ceinture de manière à ce qu'elle s'enroule complètement. Après la sortie du véhicule, assurer que la ceinture est hors de portée et qu'elle ne sera pas coincée dans la portière qui se ferme.

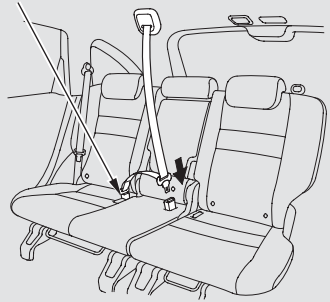
Toutes les ceintures de sécurité sous-abdominales/thoraciques ont un enrouleur de secours. Pendant la conduite normale, l'enrouleur laisse toute liberté de mouvements tout en maintenant la tension sur la ceinture. Lors d'une collision ou d'un freinage subit, l'enrouleur bloque automatiquement la ceinture pour retenir le corps.

Les ceintures de sécurité de toutes les places, à l'exception de celle du conducteur, comportent un enrouleur verrouillable qui doit être utilisé pour attacher un siège d'enfant (consulter la page 46).

Si le baudrier est tiré complètement, l'enrouleur verrouillable s'active. La ceinture s'enroule empêchant la liberté des mouvements de l'occupant.

Pour désactiver l'enrouleur verrouillable, détacher la languette et laisser s'enrouler la ceinture complètement. Pour boucler la ceinture de nouveau, la tirer à la longueur nécessaire.

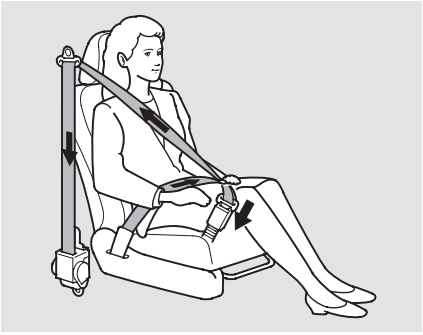
CEINTURE DE SÉCURITÉ AMOVIBLE



La ceinture abdominale/baudrier de la position centrale du siège arrière est équipée d'une ceinture de sécurité amovible qui compte deux parties: une petite languette d'attache et une boucle d'ancre.

La ceinture de sécurité amovible doit normalement être accrochée quand les dossiers des sièges sont redressés. Pour de plus amples renseignements sur la ceinture de sécurité amovible, consulter la page 107 .

Tendeurs automatiques de ceinture de sécurité



Pour une protection accrue, les ceintures de sécurité avant sont équipées d'enrouleurs automatiques. Quand ils sont activés, les enrouleurs tendent immédiatement les ceintures afin de retenir le conducteur et le passager avant en place.

Les enrouleurs sont conçus pour être activés lors d'une collision assez grave pour faire déployer les coussins gonflables avant ou si un capteur détecte le capotage imminent du véhicule (consulter la page 30).

Si un coussin gonflable latéral ou un rideau gonflable latéral se déploie sous l'effet d'un choc latéral, l'enrouleur de ce côté du véhicule sera aussi activé.

Les enrouleurs peuvent aussi être activés lors d'une collision pendant laquelle les coussins gonflables avant *ne se déploient pas*. Dans ce cas, les coussins gonflables ne seraient pas nécessaires mais la retenue additionnelle pourrait être utile.

Quand les enrouleurs sont activés, les ceintures de sécurité restent tendues tant qu'elles ne sont pas détachées.

Entretien des ceintures de sécurité
Pour la sécurité, vérifier régulièrement l'état des ceintures.

Tirer complètement sur chaque ceinture et vérifier si elle est effilochée, coupée, brûlée ou usée. Assurer que les fermoirs fonctionnent correctement et que les ceintures s'enroulent facilement. Si une ceinture ne s'enroule pas facilement, la nettoyer pourrait résoudre le problème (consulter la page 297). Une ceinture en mauvais état ou fonctionnant mal n'assurera pas une bonne protection et doit par conséquent être remplacée dès que possible.

Honda offre une garantie limitée sur les ceintures de sécurité. Consulter la brochure *Informations sur la garantie de Honda* pour les détails à ce sujet.

Si une ceinture était utilisée au cours d'une collision, elle doit être remplacée par le concessionnaire. Une ceinture qui était utilisée au cours d'une collision peut fort bien ne pas fournir le même niveau de protection au cours d'une collision suivante.

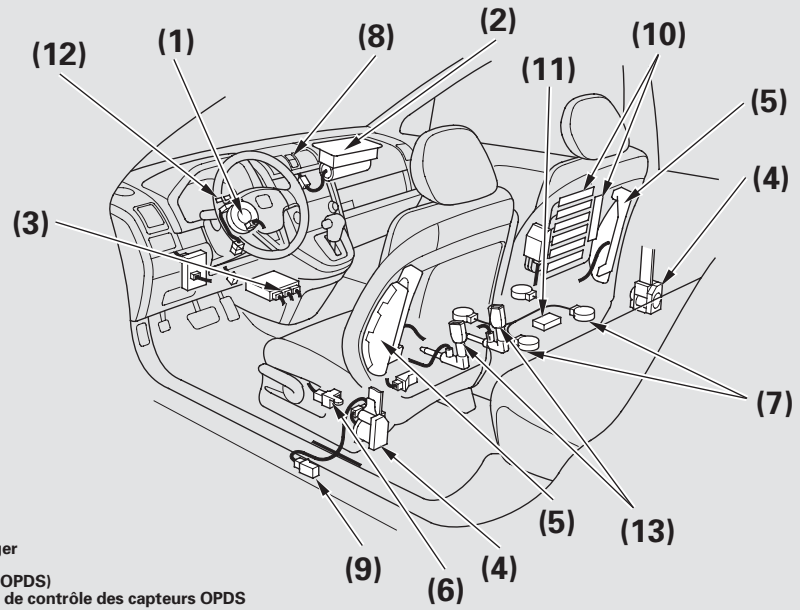
Le concessionnaire doit également inspecter les ancrages pour s'assurer qu'ils ne sont pas endommagés et les remplacer le cas échéant. Si les enrouleurs automatiques des ceintures de sécurité sont activés lors d'une collision, ils doivent être remplacés.

⚠ ATTENTION

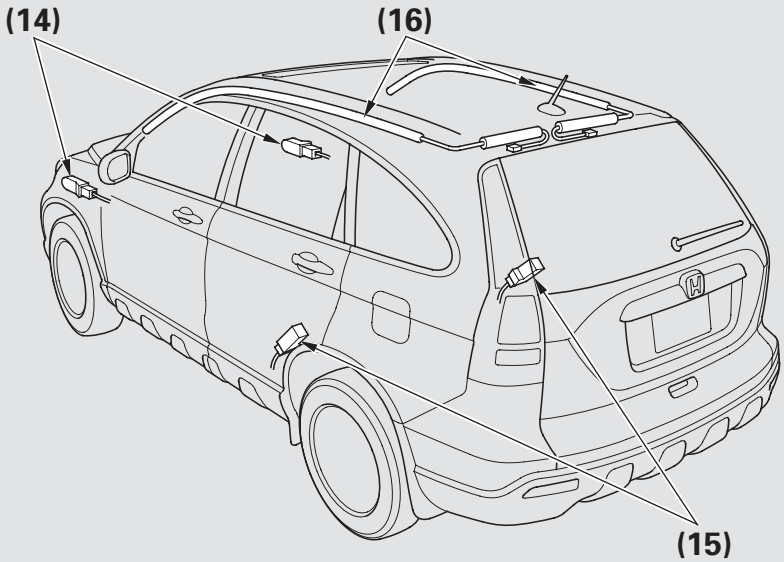
Inspecter et entretenir les ceintures de sécurité régulièrement. Des ceintures de sécurité défectueuses peuvent causer des blessures graves ou la mort lors d'une collision.

Inspecter les ceintures de sécurité régulièrement et, si nécessaire, les faire réparer le plus tôt possible.

Composantes du système de coussins gonflables



(1) Coussin gonflable avant du conducteur
(2) Coussin gonflable avant du passager
(3) Unité de contrôle/Capteur du capotage
(4) Enrouleurs des ceintures de sécurité avant
(5) Coussins gonflables latéraux
(6) Capteur de la position du siège du conducteur
(7) Capteurs du poids du passager avant
(8) Témoin d'annulation du coussin gonflable du passager
(9) Capteurs du choc latéral (Premier)
(10) Capteurs de détection de la position de l'occupant (OPDS)
(11) Unité du capteur du poids du passager avant/Unité de contrôle des capteurs OPDS
(12) Témoin SRS
(13) Enrouleurs des boucles des ceintures de sécurité



(14) Capteurs de collision frontale
(15) Capteur du choc latéral (Deuxième)
(16) Coussins gonflables latéraux de type rideaux

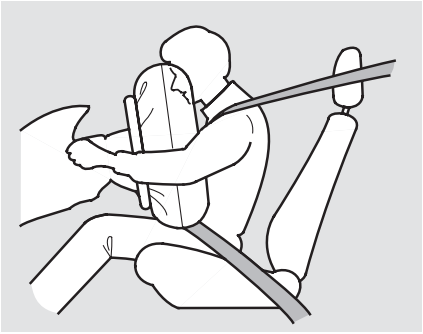
Le système de coussins gonflables comprend:

- Deux coussins gonflables avant SRS (système de retenue supplémentaire). Le coussin gonflable du conducteur est entreposé dans le centre du volant; le coussin gonflable du passager avant est entreposé dans le tableau de bord. Les deux portent la mention “SRS AIRBAG” (consulter la page 25).
- Deux coussins gonflables latéraux, l’un pour le conducteur et l’autre pour un passager avant. Les coussins gonflables sont entreposés dans les bords extérieurs des dossiers. Les deux portent la mention “SIDE AIRBAG” (consulter la page 28).
- Deux rideaux gonflables latéraux, l’un de chaque côté du véhicule. Les coussins gonflables sont entreposés dans le plafond au-dessus des glaces latérales. Les montants avant et arrière portent le marque “SIDE CURTAIN AIRBAG” (RIDEAU GONFLABLE LATÉRAL) (consulter la page 30).

à suivre

- Enrouleurs automatiques des ceintures de sécurité avant (consulter la page 20).
- Des capteurs qui peuvent détecter un choc frontal modéré à grave, un choc latéral ou le capotage.
- Des capteurs qui détectent si un enfant est dans la voie de déploiement du coussin gonflable latéral du passager et qui transmettent un signal à l'unité de contrôle pour annuler le coussin gonflable (consulter la page 29).
- Un capteur de la position du conducteur qui surveille la distance entre le siège et le coussin gonflable avant. Si le siège est trop avancé, le coussin gonflable se déploiera avec moins de force (consulter la page 27).
- Des capteurs du poids qui surveillent le poids sur le siège du passager avant. Si le poids sur le siège est d'environ 29 kg (65 livres) ou moins (poids d'un bébé ou d'un enfant de petite taille), le coussin gonflable avant du passager est annulé automatiquement (consulter la page 27).
- Des capteurs qui peuvent détecter si la ceinture de sécurité du conducteur et si la ceinture de sécurité du passager avant sont attachées ou détachées (consulter la page 18).
- Un système électronique sophistiqué qui surveille et mémorise des données au sujet des capteurs, de l'unité de contrôle, des commandes des coussins gonflables, des enrouleurs des ceintures de sécurité et de l'utilisation des ceintures du sécurité du conducteur et du passager avant quand l'interrupteur d'allumage est à MARCHE (II).
- Un témoins sur le tableau de bord qui prévient d'un problème possible des coussins gonflables, des capteurs ou des enrouleurs des ceintures de sécurité (consulter la page 31).
- Un capteur du capotage qui peut détecter le capotage imminent du véhicule et qui commande à l'unité de contrôle de déployer les rideaux gonflables latéraux des deux côtés et les enrouleurs des ceintures de sécurité avant (consulter la page 30).
- Un témoin sur le tableau de bord qui prévient que le coussin gonflable avant du passager a été annulé (consulter la page 31).
- Un témoin sur le tableau de bord qui prévient que le coussin gonflable avant du passager a été annulé (consulter la page 32).
- Alimentation de secours en cas de déconnexion du système électrique lors d'une collision.

Fonctionnement des coussins gonflables avant



En cas de collision frontale modérée à grave, les capteurs détectent le ralentissement soudain du véhicle.

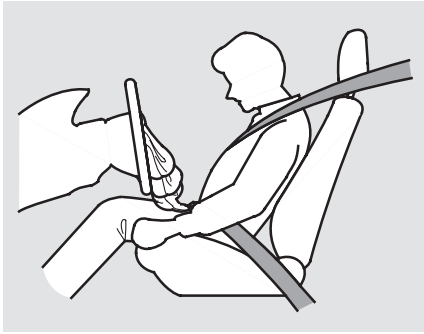
Si le taux de ralentissement est assez élevé, l'unité de contrôle fera instantanément déployer les coussins gonflables du conducteur et du passager, au moment et avec la force nécessaires.

En cas de collision frontale, la ceinture de sécurité aide à retenir le bas du corps et le torse et le coussin gonflable avant aide à protéger la tête et la poitrine.

Bien que les deux coussins gonflables se déploient normalement à quelques secondes près, il est possible qu'un seul coussin gonflable se déploie.

Par exemple, lorsque l'intensité de la collision est à la limite déterminant si un coussin doit ou non se déployer. Dans ce cas, la ceinture de sécurité assure une protection suffisante, et la protection supplémentaire offerte par le coussin gonflable serait minimale.

Seul le coussin gonflable du conducteur peut se déployer si aucun passager n'occupe le siège avant ou si le système de coussins gonflables avancés a annulé le coussin gonflable du passager (consulter la page 27).



Après s'être déployés, les coussins gonflables se dégonflent immédiatement et ne gênent pas la visibilité du conducteur ni la maîtrise du volant ou d'autres commandes.

à suivre

Le temps total de déploiement et de dégonflage des coussins gonflables est d'un dixième de seconde environ. En général, les occupants ne s'aperçoivent qu'après la collision que les coussins se sont déployés.

Après une collision, une sorte de fumée apparaît. Il s'agit en fait d'une poudre provenant de la surface du coussin. Bien que cette poudre ne soit pas nocive, les personnes ayant des problèmes respiratoires ressentiront éventuellement un léger inconfort. Le cas échéant, sortir du véhicule dès que les risques sont écartés.

Coussins gonflables à deux étapes

Les coussins gonflables avant sont à deux étapes. Cela veut dire que le déploiement est séquentiel ou simultané, selon la gravité de la collision.

Lors d'une collision ***plus grave***, les deux étapes sont simultanées pour fournir la protection la plus rapide et la plus efficace.

Lors d'une collision ***moins grave***, la première étape aura lieu et la deuxième étape surviendra une seconde plus tard. Cela produira un temps de déploiement prolongé moyennant un peu moins de force.

Coussins gonflables à deux seuils

Les coussins gonflables avant sont aussi des coussins gonflables à deux seuils. Ces coussins gonflables ont deux seuils de déploiement selon les capteurs détectent que l'occupant porte ou ne porte pas une ceinture de sécurité.

Si la ceinture de l'occupant ***n'est pas attachée***, le coussin gonflable se déploiera à un seuil un peu plus bas car l'occupant aurait besoin d'une protection additionnelle.

Si la ceinture de l'occupant est ***attachée***, le coussin gonflable se déploiera à un seuil un peu plus élevé étant donné que le coussin gonflable serait nécessaire pour ajouter à la protection fournie par la ceinture de sécurité.

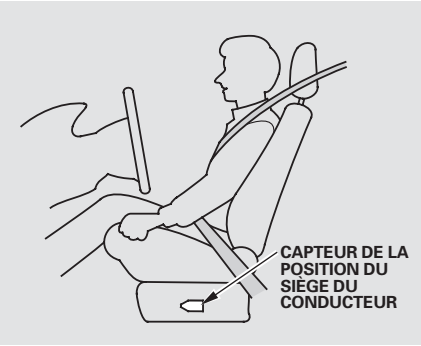
Coussins gonflables avancés

Les coussins gonflables avant sont aussi des coussins gonflables avancés. Le but principal de cette caractéristique est d'éviter les blessures dues aux coussins gonflables des conducteurs de petite taille et des enfants assis à l'avant.

Pour que les deux coussins gonflables avancés fonctionnent parfaitement:

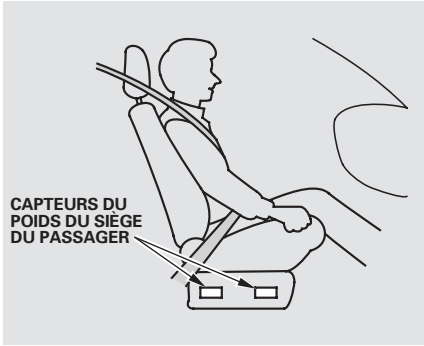
- Les occupants doivent s'asseoir comme il faut et porter leur ceinture de sécurité de manière appropriée.
- Ne pas renverser un liquide quelconque sur ou sous les sièges, couvrir les capteurs ou ranger des articles ou des objets en métal sous les sièges avant.
- Les passagers du siège arrière ne doivent pas glisser leurs pieds sous les sièges avant.

Ne pas respecter ces directives pourrait endommager les capteurs ou nuire à leur bon fonctionnement.



Le système avancé du coussin gonflable avant inclut un capteur de la position du siège sous le siège. Si le siège est trop avancé, le coussin gonflable se déploiera avec moins de force, peu importe la gravité du choc.

Si le capteur est défectueux, le témoin SRS s'allumera et le coussin gonflable se déploiera normalement peu importe la position assise du conducteur.



Le système intelligent du coussin gonflable avant du passager comporte des capteurs du poids sous le siège. Bien que Honda ne recommande pas qu'un bébé ou qu'un enfant de petite taille prenne place à l'avant, si les capteurs détectent qu'un bébé ou qu'un enfant de petite taille (jusqu'à environ 29 kg ou 65 livres) est sur le siège, le système annulera automatiquement le coussin gonflable avant du passager.

à suivre

Tous les articles déposés sur le siège du passager peuvent aussi causer l'annulation du coussin gonflable.

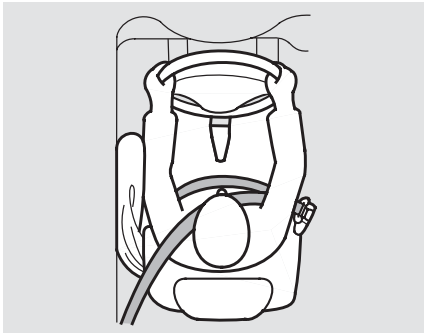
Quand le coussin gonflable est annulé, un témoin au centre du tableau de bord s'allume en indiquant "Passenger Airbag Off" (consulter la page 32).

Si le siège du passager avant est libre, le coussin gonflable sera annulé. Toutefois, le témoin d'annulation du coussin gonflable du passager ne s'allumera pas.

Pour assurer que le système du coussin gonflable avant avancé du passager fonctionnera parfaitement, ***ne rien faire qui augmenterait ou diminuerait le poids sur le siège du passager avant.*** Ceci inclut:

- Un passager arrière qui pousse ou tire sur l'arrière du siège du passager avant.
- Reculer le siège avant de force pour l'appuyer sur les bagages sur le siège ou le plancher arrière.
- Suspendre des articles lourds sur le siège du passager avant ou déposer des articles lourds dans la pochette du dossier.
- Déplacer le siège avant ou le dossier du siège avec force sur le siège arrière rabattu.

Fonctionnement des coussins gonflables latéraux



Dans le cas d'un choc latéral modéré à grave, des capteurs détectent le ralentissement rapide et commandent à l'unité de contrôle de déployer instantanément le coussin gonflable latéral du conducteur ou du passager et d'activer l'enrouleur de la ceinture de sécurité sur le côté affecté.

Tous les articles déposés sur le siège du passager peuvent aussi causer l'annulation du coussin gonflable.

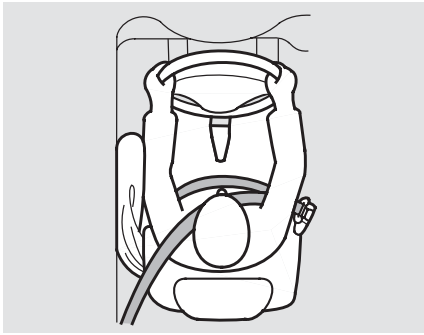
Quand le coussin gonflable est annulé, un témoin au centre du tableau de bord s'allume en indiquant "Passenger Airbag Off" (consulter la page 32).

Si le siège du passager avant est libre, le coussin gonflable sera annulé. Toutefois, le témoin d'annulation du coussin gonflable du passager ne s'allumera pas.

Pour assurer que le système du coussin gonflable avant avancé du passager fonctionnera parfaitement, ***ne rien faire qui augmenterait ou diminuerait le poids sur le siège du passager avant.*** Ceci inclut:

- Un passager arrière qui pousse ou tire sur l'arrière du siège du passager avant.
- Reculer le siège avant de force pour l'appuyer sur les bagages sur le siège ou le plancher arrière.
- Suspendre des articles lourds sur le siège du passager avant ou déposer des articles lourds dans la pochette du dossier.
- Déplacer le siège avant ou le dossier du siège avec force sur le siège arrière rabattu.

Fonctionnement des coussins gonflables latéraux



Dans le cas d'un choc latéral modéré à grave, des capteurs détectent le ralentissement rapide et commandent à l'unité de contrôle de déployer instantanément le coussin gonflable latéral du conducteur ou du passager et d'activer l'enrouleur de la ceinture de sécurité sur le côté affecté.

Un seul coussin gonflable se déploie en cas de choc latéral. Si le choc a lieu du côté passager, le coussin gonflable latéral du passager se déploie même s'il n'y a pas de passager.

Pour obtenir la meilleure protection des coussins gonflables latéraux, les occupants des sièges avant doivent porter leur ceinture de sécurité et s'asseoir bien droit et bien appuyé sur leur siège.

Système d'annulation du coussin gonflable latéral

Ce véhicule est équipé d'un système d'annulation du coussin gonflable latéral pour protéger un enfant qui prend place sur le siège du passager avant.

Bien que Honda ne recommande pas que les enfants prennent place à l'avant, si les capteurs du siège détectent qu'un enfant se penche dans la voie de déploiement du coussin gonflable latéral, le fonctionnement du coussin gonflable est annulé.

Le coussin gonflable latéral peut aussi être annulé si un adulte de petite taille se penche de côté ou qu'un adulte plus grand s'affaisse et se penche de côté dans la voie de déploiement du coussin gonflable.

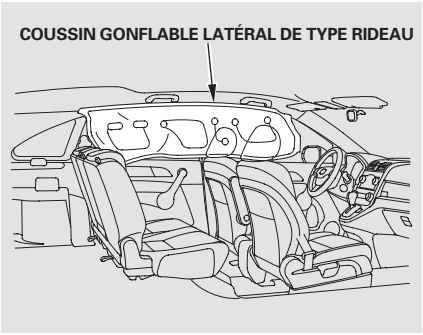
Des articles déposés sur le siège du passager avant peuvent aussi causer l'annulation du coussin gonflable latéral.

Si le témoin d'annulation du coussin gonflable latéral s'allume (consulter la page 31), demander au passager de s'asseoir comme il faut. Une fois que le passager est hors de la voie de déploiement du coussin gonflable, le système activera le coussin gonflable de nouveau et le témoin s'éteindra.

Il y aura un délai entre le moment où le passager entrave ou libère la voie de déploiement du coussin gonflable et l'allumage ou l'extinction du témoin.

Un passager avant ne doit pas utiliser un coussin ou autre objet comme dossier. Cela peut empêcher le système de neutralisaiton de fonctionner comme il faut.

Fonctionnement des coussins gonflables latéraux de type rideau



Lors d'un choc latéral

Dans le cas d'un choc latéral modéré à grave, des capteurs détectent l'accélération rapide et commandent à l'unité de contrôle de déployer instantanément le rideau gonflable latéral et d'activer l'enrouleur de la ceinture de sécurité du côté du conducteur ou du passager avant du véhicule.

Si le choc est du côté du passager, le rideau gonflable latéral du côté du passager se déploiera même si personne n'occupe ce côté du véhicule.

Lors d'un capotage

Si le capteur du capotage détecte le capotage imminent du véhicule, il transmet un signal à l'unité de contrôle qui déploie immédiatement les rideaux gonflables latéraux des deux côtés et active les enrouleurs des deux ceintures de sécurité avant.

Le coussin gonflable du côté du passager se déploiera et l'enrouleur de la ceinture de sécurité sera activée même si aucun passager n'occupe ce côté du véhicule.

Pour obtenir la meilleure protection des coussins gonflables latéraux de type rideau, les occupants doivent porter leur ceinture de sécurité et s'asseoir bien droits et bien appuyés sur leur siège.

Fonctionnement du témoin du système de retenue supplémentaire (SRS)

Le témoin SRS indique un problème potentiel des coussins gonflables ou des enrouleurs des ceintures de sécurité avant.

Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), ce témoin s'allume brièvement puis s'éteint. Cela indique que le système fonctionne parfaitement.

Si le témoin s'allume en tout autre temps ou ne s'allume pas du tout, il faut faire vérifier le système par le concessionnaire. Par exemple:

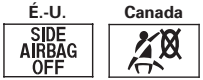
- Si le témoin SRS ne s'allume pas après que l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II).
- Si le témoin reste allumé après que le moteur est mis en marche.
- Si le témoin s'allume ou clignote de manière intermittente pendant la conduite.

Si l'une de ces indications est visible, les coussins gonflables et les enrouleurs des ceintures de sécurité peuvent ne pas fonctionner parfaitement au besoin.

⚠ ATTENTION

Ignorer le témoin SRS pourrait entraîner des blessures graves ou la mort si les coussins gonflables ou les enrouleurs ne fonctionnent pas parfaitement.

Faire vérifier le véhicule le plus tôt possible par un concessionnaire si le témoin SRS prévient d'une anomalie possible du système.

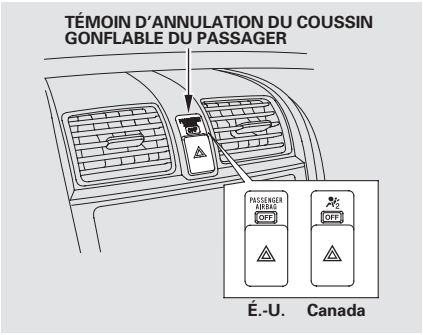


Fonctionnement du témoin du coussin gonflable latéral

Ce témoin indique que le coussin gonflable latéral du passager a été annulé automatiquement. Il ***n'indique pas*** une défectuosité des coussins gonflables latéraux.

Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), le témoin devrait s'allumer brièvement et s'éteindre (consulter la page 61). S'il ne s'allume pas, reste allumé ou s'allume pendant la conduite et que le siège du passager avant est libre, faire vérifier le système.

Fonctionnement du témoin d'annulation du coussin gonflable du passager



Ce témoin prévient que le coussin gonflable avant du passager a été annulé parce que les capteurs du poids ont détecté qu'un poids d'environ 29 kg (65 livres) (poids d'un bébé ou d'un enfant de petite taille) est sur le siège avant. Cela ***ne veut pas*** dire que le coussin gonflable est défectueux.

Des articles déposés sur le siège avant peuvent faire allumer le témoin.

Si aucun poids n'est détecté sur le siège avant, le coussin gonflable sera annulé automatiquement. Toutefois, le témoin ne s'allumera pas.

Le témoin d'annulation du coussin gonflable du passager peut s'allumer et s'éteindre de manière répétée si le poids total sur le siège est près du seuil de l'annulation du coussin gonflable.

Si un adulte ou un adolescent prend place à l'avant, reculer le siège le plus possible, faire asseoir le passager comme il faut et lui faire attacher sa ceinture de sécurité.

Si le témoin s'allume alors que le siège du passager avant est libre et qu'il n'y a rien sur le siège ou qu'un adulte y est assis, quelque chose peut entraver les capteurs du poids. Rechercher et enlever:

- Tous les articles déposés sous le siège du passager avant.
- Tous articles suspendus sur le siège ou entreposés dans la pochette du dossier.
- Tout article, tel un siège arrière rabattu, qui touche l'arrière du dossier.

S'il n'y a aucun obstacle, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire le plus tôt possible.

Entretien des coussins gonflables
Les systèmes de coussins gonflables sont virtuellement sans entretien et ils ne comprennent aucune pièce que l'on puisse réparer soi-même. Toutefois, le véhicule doit être entretenu si:

- ***Si un coussin gonflable se déployait.*** Tout coussin gonflable qui s'est déployé doit être remplacé de même que l'unité de contrôle et autres pièces connexes. Tout enrouleur d'une ceinture de sécurité qui a été activé doit aussi être remplacé.

  Ne pas essayer d'enlever ou de remplacer un coussin gonflable soi-même. Ce travail doit être fait chez un concessionnaire agréé ou dans un atelier mécanique qualifié.

- ***Le témoin SRS prévient d'une anomalie.*** Confier le véhicule à un concessionnaire agréé le plus tôt possible. Si cette indication est ignorée, les coussins gonflables pourraient ne pas fonctionner comme il faut.

- ***Si le véhicule subit un choc modéré à grave.*** Même si les coussins gonflables ne se déploient pas, le concessionnaire devrait inspecter le capteur de la position du siège du conducteur, les capteurs du poids du passager avant, les enrouleurs des ceintures de sécurité avant et toutes les ceintures de sécurité qui étaient attachées lors de la collision pour assurer qu'ils fonctionnent parfaitement.

Autres informations concernant la sécurité

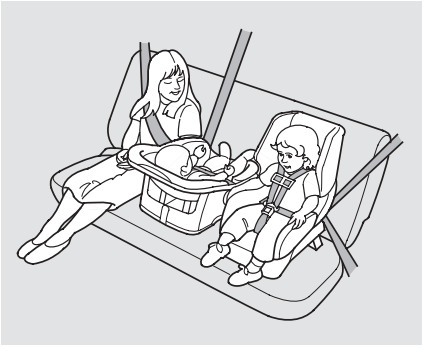
- ***Ne pas essayer de désactiver les coussins gonflables.*** Les coussins gonflables et les ceintures de sécurité assurent ensemble la protection optimale.

- ***Ne modifier en aucun cas les composantes ni le câblage du coussin gonflable.*** Autrement, les coussins gonflables pourraient se déployer subitement et causer des blessures graves.

- ***Ne pas exposer le dossier du siège du passager avant à un liquide.*** Si de la pluie ou de l'eau pénètre dans le dossier du siège, cela peut nuire au bon fonctionnement du système d'annulation du coussin gonflable latéral.

- ***Ne pas couvrir ou remplacer les housses des dossiers des sièges avant sans d'abord consulter un concessionnaire.*** Le remplacement ou le revêtement inapproprié des housses des dossiers des sièges avant peut empêcher le déploiement des coussins gonflables latéraux lors d'un collision latérale.

- ***Ne pas enlever ou modifier un siège avant sans tout d'abord consulter un concessionnaire.*** Cela pourrait rendre le capteur de la position du siège du conducteur ou les capteurs du poids du passager avant inefficace(s). S'il est nécessaire d'enlever ou de modifier un siège avant à l'intention d'une personne ayant un handicap physique, il faut d'abord communiquer avec le Service à la clientèle Honda au 1 800-999-1009.



Les enfants se fient aux adultes pour les protéger. Toutefois, en dépit de leurs meilleures intentions, de nombreux adultes ne savent pas comment protéger des enfants passagers de manière *appropriée*.

Il est conseillé aux personnes qui doivent conduire avec des enfants dans le véhicule de lire attentivement le présent chapitre. Il fournit d'abord des directives importantes puis présente des renseignements particuliers pour les bébés, les enfants de petite taille et les enfants plus grands.

Retenue des enfants
Chaque année, de nombreux enfants sont blessés ou tués lors d'une collision parce qu'ils n'ont pas été attachés ou retenus correctement. En fait, les collisions de la route sont la première cause de mortalité des enfants de 12 ans et moins.

Pour réduire le nombre de décès et de blessures d'enfants, tous les états américains et provinces du Canada exigent que les bébés et les enfants soient retenus correctement.

Les bébés et les enfants de petite taille doivent être retenus dans un siège d'enfant approuvé et attaché en sécurité dans le véhicule (consulter les pages 39 à 49).

⚠ ATTENTION

Les enfants qui ne sont pas attachés ou qui sont mal attachés peuvent subir des blessures graves ou être tués lors d'une collision.

Un enfant trop petit pour porter une ceinture de sécurité doit être attaché comme il faut sur un siège d'enfant. Un enfant plus grand doit toujours être retenu par une ceinture de sécurité bien attachée et s'asseoir sur un siège d'appoint s'il y a lieu.

Les enfants plus grands doivent être attachés avec une ceinture abdominale/baudrier et s'asseoir sur un siège d'appoint jusqu'à ce qu'ils puissent porter la ceinture de sécurité comme il faut (consulter les pages 50 à 53).

Tous les enfants doivent s'asseoir sur un siège arrière

Selon les statistiques sur les accidents de la route, tous les enfants, peu importe l'âge et la taille, sont mieux protégés s'ils sont retenus comme il faut sur un siège arrière. La "National Highway Traffic Safety Administration" et Transports Canada recommandent de faire asseoir les enfants de 12 ans et moins à l'arrière et de veiller à ce qu'ils soient retenus correctement. Certains états ont des lois qui régissent les places désignées pour les enfants dans un véhicule.

Les enfants qui prennent place à l'arrière risquent moins d'être blessés en se frappant sur des pièces rigides du véhicule lors d'une collision ou du freinage dur. De plus, les enfants assis à l'arrière ne peuvent être blessés par un coussin gonflable avant qui se déploie.

Le coussin gonflable du passager avant peut poser des risques graves

Les coussins gonflables avant ont été conçus pour aider à protéger les adultes lors d'une collision frontale grave. À cette fin, le coussin gonflable avant du passager est de grandes dimensions et peut se déployer avec assez de force pour causer des blessures très graves.

Bien que le véhicule soit équipé d'un système intelligent de coussins gonflables avant qui peut annuler automatiquement le coussin gonflable avant du passager (consulter la page 31), il faut respecter ces directives:

Bébés

Ne jamais placer un siège d'enfant face à l'arrière sur le siège avant d'un véhicule équipé d'un coussin gonflable avant pour le passager. Si le coussin gonflable se déployait, il pourrait frapper l'arrière du siège d'enfant avec assez de force pour tuer ou blesser gravement un bébé.

Enfants en bas âge

Placer un siège d'enfant face à la route sur le siège avant d'un véhicule équipé d'un coussin gonflable avant pour le passager peut être dangereux. Si le siège du véhicule est trop avancé ou si la tête de l'enfant est projetée vers l'avant lors d'une collision, un coussin gonflable avant qui se déploie peut frapper l'enfant avec assez de force pour le tuer ou le blesser grièvement.

Enfants plus grands

Les enfants trop grands pour un siège d'enfant risquent aussi d'être blessés ou tués par un coussin gonflable avant du passager qui se déploie. Chaque fois que possible, les enfants plus grands doivent prendre place à l'arrière, utiliser un siège d'appoint s'il y a lieu et être retenus comme il faut avec une ceinture de sécurité (consulter la page 50 pour des renseignements importants sur la protection des enfants plus grands).

à suivre

Ce véhicule comporte des étiquettes d'avertissement sur le tableau de bord et sur les pare-soleil avant (modèles pour les États-Unis) rappelant les risques du déploiement du coussin gonflable avant du passager. Elles rappellent aussi que les enfants doivent être assis et attachés correctement sur un siège arrière. Lire attentivement ces étiquettes et suivre les directives à la lettre.

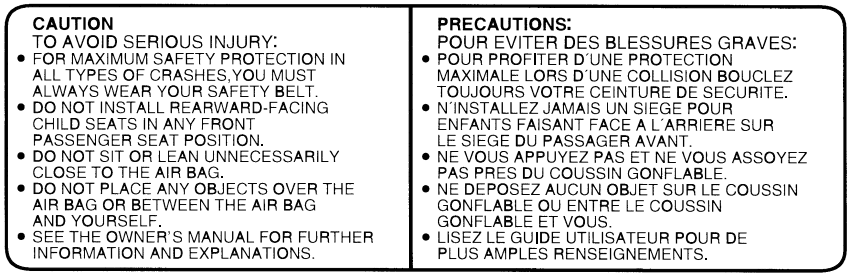
Modèles pour les États-Unis

PARE-SOLEIL

TABLEAU DE BORD

Modèles pour le Canada

PARE-SOLEIL



Transport de plusieurs enfants
Le véhicule comporte un siège où des enfants peuvent être attachés de manière appropriée. Si plusieurs enfants prennent place dans le véhicule et qu'un enfant doit s'asseoir à l'avant:

- Faire asseoir l'enfant le plus grand sur le siège avant s'il est assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité/ baudrier (voir page 50).
- Reculer le siège avant du véhicule le plus loin possible (voir page 95).
- S'assurer que l'enfant se tient bien droit et qu'il est bien calé dans le siège (voir page 15).
- S'assurer que la ceinture est à la bonne place et attachée comme il faut (voir page 14).

Si un enfant demande une attention particulière
De nombreux parents déclarent préférer asseoir un bébé ou un enfant en bas âge sur le siège du passager avant pour le voir ou le surveiller.

Un enfant assis sur le siège avant est exposé aux risques d'une collision frontale et surveiller un enfant est aussi une source de distraction pour le conducteur et pourrait entraîner un accident.

Si un enfant exige une attention physique ou un contact visuel fréquent, il est fortement conseillé à un autre adulte de s'asseoir avec lui sur un siège arrière. Le siège arrière est plus sûr que le siège avant pour un enfant.

Autres informations concernant la sécurité

- ***Ne jamais asseoir un bébé ou un enfant sur vos genoux.*** Si vous ne portez pas une ceinture de sécurité lors d'une collision, vous pourriez être projeté vers l'avant et écraser l'enfant sur le tableau de bord ou sur un dossier. Si vous portez une ceinture de sécurité, l'enfant peut être arraché de vos bras et être blessé grièvement ou tué.
- ***N'attachez jamais une ceinture de sécurité autour de vous et d'un enfant.*** En cas de collision, la ceinture pourrait écraser l'enfant et causer des blessures graves ou mortelles.
- ***N'attachez jamais deux enfants avec une même ceinture de sécurité.*** En cas de collision, ils pourraient être blessés grièvement.

à suivre

- ***Il faut boucler toute ceinture de sécurité inutilisée qu'un enfant peut rejoindre, assurer que l'enrouleur à blocage est activé et que la ceinture est enroulée complètement et verrouillée.*** Si un enfant enroule une ceinture de sécurité détachée autour de son cou, il pourrait être blessé gravement ou tué. (Consulter les pages 46 et 47 pour la façon d'activer et d'annuler l'enrouleur à blocage.)

- ***Utiliser les serrures de protection pour empêcher les enfants d'ouvrir les portières arrière.*** Cela les empêche aussi de tomber accidentellement hors de la voiture (consulter la page 88).

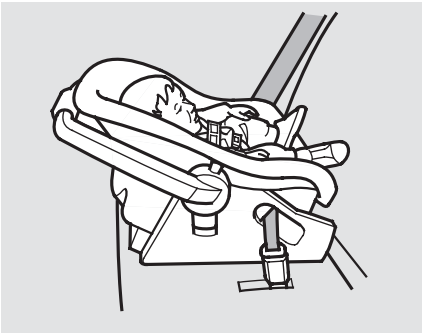
- ***Ne jamais laisser des enfants seuls dans un véhicule.*** Laisser des enfants sans supervision dans un véhicule est illégal dans la plupart des provinces canadiennes et des états américains et peut être très dangereux.

  Par exemple, les bébés et les enfants en bas âge laissés dans un véhicule par grande chaleur peuvent mourir d'un coup de chaleur. Ils peuvent tourner la clé d'allumage et mettre le véhicule en marche accidentellement provoquant un accident, se blessant ou blessant d'autres personnes.

- ***Verrouiller toutes les portières et l'abattant quand le véhicule est stationné.*** Les enfants qui jouent dans les véhicules peuvent être enfermés accidentellement. Enseigner aux enfants à ne pas jouer dans ni autour des véhicules.

- ***Ranger les clés et les émetteurs à distance du véhicule hors de la portée des enfants.*** Même des enfants très jeunes apprennent à déverrouiller les portières d'un véhicule, à tourner l'interrupteur d'allumage et à ouvrir l'abattant ce qui pourrait mener à des blessures ou à la mort accidentelles.

Protection des bébés



Type de siège d'enfant
Un bébé doit être attaché de manière appropriée dans un siège d'enfant incliné face à l'arrière jusqu'à ce que l'enfant atteigne le poids ou la taille recommandé(e) par le fabricant du siège ou qu'il ait un an ou plus.

Seul un siège d'enfant face à l'arrière fournit un support approprié pour la tête, le cou et le dos d'un bébé.

Deux types de sièges peuvent être utilisés: un siège conçu exclusivement pour les bébés ou un siège convertible, utilisé en position dos à la route et incliné.

Ne jamais installer un siège d'enfant dos à la route en position face à la route. Un bébé placé dans un siège face à la route peut être blessé grièvement lors d'une collision frontale.

Emplacement du siège d'enfant face à l'arrière
Un siège d'enfant face à l'arrière peut être installé à n'importe quelle place du siège arrière mais non à l'avant. ***Ne jamais installer un siège d'enfant face à l'arrière sur le siège avant.***

Si le coussin gonflable avant du passager se déploie, il peut frapper l'arrière du siège d'enfant avec assez de force pour tuer ou blesser grièvement un bébé.

Quand il est installé de manière appropriée, un siège d'enfant face à l'arrière peut empêcher le conducteur ou le passager avant de reculer le siège le plus loin possible, tel que recommandé, ou d'enclencher le dossier du siège à la position désirée.

Il peut nuire au bon fonctionnement du système avancé du coussin gonflable avant du passager.

à suivre

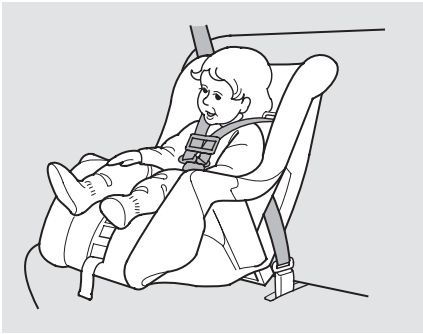
Dans tous les cas, nous recommandons que le siège d'enfant soit installé directement derrière le siège du passager avant, que le siège soit avancé le plus possible et qu'il reste libre. On peut aussi se procurer un siège d'enfant plus petit qui fait face à l'arrière.

⚠ ATTENTION

Placer un siège d'enfant face à l'arrière sur le siège avant peut entraîner des blessures graves ou la mort en cas de collision.

Toujours placer un siège d'enfant face à l'arrière sur le siège arrière, non sur le siège avant.

Protection des enfants en bas âge



Type de siège d'enfant

Un enfant âgé d'un an ou plus dont le poids et la taille correspondent aux limites indiquées par le fabricant de siège d'enfant doit être attaché sur un siège d'enfant droit face à la route.

Parmi les différents types de sièges en vente, nous conseillons ceux qui ont un système de harnais à 5 points, comme indiqué sur l'illustration.

Nous recommandons aussi qu'un enfant de petite taille utilise un siège d'enfant jusqu'à ce que l'enfant ait atteint le poids ou la taille limite pour le siège.

Position d'un siège d'enfant

Nous recommandons fortement qu'un siège d'enfant face à la route soit installé sur un siège arrière et non à l'avant.

Placer un siège d'enfant face à la route sur le siège avant d'un véhicule équipé d'un coussin gonflable avant pour le passager peut être dangereux. Si le siège du véhicule est trop avancé ou si la tête de l'enfant est projetée vers l'avant lors d'une collision, un coussin gonflable avant qui se déploie peut frapper l'enfant avec assez de force pour le tuer ou le blesser gravement.

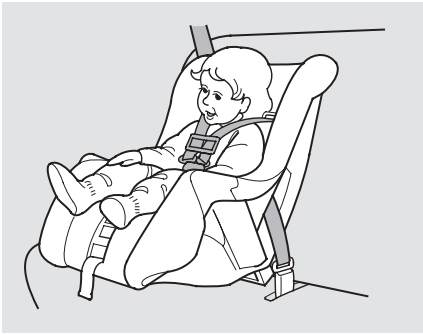
Dans tous les cas, nous recommandons que le siège d'enfant soit installé directement derrière le siège du passager avant, que le siège soit avancé le plus possible et qu'il reste libre. On peut aussi se procurer un siège d'enfant plus petit qui fait face à l'arrière.

⚠ ATTENTION

Placer un siège d'enfant face à l'arrière sur le siège avant peut entraîner des blessures graves ou la mort en cas de collision.

Toujours placer un siège d'enfant face à l'arrière sur le siège arrière, non sur le siège avant.

Protection des enfants en bas âge



Type de siège d'enfant

Un enfant âgé d'un an ou plus dont le poids et la taille correspondent aux limites indiquées par le fabricant de siège d'enfant doit être attaché sur un siège d'enfant droit face à la route.

Parmi les différents types de sièges en vente, nous conseillons ceux qui ont un système de harnais à 5 points, comme indiqué sur l'illustration.

Nous recommandons aussi qu'un enfant de petite taille utilise un siège d'enfant jusqu'à ce que l'enfant ait atteint le poids ou la taille limite pour le siège.

Position d'un siège d'enfant

Nous recommandons fortement qu'un siège d'enfant face à la route soit installé sur un siège arrière et non à l'avant.

Placer un siège d'enfant face à la route sur le siège avant d'un véhicule équipé d'un coussin gonflable avant pour le passager peut être dangereux. Si le siège du véhicule est trop avancé ou si la tête de l'enfant est projetée vers l'avant lors d'une collision, un coussin gonflable avant qui se déploie peut frapper l'enfant avec assez de force pour le tuer ou le blesser gravement.

Même avec les coussins gonflables avant du système avancé qui peuvent annuler automatiquement le coussin gonflable avant du passager (consulter la page 32), un siège arrière est l'endroit le plus sûr pour un enfant de petite taille.

S'il est nécessaire d'installer un siège d'enfant face à la route à l'avant, reculer le siège du véhicule le plus loin possible vers l'arrière, assurer que le siège d'enfant est attaché en sécurité dans le véhicule et que l'enfant est bien attaché sur le siège.

⚠ ATTENTION

Placer un siège d'enfant face à la route sur un siège avant peut causer des blessures ou la mort en cas de déploiement du coussin gonflable.

S'il faut placer un siège d'enfant face à la route sur un siège avant, reculer le siège du véhicule le plus possible et attacher l'enfant de manière appropriée.

Choix d'un siège d'enfant

Lors de l'achat d'un siège d'enfant, il faut choisir un siège d'enfant conventionnel ou un siège d'enfant conçu pour être utilisé avec le système "LATCH" (ancres du bas et points de fixation pour siège d'enfant).

Un siège d'enfant conventionnel doit être attaché au véhicule avec une ceinture de sécurité alors qu'un siège d'enfant compatible avec le système LATCH est retenu en place en attachant le siège aux pièces de montage incorporées dans chaque position assise du siège arrière.

Étant donné qu'un siège d'enfant compatible avec le système LATCH est plus facile à installer et réduit la possibilité d'une installation incorrecte, nous recommandons ce style.

Dans les positions assises et dans les véhicules non équipés de "LATCH", un siège d'enfant compatible avec "LATCH" peut être installé en utilisant une ceinture de sécurité.

Peu importe le type de siège choisi, un siège d'enfant doit répondre à trois exigences afin de fournir la protection appropriée:

1. ***Le siège d'enfant doit être conforme à la loi américaine ou la loi canadienne 213 sur la sécurité des véhicules moteurs.***
   Rechercher le numéro FMVSS 213 ou CMVSS 213 sur la boîte.

2. ***Le siège d'enfant doit être du type et de la dimension appropriés à la taille de l'enfant.***
   Siège face à l'arrière pour un bébé, siège face à la route pour les enfants de petite taille.

à suivre

Même avec les coussins gonflables avant du système avancé qui peuvent annuler automatiquement le coussin gonflable avant du passager (consulter la page 32), un siège arrière est l'endroit le plus sûr pour un enfant de petite taille.

S'il est nécessaire d'installer un siège d'enfant face à la route à l'avant, reculer le siège du véhicule le plus loin possible vers l'arrière, assurer que le siège d'enfant est attaché en sécurité dans le véhicule et que l'enfant est bien attaché sur le siège.

⚠ ATTENTION

Placer un siège d'enfant face à la route sur un siège avant peut causer des blessures ou la mort en cas de déploiement du coussin gonflable.

S'il faut placer un siège d'enfant face à la route sur un siège avant, reculer le siège du véhicule le plus possible et attacher l'enfant de manière appropriée.

Choix d'un siège d'enfant

Lors de l'achat d'un siège d'enfant, il faut choisir un siège d'enfant conventionnel ou un siège d'enfant conçu pour être utilisé avec le système "LATCH" (ancres du bas et points de fixation pour siège d'enfant).

Un siège d'enfant conventionnel doit être attaché au véhicule avec une ceinture de sécurité alors qu'un siège d'enfant compatible avec le système LATCH est retenu en place en attachant le siège aux pièces de montage incorporées dans chaque position assise du siège arrière.

Étant donné qu'un siège d'enfant compatible avec le système LATCH est plus facile à installer et réduit la possibilité d'une installation incorrecte, nous recommandons ce style.

Dans les positions assises et dans les véhicules non équipés de "LATCH", un siège d'enfant compatible avec "LATCH" peut être installé en utilisant une ceinture de sécurité.

Peu importe le type de siège choisi, un siège d'enfant doit répondre à trois exigences afin de fournir la protection appropriée:

1. ***Le siège d'enfant doit être conforme à la loi américaine ou la loi canadienne 213 sur la sécurité des véhicules moteurs.***
   Rechercher le numéro FMVSS 213 ou CMVSS 213 sur la boîte.

2. ***Le siège d'enfant doit être du type et de la dimension appropriés à la taille de l'enfant.***
   Siège face à l'arrière pour un bébé, siège face à la route pour les enfants de petite taille.

à suivre

3. ***Le siège d'enfant doit être adapté à la position assise du véhicule (ou positions) où il sera utilisé.***

Avant d'acheter un siège d'enfant conventionnel ou d'utiliser un siège acheté auparavant, nous recommandons d'essayer le siège à la position assise (ou aux positions) particulière(s) où le siège sera utilisé.

Installation d'un siège d'enfant

Après avoir choisi un siège d'enfant approprié et une bonne place pour l'installer, le siège s'installe en trois étapes:

1. ***Attacher le siège d'enfant comme il faut dans le véhicule.*** Tous les sièges d'enfant doivent être attachés dans le véhicule avec la partie abdominale d'une ceinture abdominale/baudrier ou avec le système LATCH (ancrages du bas pour siège d'enfant) du véhicule. Un enfant dont le siège n'est pas attaché comme il faut dans le véhicule peut être en danger lors d'une collision.

2. ***Assurer que le siège d'enfant est bien fixé.*** Après avoir installé un siège d'enfant, tirer et pousser le siège vers l'avant et d'un côté à l'autre pour assurer qu'il ne bouge pas.

Un siège d'enfant attaché avec une ceinture de sécurité doit être installé aussi fermement que possible. Toutefois, il n'est pas nécessaire qu'il soit parfaitement immobile. Un petit mouvement latéral peut être attendu et ne devrait pas réduire l'efficacité du siège d'enfant.

Si le siège d'enfant n'est pas bien fixé, essayer de l'installer à une autre place ou d'utiliser un autre type de siège pouvant être fixé correctement à la position souhaitée.

3. ***Attacher l'enfant dans le siège d'enfant.*** S'assurer que l'enfant est bien attaché conformément aux instructions du fabricant du siège. Un enfant qui n'est pas assis correctement dans un siège d'enfant peut être blessé grièvement lors d'une collision.

Les pages suivantes fournissent des directives sur l'installation appropriée d'un siège d'enfant. Un siège d'enfant face à la route est utilisé dans tous les exemples. Toutefois, les directives sont les mêmes pour un siège d'enfant face à l'arrière.

3. ***Le siège d'enfant doit être adapté à la position assise du véhicule (ou positions) où il sera utilisé.***

Avant d'acheter un siège d'enfant conventionnel ou d'utiliser un siège acheté auparavant, nous recommandons d'essayer le siège à la position assise (ou aux positions) particulière(s) où le siège sera utilisé.

Installation d'un siège d'enfant

Après avoir choisi un siège d'enfant approprié et une bonne place pour l'installer, le siège s'installe en trois étapes:

1. ***Attacher le siège d'enfant comme il faut dans le véhicule.*** Tous les sièges d'enfant doivent être attachés dans le véhicule avec la partie abdominale d'une ceinture abdominale/baudrier ou avec le système LATCH (ancrages du bas pour siège d'enfant) du véhicule. Un enfant dont le siège n'est pas attaché comme il faut dans le véhicule peut être en danger lors d'une collision.

2. ***Assurer que le siège d'enfant est bien fixé.*** Après avoir installé un siège d'enfant, tirer et pousser le siège vers l'avant et d'un côté à l'autre pour assurer qu'il ne bouge pas.

Un siège d'enfant attaché avec une ceinture de sécurité doit être installé aussi fermement que possible. Toutefois, il n'est pas nécessaire qu'il soit parfaitement immobile. Un petit mouvement latéral peut être attendu et ne devrait pas réduire l'efficacité du siège d'enfant.

Si le siège d'enfant n'est pas bien fixé, essayer de l'installer à une autre place ou d'utiliser un autre type de siège pouvant être fixé correctement à la position souhaitée.

3. ***Attacher l'enfant dans le siège d'enfant.*** S'assurer que l'enfant est bien attaché conformément aux instructions du fabricant du siège. Un enfant qui n'est pas assis correctement dans un siège d'enfant peut être blessé grièvement lors d'une collision.

Les pages suivantes fournissent des directives sur l'installation appropriée d'un siège d'enfant. Un siège d'enfant face à la route est utilisé dans tous les exemples. Toutefois, les directives sont les mêmes pour un siège d'enfant face à l'arrière.

Installation d’un siège d’enfant avec “LATCH”

Ce véhicule est équipé du système “LATCH” (ancres et attaches du bas pour siège d’enfant) à chaque position assise à l’arrière pour l’installation d’un siège d’enfant: il y a une attache de chaque côté et une au centre.

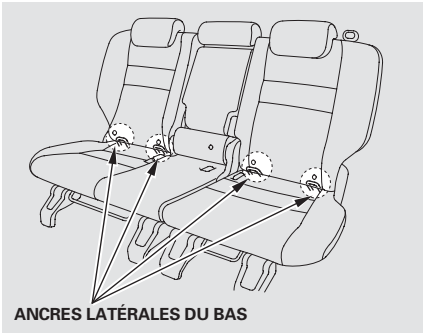
Les cinq ancres du bas sont entre le dossier et le coussin du siège et ne doivent être utilisées qu’avec un siège d’enfant conçu pour le système “LATCH”.

L’emplacement de chaque ancre du bas est indiqué par un petit bouton au-dessus du point d’ancrage.

Quand on installe un siège d’enfant au centre du siège arrière, il faut utiliser les ancres centrales du bas tel que représenté. Pour installer un siège d’enfant d’un côté ou de l’autre, utiliser les ancres latérales du bas. On peut installer jusqu’à deux sièges d’enfant à la fois en utilisant les ancres latérales du bas.

Ne pas attacher deux connecteurs de siège d’enfant à une seule ancre.

Utilisation du système “LATCH” latéral

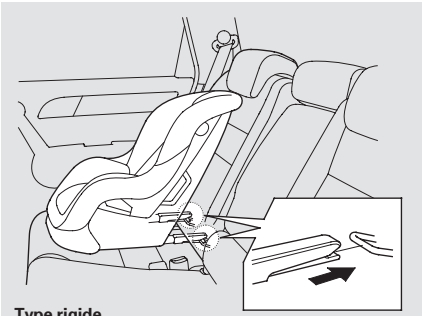


Pour installer un siège d’enfant compatible avec “LATCH” à l’une des deux positions latérales arrière:

1. Entreposer la boucle ou la languette de la ceinture de sécurité dans les pochettes de rangement.

2. Assurer qu’il n’y aucun article près des ancres qui pourrait entraver une connexion de sécurité entre le siège d’enfant et les ancres.

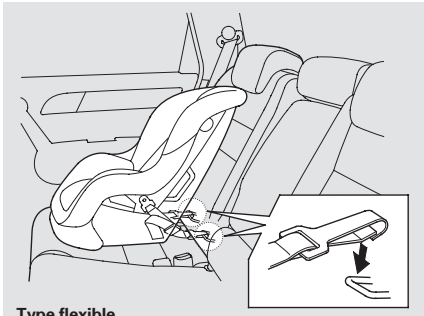
à suivre



Type rigide

3. Mettre le siège d’enfant sur le siège du véhicule puis attacher le siège aux ancres du bas conformément aux directives du fabricant du siège d’enfant.

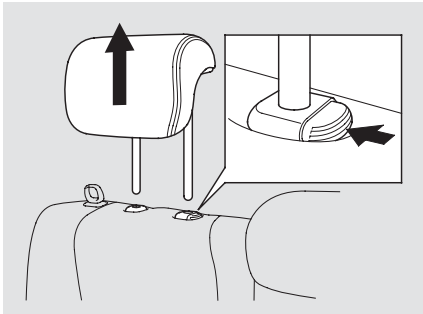
Certains sièges compatibles LATCH ont un connecteur de type rigide tel que représenté ci-dessus.



Type flexible

D’autres sièges compatibles LATCH ont un connecteur de type flexible tel que représenté ci-dessus.

4. Peu importe le type du siège d’enfant, serrer et ajuster le siège selon les directives du fabricant du siège d’enfant.

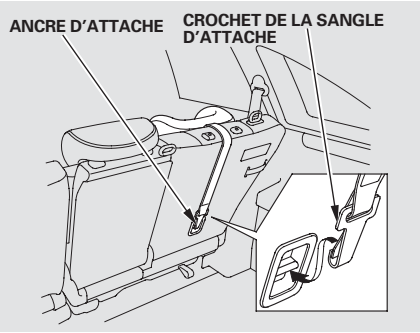


5. Enlever l’appuie-tête (consulter la page 98). Entreposer l’appuie-tête de manière sécuritaire dans le compartiment à bagages.

Remettre l’appuie-tête en place quand le siège d’enfant est enlevé.

6. *Si équipée*
   Enlever la tablette de rangement à pont double (consulter la page 114).

7. Acheminer la sangle d'attache par-dessus le dossier, puis attacher le crochet de la sangle d'attache à l'ancre en assurant que la sangle n'est pas tordue.

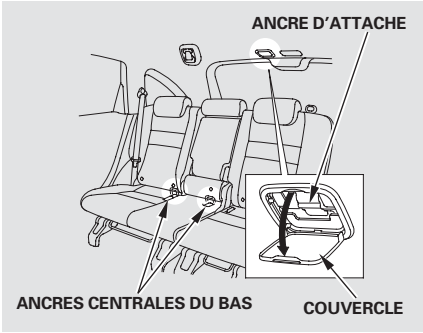


8. Serrer la sangle conformément aux directives du fabricant du siège.

9. Pousser et tirer le siège d'enfant d'avant en arrière et d'un côté à l'autre pour confirmer qu'il est bien attaché.

10. Réinstaller la tablette de rangement à pont double.

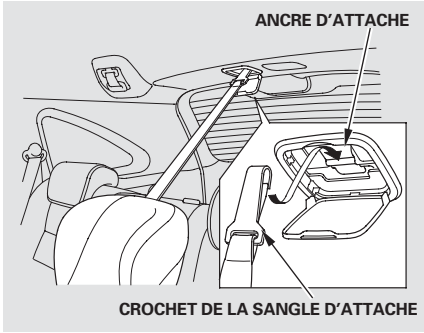
Utilisation du système "LATCH" central



Pour installer un siège d'enfant compatible avec "LATCH" au centre du siège arrière, utiliser les ancres du bas du centre tel que représenté ci-dessus:

1. Suivre les étapes 1 à 5 tel que décrit plus tôt pour attacher le siège d'enfant.

2. Tirer le couvercle vers le bas pour avoir accès à l'ancre d'attache.



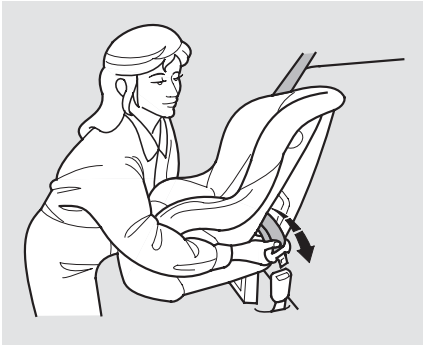
3. Acheminer la sangle d'attache par-dessus le dossier puis attacher le crochet de la sangle à l'ancre du plafond en assurant que la sangle n'est pas tordue. Serrer la sangle conformément aux directives du fabricant du siège.

4. Pousser et tirer le siège d'enfant d'avant en arrière et d'un côté à l'autre pour assurer qu'il est attaché de manière sécuritaire.

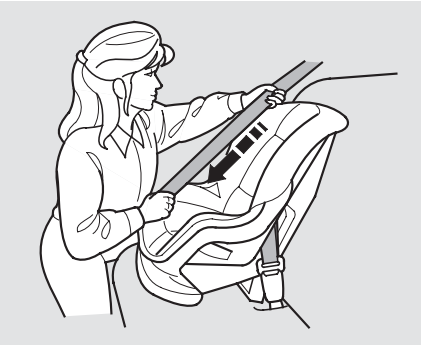
Installation d’un siège d’enfant avec une ceinture sous-abdominale/baudrier
Quand le système “LATCH” n’est pas utilisé, tous les sièges d’enfants doivent être attachés dans le véhicule avec la partie abdominale d’une ceinture abdominale/baudrier.

De plus, les ceintures de sécurité abdominales/baudriers de toutes les places, à l’exception du siège du conducteur, sont dotées d’un enrouleur verrouillable qui doit être activé pour attacher un siège d’enfant.

Si on veut installer un siège d’enfant au centre du siège arrière, assurer que la ceinture de sécurité amovible est accrochée de manière sécuritaire (consulter la page 107).

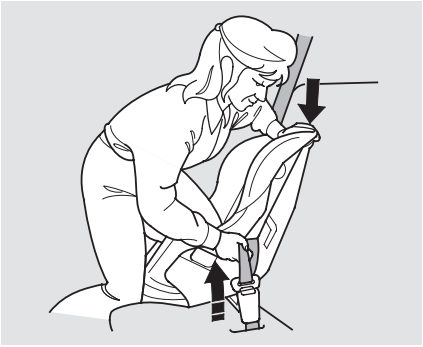


1. Quand le siège d’enfant est à la position souhaitée à l’arrière, faire passer la ceinture de sécurité dans le siège conformément aux directives du fabricant du siège puis insérer la languette dans le fermoir.



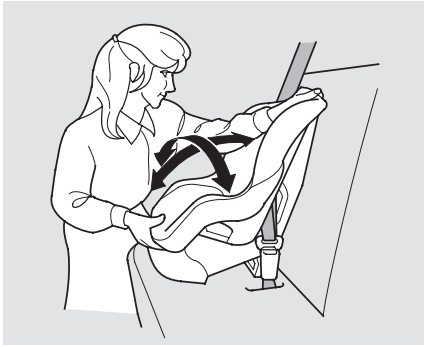
2. Pour faire fonctionner l’enrouleur à verrou, tirer lentement le baudrier complètement hors de l’enrouleur jusqu’à l’arrêt puis laisser la ceinture s’enrouler.

3. Quand la ceinture est enroulée, tirer dessus. Si la ceinture est bien bloquée, il n’est pas possible de la dérouler. Si la ceinture peut être déroulée, elle n’est pas bloquée et il faut répéter ces étapes.



4. Après avoir confirmé que la ceinture est verrouillée, prendre le baudrier de la ceinture près de la boucle et tirer pour tendre parfaitement la partie abdominale de la ceinture. Si la partie abdominale de la ceinture n’est pas serrée, le siège d’enfant ne sera pas attaché de manière appropriée.

   Pour assurer que la ceinture est tendue, il peut être pratique d’exercer une pression sur le siège d’enfant ou de pousser sur le dossier du siège tout en tirant sur la ceinture.



5. Pousser et tirer le siège d’enfant vers l’avant et d’un côté et de l’autre pour confirmer qu’il reste parfaitement en place lors de manoeuvres normales. Si le siège d’enfant n’est pas assez solide, détacher la ceinture, la laisser s’enrouler complètement puis répéter ces étapes.

Pour désactiver l’enrouleur verrouillable et enlever le siège d’enfant, détacher la languette, dégager la ceinture de sécurité et la laisser s’enrouler complètement.

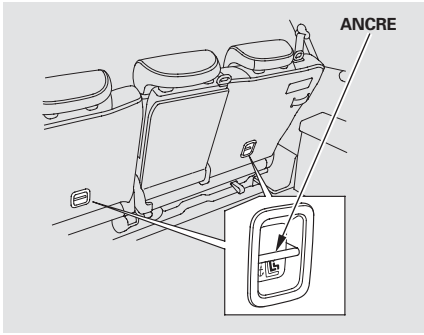
Installation d’un siège d’enfant avec une ancre

Un siège d’enfant avec une ancre peut être installé à n’importe quelle position assise sur le siège arrière.

Le dossier du siège de chaque position assise arrière latérale est doté d’un point d’ancrage et le point d’ancrage de la position assise centrale est dans le plafond près de l’abattant.

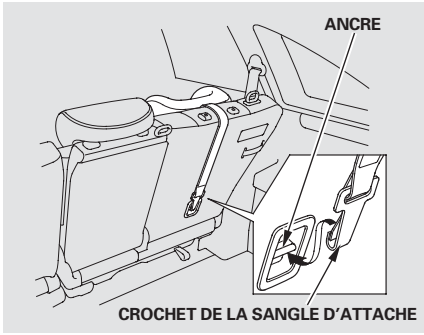
Étant donné qu’un point de fixation peut fournir une sécurité qui s’ajoute à l’installation de la ceinture de sécurité abdominale/baudrier, nous recommandons l’utilisation d’un point de fixation quand il est exigé ou disponible.

Utilisation d’une ancre latérale



1. Dans les véhicules avec tablette de rangement à pont double, l’enlever (consulter la page 114).

2. Après avoir attaché le siège d’enfant (consulter la page 46), enlever l’appuie-tête puis acheminer la sangle d’attache par-dessus le dossier.
   Entreposer l’appuie-tête enlevé dans le compartiment à bagages et le remettre en place quand le siège d’enfant est enlevé.

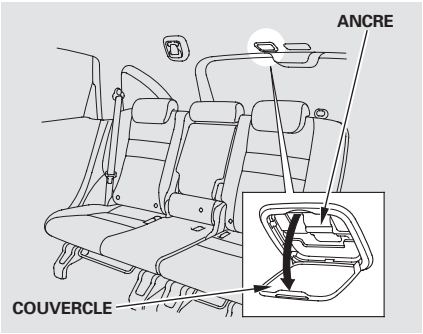


3. Attacher le crochet de la sangle d’attache à l’ancre en assurant que la sangle n’est pas tordue.

4. Serrer la sangle conformément aux directives du fabricant du siège.

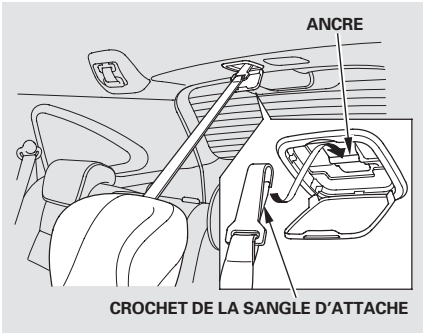
5. Réinstaller la tablette de rangement à pont double.

Utilisation de l’ancre centrale



1. Enlever l’appuie-tête arrière central et l’entreposer dans le compartiment à bagages.

2. Après avoir attaché le siège d’enfant de manière sécuritaire (consulter la page 46), ouvrir le couvercle de l’ancre.



3. Acheminer la sangle d’attache par-dessus le dossier, puis attacher le crochet de la sangle d’attache à l’ancre en assurant que la sangle n’est pas tordue.

4. Serrer la sangle conformément aux directives du fabricant du siège.

Quand un enfant atteint la limite recommandée du poids ou de la taille pour un siège d'enfant face à la route, l'enfant doit s'asseoir sur un siège d'appoint installé sur un siège arrière et porter une ceinture abdominale/baudrier.

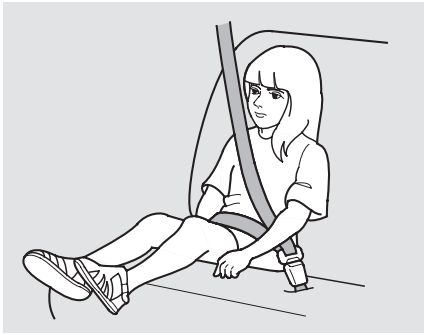
Les pages suivantes fournissent des directives sur la façon d'assurer un ajustement parfait de la ceinture de sécurité, sur le type de siège d'appoint à utiliser, s'il y a lieu, et des précautions importantes pour un enfant qui doit prendre place à l'avant.

⚠ ATTENTION

Permettre à un enfant de 12 ou moins de s'asseoir à l'avant pourrait entraîner des blessures ou la mort en cas de déploiement du coussin gonflable avant du passager.

Si un enfant doit prendre place à l'avant, reculer le siège du véhicule le plus possible. Utiliser un siège d'appoint, s'il y a lieu. Faire asseoir l'enfant comme il faut et lui faire porter la ceinture de sécurité.

Vérification de l'ajustement de la ceinture de sécurité



Pour déterminer si une ceinture de sécurité abdominale/baudrier est bien adaptée à un enfant, demander à l'enfant de porter la ceinture de sécurité, puis se demander:

1. L'enfant est-il assis comme il faut et bien adossé?

2. Les genoux de l'enfant plient-Ils confortablement par-dessus le bord du siège?

3. Le baudrier est-il entre le cou et les bras de l'enfant?

4. La partie abdominale de la ceinture est-elle aussi basse que possible, touchant les cuisses de l'enfant?

5. L'enfant pourra-t-il rester assis de cette façon pendant tout le voyage?

Si la réponse est oui à toutes ces questions, l'enfant est prêt à porter la ceinture abdominale/baudrier comme il faut. Si la réponse est non à l'une ou l'autre de ces questions, l'enfant doit utiliser un siège d'appoint.

Utilisation d'un siège d'appoint

Un enfant trop grand pour un siège d'enfant face à la route soit s'asseoir à l'arrière sur un siège d'appoint jusqu'à ce que la ceinture de sécurité abdominale/baudrier puisse être ajustée parfaitement sans le siège d'appoint.

Certains états exigent aussi que les enfants utilisent un siège d'appoint jusqu'à ce qu'ils atteignent un âge ou un poids donné (ex.: 6 ans ou 27 kg). S'informer des lois en vigueur des provinces ou états où on compte voyager.

Les sièges d'appoint peuvent avoir un dossier haut ou un dossier bas. Peu importe le style choisi, assurer que le siège d'appoint est conforme à la loi (consulter la page 41) et se conformer aux directives du fabricant du siège d'appoint.

Si un enfant qui utilise un siège d'appoint doit prendre place à l'avant, reculer le siège du passager le plus possible et assurer que l'enfant porte sa ceinture de sécurité correctement.

à suivre

3. Le baudrier est-il entre le cou et les bras de l'enfant?

4. La partie abdominale de la ceinture est-elle aussi basse que possible, touchant les cuisses de l'enfant?

5. L'enfant pourra-t-il rester assis de cette façon pendant tout le voyage?

Si la réponse est oui à toutes ces questions, l'enfant est prêt à porter la ceinture abdominale/baudrier comme il faut. Si la réponse est non à l'une ou l'autre de ces questions, l'enfant doit utiliser un siège d'appoint.

Utilisation d'un siège d'appoint

Un enfant trop grand pour un siège d'enfant face à la route soit s'asseoir à l'arrière sur un siège d'appoint jusqu'à ce que la ceinture de sécurité abdominale/baudrier puisse être ajustée parfaitement sans le siège d'appoint.

Certains états exigent aussi que les enfants utilisent un siège d'appoint jusqu'à ce qu'ils atteignent un âge ou un poids donné (ex.: 6 ans ou 27 kg). S'informer des lois en vigueur des provinces ou états où on compte voyager.

Les sièges d'appoint peuvent avoir un dossier haut ou un dossier bas. Peu importe le style choisi, assurer que le siège d'appoint est conforme à la loi (consulter la page 41) et se conformer aux directives du fabricant du siège d'appoint.

Si un enfant qui utilise un siège d'appoint doit prendre place à l'avant, reculer le siège du passager le plus possible et assurer que l'enfant porte sa ceinture de sécurité correctement.

à suivre

Un enfant peut continuer d'utiliser un siège d'appoint jusqu'à ce que le haut de ses oreilles soit à la hauteur du dossier du siège du véhicule ou du siège d'appoint. Un enfant de cette taille devrait être assez grand pour utiliser la ceinture de sécurité abdominale/baudrier sans un siège d'appoint.

Quand un enfant plus grand peut-il s'asseoir à l'avant?
La "National Highway Traffic Safety Administration" et Transports Canada recommandent de faire asseoir les enfants de 12 ans et moins sur un siège arrière et de les retenir correctement.

Si le coussin gonflable avant du passager se déployait lors d'une collision frontale modérée à grave, le coussin gonflable peut causer des blessures graves à un enfant qui n'est pas attaché, mal attaché, assis trop près du coussin gonflable ou mal assis.

Un coussin gonflable latéral présente aussi des risques. Si une partie du corps d'un enfant de grande taille est dans la voie de déploiement d'un coussin gonflable latéral, l'enfant pourrait subir des blessures graves.

Les enfants sont tous différents. Bien que l'âge constitue un critère pour déterminer si l'enfant peut monter à l'avant, il existe d'autres facteurs importants à considérer.

Taille physique
Physiquement, un enfant peut être assez grand pour porter la ceinture de sécurité abdominale/baudrier de manière appropriée (consulter les pages 14 et 50). Si la ceinture de sécurité ne s'ajuste pas parfaitement avec ou sans un siège d'appoint, l'enfant ne doit pas prendre place à l'avant.

Maturité
Pour s'asseoir sans risque à l'avant dans cette voiture, un enfant doit être capable de suivre des règles, incluant s'asseoir correctement et porter convenablement la ceinture de sécurité pendant tout le voyage.

Si l'on juge qu'un enfant peut s'asseoir en sécurité à l'avant, vérifier les points suivants:

- Lire attentivement le manuel du conducteur et s'assurer de bien comprendre toutes les instructions sur les ceintures de sécurité et les informations concernant la sécurité.
- Reculer le plus possible le siège avant.
- Demander à l'enfant de s'asseoir bien droit contre le siège avec les pieds au sol ou près du sol.
- Assurer que la ceinture de sécurité de l'enfant est à la bonne place et bien attachée.
- Surveiller l'enfant. Il faut souvent rappeler même à de grands enfants de porter correctement leur ceinture ou de rester correctement assis.

Un enfant peut continuer d'utiliser un siège d'appoint jusqu'à ce que le haut de ses oreilles soit à la hauteur du dossier du siège du véhicule ou du siège d'appoint. Un enfant de cette taille devrait être assez grand pour utiliser la ceinture de sécurité abdominale/baudrier sans un siège d'appoint.

Quand un enfant plus grand peut-il s'asseoir à l'avant?
La "National Highway Traffic Safety Administration" et Transports Canada recommandent de faire asseoir les enfants de 12 ans et moins sur un siège arrière et de les retenir correctement.

Si le coussin gonflable avant du passager se déployait lors d'une collision frontale modérée à grave, le coussin gonflable peut causer des blessures graves à un enfant qui n'est pas attaché, mal attaché, assis trop près du coussin gonflable ou mal assis.

Un coussin gonflable latéral présente aussi des risques. Si une partie du corps d'un enfant de grande taille est dans la voie de déploiement d'un coussin gonflable latéral, l'enfant pourrait subir des blessures graves.

Les enfants sont tous différents. Bien que l'âge constitue un critère pour déterminer si l'enfant peut monter à l'avant, il existe d'autres facteurs importants à considérer.

Taille physique
Physiquement, un enfant peut être assez grand pour porter la ceinture de sécurité abdominale/baudrier de manière appropriée (consulter les pages 14 et 50). Si la ceinture de sécurité ne s'ajuste pas parfaitement avec ou sans un siège d'appoint, l'enfant ne doit pas prendre place à l'avant.

Maturité
Pour s'asseoir sans risque à l'avant dans cette voiture, un enfant doit être capable de suivre des règles, incluant s'asseoir correctement et porter convenablement la ceinture de sécurité pendant tout le voyage.

Si l'on juge qu'un enfant peut s'asseoir en sécurité à l'avant, vérifier les points suivants:

- Lire attentivement le manuel du conducteur et s'assurer de bien comprendre toutes les instructions sur les ceintures de sécurité et les informations concernant la sécurité.
- Reculer le plus possible le siège avant.
- Demander à l'enfant de s'asseoir bien droit contre le siège avec les pieds au sol ou près du sol.
- Assurer que la ceinture de sécurité de l'enfant est à la bonne place et bien attachée.
- Surveiller l'enfant. Il faut souvent rappeler même à de grands enfants de porter correctement leur ceinture ou de rester correctement assis.

Autres informations concernant la sécurité

- ***Ne pas laisser porter à un enfant une ceinture qui lui passe sur le cou.*** Il pourrait être grièvement blessé lors d'une collision.

- ***Ne pas laisser un enfant mettre le baudrier de la ceinture derrière le dos ou sous le bras.*** Il pourrait être grièvement blessé lors d'une collision. En outre, il risque davantage de glisser sous la ceinture en cas de collision et d'être blessé.

- ***Ne jamais laisser deux enfants utiliser la même ceinture de sécurité.*** Ils pourraient être grièvement blessés lors d'une collision.

- ***Ne pas ajouter d'accessoires à une ceinture de sécurité.*** Les accessoires destinés à améliorer le confort de l'occupant ou à ajuster le baudrier d'une ceinture de sécurité peuvent compromettre la protection offerte par la ceinture et augmenter les risques de blessures graves lors d'une collision.

Les gaz d'échappement du véhicule contiennent du monoxyde de carbone. Dans un véhicule entretenu comme il faut et si on suit les directives de la présente page, le monoxyde de carbone ne devrait pas pénétrer pas dans l'habitacle.

Faire inspecter le système d'échappement dans les cas suivants:

- Lorsque le véhicule est soulevé pour la vidange d'huile.
- Si vous constatez un changement dans le bruit de l'échappement.
- Si le véhicule a subi une collision ayant endommagé le soubassement.

⚠ ATTENTION

Le monoxyde de carbone est un gaz toxique. Il risque de provoquer des évanouissements et même la mort.

Éviter tout endroit et toute action exposant au monoxyde de carbone.

Le monoxyde de carbone peut s'accumuler rapidement dans un endroit clos tel un garage. Ne pas faire tourner le moteur lorsque la porte du garage est fermée. Même lorsque la porte est ouverte, ne faire tourner le moteur que pour sortir le véhicule du garage.

Quand l'abattant est ouvert, l'air qui circule peut attirer les gaz d'échappement dans l'habitacle et créer une situation dangereuse. S'il faut conduire avec l'abattant ouvert, ouvrir toutes les glaces et régler le chauffage et la climatisation tel que représenté ci-dessous.

Si on doit rester longtemps dans un véhicule en stationnement avec le moteur en marche, même à l'extérieur, régler le système de chauffage et de climatisation de la manière suivante:

1. Choisir le mode d'air frais.
2. Choisir le mode .
3. Régler le ventilateur sur la grande vitesse.
4. Régler la commande de température à un niveau confortable.

Ces étiquettes se trouvent aux endroits indiqués. Elles signalent des risques de blessures graves ou de décès. Elles doivent être lues attentivement.

Si une étiquette se décolle ou devient difficile à lire (à l'exception de l'étiquette du tableau de bord pour les É.-U. qui peut être enlevée par le propriétaire), communiquer avec le concessionnaire aux fins du remplacement.

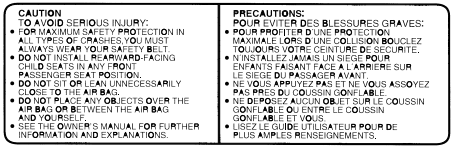
TABLEAU DE BORD

Modèles américains seulement

PARE-SOLEIL

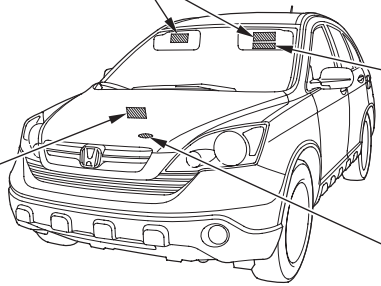
Modèles américains

Modèles pour le Canada



PARE-SOLEIL

Modèles américains seulement



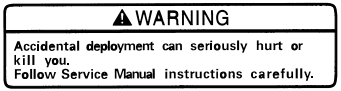
BOUCHON DU RADIATEUR

à suivre

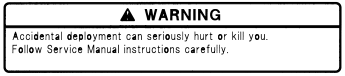
Étiquettes de sécurité

CAPOT

Modèles américains

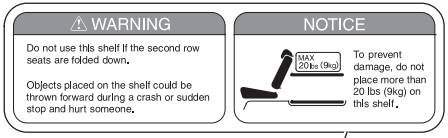


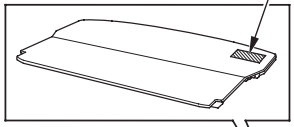
Modèles pour le Canada

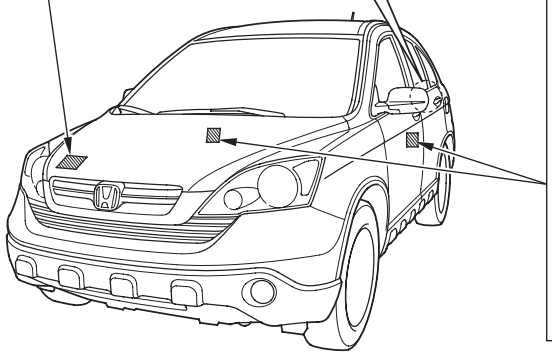


TABLETTE DE RANGEMENT À PONT DOUBLE

Modèles américains







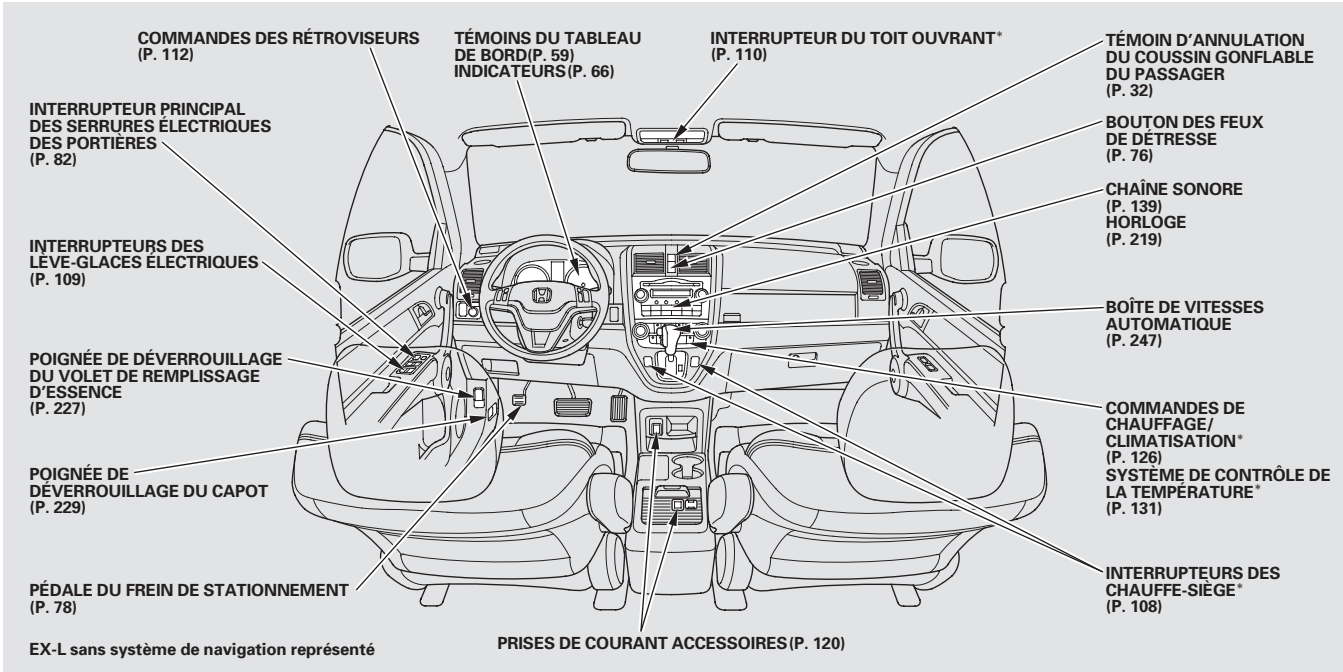
*Modèles pour le Canada**

* Les symboles ⚠ 📖 sur les étiquettes fixées sur le véhicule rappellent de lire ce manuel du conducteur aux fins de l'utisation appropriée et sécuritaire du véhicule.

MONTANTS DES PORTIÈRES

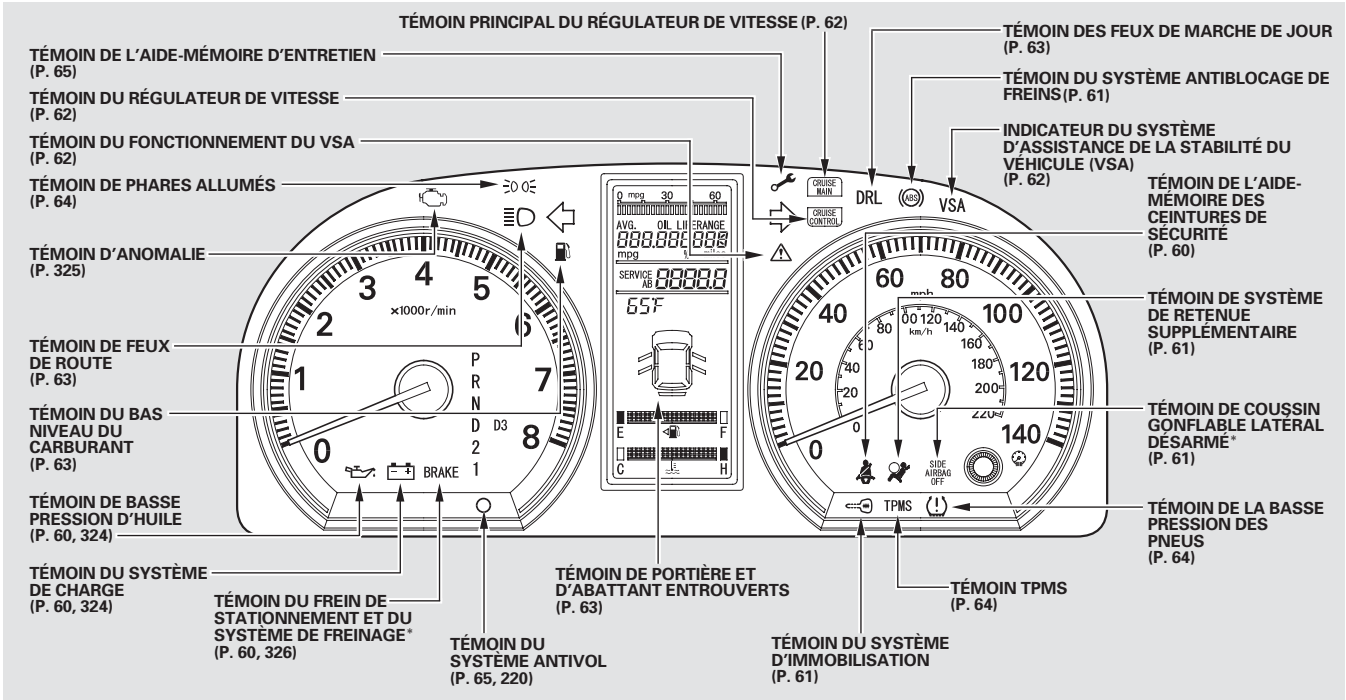
Modèles américains

Modèles pour le Canada



EX-L sans système de navigation représenté

* : Si équipé



∗ : Le tableau de bord américain est représenté. Les différences pour les modèles canadiens sont décrites dans le texte.

Le tableau de bord comporte de nombreux témoins qui transmettent des renseignements importants sur le véhicule.

Témoin d'anomalie

Voir page 325 .

Témoin de basse pression d'huile

Le moteur peut subir des dommages graves si ce témoin clignote ou reste allumé pendant que le moteur est en marche. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 324 .

Témoin du système de charge

Si ce témoin s'allume quand le moteur est marche, la tension de la batterie n'est pas rétablie. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 324 .

Témoin du frein de stationnement et du système de freinage

Le témoin remplit deux fonctions:

1. Il s'allume quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Il rappelle de vérifier le frein de stationnement. Un signal sonore se fait entendre si on conduit avec le frein de stationnement partiellement serré. Conduire avec le frein de stationnement partiellement serré peut endommager les freins et les pneus.

2. S'il reste allumé après que le frein de stationnement est complètement desserré pendant que le moteur est en marche ou s'il s'allume pendant la conduite, le système des freins pourrait être défectueux. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 326.

Témoin d'aide-mémoire des ceintures de sécurité

Ce témoin s'allume quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Il rappelle au conducteur et au passager avant d'attacher la ceinture de sécurité. Un signal sonore se fait entendre si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas attachée.

Si l'interrupteur d'allumage est à la position MARCHE (II) avant que la ceinture de sécurité ne soit bouclée, le signal sonore se fait entendre et le témoin clignote. Si la ceinture de sécurité n'est pas bouclée avant l'arrêt du signal sonore, le témoin arrête de clignoter mais reste allumé.

Si le passager avant ne boucle pas sa ceinture de sécurité, le témoin s'allume environ 6 secondes après que l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II).

Si l'un ou l'autre ne boucle pas sa ceinture de sécurité, le signal sonore se fera entendre et le témoin clignotera de nouveau à intervalles réguliers. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 18 .

Témoin du système de retenue supplémentaire

Ce témoin s'allume brièvement quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). S'il s'allume en tout autre temps, il indique un problème potentiel des coussins gonflables avant. Ce témoin prévient aussi d'un problème potentiel des coussins gonflables latéraux, du système d'annulation du coussin gonflable latéral du passager, des rideaux gonflables latéraux, des enrouleurs automatiques des ceintures de sécurité, du capteur de la position du siège du conducteur ou des capteurs du poids du passager avant. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 31.

É.-U. Canada

Témoin d'annulation du coussin gonflable latéral

Ce témoin s'allume brièvement quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). S'il s'allume en tout autre temps, il indique l'annulation automatique du coussin gonflable latéral du passager. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 31.

Témoin du système d'immobilisation

Ce témoin s'allume brièvement quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II). Il s'éteindra ensuite si une clé d'allumage bien codée a été insérée. Si la clé n'est pas une clé codée comme il se doit, le témoin clignotera et le système d'alimentation du moteur sera neutralisé (consulter la page 80).

Témoin du système antiblocage des freins (ABS)

Ce témoin s'allume normalement pendant quelques secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et quand l'interrupteur d'allumage est tourné à DÉMARRAGE (III). S'il s'allume en tout autre temps, le système ABS est défectueux. Dans ce cas, faire vérifier le véhicule par le concessionnaire. Quand ce témoin est allumé, les freins du véhicule fonctionnent normalement mais sans l'antiblocage. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 254 .

Témoin du système d'assistance de la stabilité du véhicule (VSA)

Ce témoin s'allume normalement pendant quelques secondes quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II) et quand l'interrupteur d'allumage est tourné à DÉMARRAGE (III).

Si ce témoin s'allume et reste allumé à tout autre moment ou s'il ne s'allume pas quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II), il y a une anomalie du système VSA. Dans ce cas, faire inspecter la voiture par le concessionnaire. Sans le système VSA, la véhicule roule normalement mais ne profite pas de l'amélioration de la traction et de la stabilité fournie par le VSA. Consulter la page 256 pour de plus amples renseignements sur le système VSA.

Témoin d'activation VSA

Ce témoin a trois fonctions:

1. Il s'allume pour rappeler que le système d'assistance de la stabilité du véhicule (VSA) a été activé.

2. Il clignote quand le VSA est actif (voir page 256).

3. Ce témoin s'allumera en même temps que le témoin du système VSA s'il y a une anomalie du système VSA.

Ce témoin s'allume aussi pendant quelques secondes quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II) et quand l'interrupteur d'allumage est tourné à DÉMARRAGE (III). Consulter la page 256 pour de plus amples renseignements sur le système VSA.

Témoin de régulateur de vitesse

Ce témoin s'allume quand on utilise le régulateur de vitesse. Pour des renseignements sur l'utilisation du régulateur de vitesse, consulter la page 222 .

Témoin principal du régulateur de vitesse

Ce témoin s'allume quand on appuie sur le bouton "CRUISE" du système du régulateur de vitesse (consulter la page 222).

Témoins des feux de virage et de détresse

Le témoin du feu de virage gauche ou droit clignote quand on signale un changement de voie ou un virage. Si les témoins ne clignotent pas ou clignotent rapidement, cela signifie généralement que l'une des ampoules est grillée (consulter la page 293). Remplacer l'ampoule aussitôt que possible car les autres automobilistes ne seraient pas avertis de l'intention du conducteur.

Quand on appuie sur le bouton des feux de détresse, les deux témoins des feux de virage et tous les feux de virage extérieurs du véhicule clignotent.

Témoin des feux de route

Ce témoin s'allume avec les phares route. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 75 .

Ce témoin s'allume avec une intensité réduite quand les feux de circulation de jour (DRL) sont allumés (consulter la page 75).

Témoin des feux de circulation de jour

Si ce témoin s'allume quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et qu'on desserre le frein de stationnement, cela signifie qu'il y a un problème avec les feux de marche de jour (DRL). Il peut également y avoir un problème avec les phares route. Faire vérifier le véhicule par le concessionnaire.

Témoin de bas niveau d'essence

Ce témoin s'allume pour rappeler qu'il faudra bientôt faire le plein.

Quand le témoin s'allume, il reste environ 8,6 ℓ (2,3 US gal) d'essence dans le réservoir avant que l'aiguille n'atteigne E (vide). Il y a une petite quantité d'essence dans le réservoir quand l'aiguille atteint E.

Témoin de portière et d'abattant entrouverts

Le témoin approprié s'allume ici si le hayon ou une portière n'est pas fermé(e) comme il faut.

Témoin de la basse pression des pneus

Normalement, ce témoin s'allume pendant quelques secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). S'il s'allume pendant la conduite, il indique que la pression de l'un ou de plusieurs des pneus du véhicule est extrêmement basse.

Dans ce cas, arrêter en lieu sûr au bord de la route, vérifier quel pneu s'est dégonflé et déterminer la cause. Si le pneu est crevé, remplacer le pneu crevé par le pneu de secours compact (consulter la page 312) et faire réparer le pneu crevé le plus tôt possible. Si deux pneus ou plus sont dégonflés, communiquer avec un service de dépannage professionnel (consulter la page 332). Pour de plus amples renseignements, consulter la page 258 .

Témoin du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

Normalement, ce témoin s'allume pendant quelques secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).

Si ce témoin s'allume et reste allumé à tout autre moment ou s'il ne s'allume pas quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), le système TPMS est défectueux. Quand ce témoin est allumé, le témoin de la basse pression des pneus ne s'allumera pas quand un pneu se dégonfle. Confier le véhicule au concessionnaire pour faire vérifier le système.

Témoin de phares allumés

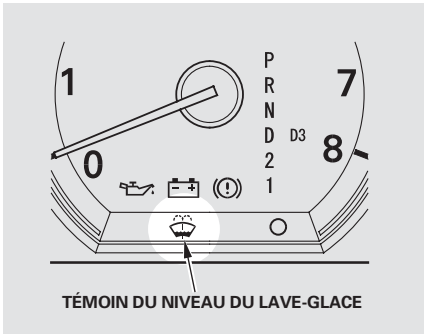
Ce témoin rappelle au conducteur que les feux extérieurs sont allumés. Il s'allume quand l'interrupteur d'éclairage est à ou . Si on tourne la clé d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou ANTIVOL (0) sans éteindre les feux, ce témoin reste allumé. Un carillon de rappel se fait également entendre quand on ouvre la portière du conducteur.

Témoin de l'aide-mémoire d'entretien

Ce témoin s'allume pendant quelques secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Il rappelle que l'entretien régulier du véhicule est exigé. Les articles principaux et les articles secondaires de l'entretien paraîtront dans l'affichage d'information. Consulter la page 273 pour de plus amples renseignements sur l'aide-mémoire d'entretien.

Ce témoin s'éteint quand le concessionnaire le reprogramme après avoir effectué le service d'entretien exigé.

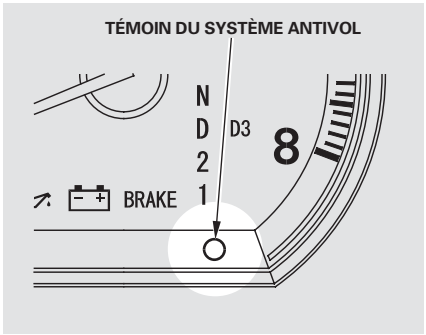
Témoin du niveau du lave-glace



Modèles canadiens seulement

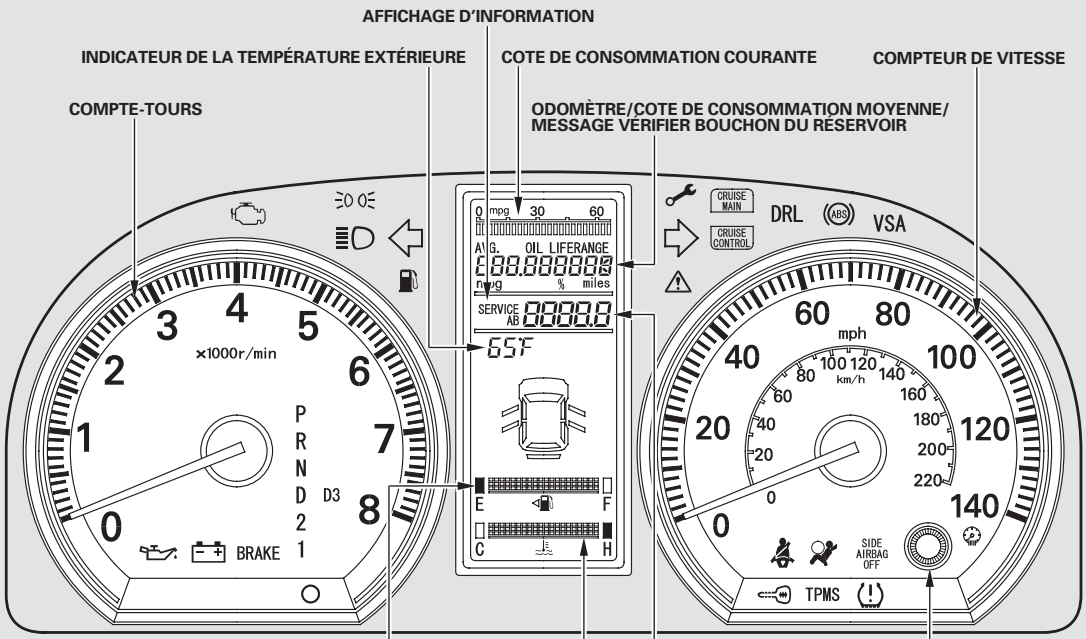
Ce témoin s'allume quand le niveau du lave-glace est bas. Ajouter du liquide pour lave-glace quand ce témoin s'allume (consulter la page 286).

Témoin du système de sécurité

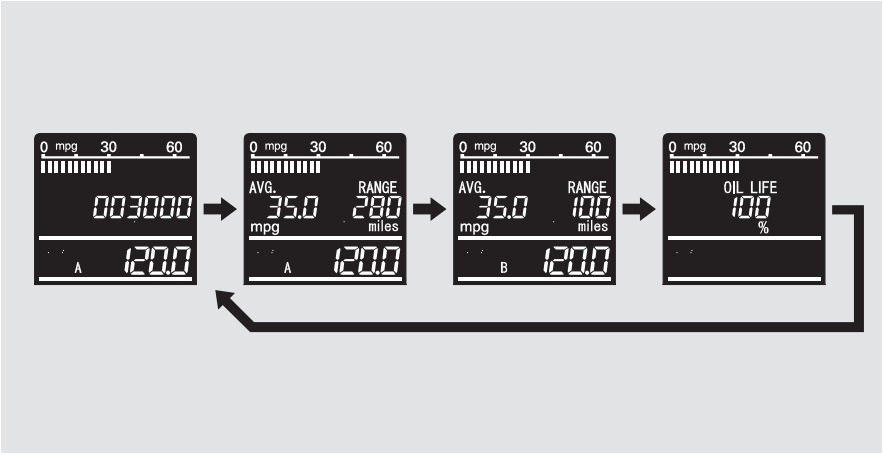


Si équipée

Ce témoin s'allume quand le système de sécurité est armé. Consulter la page 220 pour des renseignements complets sur le système de sécurité.



Modèle américain représenté.



L'affichage d'information comporte trois segments. Le segment du haut affiche la cote de consommation courante, le deuxième segment affiche l'odomètre, la cote de consommation moyenne, la portée (distance approximative) et la durée utile de l'huile à moteur et le segment du bas affiche le compteur de trajet et le(s) article(s) d'entretien.

Pour changer l'affichage, appuyer momentanément et de manière répétée sur le bouton "select/reset". Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), le dernier choix est affiché.

Compteur journalier

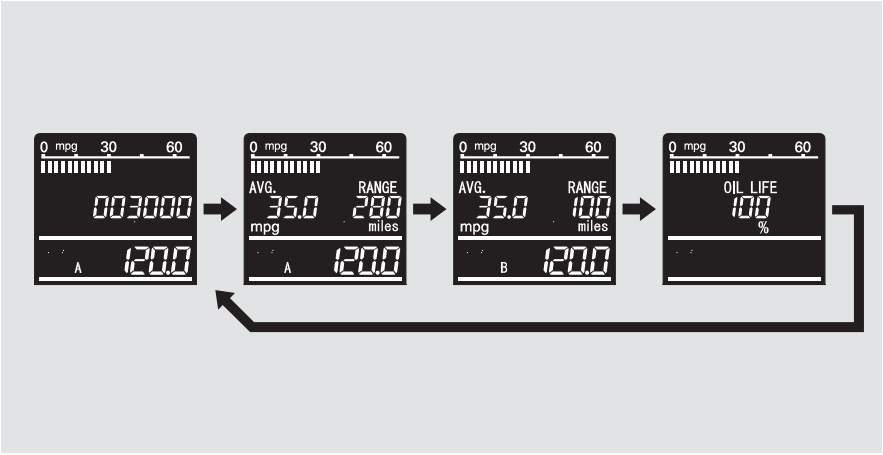
Le compteur journalier indique la distance en milles (États-Unis) ou en kilomètres (Canada) parcourue depuis la dernière remise à zéro.

Il y a deux compteurs journaliers: "Trip A" et "Trip B". Passer de l'un à l'autre en appuyant de manière répétée sur le bouton "select/reset".

Chaque compteur journalier travaille de manière indépendante pour permettre de tenir compte de deux distances différentes.

Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), le dernier choix est affiché.

Pour remettre le compteur journalier à zéro, l'afficherpuis appuyer sur le bouton select/reset jusqu'à l'affichage de "0.0".



L'affichage d'information comporte trois segments. Le segment du haut affiche la cote de consommation courante, le deuxième segment affiche l'odomètre, la cote de consommation moyenne, la portée (distance approximative) et la durée utile de l'huile à moteur et le segment du bas affiche le compteur de trajet et le(s) article(s) d'entretien.

Pour changer l'affichage, appuyer momentanément et de manière répétée sur le bouton "select/reset". Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), le dernier choix est affiché.

Compteur journalier

Le compteur journalier indique la distance en milles (États-Unis) ou en kilomètres (Canada) parcourue depuis la dernière remise à zéro.

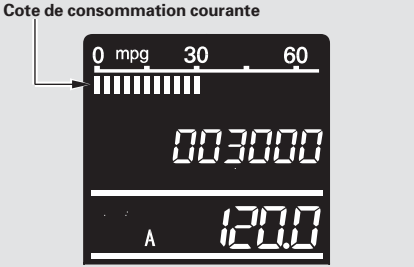
Il y a deux compteurs journaliers: "Trip A" et "Trip B". Passer de l'un à l'autre en appuyant de manière répétée sur le bouton "select/reset".

Chaque compteur journalier travaille de manière indépendante pour permettre de tenir compte de deux distances différentes.

Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), le dernier choix est affiché.

Pour remettre le compteur journalier à zéro, l'afficherpuis appuyer sur le bouton select/reset jusqu'à l'affichage de "0.0".

Cote de consommation courante



Modèle américain représenté.

Cet affichage montre la cote de consommation courante ou instantanée.

Il indique le nombre de mi/gal (É.-U.) ou L/100 km (Canada).

Cote de consommation moyenne

Quand l'un des compteurs journaliers (trajet A ou B) est affiché, la cote de consommation moyenne du véhicule depuis la dernière remise à zéro de ce compteur journalier peut paraître dans l'affichage d'information (milles au gallon dans les modèles pour les É.U. et L/100 km dans les modèles canadiens). Ce chiffre est mis à jour toutes les 10 secondes. Pour voir la cote de consommation moyenne, appuyer momentanément et de manière répétée sur le bouton "select/reset".

Quand un compteur journalier est remis à zéro, la cote de consommation pour ce compteur journalier est aussi remise à zéro.

Portée (distance approximative)

Cet affichage montre la distance approximative qui peut être parcourue avec l'essence dans le réservoir.

La distance est évaluée à partir de l'économie de carburant atteinte au cours des quelques derniers kilomètres (milles). Elle variera donc en fonction de la vitesse, des conditions de la circulation, etc.

Compteur kilométrique
L'odomètre indique la distance totale parcourue par le véhicule. Il mesure la distance en milles pour les modèles pour les États-Unis et en kilomètres pour les modèles pour le Canada. Les lois fédérales des États-Unis et la réglementation provinciale canadienne interdisent de débrancher, de remettre à zéro ou de modifier l'odomètre dans le but de changer le millage ou le kilométrage indiqué.

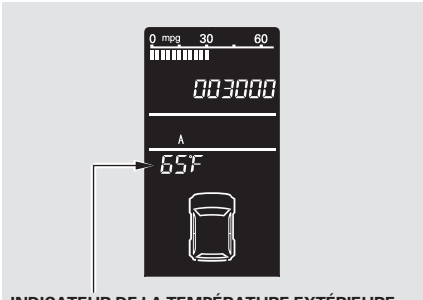
Indicateur de niveau d'essence
Ceci indique le carburant qui reste dans le réservoir. Il peut indiquer un peu plus ou un peu moins que la contenance réelle.

REMARQUE

Éviter de conduire quand le niveau de l'essence est extrêmement bas. Un manque d'essence pourrait causer des ratés du moteur ce qui endommagerait le convertisseur catalytique.

Témoin de la température
Ceci indique la température du liquide de refroidissement du moteur. Pendant le fonctionnement normal, la lecture doit être au milieu de la jauge. Dans des conditions de conduite sévères, par temps très chaud ou lors de la conduite prolongée pour monter une pente, la lecture peut se rapprocher de la marque rouge. Si elle atteint la marque rouge (chaud), arrêter en sécurité au bord de la route. Consulter la page 322 pour les directives et les précautions de la vérification du système de refroidissement du moteur.

Témoin de la température extérieure



INDICATEUR DE LA TEMPÉRATURE EXTÉRIEURE

Si équipée
Ce témoin affiche la température extérieure en Fahrenheit (modèles pour les É.-U.) ou en Centigrades (modèles canadiens).

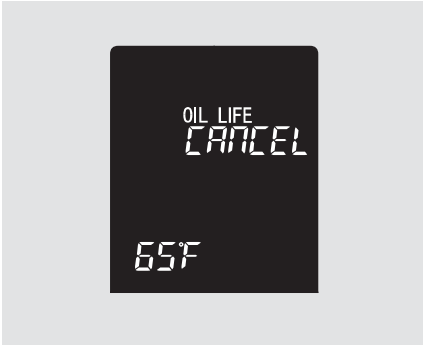
à suivre

Le capteur de la température est dans le pare-chocs avant. L'indication de la température peut donc être affectée par le rayonnement de la chaleur de la chaussée, la chaleur du moteur ou les gaz d'échappement des véhicules environnants. Ceci peut causer une indication incorrecte de la température lors de la conduite à moins de 30 km/h.

Le capteur retarde la mise à jour de l'affichage jusqu'à l'atteinte de la température extérieure exacte. Cela peut prendre quelques minutes.

Si la température extérieure affichée est incorrecte, on peut la régler jusqu'à ±5°F dans les modèles américains (±3°C dans les modèles canadiens) plus chauds ou plus froids.

NOTA: La température doit être stabilisée avec de faire cette procédure.



Pour régler l'affichage de la température extérieure, appuyer de manière continue sur le bouton "select/reset" pendant 10 secondes. L'affichage change tel que représenté ci-dessus. Choisir l'indicateur de la température extérieure en tournant le bouton "select/reset". L'affichage commence à clignoter. Appuyer sur le même bouton pour programmer le réglage puis le tourner pour régler la température. La séquence suivante paraîtra pour chacune: 0, 1, 2, 3, 4, 5, −5, −4, −3, −2, −1, 0 (É.-U.) ou 0, 1, 2, 3, −3, −2, −1, 0 (Canada).

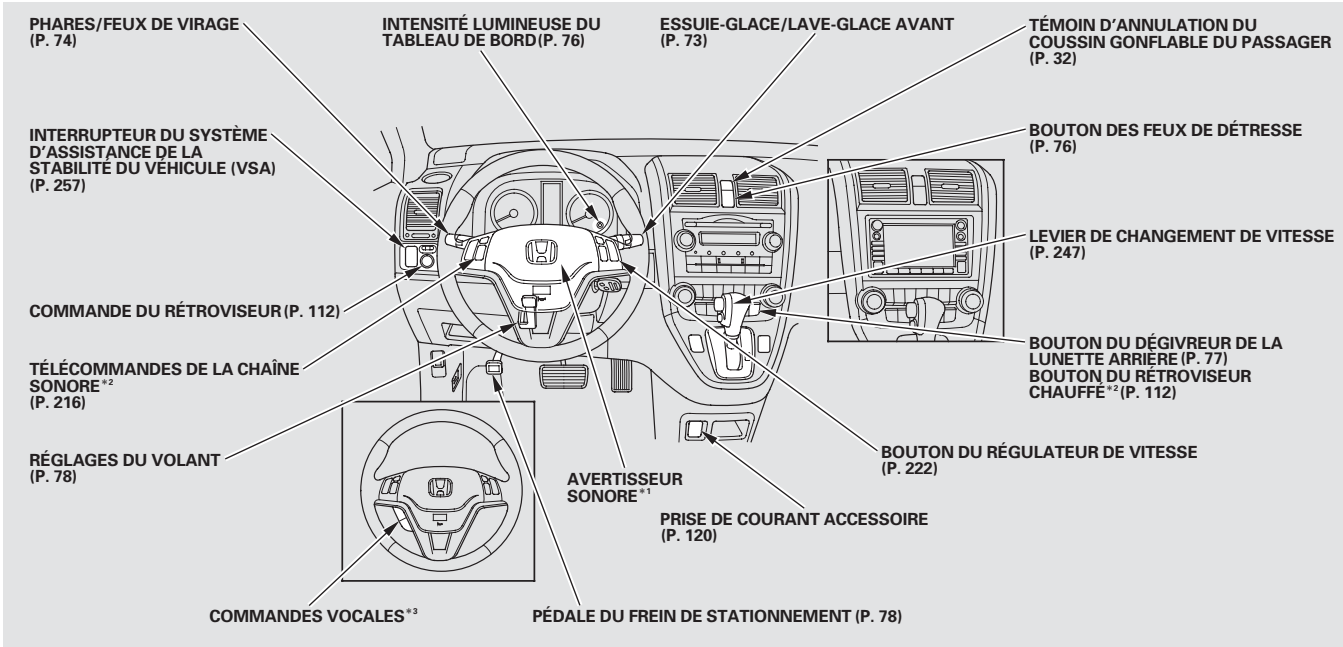
Quand la valeur désirée est atteinte, appuyer sur le bouton "select/reset" pour programmer le réglage. La nouvelle température extérieure devrait être affichée.

Dans certaines conditions climatiques, des indications de la température près du point de congélation (0°C, 32°F) peuvent signaler la formation de verglas sur la chaussée.

Message Vérifier le bouchon du réservoir à essence
Si le bouchon du réservoir à essence est desserré ou manquant, le message “CHECK FUEL CAP” (Vérifier bouchon de carburant) paraît sur l’affichage d’information après la mise en marche du moteur.
Pour de plus amples renseignements, consulter la page 228 .

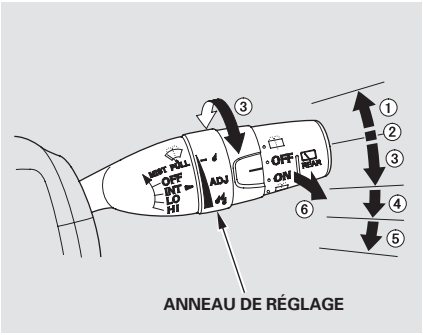
Aide-mémoire d’entretien
L’affichage d’information sur le tableau de bord montre la durée utile de l’huile à moteur et les articles du service d’entretien quand l’interrupteur d’allumage est à MARCHE (II). Cette information aide à tenir au courant de l’entretien périodique exigé par le véhicule pour une conduite sans ennui. Consulter la page 273 pour de plus amples renseignements.

Commandes près du volant



*1 : Pour utiliser l'avertisseur sonore, appuyer sur le coussin central du volant.
*2 : Si équipée.
*3 : Consulter le manuel du système de navigation.

Essuie-glace avant



1. MIST (BUÉE)
2. OFF (ÉTEINT)
3. INT — Intermittent
4. LO — Lent
5. HI — Rapide
6. Lave-glace du pare-brise

Pousser le levier vers le haut ou le bas pour choisir une position.

MIST (BUÉE) — Les essuie-glace balaient rapidement jusqu'à ce que le levier soit relâché.

OFF (ÉTEINT) — Les essuie-glace ne balaient pas.

INT — Les essuie-glace balaient toutes les quelques secondes. À basse vitesse et à haute vitesse, les essuie-glace balaient continuellement.

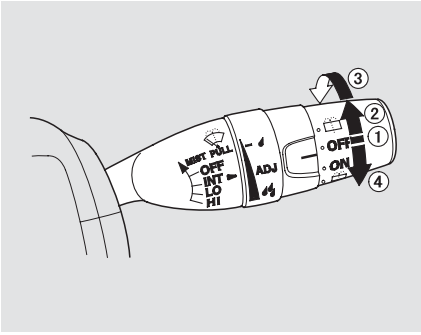
Dans tous les modèles excepté LX
La durée de l'intervalle du balayage varie automatiquement en fonction de la vitesse du véhicule.
Varier le délai en tournant l'anneau de réglage. Si on le tourne au délai le plus court (position), les essuie-glace balaient à basse vitesse quand la vitesse du véhicule dépasse 20 km/h.

LO (LENT) — Les essuie-glace balaient lentement.

HI (RAPIDE) — Les essuie-glace balaient rapidement.

Lave-glace — Tirer la manette de commande des essuie-glace vers soi de manière continue. Les lave-glace arrosent le pare-brise jusqu'au relâchement de la manette. Les essuie-glace balaient lentement et complètent un autre balayage après le relâchement de la manette.

Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière

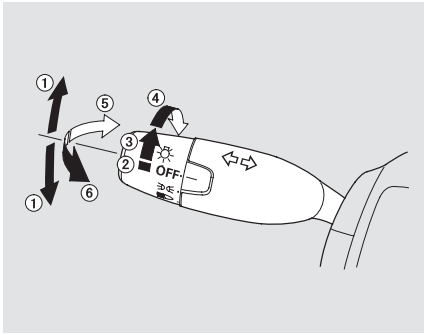


1. “OFF”
   Quand on tourne l’interrupteur de l’essuie-glace à “OFF”, l’essuie-glace retourne à sa position inerte.
2. Tourner l’interrupteur vers la droite pour mettre l’essuie-glace de la lunette arrière en marche.
   L’essuie-glace balaie toutes les 7 secondes après avoir complété deux balayages.
3. Tenir jusqu’au delà de “ON” pour mettre l’essuie-glace de la lunette arrière en marche plusieurs fois et pour faire gicler le lave-glace de la lunette arrière.
4. Tourner aussi l’interrupteur vers la gauche pour faire gicler le lave-glace et pour faire fonctionner l’essuie-glace.

Quand on passe la boîte de vitesses à la marche arrière pendant que l’essuie-glace avant est en marche, l’essuie-glace arrière se met en marche même si l’interrupteur du lève-glace de la lunette arrière n’est pas en circuit.

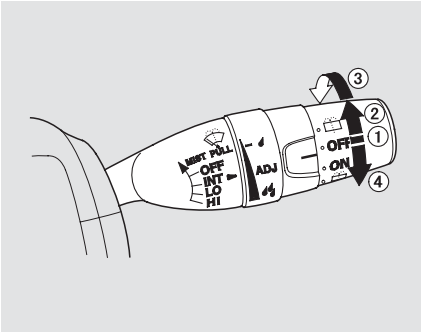
Le lave-glace de la lunette arrière utilise le même réservoir que le lave-glace du pare-brise.

Feux de virage et phares



1. Feu de virage
2. “OFF” (éteint)
3. Feux de stationnement et lampes d’accueil
4. Phares allumés
5. Phares route
6. Clignotement des phares route

Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière

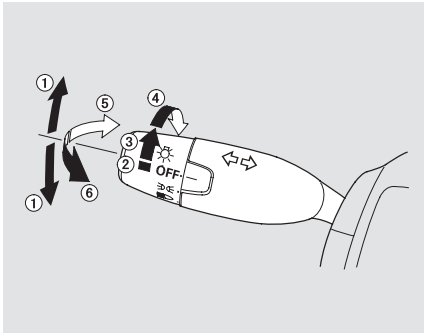


1. “OFF”
   Quand on tourne l’interrupteur de l’essuie-glace à “OFF”, l’essuie-glace retourne à sa position inerte.
2. Tourner l’interrupteur vers la droite pour mettre l’essuie-glace de la lunette arrière en marche.
   L’essuie-glace balaie toutes les 7 secondes après avoir complété deux balayages.
3. Tenir jusqu’au delà de “ON” pour mettre l’essuie-glace de la lunette arrière en marche plusieurs fois et pour faire gicler le lave-glace de la lunette arrière.
4. Tourner aussi l’interrupteur vers la gauche pour faire gicler le lave-glace et pour faire fonctionner l’essuie-glace.

Quand on passe la boîte de vitesses à la marche arrière pendant que l’essuie-glace avant est en marche, l’essuie-glace arrière se met en marche même si l’interrupteur du lève-glace de la lunette arrière n’est pas en circuit.

Le lave-glace de la lunette arrière utilise le même réservoir que le lave-glace du pare-brise.

Feux de virage et phares



1. Feu de virage
2. “OFF” (éteint)
3. Feux de stationnement et lampes d’accueil
4. Phares allumés
5. Phares route
6. Clignotement des phares route

Feux de virage — Pousser sur le levier vers le bas pour indiquer un virage à gauche et pousser vers le haut pour indiquer un virage à droite. Pour indiquer un changement de voie, pousser légèrement et de manière continue sur le levier. Le levier retourne au centre quand on le relâche ou à la fin du virage.

Phares allumés — Tourner l'interrupteur à la position " ≡DC " allume les feux de stationnement, les feux arrière, les lampes du tableau de bord, les feux de position latéraux et la lampe de la plaque d'immatriculation arrière.

Tourner l'interrupteur à la position " ≡D " allume les phares. Si on laisse les phares allumés avec la clé retirée de l'interrupteur d'allumage, un carillon se fait entendre quand on ouvre la portière du conducteur.

Quand l'interrupteur d'éclairage est à l'une de ces positions, le témoin des phares allumés s'allume à titre d'aide-mémoire.

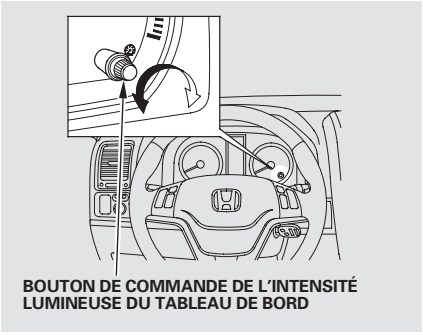
Ce témoin reste allumé si les phares restent allumés et qu'on tourne l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou ANTIVOL (0).

Phares route — Pour les allumer, pousser le levier vers l'avant (consulter la page 63). Tirer le levier vers soi pour retourner aux phares code.

Pour faire clignoter les phares route, tirer le levier légèrement et momentanément. Les phares route resteront allumés tant qu'on retient le levier.

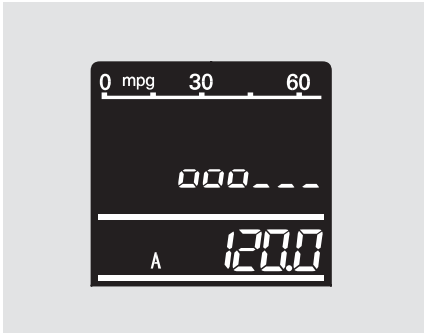
Feux de circulation de jour
Si l'interrupteur des phares est à la position "éteint" ou ≡DC , les phares route et le témoin des phares route s'allument avec une intensité réduite quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et qu'on desserre le frein de stationnement. Ils restent allumés jusqu'à ce que l'on coupe le contact même si on serre le frein de stationnement.
Les phares reviennent au fonctionnment normal quand ils sont allumés avec l'interrupteur.

Luminosité du tableau de bord



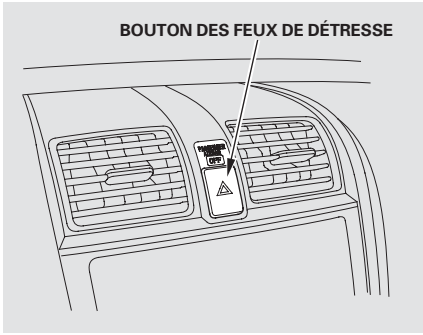
BOUTON DE COMMANDE DE L'INTENSITÉ LUMINEUSE DU TABLEAU DE BORD

La luminosité du tableau de bord ne peut être changée que lorsque l'interrupteur des phares est en circuit.
Tourner le bouton sur la partie du bas du tableau de bord pour régler la luminosité.
Un signal sonore se fait entendre quand la luminosité maximum ou minimum est atteinte.

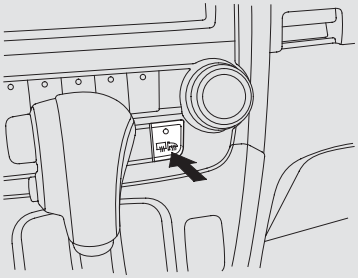


Pour réduire l'éblouissement le soir, la luminosité du tableau de bord diminue quand l'interrupteur d'éclairage est tourné à ou . Tourner le bouton "select/reset" complètement vers la droite jusqu'au signal sonore pour annuler la luminosité réduite.

Bouton des feux de détresse



Enfoncer le bouton entre les bouches d'air centrales pour allumer les feux de détresse (multiclignotants en quatre sens). Cela fait clignoter les quatre feux de virage extérieurs et les deux témoins du tableau de bord.
Utiliser les feux de détresse s'il faut stationner de manière précaire à proximité de la circulation ou si le véhicule est en panne.



Type climatiseur manuel représenté.

Le désembueur de la lunette arrière permet de faire dissiper la buée, le givre et la glace fine. Pour l'allumer ou l'éteindre, appuyer sur le bouton du désembueur. Le témoin du bouton s'allume pour indiquer que le désembueur est allumé. Il s'éteint aussi quand le contact est coupé. Il faut allumer le désembueur de nouveau quand on remet le moteur en marche.

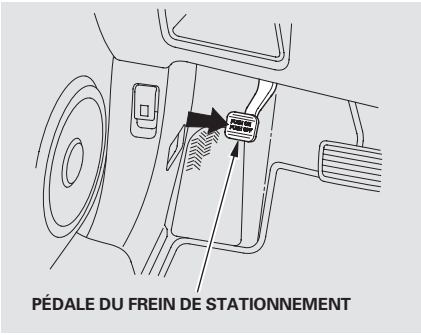
Dans véhicules avec système de climatisation automatique
Le désembueur s'éteint automatiquement de 10 à 30 minutes plus tard en fonction de la température extérieure.

Avant de prendre la route, s'assurer que la lunette arrière est claire et que la visibilité arrière est bonne.

Les fils du désembueur sur la face intérieure de la lunette arrière peuvent être endommagés accidentellement. Lors du nettoyage de la lunette arrière, essuyer la glace avec un mouvement latéral.

Si équipée
Appuyer sur ce bouton allume et éteint aussi le chauffage des rétroviseurs électriques. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 112 .

Frein de stationnement



PÉDALE DU FREIN DE STATIONNEMENT

Pour serrer le frein de stationnement, enfoncer la pédale avec le pied. Pour le desserrer, enfoncer la pédale de nouveau. Le témoin du frein de stationnement devrait s'éteindre sur le tableau de bord quand le frein de stationnement est desserré complètement (consulter la page 60).

REMARQUE

Conduire le véhicule pendant que le frein de stationnement est serré peut endommager les freins et les essieux arrière. Un signal sonore se fera entendre si le véhicule commence à se déplacer pendant que le frein de stationnement est serré.

Réglage du volant

Effectuer tous les réglages nécessaires du volant avant de prendre la route.

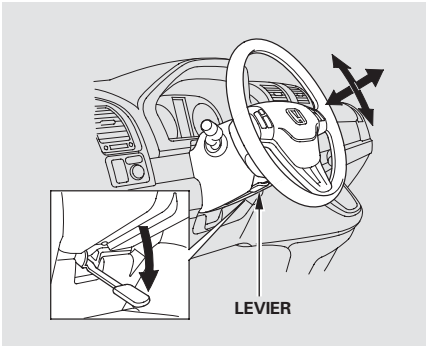
⚠ ATTENTION

Ne pas régler la position du volant en cours de route car on risquerait de perdre le contrôle du véhicule et d'être blessé gravement lors d'une collision.

Ne régler la position du volant qu'à l'arrêt.

1. Pousser le levier sous la colonne de direction à fond vers le bas.

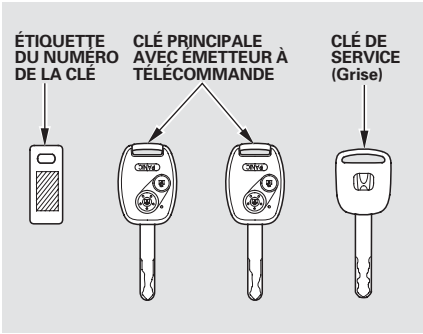
2. Déplacer le volant vers le haut ou le bas et en va-et-vient afin qu'il soit en direction de la poitrine et non du visage. Assurer que les cadrans et témoins du tableau de bord sont parfaitement visibles.



3. Relever le levier pour verrouiller le volant à la position désirée.

4. S'assurer que le volant est fixé solidement en le tirant et en le poussant.

Clés et serrures



La clé principale commande toutes les serrures du véhicule. La clé de service ne commande que l'allumage et la serrure de la portière du conducteur. La boîte à gants peut être verrouillée quand on confie le véhicule et la clé de service au préposé d'un stationnement.

Une étiquette du numéro de la clé vous a été remise avec les clés. Vous aurez besoin de ce numéro de la clé si vous devez remplacer une clé perdue. N'utiliser que des clés brutes approuvées par Honda.

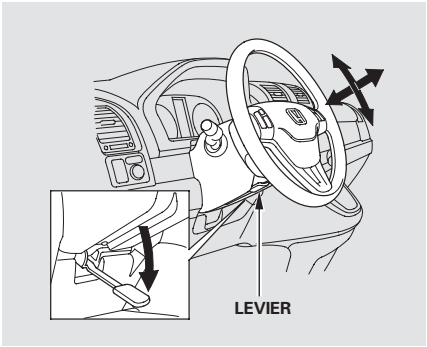
Ces clés contiennent des circuits électroniques qui sont commandés par le système d'immobilisation. Elles ne mettront pas le moteur en marche si les circuits sont endommagés.

- Protéger les clés contre les rayons directs du soleil, les hautes températures et une forte humidité.

- Ne pas échapper les clés ni placer des objets lourds sur elles.

- Ne pas mettre de liquide sur les clés. Si les clés ont été mouillées, les sécher immédiatement avec un chiffon doux.

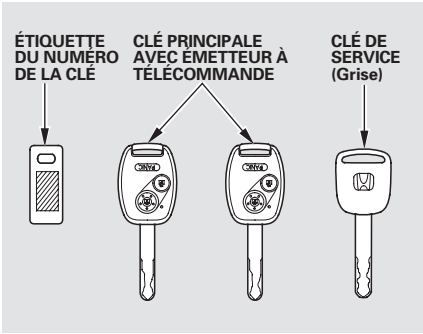
Il n'y a aucune pile dans la clé de service. Ne pas essayer de l'ouvrir.



3. Relever le levier pour verrouiller le volant à la position désirée.

4. S'assurer que le volant est fixé solidement en le tirant et en le poussant.

Clés et serrures



La clé principale commande toutes les serrures du véhicule. La clé de service ne commande que l'allumage et la serrure de la portière du conducteur. La boîte à gants peut être verrouillée quand on confie le véhicule et la clé de service au préposé d'un stationnement.

Une étiquette du numéro de la clé vous a été remise avec les clés. Vous aurez besoin de ce numéro de la clé si vous devez remplacer une clé perdue. N'utiliser que des clés brutes approuvées par Honda.

Ces clés contiennent des circuits électroniques qui sont commandés par le système d'immobilisation. Elles ne mettront pas le moteur en marche si les circuits sont endommagés.

- Protéger les clés contre les rayons directs du soleil, les hautes températures et une forte humidité.

- Ne pas échapper les clés ni placer des objets lourds sur elles.

- Ne pas mettre de liquide sur les clés. Si les clés ont été mouillées, les sécher immédiatement avec un chiffon doux.

Il n'y a aucune pile dans la clé de service. Ne pas essayer de l'ouvrir.

Le système d'immobilisation protège le véhicule contre le vol. Si une clé mal codée (ou autre dispositif) est utilisée, le système d'alimentation du moteur est neutralisé.

Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), le témoin du système d'immobilisation doit s'allumer pendant quelques secondes puis s'éteindre. Si le témoin clignote, cela signifie que le système ne reconnaît pas le codage de la clé. Tourner alors l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0), en sortir la clé, l'insérer de nouveau, puis tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) de nouveau.

Le système ne reconnaîtra peut-être pas le code de la clé si une autre clé d'immobilisateur ou autre objet en métal (ex.: porte-clés) est près de l'interrupteur d'allumage quand la clé y est insérée.

Si le système ne reconnaît pas le codage de la clé à plusieurs reprises, s'adresser au concessionnaire.

Ne pas essayer de modifier ce système ou d'y ajouter d'autres dispositifs. Ceci pourrait entraîner des problèmes électriques empêchant l'utilisation du véhicule.

Si on a perdu la clé et qu'on ne peut mettre le moteur en marche, communiquer avec le concessionnaire.

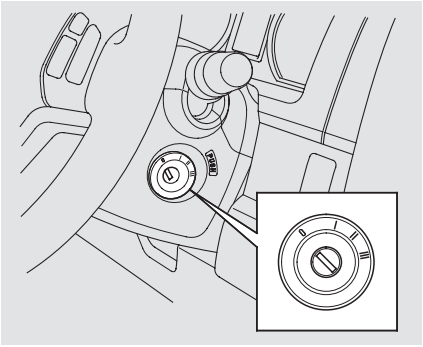
REMARQUE

Toujours apporter le clé d'allumage avec soin quand on quitte le véhicule.

Selon le règlement FCC:
Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage, y compris celui qui peut provoquer une anomalie de fonctionnement.

Les changements ou modifications qui ne seraient pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent interdire à l'utilisateur le droit d'utiliser l'appareil.

Cet appareil est conforme à la réglementation RSS-210 du Ministère de l'Industrie et des Sciences du Canada.
L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférence et, (2) ce dispositif doit accepter toute interférence qui peut en causer le fonctionnement indésirable.



L'interrupteur d'allumage comporte quatre positions: ANTIVOL (0), ACCESSOIRE (I), MARCHE (II) et DÉMARRAGE (III).

ANTIVOL (0) — On ne peut insérer ou retirer la clé qu'à cette position. Pour tourner la clé, il faut l'enfoncer légèrement et le levier de changement des vitesses doit être à la position "Park".

Si les roues avant sont braquées, le verrou antivol peut empêcher de tourner la clé. Tourner le volant fermement vers la gauche ou la droite tout en tournant la clé.

ACCESSOIRE (I) — On peut utiliser la chaîne sonore et la prise de courant accessoire à cette position.

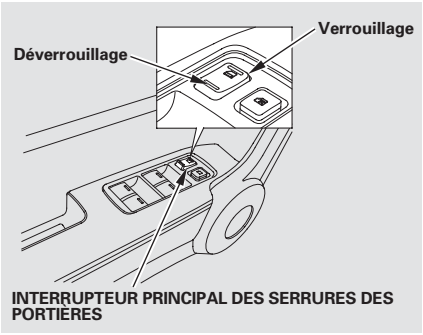
MARCHE (II) — C'est la position normale de la clé pendant la conduite. Plusieurs des témoins du tableau de bord s'allument en tant que test quand l'interrupteur d'allumage est passé de ACCESSOIRE (I) à MARCHE (II).

DÉMARRAGE (III) — N'utiliser cette position que pour mettre le moteur en marche. L'interrupteur d'allumage retourne sur MARCHE (II) quand on relâche la clé.

Un signal sonore se fera entendre si la clé est dans l'interrupteur d'allumage à la position ANTIVOL (0) ou ACCESSOIRE (I) et que la portière du conducteur est ouverte. Retirer la clé de l'interrupteur pour annuler le signal sonore.

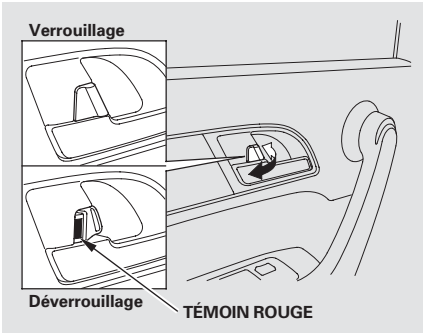
Le levier de changement des vitesses doit être à "Park" pour qu'on puisse retirer la clé de l'interrupteur d'allumage.

Serrures de portières électriques



Pour verrouiller toutes les portières et l'abattant, appuyer sur le haut de l'interrupteur principal des serrures des portières de l'une des portières avant, tirer le taquet de verrouillage de la portière du conducteur vers l'arrière ou utiliser la clé dans la serrure extérieure de la portière du conducteur.

Appuyer sur le bas de l'un ou l'autre des interrupteurs principaux des serrures des portières déverrouillera toutes les portières



et l'abattant. Pousser le taquet de verrouillage de la portière du conducteur vers l'avant ne déverrouillera que cette portière.

Le taquet de verrouillage de la portière d'un passager ne verrouille et déverrouille que cette portière.

Quand la portière est déverrouillée, on peut voir le témoin rouge sur le taquet de verrouillage au-dessus de la poignée intérieure de la portière.

Toutes les portières et l'abattant peuvent être verrouillés de l'extérieur en utilisant la clé dans la portière du conducteur. Pour ne déverrouiller que la portière du conducteur, insérer la clé, la tourner et la relâcher. Les autres portières et l'abattant sont déverrouillés quand on tourne la clé une deuxième fois en quelques secondes.

Pour verrouiller une portière du passager sans quitter le véhicule, tire le taquet de verrouillage vers l'arrière et fermer la portière. Pour verrouiller la portière du conducteur, sortir la clé de l'interrupteur d'allumage, tirer le taquet de verrouillage vers l'arrière ou appuyer sur le haut de l'interrupteur principal puis fermer la portière.

Prévention d'oubli des clés à l'intérieur
Quand l'une des portières et l'abattant sont ouverts et que la clé est dans l'interrupteur d'allumage, le verrouillage avec les interrupteurs principaux des serrures des portières est inerte. Le taquet de verrouillage de la portière du conducteur n'est pas inerte si la portière du conducteur est fermée. Tirer le taquet de verrouillage de la portière du conducteur vers l'arrière verrouillera toutes les portières et l'abattant. Si on essaie de verrouiller la portière ouverte du conducteur en tirant le taquet de verrouillage vers l'arrière, le taquet de verrouillage de la portière du conducteur ressort et déverrouille la portière du conducteur.

Verrouillage/Déverrouillage automatique des portières
Ce véhicule comporte des réglages qui peuvent être personnalisés pour le verrouillage et le déverrouillage automatiques des portières et de l'abattant. Il y a des réglages par défaut de l'usine pour chacune de ces caractéristiques. On peut annuler ou changer les réglages pour ces caractéristiques tel que décrit sur les pages suivantes.

Pour personnaliser le réglage, stationner le véhicule en lieu sûr, couper le contact et serrer le frein de stationnement. Effectuer tous les réglages avant de prendre la route.

Verrouillage automatique des portières
Il y a trois réglages possibles de la caractéristique de verrouillage automatique des portières:

- Le verrouillage automatique des portières est neutralisé en tous temps.
- Les portières et l'abattant se verrouillent chaque fois qu'on passe le levier de changement des vitesses hors de "Park" (P).
- Les portières et l'abattant se verrouillent quand la vitesse du véhicule atteint 15 km/h.
  C'est le réglage par défaut quand le véhicule quitte l'usine.

Prévention d'oubli des clés à l'intérieur
Quand l'une des portières et l'abattant sont ouverts et que la clé est dans l'interrupteur d'allumage, le verrouillage avec les interrupteurs principaux des serrures des portières est inerte. Le taquet de verrouillage de la portière du conducteur n'est pas inerte si la portière du conducteur est fermée. Tirer le taquet de verrouillage de la portière du conducteur vers l'arrière verrouillera toutes les portières et l'abattant. Si on essaie de verrouiller la portière ouverte du conducteur en tirant le taquet de verrouillage vers l'arrière, le taquet de verrouillage de la portière du conducteur ressort et déverrouille la portière du conducteur.

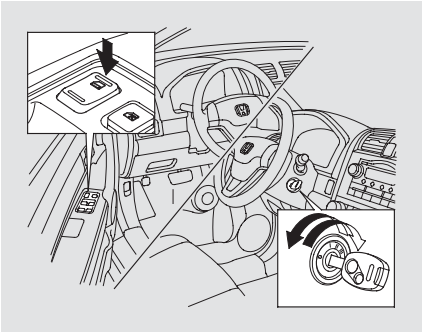
Verrouillage/Déverrouillage automatique des portières
Ce véhicule comporte des réglages qui peuvent être personnalisés pour le verrouillage et le déverrouillage automatiques des portières et de l'abattant. Il y a des réglages par défaut de l'usine pour chacune de ces caractéristiques. On peut annuler ou changer les réglages pour ces caractéristiques tel que décrit sur les pages suivantes.

Pour personnaliser le réglage, stationner le véhicule en lieu sûr, couper le contact et serrer le frein de stationnement. Effectuer tous les réglages avant de prendre la route.

Verrouillage automatique des portières
Il y a trois réglages possibles de la caractéristique de verrouillage automatique des portières:

- Le verrouillage automatique des portières est neutralisé en tous temps.
- Les portières et l'abattant se verrouillent chaque fois qu'on passe le levier de changement des vitesses hors de "Park" (P).
- Les portières et l'abattant se verrouillent quand la vitesse du véhicule atteint 15 km/h.
  C'est le réglage par défaut quand le véhicule quitte l'usine.

Pour annuler le verrouillage automatique des portières:



1. Assurer que le levier de changement des vitesses est à “Park” (P).

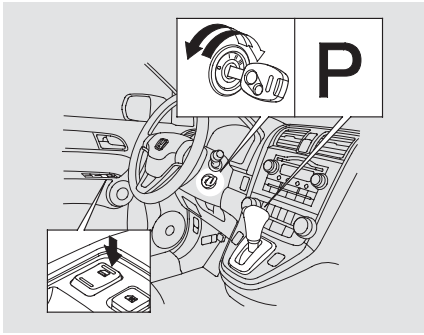
2. Tourner l’interrupteur d’allumage à MARCHE (II) et ouvrir la portière du conducteur.

3. Appuyer de manière continue sur le devant de l’interrupteur principal des serrures des portières sur la portière du conducteur jusqu’à un déclic (après 5 secondes environ).

4. Relâcher l’interrupteur, et en moins de 5 secondes, tourner l’interrupteur d’allumage à ANTIVOL (0).

Pour programmer le mode Verrouillage à “Park”:

Verrouille toutes les portières et l’abattant quand le levier de changement des vitesses est passé hors de “Park” (P).



1. Assurer que le levier de changement des vitesses est à “Park” (P).

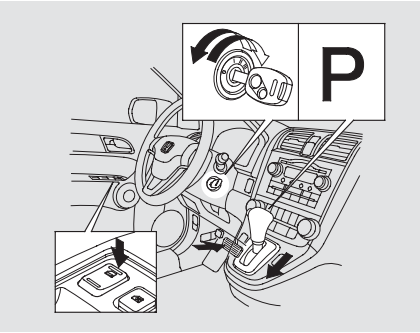
2. Tourner l’interrupteur d’allumage à MARCHE (II) et fermer la portière du conducteur.

3. Appuyer de manière continue sur le devant de l'interrupteur principal des serrures des portières sur la portière du conducteur. Un déclic se fait entendre. Continuer d'appuyer sur l'interrupteur jusqu'à un autre déclic (après 5 secondes environ).

4. Relâcher l'interrupteur, et en moins de 5 secondes, tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0).

Pour programmer le mode Verrouillage à "Drive":

Verrouille toutes les portières et l'abattant quand la vitesse du véhicule atteint environ 15 km/h.



1. Assurer que le levier de changement des vitesses est à "Park" (P).

2. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et fermer la portière du conducteur.

3. Enfoncer la pédale des freins de manière continue puis passer le levier de changement des vitesses hors de "Park" (P).

4. Appuyer de manière continue sur le devant de l'interrupteur principal des serrures des portières sur la portière du conducteur. Un déclic se fait entendre. Continuer d'appuyer sur l'interrupteur jusqu'à un autre déclic (après 5 secondes environ).

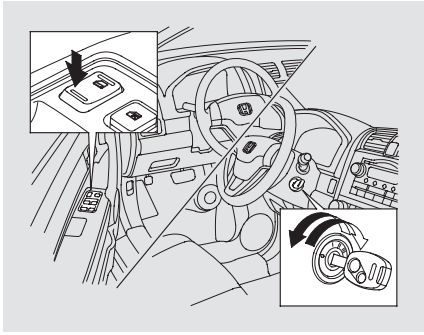
5. Relâcher l'interrupteur et tourner l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) en moins de 5 secondes. Passer le levier de changement des vitesses à "Park" (P).

6. Tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0).

Déverrouillage automatique des portières
Il y a cinq réglages possibles de la caractéristique de déverrouillage automatique des portières:

- Le déverrouillage automatique des portières est neutralisé en tous temps.
- La portière du conducteur se déverrouille quand on passe le levier de changement des vitesses à “Park” (P). C’est le réglage par défaut.
- Toutes les portières et l ’abattant se déverrouillent quand on passe le levier de changement des vitesses à “Park” (P).
- La portière du conducteur se déverrouille quand on tourne l’interrupteur d’allumage à ACCESSOIRE (I).
- Toutes les portières et l’abattant se déverrouillent chaque fois que l’interrupteur d’allumage est tourné à ACCESSOIRE (I).

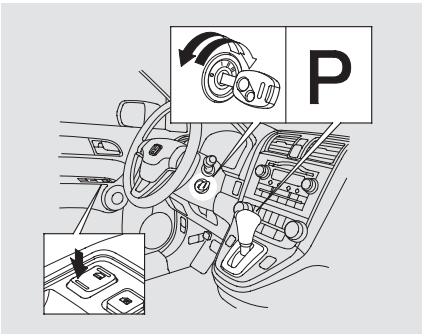
Pour annuler les modes de déverrouillage automatique des portières:



1. Assurer que le levier de changement des vitesses est à “Park” (P).
2. Tourner l’interrupteur d’allumage à MARCHE (II) et ouvrir la portière du conducteur.
3. Appuyer de manière continue sur l’arrière de l’interrupteur principal des serrures des portières sur la portière du conducteur. Un déclic se fait entendre et, environ 5 secondes plus tard, il y a un autre déclic.
4. Relâcher l’interrupteur, et en moins de 5 secondes, tourner l’interrupteur d’allumage à ANTIVOL (0).

Pour programmer le mode Déverrouillage à "Park":

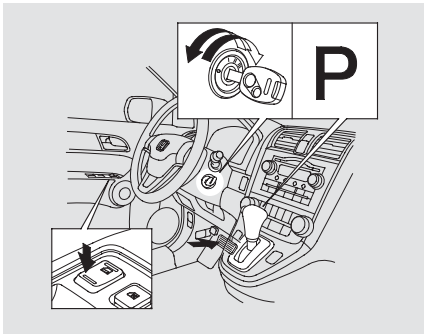
Déverrouille la portière du conducteur ou toutes les portières et l'abattant quand le levier de changement des vitesses est passé à "Park" (P).



1. Assurer que le levier de changement des vitesses est à "Park" (P).
2. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et fermer la portière du conducteur.
3. Appuyer de manière continue sur l'arrière de l'interrupteur principal des serrures des portières sur la portière du conducteur. Un déclic se fera entendre. Continuer d'appuyer sur l'interrupteur:
   - Jusqu'à ce qu'un autre déclic soit entendu (environ 5 secondes plus tard) pour initier *le déverrouillage de la portière du conducteur,* ou
   - Ou jusqu'à ce que deux autres déclics soient entendus (environ 10 secondes plus tard) pour activer la *caractéristique de déverrouillage de toutes les portières et de l'abattant.*
4. Relâcher l'interrupteur, et en moins de 5 secondes, tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0).

Pour programmer le mode Déverrouillage interrupteur d'allumage:

Déverrouille la portière du conducteur ou toutes les portières et l'abattant quand l'interrupteur d'allumage est tourné hors de MARCHE (II).



1. Assurer que le levier de changement des vitesses est à "Park" (P).
2. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et fermer la portière du conducteur.

à suivre

3. Enfoncer la pédale des freins de manière continue puis passer le levier de changement des vitesses hors de “Park” (P).

4. Appuyer de manière continue sur l’arrière de l’interrupteur principal des serrures des portières sur la portière du conducteur. Un déclic se fera entendre. Continuer d’appuyer sur l’interrupteur:

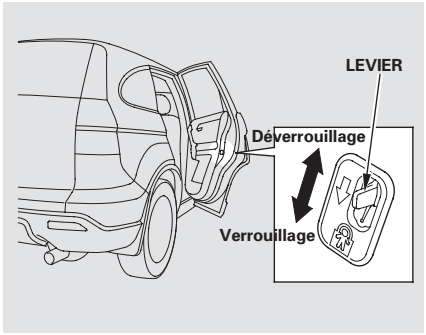
   - Jusqu’à ce qu’un autre déclic soit entendu (environ 5 secondes plus tard) pour initier *le déverrouillage de la portière du conducteur,* ou

   - Ou jusqu’à ce que deux autres déclics soient entendus (environ 10 secondes plus tard) pour activer la *caractéristique de déverrouillage de toutes les portières et de l’abattant.*

5. Relâcher l’interrupteur et tourner l’interrupteur d’allumage à ACCESSOIRE (I) en moins de 5 secondes. Passer le levier de changement des vitesses à “Park” (P).

6. Tourner l’interrupteur d’allumage à ANTIVOL (0).

Verrous de sécurité pour enfants



Les serrures de sécurité sont conçues pour empêcher les enfants assis à l’arrière d’ouvrir accidentellement les portières arrière. La bordure de chaque portière arrière est dotée d’un levier de verrouillage. Quand le levier est à la position “LOCK” (verrouillage) (levier enfoncé), la portière ne peut être ouverte de l’intérieur, peu importe la position du taquet de verrouillage. Pour ouvrir la portière, pousser le taquet de verrouillage vers l’avant et utiliser la poignée extérieure de la portière.

3. Enfoncer la pédale des freins de manière continue puis passer le levier de changement des vitesses hors de “Park” (P).

4. Appuyer de manière continue sur l’arrière de l’interrupteur principal des serrures des portières sur la portière du conducteur. Un déclic se fera entendre. Continuer d’appuyer sur l’interrupteur:

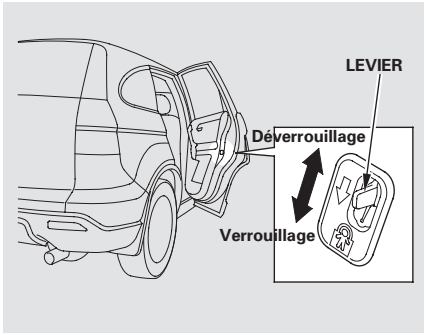
   - Jusqu’à ce qu’un autre déclic soit entendu (environ 5 secondes plus tard) pour initier *le déverrouillage de la portière du conducteur,* ou

   - Ou jusqu’à ce que deux autres déclics soient entendus (environ 10 secondes plus tard) pour activer la *caractéristique de déverrouillage de toutes les portières et de l’abattant.*

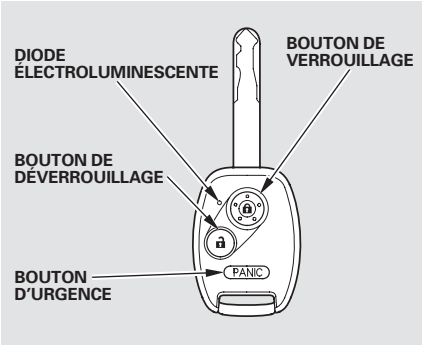
5. Relâcher l’interrupteur et tourner l’interrupteur d’allumage à ACCESSOIRE (I) en moins de 5 secondes. Passer le levier de changement des vitesses à “Park” (P).

6. Tourner l’interrupteur d’allumage à ANTIVOL (0).

Verrous de sécurité pour enfants



Les serrures de sécurité sont conçues pour empêcher les enfants assis à l’arrière d’ouvrir accidentellement les portières arrière. La bordure de chaque portière arrière est dotée d’un levier de verrouillage. Quand le levier est à la position “LOCK” (verrouillage) (levier enfoncé), la portière ne peut être ouverte de l’intérieur, peu importe la position du taquet de verrouillage. Pour ouvrir la portière, pousser le taquet de verrouillage vers l’avant et utiliser la poignée extérieure de la portière.



LOCK (VERROUILLAGE) – Appuyer une fois sur ce bouton verrouille toutes les portières et l'abattant. Certains feux et lampes extérieurs clignoteront une fois. Quand on appuie deux fois sur "LOCK" en moins de 5 secondes, un signal sonore confirme que les portières et l'abattant sont verrouillés et que le système de sécurité (si équipé) est armé. On ne peut verrouiller ni les portières ni l'abattant si l'une des portières ou l'abattant est entrouvert(e) ou si la clé est dans l'interrupteur d'allumage.

UNLOCK (DÉVERROUILLAGE) – Appuyer une fois sur ce bouton pour déverrouiller la portière du conducteur. Appuyer deux fois pour déverrouiller les autres portières et l'abattant. Certains feux et lampes extérieurs clignotent deux fois chaque fois qu'on appuie sur ce bouton.

Le plafonnier et la lampe de lecture (si équipé) s'allument quand on appuie sur le bouton "UNLOCK" si les lampes sont à la position "commandé par la portière". Si une portière ou l'abattant n'est pas ouvert(e) en moins de 30 secondes, les lampes s'éteignent graduellement. Si les portières et l'abattant sont reverrouillés avec l'émetteur à distance avant que les 30 secondes ne soient écoulées, la(les) lampe(s) s'éteindra(dront) immédiatement.

Si aucune portière ou l'abattant n'est ouvert(e) en moins de 30 secondes, ils se reverrouilleront automatiquement et le système de sécurité (si équipé) s'armera.

PANIC (URGENCE) – Appuyer sur ce bouton environ 2 secondes pour attirer l'attention: l'avertisseur sonore se fera entendre et les feux extérieurs clignoteront environ 30 secondes. Pour annuler ce mode, appuyer sur n'importe quel bouton de l'émetteur à distance ou tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).

à suivre

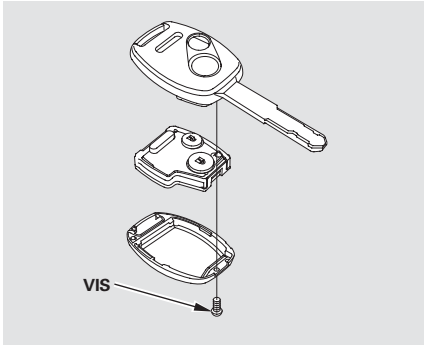
Entretien de l'émetteur à distance

- Éviter d'échapper ou de lancer l'émetteur.
- Protéger l'émetteur contre les températures extrêmes.
- Ne pas tremper l'émetteur dans un liquide quelconque.
- Si on perd un émetteur, l'émetteur de remplacement doit être reprogrammé par le concessionnaire.

Remplacement de la pile de l'émetteur

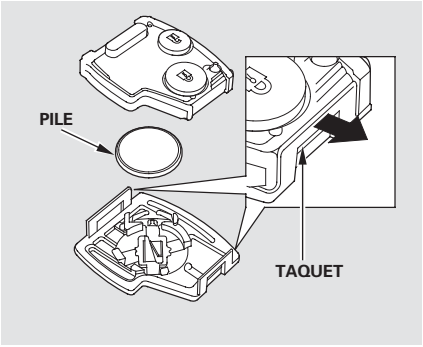
S'il faut appuyer plusieurs fois sur le bouton pour verrouiller ou déverrouiller les portières et l'abattant, remplacer la pile le plus tôt possible.

Type de pile: CR1616



Pour remplacer la pile:

1. Enlever la vis à la base de l'émetteur avec un petit tournevis Phillips.



2. Séparer l'émetteur en détachant son joint du milieu avec un ongle.

3. Dans l'émetteur, séparer le couvercle interne du clavier en détachant les deux pattes sur le couvercle.

4. Sortir la vieille pile et insérer une pile neuve dans l'arrière du couvercle avec le côté + vers le bas.

   Une mise aux rebuts inappropriée d'une batterie peut nuire à l'environnement. Il faut toujours confirmer les lois locales sur la mise aux rebuts des batteries.

5. Installer les pièces dans l'ordre inverse.

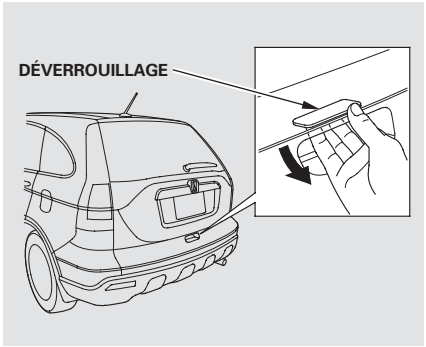
Selon le règlement FCC:
Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage, y compris celui qui peut provoquer une anomalie de fonctionnement.

Les changements ou modifications qui ne seraient pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent interdire à l'utilisateur le droit d'utiliser l'appareil.

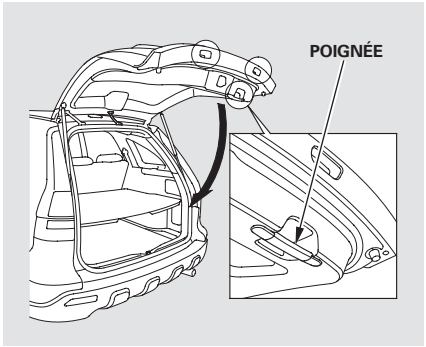
Cet appareil est conforme à la réglementation RSS-210 du Ministère de l'Industrie et des Sciences du Canada.
L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférence et, (2) ce dispositif doit accepter toute interférence qui peut en causer le fonctionnement indésirable.

L'abattant se verrouillera quand on verrouille la portière du conducteur avec la clé, l'émetteur à distance, l'interrupteur principal des serrures des portières ou le taquet de verrouillage de la portière du conducteur.

Pour déverrouiller l'abattant, tourner la clé vers la droite deux fois, appuyer sur l'arrière de l'interrupteur principal des serrures des portières ou appuyer sur le bouton "UNLOCK" deux fois sur l'émetteur à distance.

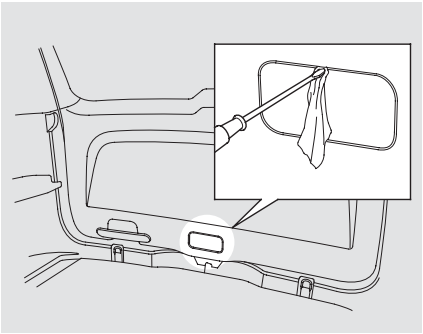


Pour ouvrir l'abattant, appuyer sur la détente et le soulever. Pour fermer l'abattant, utiliser la poignée de l'abattant pour le baisser puis appuyer sur la bordure arrière.



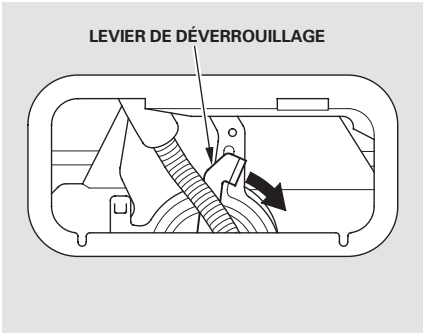
L'abattant doit rester fermé pendant la conduite pour éviter de l'endommager et pour empêcher les gaz d'échappement de s'infiltrer dans l'habitacle. Consulter **Danger du monoxyde de carbone** à la page 54.

Déverrouillage de l'abattant



Si le système de verrouillage électrique des portières ne peut déverrouiller l'abattant, le déverrouiller manuellement.

Déposer un chiffon sur la partie du haut du couvercle, puis utiliser un petit tournevis à tête plate pour enlever le couvercle à l'arrière de l'abattant.



Pousser le levier de déverrouillage vers le bas et la droite tel que représenté.

S'il faut déverrouiller l'abattant manuellement, cela veut dire que l'abattant est défectueux. Faire vérifier le véhicule par le concessionnaire.

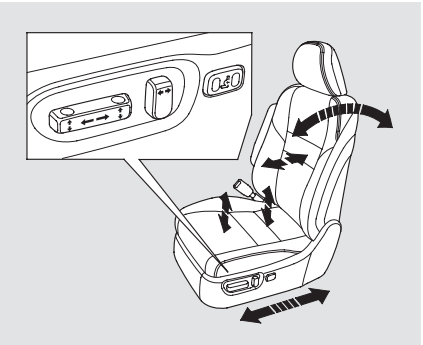
Seulement modèle EX-L

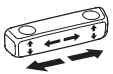
Réglages du siège électrique du conducteur

Pour le réglage approprié des sièges et dossiers, voir pages 17 — 18 dans les informations et avertissements importants sur la sécurité.

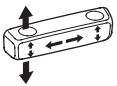
Les commandes de réglage pour le siège électrique du conducteur sont sur la bordure extérieure du coussin du siège. On peut régler le siège avec l'interrupteur d'allumage à n'importe quelle position. Régler le siège à discrétion avant de prendre la route.

Le siège du passager avant peut être réglé manuellement (consulter la page suivante).

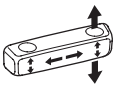




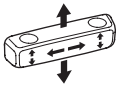
Avance ou recule siège.



Lève et baisse le devant du siège.



Lève ou baisse le siège.



Avance ou recule et lève ou baisse le siège complet. Le devant du siège s'incline aussi vers le haut ou le bas en même temps.

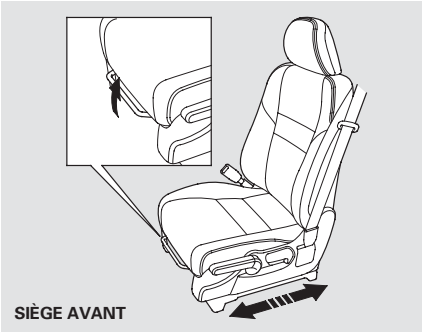
Ajuste l'angle du dossier du siège vers l'avant ou l'arrière.

Augmente ou réduit le support lombaire.

Réglages du siège

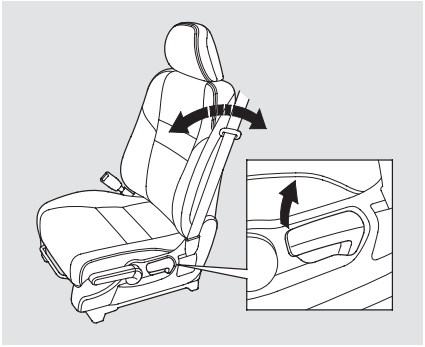
Pour le réglage approprié des sièges et dossiers, voir pages 11 — 13 dans les informations et avertissements importants sur la sécurité.

Régler le siège avant de prendre la route.



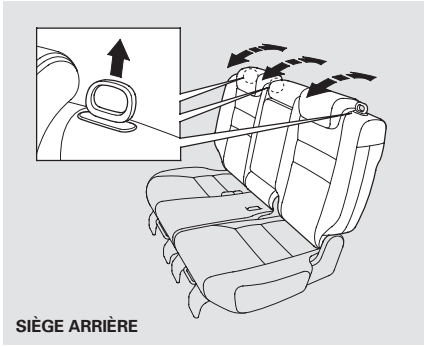
SIÈGE AVANT

Pour avancer ou reculer le siège avant ou arrière, tirer sur la tringle sous la bordure avant du coussin du siège. Déplacer le siège jusqu'à la position désirée et relâcher la tringle. Puis, essayer de déplacer le siège pour assurer qu'il est bien enclenché.



Pour changer l'angle du dossier du siège avant, tirer sur le levier sur le côté extérieur du bas du siège.

Une fois que le siège est ajusté comme il faut, le déplacer en va-et-vient pour assurer qu'il est verrouillé en place.



SIÈGE ARRIÈRE

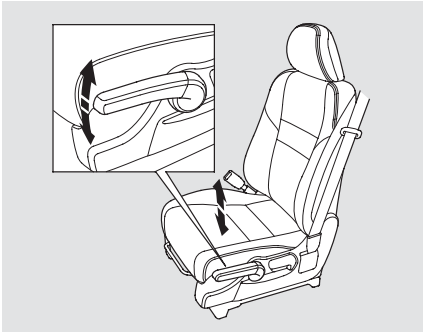
L'angle du dossier de chaque siège peut être ajusté séparément. Pour changer l'angle du dossier du siège, tirer vers le haut la manette de déverrouillage sur la partie du haut du dossier. Ajuster le dossier à la position désirée puis relâcher la manette. Assurer que le dossier s'enclenche à la nouvelle position.

à suivre

Quand on utilise la position centrale, ajuster les côtés gauche et droit des sièges arrière à la même position.

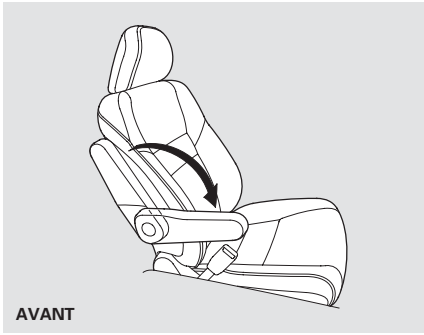
Assurer que tous les baudriers arrière sont devant les dossiers des sièges arrière après le réglage des sièges arrière.

Réglage de la hauteur du siège du conducteur

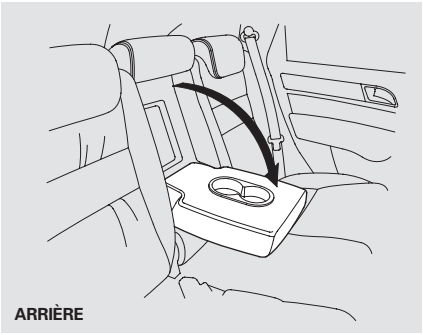


La hauteur du siège du conducteur est réglable. Pour lever le siège, tirer le levier sur l'extérieur du coussin du siège vers le haut de manière répétée. Pour baisser le siège, pousser le levier vers le bas de manière répétée.

Accoudoirs

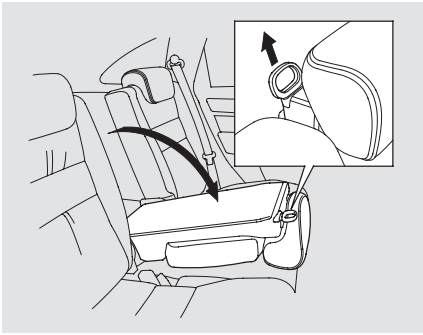


Chaque siège avant est doté d'un accoudoir sur le côté du dossier. Pour l'utiliser, le faire pivoter vers le bas.



L'accoudoir du siège arrière est au centre du siège arrière. Pour l'utiliser, le faire pivoter vers le bas.

Voie d'accès aux bagages



Le dossier du centre à l'arrière dissimule une voie d'accès aux bagages. Pour utiliser la voie d'accès aux bagages, tirer la détente sur le dessus du dossier du centre et rabattre le dossier.

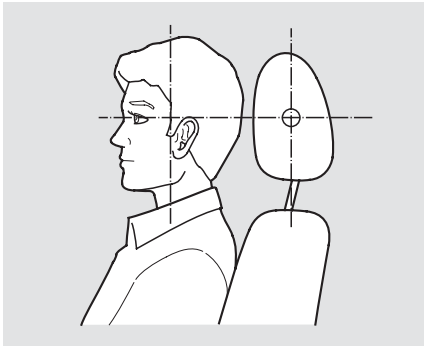
Si le véhicule est équipé d'une tablette de rangement à pont double, ne pas utiliser la tablette quand l'un des dossiers est rabattu. Les articles déposés sur cette tablette peuvent être projetés vers l'avant et les occupants pourraient être blessés en cas d'un arrêt soudain ou d'une collision.

Pour de plus amples renseignements sur la tablette de rangement à pont double, consulter la page 114 .

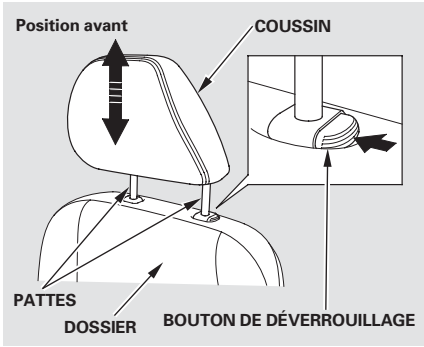
Appuie-tête

Consulter la page 13 pour des informations et des avertissements importants sur l'emplacement incorrect des appuie-tête.

Le véhicule est équipé d'appuie-tête à toutes les places assises pour aider à protéger les occupants contre les blessures du cou et autres blessures.

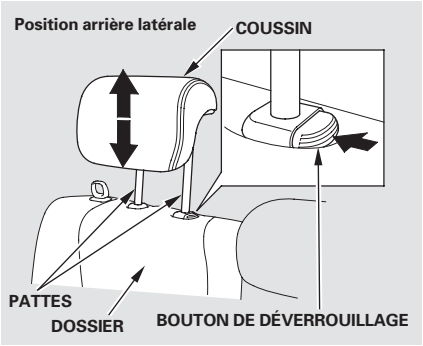


Ils sont plus efficaces quand ils sont ajustés de manière à ce que le centre de la nuque de l'occupant soit appuyé au centre de l'appuie-tête.



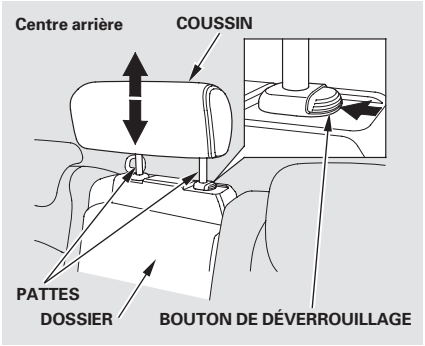
Réglage de l'appuie-tête

La hauteur des appuie-tête est réglable. Il faut utiliser les deux mains pour ajuster un appuie-tête. Ne pas essayer de le faire pendant la conduite. Pour le lever, tirer vers le haut. Pour baisser l'appuie-tête, appuyer sur le bouton de dégagement vers le côté et enfoncer l'appuie-tête.



Dépose de l'appuie-tête

Pour enlever un appuie-tête, le tirer le plus haut possible. Appuyer sur le bouton de dégagement puis tirer l'appuie-tête hors du dossier.



Quand un passager prend place sur le siège arrière du centre, assurer que l'appuie-tête du centre est réglé comme il faut.

⚠ ATTENTION

Ne pas remettre les appuie-tête en place pourrait résulter en des blessures graves en cas de collision.

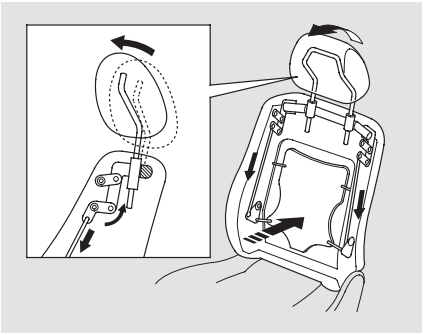
Toujours remettre les appuie-tête en place avant de prendre la route.

Assurer que les appuie-tête enlevés sont entreposés de manière sécuritaire.

Quand on remet un appuie-tête en place, insérer les pattes en place. Puis, régler l'appuie-tête à la hauteur appropriée tout en appuyant sur le bouton de dégagement.

Assurer que l'appuie-tête se verrouille en place quand on l'installe de nouveau.

Appuie-tête actifs



Les sièges du conducteur et du passager avant sont équipés d'appuie-tête actifs. Si l'arrière du véhicule est frappé avec force, l'occupant dont la ceinture de sécurité est bouclée comme il faut sera poussé sur le dossier et l'appuie-tête avancera automatiquement.

Ceci réduit la distance entre l'appuie-tête et la tête de l'occupant. Cela aide aussi à protéger les occupants contre les blessures du cou, de la nuque et du haut de la colonne vertébrale.

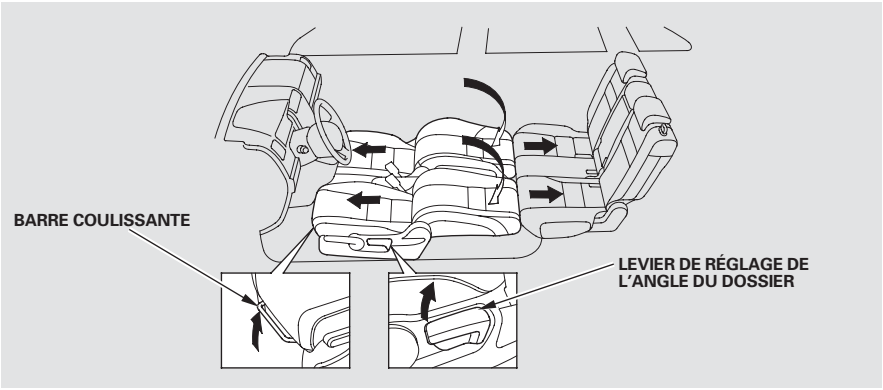
Après une collision, l'appuie-tête actif devrait retourner à sa position normale.

Si les appuie-tête ne retournent pas à leur position normale ou dans le cas d'une collision grave, faire inspecter le véhicule par un concessionnaire Honda.

Pour que le système des appuie-tête fonctionne comme il faut:

- Ne rien suspendre sur les appuie-tête ni sur leurs pattes.
- Ne rien déposer entre un occupant et le dossier.
- Installer chaque appuie-tête à son endroit désigné.
- Ne remplacer les appuie-tête que par des appuie-tête Honda d'origine.

Inclinaison des sièges avant



On peut incliner les dossiers des sièges avant en position complètement affleurante pour former ainsi une grande surface coussinée. Pour le faire:

Seulement modèle EX-L
Seul le côté du passager peut être de niveau comme suit.

1. Reculer les sièges arrière le plus possible.
2. Enlever les appuie-tête avant (consulter la page 98) et les entreposer en lieu sûr.
3. Avancer les sièges avant le plus possible. Tirer la manette de réglage de l'angle du dossier vers le haut et faire pivoter le dossier vers l'arrière jusqu'à ce qu'il soit au même niveau que le coussin du siège arrière.

   Seulement modèle EX-L
   Le dossier du siège électrique réglable du conducteur ne peut pas être de niveau. Ne pas baisser le dossier du siège avec force.
4. Ajuster le dossier du siège arrière à la position désirée.

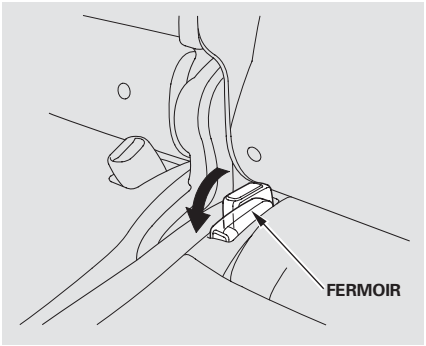
Renversez cette procédure pour remettre les sièges avant et arrière à la verticale. Installer les appuie-tête de manière sécuritaire et verrouiller les sièges avant de prendre la route.

Quand on redresse le dossier, le retenir pour l'empêcher de se redresser trop vite.

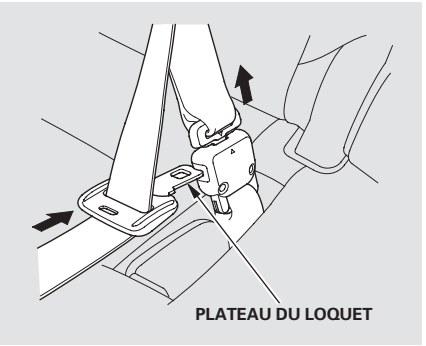
Comment rabattre les sièges arrière
Le dossier de chaque siège arrière peut être rabattu séparément pour agrandir le compartiment à bagages. Quand l'un ou l'autre des dossiers des sièges latéraux est rabattu, un passager peut prendre place à l'arrière. Quand le dossier du centre est rabattu, les deux positions latérales peuvent être utilisées par des passagers.

On peut aussi rabattre séparément le côté gauche ou le côté droit des sièges arrière pour augmenter l'espace pour les bagages (consulter la page 105).

Enlever tous articles déposés sur le siège avant d'en rabattre le dossier.

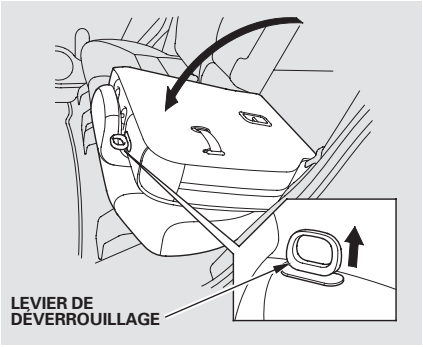


1. Enfoncer les boucles des ceintures de sécurité dans le coussin du siège.



Quand on rabat le dossier du centre à l'arrière, utiliser la languette pour détacher la ceinture de sécurité du centre de l'ancre amovible (consulter la page 107). Laisser la ceinture s'enrouler dans le support du plafond et y entreposer les boucles.

Assurer que l'accoudoir du siège arrière est escamoté.



2. Baisser les appuie-tête arrière à leur position la plus basse.

3. Tirer sur le levier de déverrouillage sur le dessus du dossier du siège.

4. Rabattre le dossier du siège vers l'avant.

Ne pas déposer d'articles lourds sur le dossier rabattu.

Inverser cette procédure pour retourner le dossier du siège à la verticale. Assurer que le siège est bien enclenché et que la ceinture de sécurité est devant le dossier du siège avant de prendre la route.

À la position centrale du siège arrière, s'assurer que l'ancre détachable est bien enclenchée (voir page 107).

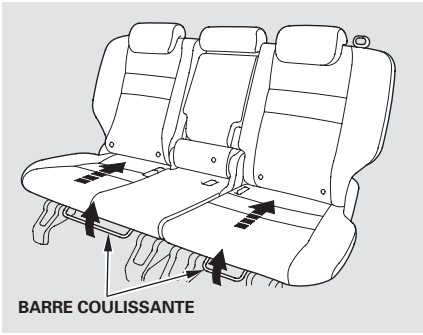
Assurer que le siège arrière rabattu n'entrave pas le dossier du siège du passager avant. Sinon, les capteurs du poids du passager avant et le témoin d'aide-mémoire de la ceinture de sécurité du passager avant ne fonctionneraient pas de manière appropriée (consulter les pages 18 et 32). Vérifier aussi le témoin d'annulation du coussin gonflable du passager pour assurer le fonctionnement approprié du coussin gonflable avant du passager.

à suivre

Quand le dossier d'un siège est rabattu, ne pas utiliser la tablette de rangement à pont double (si équipé).

Assurer que les articles rangés dans le compartiment à bagages sont bien fixés en place. Des articles détachés peuvent être projetés vers l'avant et causer des blessures lors du freinage dur. Voir **Transport de bagages** à la page 236 .

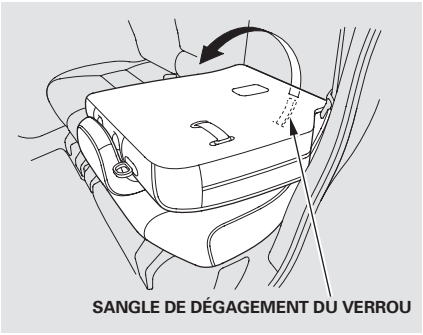
Rabat du siège arrière vers l'avant



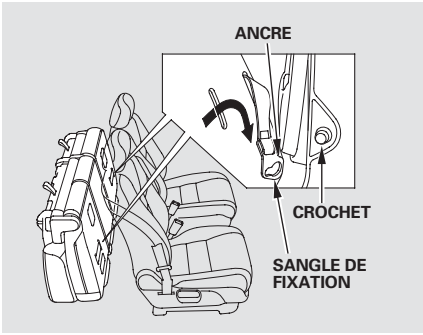
Les sièges arrière gauche et droit peuvent être rabattus séparément pour augmenter l'espace d'entreposage des bagages.
Enlever les articles qui sont sur le siège avant de rabattre le coussin du siège.
Pour rabattre le siège arrière vers l'avant:

1. Lever la barre sous le coussin du siège et reculer le siège arrière en le glissant vers l'arrière. Le siège arrière ne se rabattra pas vers l'avant s'il n'est pas reculé complètement.
2. Suivre les étapes 1 à 4 de la page 102 pour rabattre le dossier du siège.

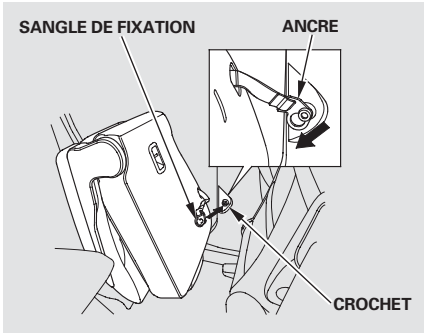
Baisser le dossier du centre avant de rabattre le siège latéral du passager vers l'avant.



3. Détacher le siège du plancher en tirant la sangle de déverrouillage sous la bordure de l'arrière du coussin du siège puis soulever l'arrière du siège.
   On ne peut rabattre le siège arrière s'il n'est pas bien enclenché le plus loin possible à l'arrière.



4. Tirer la sangle de retenue de la fente dans le dossier du siège. Ensuite, attacher l'ancre de la sangle de retenue au crochet sur le montant du centre.



5. Tirer l'ancre vers le bas pour engager la partie du haut de l'ancre en sécurité sur le crochet et assurer que le siège est fixé de manière sécuritaire.

à suivre

Assurer que le siège arrière droit rabattu n'entrave pas le dossier du siège du passager avant. Cela nuirait au bon fonctionnement des capteurs du poids du passager avant et le témoin qui rappelle de boucler la ceinture de sécurité du passager ne fonctionnerait pas de manière appropriée (consulter la page 32). Vérifier aussi le témoin d'annulation du coussin gonflable du passager pour assurer le fonctionnement approprié du coussin gonflable avant intelligent du passager.

Inverser cette procédure pour retourner le siège à la verticale.
Assurer que le siège est parfaitement enclenché avant de prendre la route.
Quand la sangle d'attache n'est pas utilisée, la ranger dans la fente du dossier du siège.

Assurer que les deux ceintures de sécurité latérales sont dans les dossiers arrière.

À la position centrale du siège arrière, assurer que l'ancre détachable est bien enclenchée avant d'utiliser la ceinture de sécurité (voir page 107).

Assurer que les articles rangés dans le compartiment à bagages sont bien fixés en place. Des articles détachés peuvent être projetés vers l'avant et causer des blessures lors du freinage dur. Voir **Transport de bagages** à la page 236 .

Ne pas utiliser la tablette de rangement à pont double (si équipé) quand les sièges sont rabattus vers le bas ou l'avant.

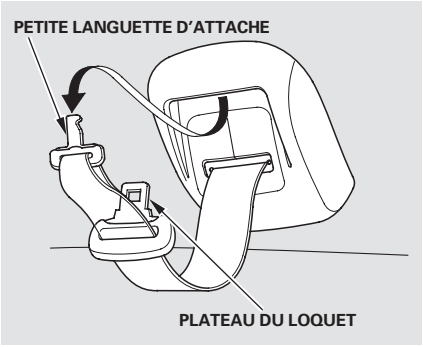
Ancre amovible
La ceinture de sécurité centrale du siège arrière est équipée d'une ancre amovible.

Ceci permet de décrocher la ceinture de sécurité centrale quand le dossier du centre à l'arrière ou que le siège arrière du côté droit est rabattu vers l'avant.

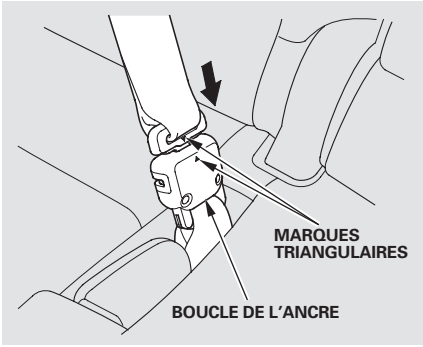
⚠ ATTENTION

L'utilisation d'une ceinture de sécurité avec une ancre amovible non enclenchée augmente le risque de blessures graves ou de la mort en cas d'accident.

Avant d'utiliser la ceinture de sécurité, assurer que l'ancre amovible est enclenchée comme il faut.

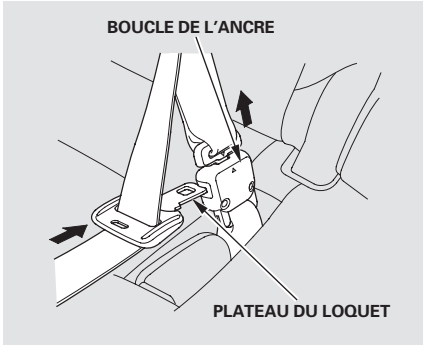


Sortir la petite languette et la languette de chaque encoche de retenue dans le plafond et tirer la ceinture de sécurité pour la dérouler.

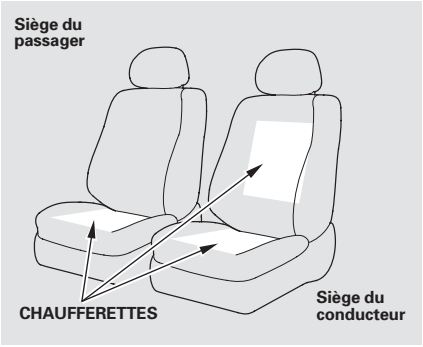


Aligner les marques triangulaires sur la petite languette et sur la boucle de l'ancre quand on accroche la ceinture de sécurité et la boucle de nouveau.

Tirer sur la ceinture de sécurité pour confirmer que l'ancre amovible est bien attachée. Assurer que la ceinture de sécurité n'est pas tordue.

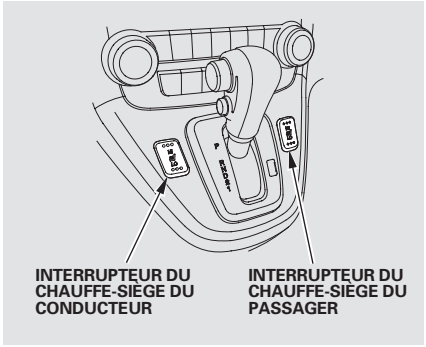


Pour détacher l'ancre amovible, insérer la languette dans l'encoche sur le côté de la boucle de l'ancre. Entreposer les languettes de l'ancre amovible et de la ceinture de sécurité dans le boîtier de l'enrouleur.



Si équipée

Les deux sièges avant sont équipés d'un chauffe-siège. Le siège du passager ne comporte un chauffe-siège que sur le coussin du siège à cause du système du coussin gonflable latéral.



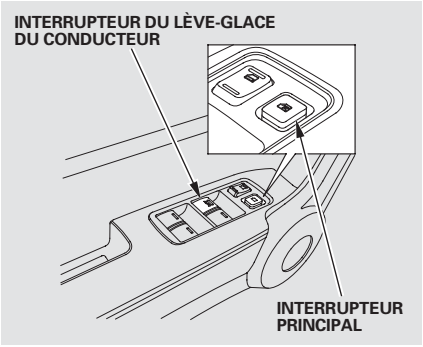
L'interrupteur d'allumage doit être à la position MARCHE (II) pour que les chauffe-siège fonctionnent. Enfoncer le haut, "HI", de l'interrupteur pour réchauffer le siège rapidement. Dès que le siège atteint une température confortable, choisir "LO" en enfonçant le bas de l'interrupteur. Le siège restera chaud.

À la position "HI", le chauffe-siège s'éteint quand le siège devient chaud et se rallume quand la température du siège baisse.

Quand l'interrupteur est à "LO", le chauffe-siège fonctionne continuellement. Il ne s'allume et ne s'éteint pas en fonction de la température du siège.

Prendre les précautions suivantes lors de l'utilisation des chauffe-siège:

- N'utiliser la position "HI" que pour réchauffer le siège rapidement car il utilise une grande quantité du courant de la batterie.
- Si le moteur tourne au ralenti pendant une période prolongée, ne pas utiliser les chauffe-siège même à la position "LO". Cela affaiblirait la batterie ce qui rendrait la mise en marche difficile.



Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) pour lever ou baisser l'une des glaces. Pour baisser la glace, appuyer de manière continue sur l'interrupteur. Relâcher l'interrupteur quand la glace est à la hauteur désirée. Pour lever la glace, tirer de manière continue sur l'interrupteur.

Les lève-glaces fonctionneront jusqu'à 10 minutes après que le contact du moteur est coupé. Ouvrir l'une ou l'autre des portières avant annule cette fonction.

⚠ ATTENTION

Lever une glace électrique sur les mains ou les doigts d'un occupant risque de lui causer des blessures graves.

S'assurer que les passagers sont éloignés des glaces avant de lever les glaces.

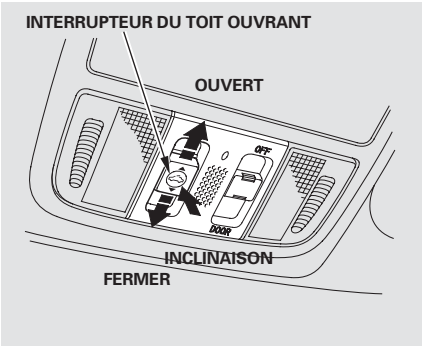
AUTO (AUTOMATIQUE) — Pour baisser ou lever la glace du conducteur, appuyer ou tirer fermement sur l'interrupteur de la glace vers le bas ou vers le haut jusqu'à la deuxième détente et le relâcher. La glace baissera ou lèvera complètement automatiquement. Pour arrêter la glace, tirer/appuyer brièvement sur l'interrupteur de la glace.

Quand on enfonce l'interrupteur principal ("MAIN"), l'interrupteur est inerte et les glaces des passagers ne peuvent être ni levées, ni baissées. Pour annuler cette caractéristique, appuyer sur l'interrupteur de nouveau pour le faire ressortir. L'interrupteur principal ("MAIN") doit être inerte quand il y a des enfants dans le véhicule afin d'éviter qu'ils ne se blessent en utilisant le lève-glace par inadvertance.

INVERSION AUTOMATIQUE — Si la glace du conducteur rencontre un obstacle pendant qu'elle se lève automatiquement, elle s'arrêtera et changera de direction. Pour lever la glace, enlever l'obstacle puis utiliser l'interrupteur de la glace de nouveau.

L'inversion automatique arrête la détection quand la glace est presque fermée complètement. Il faut toujours assurer que tous les passagers et objets sont éloignés de la glace avant de la lever.

NOTA: Sur la glace du conducteur seulement, la fonction d'inversion automatique devient inerte quand on tire l'interrupteur continuellement.



Si équipée

L'arrière du toit ouvrant peut être incliné vers le haut pour la ventilation ou glisser vers l'arrière dans le toit. Utiliser l'interrupteur sur le devant du plafond pour commander le toit ouvrant. Il faut tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) pour que le toit ouvrant fonctionne.

Pour incliner le toit ouvrant, appuyer sur le centre de l'interrupteur du toit ouvrant. Pour empêcher l'inclinaison complète du toit ouvrant, appuyer momentanément sur l'interrupteur.

Pour ouvrir le toit ouvrant, tirer sur l'interrupteur de manière continue. Relâcher l'interrupteur quand le toit ouvrant atteint la position désirée. Pour fermer le toit ouvrant, pousser l'interrupteur vers l'avant de manière continue. Relâcher l'interrupteur pour arrêter le mouvement.

⚠ ATTENTION

Si le toit ouvrant s'ouvre ou se ferme sur les doigts ou les mains de quelqu'un, il risque d'infliger des blessures graves.

S'assurer que personne n'approche les mains du toit ouvrant lors de l'ouverture ou de la fermeture.

AUTO – Pour ouvrir le toit ouvrant complètement, tirer fermement l'interrupteur du toit ouvrant et le relâcher. Le toit ouvrant s'ouvre complètement automatiquement. Pour empêcher le toit ouvrant de s'ouvrir complètement pousser momentanément l'interrupteur vers l'avant.

Pour fermer le toit ouvrant complètement, pousser l'interrupteur vers l'avant et le relâcher. Le toit ouvrant se ferme complètement automatiquement. Pour empêcher le toit ouvrant de se fermer complètement, pousser momentanément sur l'interrupteur.

Pour ouvrir ou fermer partiellement le toit ouvrant, tirer vers l'arrière ou pousser vers l'avant et de manière continue l'interrupteur du toit ouvrant. Le toit ouvrant arrête quand on relâche l'interrupteur.

AUTO REVERSE (INVERSION AUTOMATIQUE) — Si le toit ouvrant rencontre un obstacle pendant la fermeture automatique, il changera de direction et arrêtera. Pour fermer le toit ouvrant, enlever l'obstacle puis utiliser l'interrupteur du toit ouvrant de nouveau.

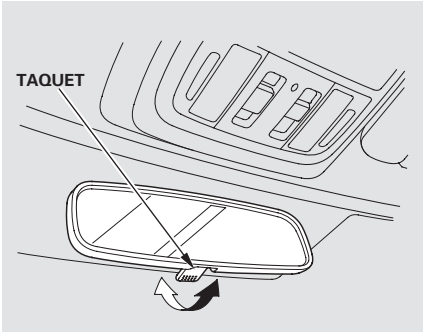
Le capteur d'inversion automatique devient inerte quand le toit ouvrant est presque fermé. Il faut toujours assurer que tout article et que tous les occupants sont éloignés du toit ouvrant avant de le fermer.

Le toit ouvrant possède une fonction de temporisation sans clé. Il est encore possible d'ouvrir et de fermer le toit ouvrant jusqu'à 10 minutes après avoir coupé le contact. La fonction de temporisation sans clé s'annule dès qu'on ouvre l'une des portières avant. Il faut alors tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) pour faire fonctionner le toit ouvrant.

REMARQUE

Si on essaie d'ouvrir le toit ouvrant quand la température est au-dessous du niveau de congélation ou quand le toit est couvert de neige ou de glace, on peut endommager le panneau du toit ouvrant ou son moteur.

Rétroviseurs



Pour la meilleure visibilité, veiller à ce que le rétroviseur intérieur et les rétroviseurs extérieurs soient propres et bien réglés. Régler les rétroviseurs avant de prendre la route.

Le rétroviseur intérieur comporte une position de jour et une position de nuit. La position de nuit réduit l'éblouissement par les phares des véhicules qui suivent. Choisir la position de jour ou la position de nuit en déplaçant le taquet au bas du rétroviseur.

à suivre

AUTO REVERSE (INVERSION AUTOMATIQUE) — Si le toit ouvrant rencontre un obstacle pendant la fermeture automatique, il changera de direction et arrêtera. Pour fermer le toit ouvrant, enlever l'obstacle puis utiliser l'interrupteur du toit ouvrant de nouveau.

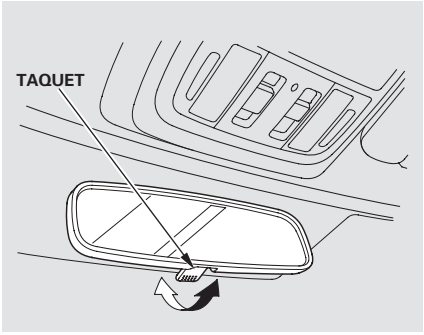
Le capteur d'inversion automatique devient inerte quand le toit ouvrant est presque fermé. Il faut toujours assurer que tout article et que tous les occupants sont éloignés du toit ouvrant avant de le fermer.

Le toit ouvrant possède une fonction de temporisation sans clé. Il est encore possible d'ouvrir et de fermer le toit ouvrant jusqu'à 10 minutes après avoir coupé le contact. La fonction de temporisation sans clé s'annule dès qu'on ouvre l'une des portières avant. Il faut alors tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) pour faire fonctionner le toit ouvrant.

REMARQUE

Si on essaie d'ouvrir le toit ouvrant quand la température est au-dessous du niveau de congélation ou quand le toit est couvert de neige ou de glace, on peut endommager le panneau du toit ouvrant ou son moteur.

Rétroviseurs

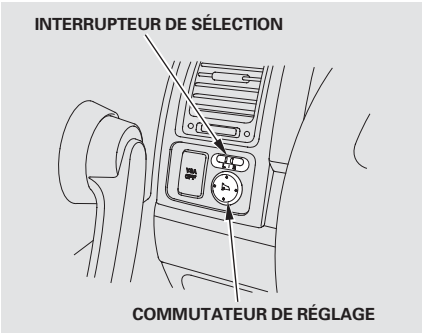


Pour la meilleure visibilité, veiller à ce que le rétroviseur intérieur et les rétroviseurs extérieurs soient propres et bien réglés. Régler les rétroviseurs avant de prendre la route.

Le rétroviseur intérieur comporte une position de jour et une position de nuit. La position de nuit réduit l'éblouissement par les phares des véhicules qui suivent. Choisir la position de jour ou la position de nuit en déplaçant le taquet au bas du rétroviseur.

à suivre

Réglage des rétroviseurs électriques



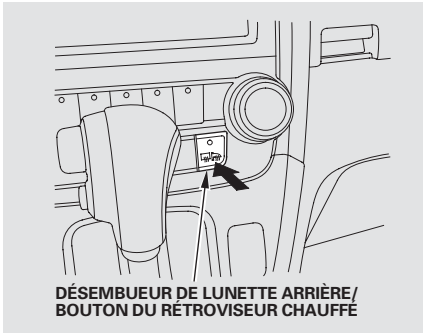
1. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).

2. Placer le commutateur de sélection sur L (côté conducteur) ou R (côté passager).

3. Pour déplacer le rétroviseur vers la droite, la gauche, le haut ou le bas, appuyer sur le côté correspondant de l'interrupteur de réglage.

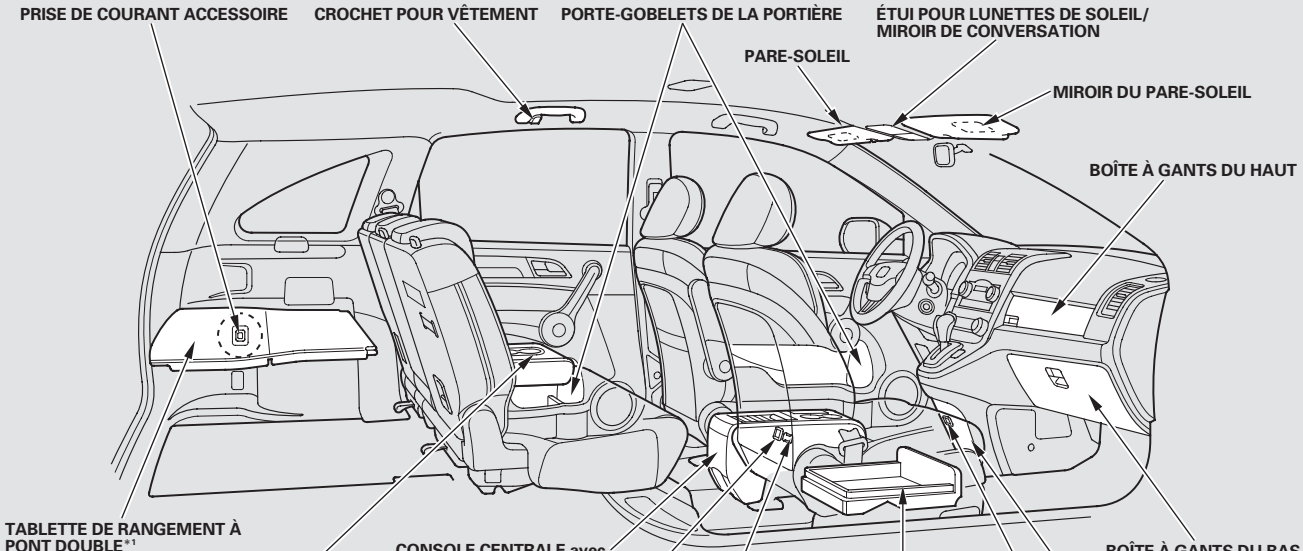
4. Après la fin du réglage, passer l'interrupteur de sélection à la position du centre (éteint). Ceci éteint l'interrupteur du réglage pour maintenir ceux choisis.

Rétroviseurs extérieurs chauffés



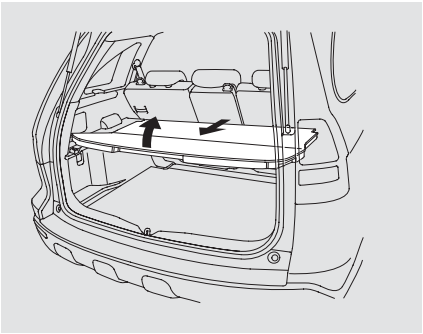
Si équipée

Les rétroviseurs extérieurs peuvent être chauffés pour éliminer la buée et le gel. Avec l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), appuyer sur le bouton pour réchauffer les rétroviseurs. Le témoin du bouton s'allume à titre d'aide-mémoire. Appuyer de nouveau sur le bouton pour éteindre le chauffage. Appuyer sur ce bouton allume et éteint aussi le désembueur de la glace arrière.

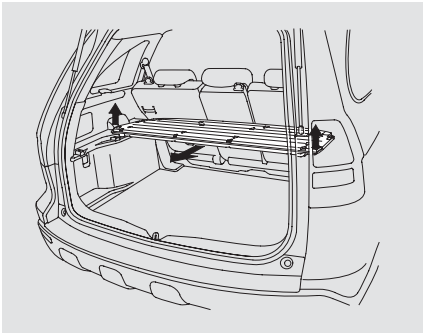


*1 : Si équipée
*2 : Dans certains modèles, ceci est sur la table centrale
*3 : Ceci est sur la table centrale ou sur le panneau avant, selon les modèles

Tablette à pont double

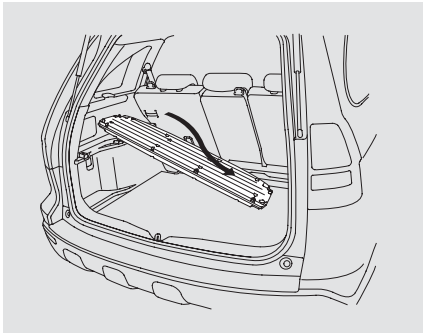


Si équipée
La tablette de rangement à pont double divisera l'espace de rangement en deux espaces de rangement. Sur l'espace du haut, on peut entreposer de petits articles de poids léger. Les articles lourds doivent être entreposés dans l'espace du bas. On peut enlever la tablette de rangement à pont double et l'entreposer sur le plancher du compartiment à bagages pour agrandir ce dernier.



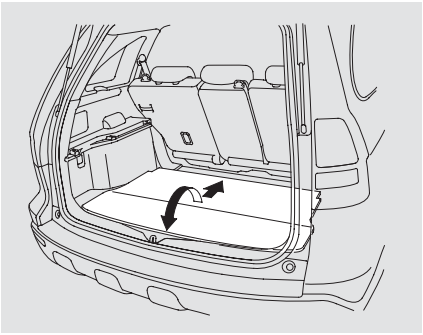
Quand on utilise la tablette à pont double, assurer qu'elle est ouverte complètement et attachée de manière sécuritaire.

Pour enlever la tablette à pont double, plier la partie arrière de la tablette vers l'avant sur la partie avant, pousser sur les deux côtés vers le haut, puis tirer la tablette vers soi.



Pour entreposer la tablette à pont double, relever l'un des côtés puis la déplacer tel que représenté ci-dessus.

Déposer la tablette à pont double au fond du plancher du compartiment à bagages puis la glisser vers l'avant tout en pliant la partie du haut de la tablette.



La tablette à pont double peut être déposée sur le plancher, tel que représenté ci-dessus.

Faire l'inverse de la procédure pour remettre la tablette à pont double à la position du haut. Assurer que la tablette à pont double est attachée de manière sécuritaire.

⚠ ATTENTION

Ne pas utiliser cette tablette si les sièges de la deuxième rangée sont rabattus vers le bas.

Des articles déposés sur la tablette pourraient être projetés vers l'avant et blesser un occupant en cas d'arrêt soudain ou d'accident.

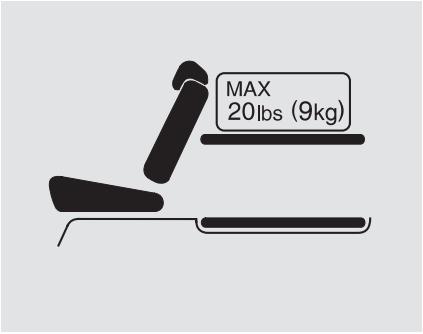
Quand l'un des sièges arrière est rabattu vers le bas ou vers l'avant, ne rien entreposer sur la tablette à pont double. Entreposer la tablette sur le plancher du compartiment à bagages. Elle pourrait se détacher en cas d'accident.

La capacité de charge maximale de la tablette à pont double est de 20 livres dans les modèles pour les É.-U. et de 10 kg dans les modèles canadiens. Ceci paraît sur une étiquette sur le côté du conducteur de la tablette à pont double (consulter la page 56). Pour éviter d'endommager la tablette à pont double, ne pas dépasser la capacité de charge maximale.

Assurer que les articles rangés dans le compartiment à bagages sont bien fixés en place. Des articles détachés peuvent être projetés vers l'avant et causer des blessures lors du freinage dur. Voir **Transport de bagages** à la page 236 .

à suivre

REMARQUE

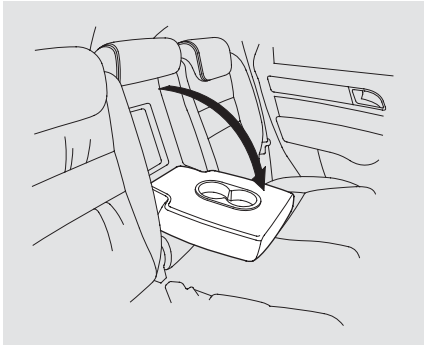


Dans les modèles pour les États-Unis
Pour éviter tout dommage, ne pas entreposer un poids de plus de 9 kg (20 livres) sur cette tablette.

Dans modèles canadiens
Pour éviter tout dommage, ne pas entreposer un poids de plus de 10 kg sur cette tablette.

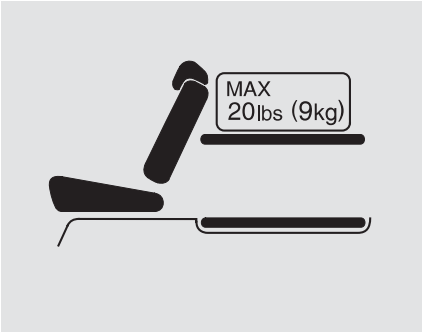
Porte-gobelets
Faire preuve de prudence quand on utilise les porte-gobelets. Un liquide très chaud qui est renversé peut brûler un occupant. Du liquide des porte-gobelets de la pochette de la portière arrière peut aussi être renversé quand on ferme les portières arrière. Utiliser des contenants refermables dans les pochettes des portières.

Des liquides renversés peuvent aussi endommager le capitonnage, la moquette et les composantes électriques de l'habitacle.



Dans les véhicules avec accoudoir du siège arrière
La banquette arrière comporte aussi un porte-gobelets dans l'accoudoir. Pour l'utiliser, baisser l'accoudoir.

REMARQUE

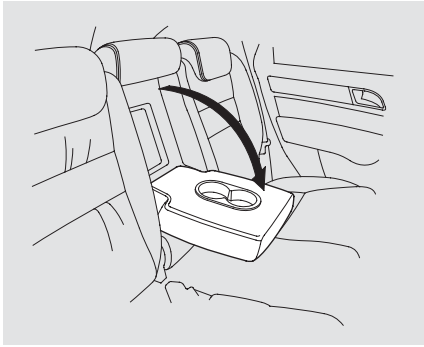


Dans les modèles pour les États-Unis
Pour éviter tout dommage, ne pas entreposer un poids de plus de 9 kg (20 livres) sur cette tablette.

Dans modèles canadiens
Pour éviter tout dommage, ne pas entreposer un poids de plus de 10 kg sur cette tablette.

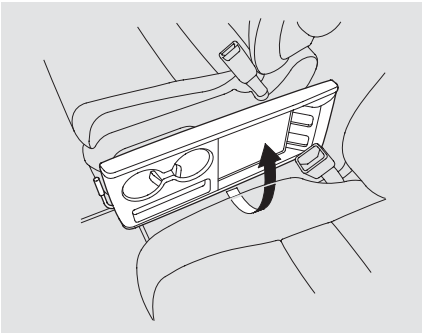
Porte-gobelets
Faire preuve de prudence quand on utilise les porte-gobelets. Un liquide très chaud qui est renversé peut brûler un occupant. Du liquide des porte-gobelets de la pochette de la portière arrière peut aussi être renversé quand on ferme les portières arrière. Utiliser des contenants refermables dans les pochettes des portières.

Des liquides renversés peuvent aussi endommager le capitonnage, la moquette et les composantes électriques de l'habitacle.

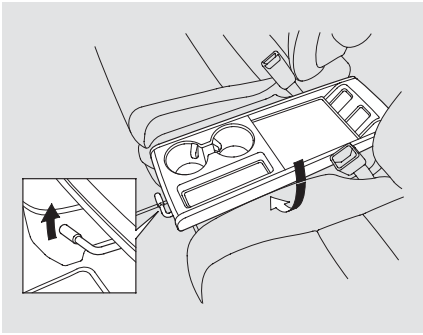


Dans les véhicules avec accoudoir du siège arrière
La banquette arrière comporte aussi un porte-gobelets dans l'accoudoir. Pour l'utiliser, baisser l'accoudoir.

Table centrale



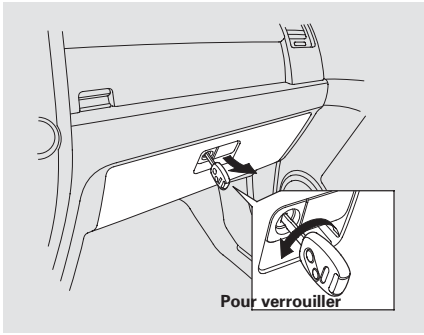
Dans les modèles LX et EX
Pour utiliser la table centrale, tirer le bord extérieur de la table vers le haut pour qu'elle se verrouille. Pour la ranger, tirer le levier et baisser la table.



Ne pas s'asseoir ou passer sous la table ou y déposer des objets lourds afin d'éviter de l'endommager ou de la déformer.

Ne pas poser d'objets sur la table pendant la conduite. Ils pourraient tomber ou être projetés dans les virages ou lors d'un freinage soudain.

Boîte à gants du bas



Ouvrir la boîte à gants en tirant le bas de la poignée. La fermer en la poussant fermement. Pour verrouiller ou déverrouiller la boîte à gants, utiliser la clé principale.

La lampe de la boîte à gants s'allume quand les feux de stationnement sont allumés.

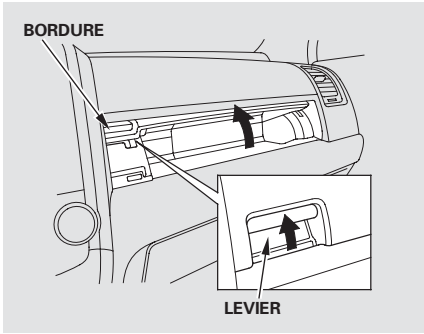
à suivre

⚠ ATTENTION

Une boîte à gants ouverte peut infliger des blessures graves au passager en cas de collision, même si ce dernier porte la ceinture de sécurité.

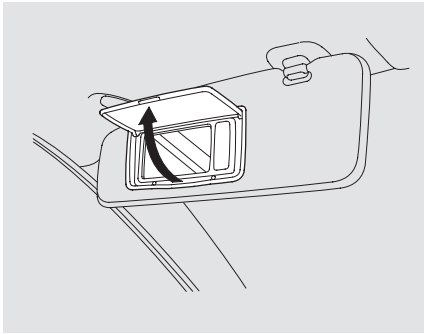
La boîte à gants doit toujours rester fermée pendant la conduite.

Boîte à gants supérieure



Ouvrir la boîte à gants du haut en poussant la manette vers le haut. La fermer en tirant la bordure sous la manette vers le bas.

Miroir du pare-soleil



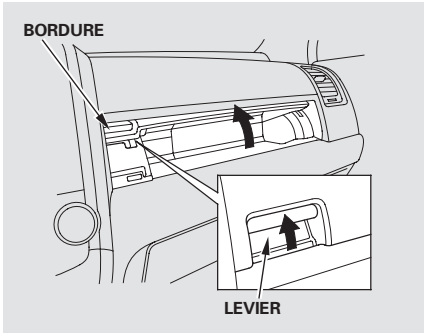
Pour utiliser le miroir à l'arrière du pare-soleil, lever le couvercle.

⚠ ATTENTION

Une boîte à gants ouverte peut infliger des blessures graves au passager en cas de collision, même si ce dernier porte la ceinture de sécurité.

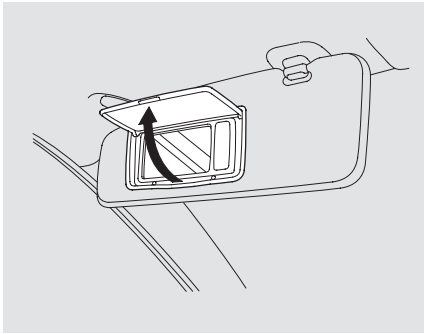
La boîte à gants doit toujours rester fermée pendant la conduite.

Boîte à gants supérieure



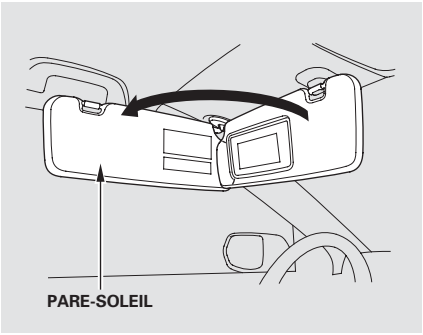
Ouvrir la boîte à gants du haut en poussant la manette vers le haut. La fermer en tirant la bordure sous la manette vers le bas.

Miroir du pare-soleil



Pour utiliser le miroir à l'arrière du pare-soleil, lever le couvercle.

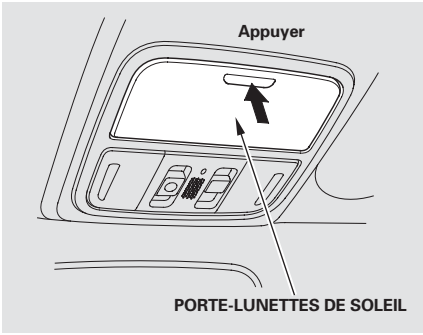
Pare-soleil



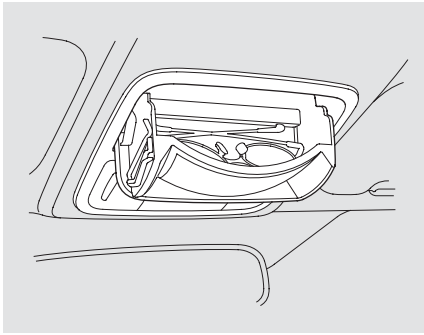
Pour utiliser le pare-soleil, le tirer vers le bas. Lors de l'utilisation du pare-soleil pour la glace latérale, détacher la tige de soutien de l'agrafe et faire pivoter le pare-soleil vers la glace latérale.

Remettre le pare-soleil en place avant de monter dans le véhicule ou d'en descendre.

Porte-lunettes de soleil



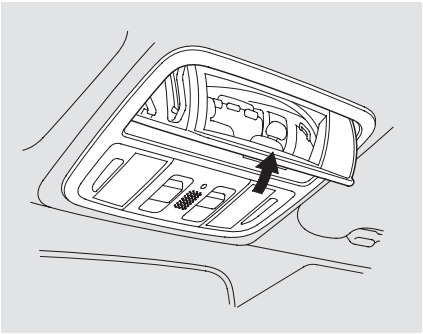
Pour ouvrir l'étui pour lunettes de soleil, appuyer momentanément sur la détente en saillie. Il s'ouvre alors et se baisse. Pour le fermer, le pousser jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Veiller à ce que l'étui soit fermé pendant la conduite.



Certaines lunettes de soleil à grande monture ne vont pas dans le porte-lunettes.

Il est également possible de ranger de petits objets dans le porte-lunettes de soleil. S'assurer toutefois que leur grandeur n'empêche pas le porte-lunettes de se fermer et de s'enclencher et que leur poids ne cause pas l'ouverture du porte-lunettes pendant la conduite.

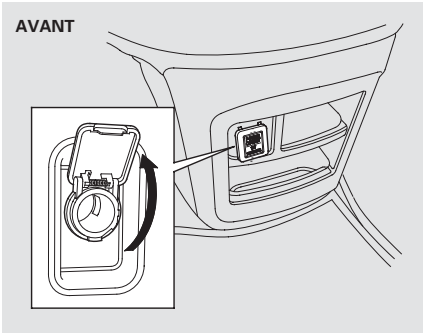
Rétroviseur de conversation



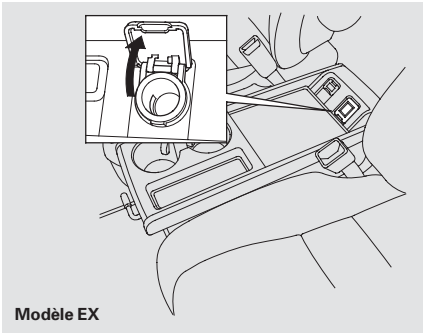
L'étui pour lunettes de soleil est doté d'un miroir convexe dans son panneau du fond. On peut voir tous les passagers du véhicule dans ce miroir. Pour utiliser le miroir, ouvrir l'étui, le pousser jusqu'à la première détente et le relâcher.

Pour retourner à l'étui pour lunettes de soleil, fermer le miroir de conversation et ouvrir l'étui pour lunettes de soleil.

Prises pour accessoires

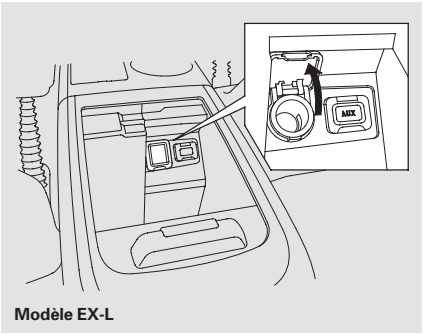


Le véhicule est équipé de deux ou de trois prises de courant accessoires, selon le modèle.



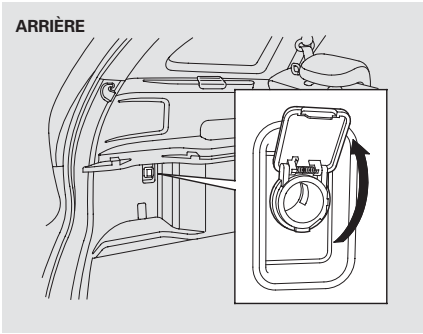
Pour utiliser une prise de courant accessoire, l'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHE (II).

Chaque prise peut alimenter des accessoires fonctionnant sous 12 volts CC et dont la puissance nominale est égale ou inférieure à 120 watts (10 ampères).



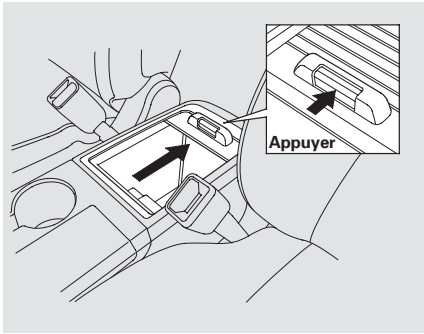
Modèle EX-L

Aucune des prises de courant n’alimentera un allume-cigarette de type pour automobile.



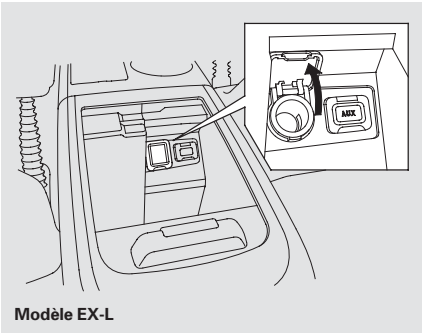
Remettre le couvercle de la prise de courant en place pour éviter que de petits objets étrangers ne s’infiltrent dans la prise.

Compartiment de console



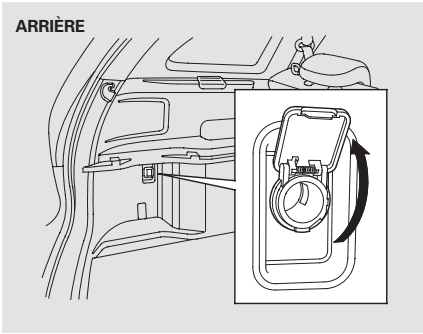
Si équipée

Appuyer sur le bouton de déverrouillage pour ouvrir ou fermer le compartiment de la console, glisser le couvercle vers l’arrière.



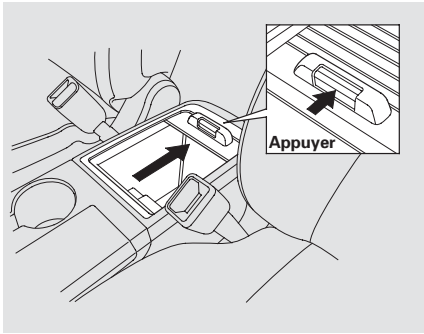
Modèle EX-L

Aucune des prises de courant n’alimentera un allume-cigarette de type pour automobile.



Remettre le couvercle de la prise de courant en place pour éviter que de petits objets étrangers ne s’infiltrent dans la prise.

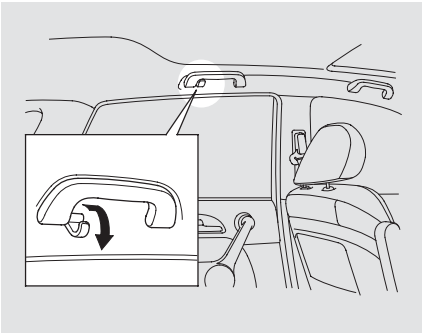
Compartiment de console



Si équipée

Appuyer sur le bouton de déverrouillage pour ouvrir ou fermer le compartiment de la console, glisser le couvercle vers l’arrière.

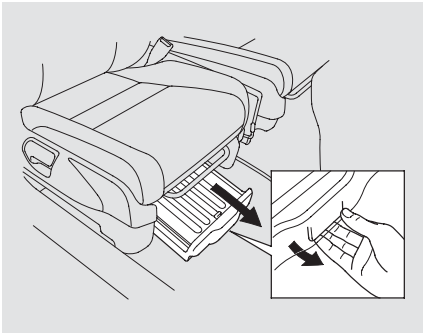
Crochet à vêtement



Pour utiliser un crochet à vêtements, le sortir un peu en le glissant puis le tirer vers le bas.

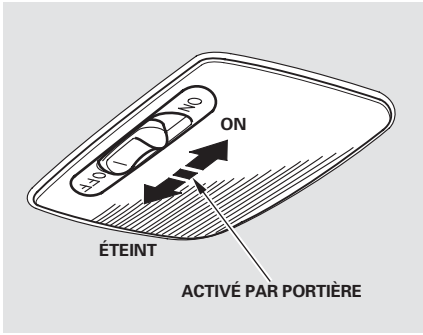
Assurer que le crochet à vêtements est plié vers le haut quand il est libre. Ce crochet n'est pas conçu pour des articles lourds ou de grandes dimensions.

Plateau sous le siège



Si équipée
Le véhicule est équipé d'un plateau sous le siège situé sous le siège du passager avant. Pour utiliser ce plateau, tirer la bordure avant du centre du plateau.

Plafonnier



Le plafonnier est doté d'un interrupteur à trois positions; "ON" (allumé), "Door Activated" (allumé par la portière) et "OFF" (éteint). À la position "Door Activated" (au centre), la lampe s'allume quand:

- Ouvrir une portière.
- Déverrouiller les portières et l'abattant avec la clé ou l'émetteur à distance.

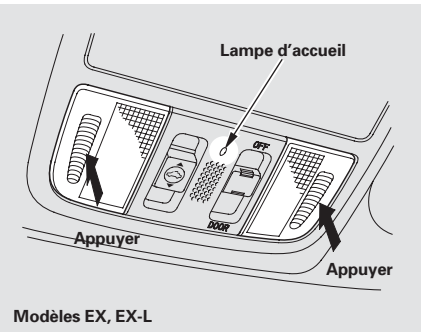
Après la fermeture de toutes les portières et de l'abattant, la lampe s'éteint graduellement en moins de 30 secondes.

Le plafonnier (avec l'interrupteur à la position centrale) s'allume quand on sort la clé de l'interrupteur d'allumage. Si une portière ou l'abattant n'est pas ouvert(e), il s'éteint graduellement dans les 30 secondes qui suivent.

Si une portière ou l'abattant est entrouvert(e) et que la clé n'est pas dans l'interrupteur d'allumage, le plafonnier s'éteindra 3 minutes plus tard.

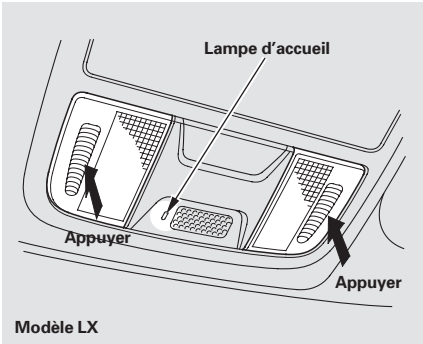
Lampes de lecture

L'interrupteur des lampes de lecture comporte deux positions. À la position "commandée par la portière", les lampes s'allument quand on ouvre une portière. À la position "OFF", les lampes ne s'allument pas.



Modèles EX, EX-L

Les lampes de lecture (avec l'interrupteur à la position "DOOR") s'allument aussi quand on déverrouille la portière avec la clé ou l'émetteur à distance et quand on retire la clé de l'interrupteur d'allumage.



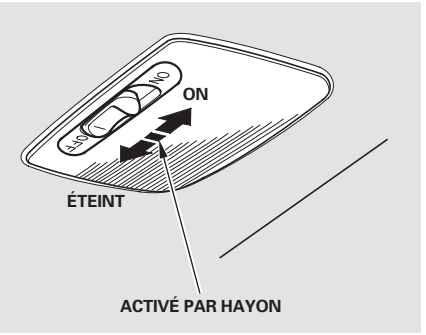
Modèle LX

Allumer la lampe de lecture en appuyant sur la lentille. Appuyer de nouveau su r la lentille pour l'éteindre. La lampe de lecture peut être utilisée à discrétion.

Lampe d'accueil
La lampe d'accueil entre les lampes de lecture s'allument quand on allume les feux de stationnement. Pour en ajuster la luminosité, tourner le bouton "select/reset" sur le tableau de bord.

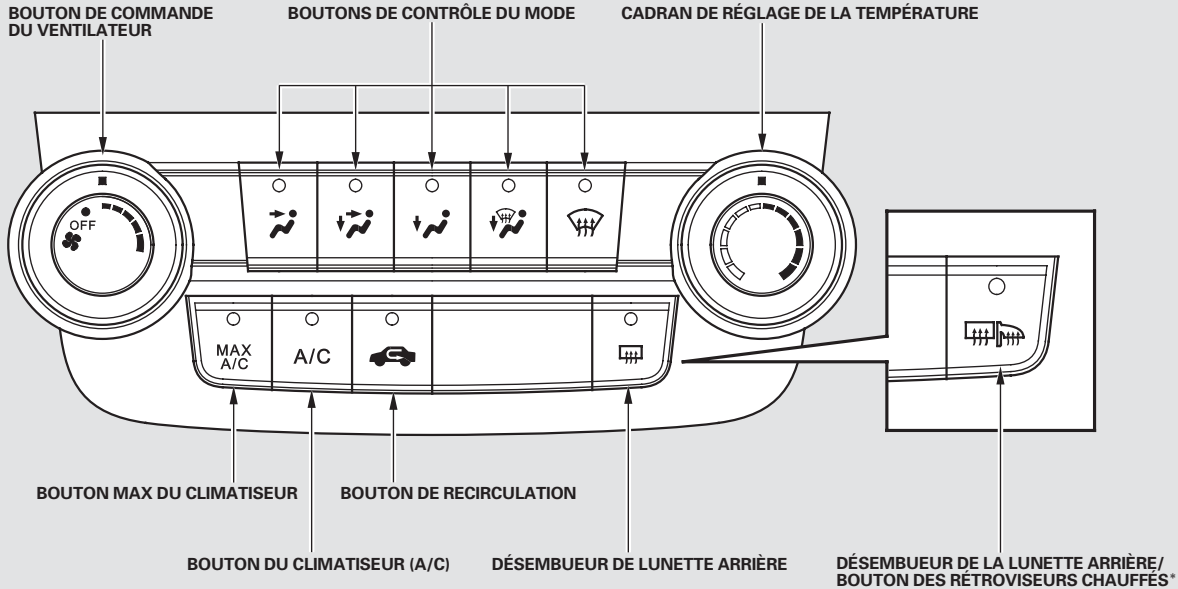
Lampe de l'interrupteur d'allumage
La lampe de l'interrupteur d'allumage s'allume quand on ouvre la portière du conducteur. Elle s'éteint graduellement environ 30 secondes après la fermeture de la portière.

Lampe du compartiment à bagages



La lampe de l'espace à bagages comporte un interrupteur à trois positions. À la position OFF, la lampe ne s'allume pas. À la position centrale, la lampe s'allume lors de l'ouverture du hayon. À la position ON, la lampe reste toujours allumée.

Modèles LX et EX



* : Modèles pour le Canada

Bouton de commande du ventilateur
Tourner cette molette pour augmenter ou réduire la vitesse du ventilateur et la circulation d'air.

Molette de Commande de la Température
Tourner cette molette vers la droite augmente la température de la circulation d'air.

Bouton du climatiseur (A/C)
Ce bouton sert à allumer et à éteindre le climatiseur. Le témoin dans le bouton s'allume quand le climatiseur est allumé.

Bouton MAX du climatiseur
MAX A/C Le système allume le climatiseur automatiquement et passe au mode recirculation. L'air circule à partir des bouches centrales et latérales dans le tableau de bord. Appuyer sur , A/C ou sur l'un des boutons du mode annule MAX A/C.

Bouton de recirculation d'air
Quand le témoin "recirculation" est allumé, l'air de l'habitacle recircule dans le système. Quand le témoin est éteint, l'air est aspiré de l'extérieur de la voiture (mode air frais).

Les prises d'air extérieures du système de chauffage et de climatisation sont à la base du pare-brise. Cet endroit doit rester dégagé de feuilles mortes ou autres débris.

Le système devrait rester au mode Air frais dans presque toutes les conditions. Garder le système au mode "recirculation", surtout quand le climatiseur est éteint, peut faire embuer les glaces.

Passer au mode "recirculation" lors de la conduite dans des conditions poussiéreuses ou enfumées puis retourner au mode Air frais.

**Bouton de désembueur de lunette arrière / **
Ce bouton allume et éteint le désembueur de la lunette arrière (consulter la page 77).

Modèles canadiens seulement
Appuyer sur ce bouton allume et éteint aussi le chauffage des rétroviseurs électriques.

Commande du mode
Utiliser les boutons de commande du mode pour choisir les bouches desquelles l'air s'échappera. De l'air circulera des bouches des coins du tableau de bord à tous les modes.

L'air circule surtout par les bouches d'air centrales et des coins du tableau de bord.

Le débit d'air est divisé entre les bouches d'air du tableau de bord et celles du plancher.

à suivre

L'air circule par les bouches d'air du plancher.

Quand on choisit , le système passe automatiquement au mode air frais. Si on passe le mode de ou à , le système maintient le climatiseur allumé. Le témoin A/C ne s'allumera pas s'il était déjà éteint.

Pour éteindre le climatiseur, appuyer sur le bouton A/C pour illuminer le témoin puis appuyer de nouveau pour éteindre le climatiseur.

Quand on passe au mode ou à partir de , le climatiseur s'éteint. Mais, s'il était déjà allumé, il reste allumé.

Le débit d'air est divisé entre les bouches d'air du plancher et les bouches du dégivreur à la base du pare-brise.

L'air circule surtout par les bouches du dégivreur à la base du pare-brise.

Quand ou est choisi, le système passe automatiquement au mode Air Frais et allume le climatiseur. On ne peut éteindre le climatiseur à ce mode.

Aération

Le système de ventilation continue aspire l'air extérieur, le fait circuler dans l'habitacle et le fait échapper par les bouches d'air près de l'abattant.

1. Régler la température à sa limite la plus basse.
2. Assurer que le climatiseur est éteint.
3. Choisir et le mode air frais.
4. Régler le ventilateur à la vitesse désirée.

Utilisation du système de chauffage

Le système de chauffage utilise le liquide de refroidissement du moteur pour réchauffer l'air. Si le moteur est froid, il faudra quelques minutes avant que le système fasse circuler de l'air chaud.

1. Choisir .
   Quand on choisit , le système passe automatiquement au mode air frais. Si on passe le mode de ou , le système allume aussi le climatiseur automatiquement. Cela empêche les glaces de s'embuer. Le témoin A/C ne s'allumera pas s'il était déjà éteint (consulter la première colonne de la présente page).
2. Régler le ventilateur à la vitesse désirée.
3. Régler la chaleur de l'air à l'aide de la molette de contrôle de la température.

Utilisation du climatiseur
Le climatiseur exerce une tension additionnelle sur le moteur. Il faut surveiller la jauge de la température du liquide de refroidissement du moteur (consulter la page 69). Si elle approche de la zone rouge, éteindre le climatiseur jusqu'à ce que la lecture soit normale.

1. Appuyer sur le bouton pour mettre le climatiseur en marche. Le témoin du bouton s'allume quand une vitesse du ventilateur est choisie.
2. Assurer que la molette de commande de la température est réglée au refroidissement maximum.
3. Choisir .
4. Si l'air extérieur est humide, choisir le mode recirculation. Si l'air extérieur est sec, choisir le mode air frais.
5. Régler le ventilateur à la vitesse désirée.

S'il fait très chaud dans l'habitacle, on peut le refroidir plus rapidement en ouvrant partiellement les glaces, en allumant le climatiseur et en réglant le ventilateur à la vitesse maximum au mode air frais.

Pour refroidir l'habitacle avec MAX A/C:
1. Régler le ventilateur à la vitesse désirée.
2. Choisir "MAX A/C".
   Le système allume le climatiseur automatiquement, choisit et passe au mode Recirculation.
3. Assurer que la température est réglée au refroidissement maximum.

Déshumidification de l'habitacle
La climatisation déshumidifie l'air par refroidissement. Lorsqu'elle est utilisée conjointement avec le chauffage, elle permet d'obtenir un air chaud et sec et peut empêcher les glaces de s'embuer.

1. Mettre le ventilateur en marche.
2. Allumer le climatiseur.
3. Choisir et le mode air frais.
4. Régler la température selon ses préférences.

Ce réglage convient à toutes les conditions de conduite lorsque la température extérieure est supérieure à 0°C (32°F).

Pour désembuer et dégivrer
Pour désembuer l'intérieur des glaces:
1. Régler le ventilateur à la vitesse désirée ou à la vitesse rapide pour un dégivrage plus rapide.
2. Choisir . Quand on choisit, le système passe automatiquement au mode air frais et allume le climatiseur. Le témoin du climatiseur ne s'allume pas s'il était déjà éteint.
3. Régler la température de manière à ce que l'air qui circule soit chaud.
4. Choisir / pour aider à dégager la lunette arrière.
5. Pour augmenter le débit d'air vers le pare-brise, fermer les bouches d'air latérales.

Quand on passe à de ou , le climatiseur reste allumé. Cela empêche les glaces de s'embuer rapidement quand l'air est subitement orienté en direction opposée au pare-brise. Pour éteindre le climatiseur, appuyer deux fois momentanément sur le bouton A/C. Le témoin dans le bouton s'allume et s'éteint.

Pour dégeler ou dégivrer les glaces extérieures
1. Choisir . Le système passe automatiquement au mode Air frais et allume le climatiseur.
   Le témoin du climatiseur ne s'allume pas s'il était déjà éteint.
2. Choisir .
3. Régler les commandes du ventilateur et de la température au niveau maximum.

Pour dégager le pare-brise plus rapidement , on peut fermer les bouches d'air des coins du tableau de bord en tournant la molette sous chacune d'elles. Cela fait circuler plus d'air chaud par les bouches de dégivrage du pare-brise. Une fois que le pare-brise est dégagé, choisir le mode Air frais pour éviter que les glaces ne s'embuent.

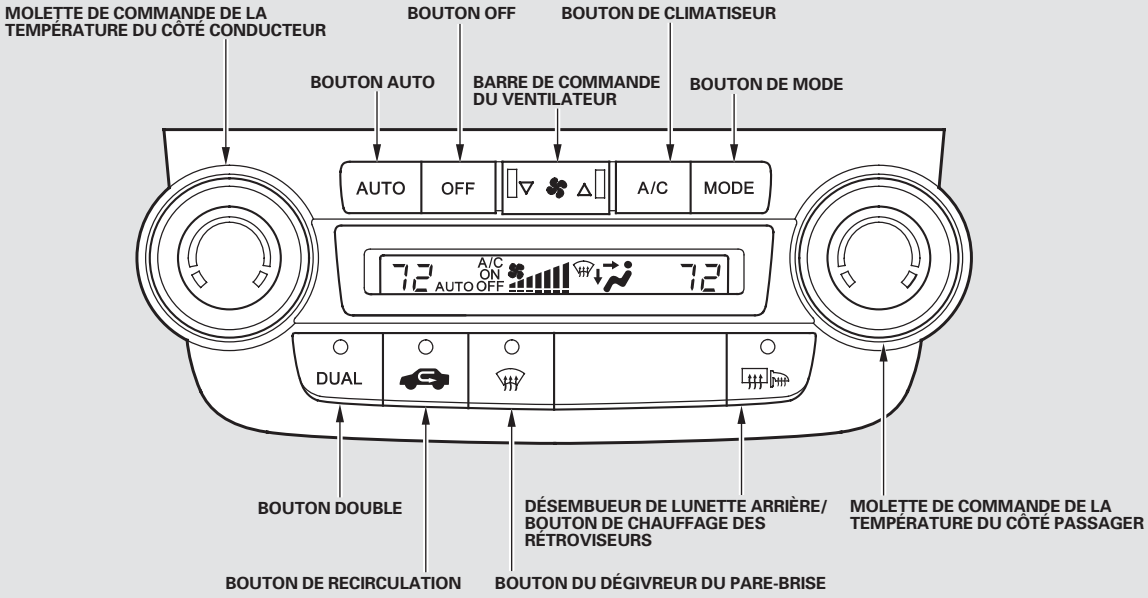
Aux fins la sécurité, assurer que la visibilité est parfaite à travers toutes les glaces avant de prendre la route.

Pour éteindre tous les accessoires
Tourner la molette de contrôle de la vitesse du ventilateur complètement vers la gauche éteint le système.

- L'extinction complète du système doit être brève.

- Le ventilateur doit fonctionner en tout temps afin d'éviter l'accumulation d'air vicié et d'humidité.

Modèle EX-L


MOLETTE DE COMMANDE DE LA TEMPÉRATURE DU CÔTÉ CONDUCTEUR
BOUTON OFF
BOUTON DE CLIMATISEUR
BOUTON AUTO
BARRE DE COMMANDE DU VENTILATEUR
BOUTON DE MODE
AUTO
OFF
A/C
MODE
72
A/C
ON
AUTO OFF
72
DUAL
BOUTON DOUBLE
DÉSEMBUEUR DE LUNETTE ARRIÈRE/ BOUTON DE CHAUFFAGE DES RÉTROVISEURS
MOLETTE DE COMMANDE DE LA TEMPÉRATURE DU CÔTÉ PASSAGER
BOUTON DE RECIRCULATION
BOUTON DU DÉGIVREUR DU PARE-BRISE

Système de commande vocale

Dans les véhicules avec système de navigation

Le système de contrôle de la température peut aussi être utilisé par des commandes vocales. Consulter la section navigation de l'Aide-mémoire du conducteur pour un aperçu du système et le manuel du système de navigation pour des renseignements complets.

Utilisation du contrôle automatique de la température

Le système de contrôle automatique de la température du véhicule choisit la combinaison appropriée de climatisation, de chauffage et de ventilation pour maintenir la température choisie. Le système régularise aussi la vitesse du ventilateur et le débit d'air.

1. Enfoncer le bouton AUTO.

2. Régler la température désirée en tournant la molette de contrôle de la température du côté du conducteur. AUTO et la température choisie seront affichés. On peut aussi régler la température du côté du passager en tournant la molette du côté du passager.

Le système choisit automatiquement le mélange approprié d'air climatisé et/ou réchauffé qui augmentera ou diminuera rapidement la température intérieure préférée.

Contrôle de la température

La température du côté du conducteur et la température du côté du passager peuvent être réglées séparément. Tourner la molette de contrôle de la température appropriée vers la droite pour augmenter la température de l'air. Tourner la molette vers la gauche pour la diminuer. Chaque température réglée est affichée.

Si on règle la température à sa limite la plus basse (LO) ou à sa limite la plus haute (HI), le système ne fonctionne qu'à la climatisation ou au chauffage complet. Il ne régularise pas la température dans l'habitacle.

Quand le témoin dans le bouton "DUAL" est allumé, la température du côté du conducteur et du côté du passager peut être contrôlée de manière indépendante (consulter la page 136).

Bouton "DUAL"
La température du côté du conducteur et la température du côté du passager peuvent être réglées séparément quand ce bouton est enfoncé (témoin allumé). Quand le témoin dans le bouton "DUAL" est éteint, la température des deux côtés est synchronisée avec la température réglée pour le conducteur. Quand le mode de dégivrage est choisi, le mode double est annulé.

Pour éteindre tous les accessoires
Si on appuie sur le bouton "OFF", le système de contrôle de la température s'éteint complètement.

- L'extinction complète du système doit être brève.
- Le ventilateur doit fonctionner en tout temps afin d'éviter l'accumulation d'air vicié et d'humidité.

Fonctionnement semi-automatique
On peut choisir manuellement des fonctions variées du système de contrôle de la température quand il est au mode entièrement automatique. Toutes les autres caractéristiques sont contrôlées automatiquement. Tout choix manuel fait éteindre le mot "AUTO" de l'affichage.

Commande du ventilateur
Choisir la vitesse du ventilateur en appuyant sur un côté ou l'autre de la barre de contrôle de la vitesse du ventilateur (▲ ou ▼). La vitesse du ventilateur paraît en barres verticales sur l'affichage.

Bouton du climatiseur (A/C)
Ce bouton allume et éteint le climatiseur. "A/C ON" ou "A/C OFF" s'affiche.

Quand on éteint le climatiseur, le système ne peut régulariser la température de l'habitacle si on règle la molette de contrôle de la température à une température inférieure à celle de l'extérieur.

Touche de recyclage
Quand le témoin dans le bouton est allumé, l'air de l'habitacle du véhicule recircule dans le système. Quand le témoin est éteint, l'air est aspiré de l'extérieur du véhicule (mode Air frais).

Les prises d'air extérieur pour le système de contrôle de la température sont à la base du pare-brise. Il faut enlever les feuilles mortes et tous autres débris qui pourraient s'y accumuler.

Le système devrait rester au mode Air frais dans presque toutes les conditions. Garder le système au mode "recirculation", surtout quand le climatiseur est éteint, peut faire embuer les glaces.

Passer au mode "recirculation" lors de la conduite dans des conditions poussiéreuses ou enfumées puis retourner au mode Air frais.

Bouton de désembueur de lunette arrière
Ce bouton allume et éteint le désembueur de la lunette arrière (consulter la page 77).

Appuyer sur ce bouton allume et éteint aussi le chauffage des rétroviseurs électriques.

Contrôle du mode
Utiliser le bouton de contrôle du mode pour choisir les bouches d'air à discrétion. De l'air s'échappera des bouches du tableau de bord à tous les modes.

L'air circule surtout par les bouches d'air centrales et des coins du tableau de bord.

Le débit d'air est divisé entre les bouches d'air du tableau de bord et celles du plancher.

L'air circule par les bouches d'air du plancher.

Le débit d'air est divisé entre les bouches du plancher et latérales et les bouches de dégivrage à la base du parebrise.

Bouton du dégivreur du pare-brise
Ce bouton oriente le débit d'air principal vers le pare-brise pour un dégivrage plus rapide. Il annule aussi tout mode déjà choisi.

Quand on choisit , le système passe automatiquement au mode air frais et allume le climatiseur. Pour un dégivrage plus rapide, régler manuellement la vitesse du ventilateur à la vitesse la plus rapide. On peut aussi augmenter le débit d'air vers le pare-brise en en fermant les bouches d'air latérales sur le tableau de bord. Pour fermer les bouches d'air, tourner la molette sous chacune des bouches d'air.

Quand on éteint en appuyant de nouveau sur ce bouton, le système retourne à ses valeurs de consigne précédentes.

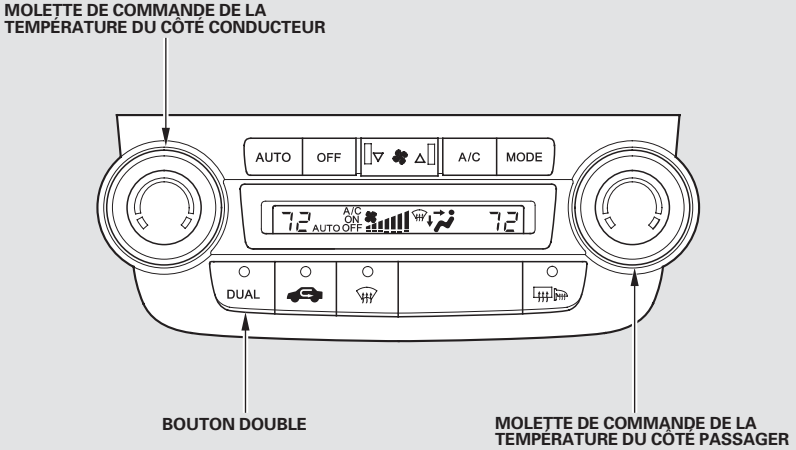
1. Choisir . Le système passe automatiquement au mode air frais et allume le climatiseur.
2. Régler la température avec le contrôle de la température du côté conducteur de manière à ce que l'air qui circule soit chaud.
3. Choisir pour aider à dégager la lunette arrière.
4. Pour augmenter le débit d'air vers le pare-brise, fermer les bouches d'air latérales. Pour un désembuage plus rapide, régler le ventilateur manuellement à la vitesse la plus rapide.

Aux fins la sécurité, assurer que la visibilité est parfaite à travers toutes les glaces avant de prendre la route.

Seulement modèle EX-L
Les températures du côté du conducteur et du côté du passager avant peuvent être contrôlées de manière indépendante quand le témoin dans le bouton “DUAL” est allumé.

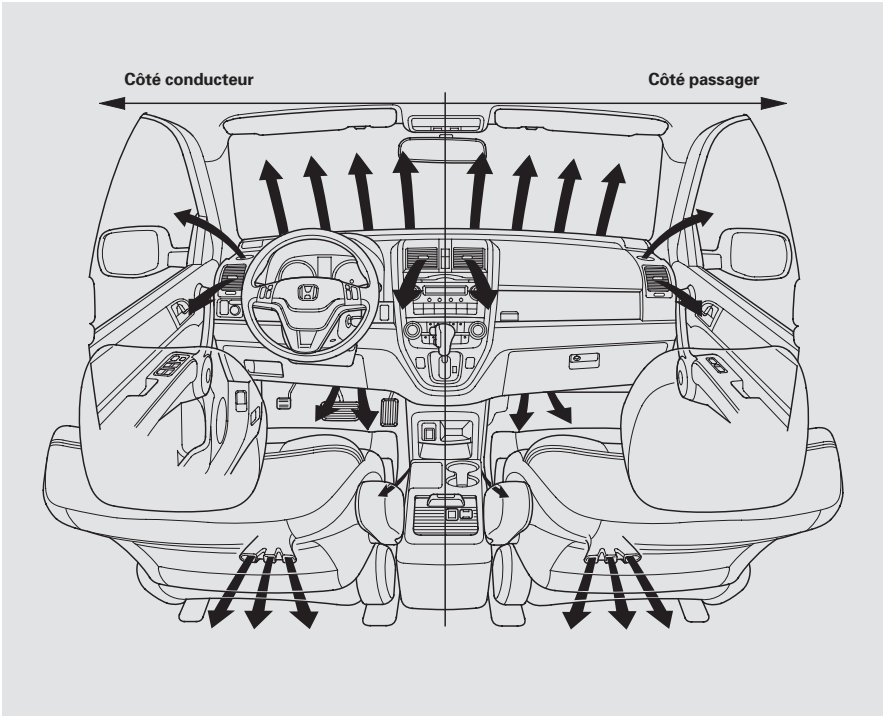
Pour régler le côté du conducteur, tourner la molette de contrôle de la température du côté du conducteur sur le panneau de contrôle de la température. Pour régler le côté du passager, tourner la molette de contrôle de la température du côté du passager.

Contrôle de la température
Appuyer sur AUTO ou . Les températures choisies paraissent dans l’affichage. Quand le témoin dans le bouton “DUAL” (double) est éteint, on peut régler les deux côtés à la même température en utilisant la molette de contrôle de la température du côté du conducteur.

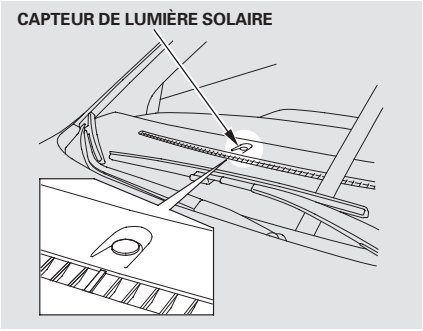


Pour régler la température du côté du conducteur à une valeur différente de celle du côté du passager, appuyer sur le bouton “DUAL” (double) puis tourner la molette de contrôle de la température sur le panneau de contrôle. Pour régler la température du côté du passager à une valeur différente de celle du côté du conducteur, tourner la molette de contrôle de la température du côté du passager. On peut régler la température du côté du passager sans d’abord appuyer sur le bouton “DUAL” (double).

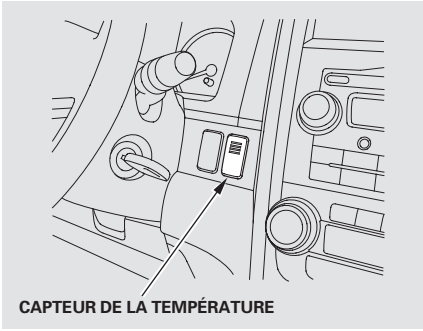
Quand on règle la température à sa limite la plus basse ou à sa limite la plus haute, elle sera affichée en tant que “Lo” ou “Hi”.



Capteurs de la lumière du soleil et de la température



Le système de contrôle de la température comporte deux capteurs. Il y a un capteur de la lumière du soleil sur le dessus du tableau de bord et un capteur de la température à côté de la colonne de direction. Ne pas couvrir ces capteurs ni renverser un liquide quelconque sur ces capteurs.



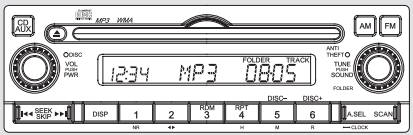
Une chaîne sonore est de série dans tous les modèles. Lire les pages appropriées (représentées ci-dessous) pour l'utilisation de la chaîne sonore de ce véhicule.

Pour les modèles LX, consulter les pages 141 jusqu'à 152 .

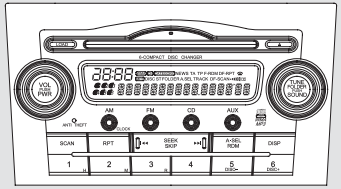
Pour les modèles EX et EX-L sans système de navigation, consulter les pages 153 jusqu'à 169 .

Pour le modèle EX-L avec système de navigation, consulter les pages 170 jusqu'à 210 .

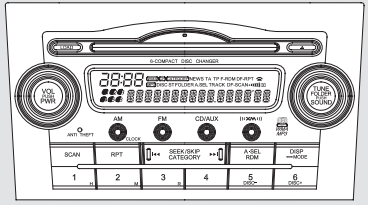
Modèle LX



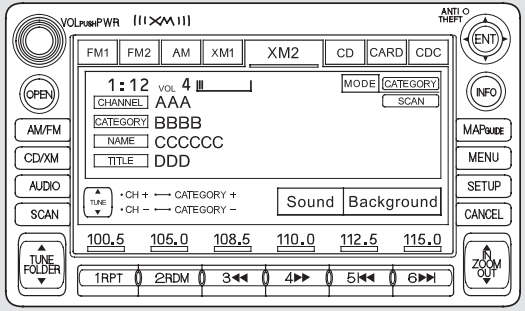
Modèles EX pour les É.-U. et EX, EX-L canadiens sans système de navigation



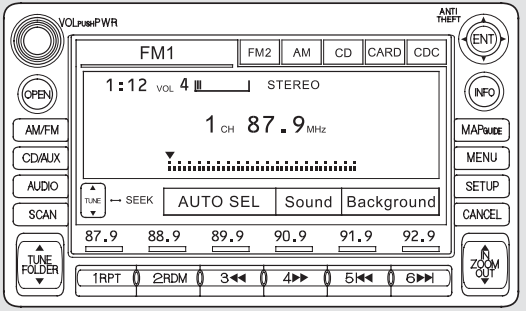
Modèle EX-L pour les É.-U. sans système de navigation



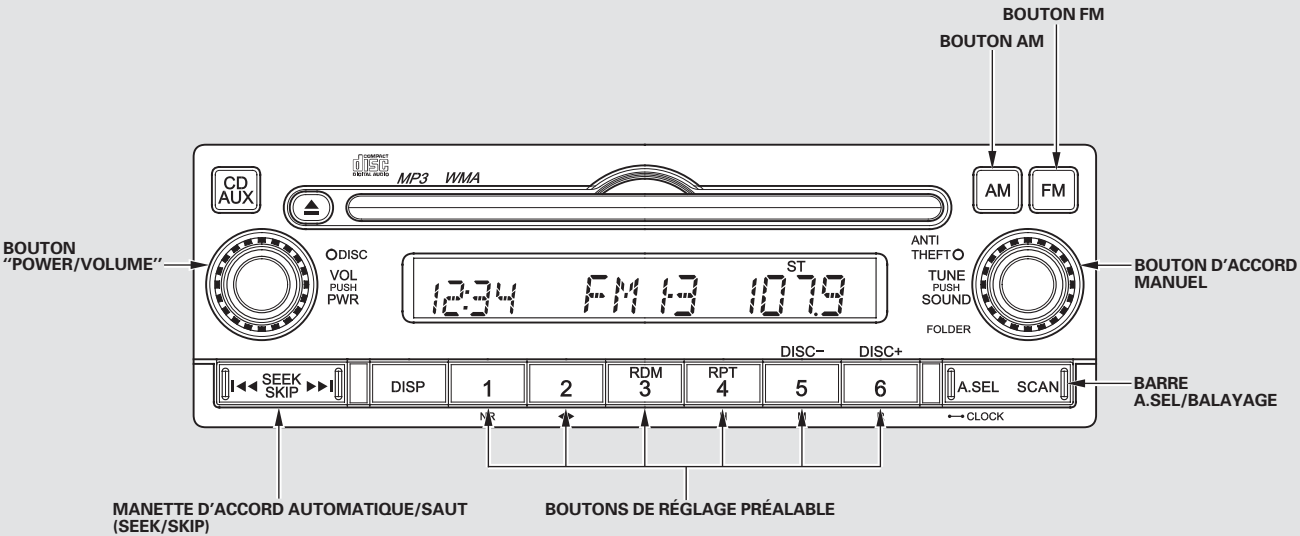
Modèle EX-L pour les É.-U. avec système de navigation



Modèle EX-L canadien avec système de navigation



Modèles américains et LX canadiens



Pour écouter la radio AM/FM
L'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou MARCHE (II). Allumer la chaîne sonore en tournant le bouton "POWER/VOLUME" ou le bouton AM ou FM. Ajuster l'intensité sonore en tournant le bouton "POWER/VOLUME".

La fréquence et la dernière station syntonisées seront affichées. Pour changer la fréquence, appuyer sur le bouton AM ou FM. À la fréquence FM, ST s'affichera si la station diffuse en stéréophonie. La reproduction stéréophonique n'est pas possible à la fréquence AM.

Pour choisir une station
On peut utiliser l'une de cinq méthodes pour trouver les stations de radio d'une fréquence: "TUNE" (accord), "SEEK" (recherche), "SCAN" (balayage), les boutons de programmation et "AUTO SELECT" (sélection automatique).

TUNE (ACCORD) — Utiliser le bouton "TUNE" pour syntoniser la radio à une fréquence désirée. Tourner le bouton vers la droite pour une fréquence plus haute ou vers la gauche pour une fréquence plus basse.

SEEK (Recherche) — Cette fonction recherche les signaux les plus forts de la fréquence courante. Pour l'utiliser, appuyer momentanément sur le côté |◄◄ ou ►►| de la barre "SEEK".

BALAYAGE — La fonction de balayage lit un échantillon de toutes les stations de la fréquence ayant un signal fort. Pour l'utiliser, appuyer momentanément sur le côté droit de la barre "A. SEL/SCAN". "SCAN" s'affichera. Le système balaiera alors la fréquence pour trouver un signal fort. Dès qu'un signal fort est trouvé, le balayage arrête pendant 10 secondes et lit la station.

Si on ne touche à rien, le système recherchera la prochaine station puissante et la reproduira pendant 10 secondes. Quand le système atteint une station qu'on veut écouter, appuyer de nouveau sur le côté "SCAN" de la barre.

Preset (Programmation) — Chaque bouton de programmation peut entreposer une fréquence AM et deux fréquences FM.

1. Choisir la bande désirée, AM ou FM. FM1 et FM2 permettent de programmer deux fréquences avec chaque bouton de programmation.

2. Utiliser la fonction d'accord manuel (tune), automatique (seek) ou aléatoire (scan) pour faire l'accord de la station désirée.

3. Choisir un bouton de programmation (1 à 6) et l'enfoncer jusqu'au signal sonore.

4. Répéter les opérations 1 à 3 pour mémoriser un total de six stations AM et douze stations FM.

AUTO SELECT (Sélection automatique) — Pendant les voyages hors de portée des stations habituelles, la fonction sélection automatique permet de trouver les stations les plus puissantes de la région visitée.

Appuyer sur le côté gauche de la barre "A. SEL/SCAN". A. SEL clignote dans l'affichage et le système passe au mode de balayage pendant plusieurs secondes. Il entrepose les fréquences de six stations AM et de douze stations FM dans les boutons de programmation.

"0" s'affiche quand on appuie sur un bouton de programmation si "Auto Select" ne peut trouver une station puissante pour chaque bouton de programmation.

Si les stations programmées par "Auto Select" ne plaisent pas, on peut programmer d'autres fréquences sur les boutons de programmation tel que décrit auparavant.

Pour annuler le choix automatique, appuyer sur le côté "A. SEL" de la barre. Cela rétablit la programmation précédente.

Pour des renseignements sur les fréquences et la réception de la radio AM/FM, consulter la page 211 .

Réglage du son
Appuyer sur le bouton “SOUND” (TUNE) de manière répétée pour afficher les réglages des GRAVES (BASS), des AIGUËS (TREBLE), de l’ATTÉNUATION (FADER), de l’ÉQUILIBRE (BALANCE) et du SVC (compensation de l’intensité sonore sensible à la vitesse).

BASS (Graves) — Règle les notes graves.

TREBLE (Aiguës) — Règle les notes aiguës.

FADER (ATTÉNUATION) — Règle l’atténuation, soit la puissance sonore d’avant en arrière.

BALANCE (Équilibre) — Règle l’équilibre de la puissance sonore d’un côté à l’autre.

SVC — Règle l’intensité sonore en fonction de la vitesse du véhicule.

Chaque mode paraît tour à tour sur l’affichage. Tourner le bouton “TUNE“ pour régler selon ses préférences.

Excepté réglage SVC
Quand le niveau atteint le centre, “C” sera affiché.

Le système retourne à l’affichage audio environ 5 secondes après la fin du réglage du mode.

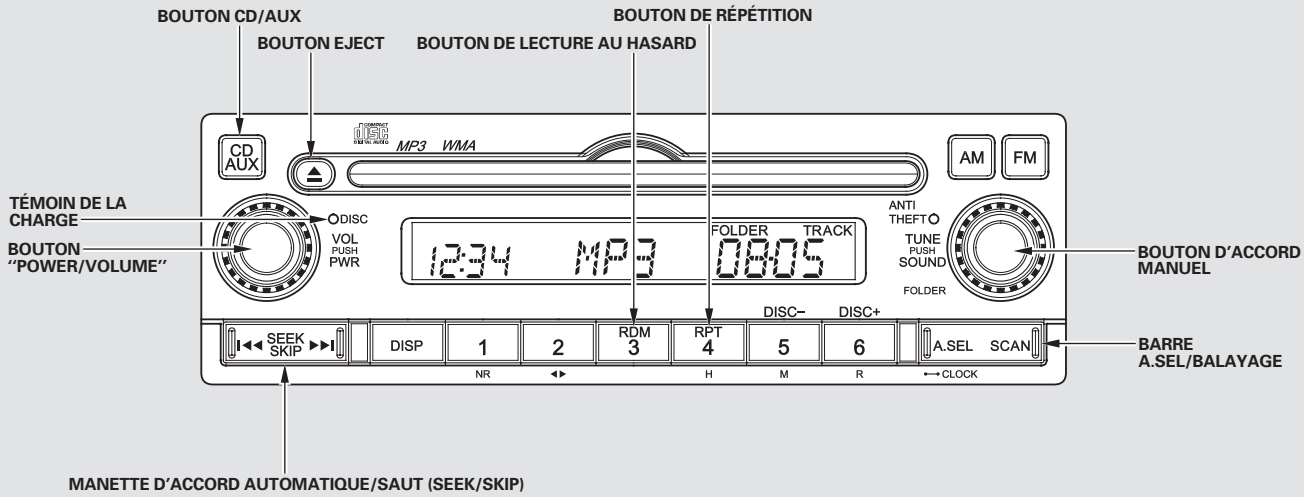
Compensation de l’intensité sonore sensible à la vitesse (SVC)
Le mode de compensation de l’intensité sonore sensible à la vitesse (SVC) contrôle l’intensité sonore en fonction de la vitesse du véhicule. Plus le véhicule roule vite, plus l’intensité sonore augmente. Quand le véhicule ralentit, l’intensité diminue.

Il y a quatre modes du SVC: SVC inerte, SVC bas, SVC moyen et SVC haut. Tourner le bouton “TUNE” (accord) pour régler le son à discrétion. Si le son est trop haut, choisir bas. Si le son est trop bas, choisir haut.

Cette fonction est réglée à MID (moyen) en tant que réglage par défaut à l’usine.

Éclairage de la chaîne sonore
On peut utiliser le bouton de variation de l’intensité lumineuse du tableau de bord pour régler l’éclairage de la chaîne sonore (voir page 76). La chaîne sonore s’illumine quand les feux de stationnement sont allumés même si la radio est éteinte.

Modèles américains et LX canadiens



Pour lire un disque
Pour charger ou lire un disque, l'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHE (II).

Le lecteur de disque fonctionne par les mêmes commandes que celles de la radio. Pour choisir le lecteur de disque, appuyer sur le bouton CD/AUX. "CD" s'affichera.

REMARQUE

Éviter d'utiliser des disques qui portent une étiquette adhésive. L'étiquette peut s'enrouler et bloquer le disque dans l'unité.

Cette chaîne sonore peut aussi lire des CD-R et CD-RW comprimés en formats MP3 ou WMA. Lors de la lecture d'un disque en MP3, MP3 paraît sur l'écran. Au format WMA, WMA paraît sur l'affichage. On peut choisir jusqu'à 99 fichiers ou 255 pistes/dossiers.

NOTA:
Si un dossier sur un disque MP3 ou WMA est protégé par la gestion des droits numériques (DRM), l'unité audio affiche FORMAT et passe au dossier suivant.

Les disques CD vidéo et DVD ne peuvent pas être lus par cette unité.

Les spécifications d'un fichier MP3 compatible sont:
- Cadence d'échantillonnage:
  32/44,1/48 kHz (MPEG1)
  24/22,05/16 kHz (MPEG2)
- Débit binaire:
  32/40/48/56/64/80/96/112/128/160/192/224/256/320 kbps (MPEG1)
  8/16/24/32/40/48/56/64/80/96/112/128/160 kbps (MPEG2)
- Compatible avec débit binaire variable et multi-session
- Couches maximum
  (incluant ROOT): 8 couches

Les spécifications du dossier WMA compatibles sont:
- Débit binaire: 32/40/48/64/80/96/128/160/192 kbps
- Cadence d'échantillonnage: 32/44,1/48 kHz
- Compatible avec débit binaire variable et multi-session
- Couches maximum (incluant ROOT): 8 couches

Pour charger un disque

Insérer un disque à mi-chemin dans l'encoche du disque. Le lecteur tirera le disque au fond et en commencera la lecture. Le lecteur de disque est utilisé avec les mêmes commandes que celles de la radio. Le numéro de la piste courante est affiché. Lors de la lecture d'un disque en MP3 ou WMA, les numéros du fichier et du dossier courants sont affichés. Le système lit un disque continuellement jusqu'au changement du mode.

On ne peut charger ni lire des disques de 8 cm dans ce système.

Fonction d'affichage des données texte

Chaque fois qu'on appuie sur le bouton DISP, l'affichage montre les données texte d'un disque si le disque a été enregistré avec des données texte.

Les noms de l'album, de l'artiste et de la piste sont affichés. Si un disque est enregistré en MP3 ou WMA, on peut voir les noms du fichier et du dossier et l'étiquette de l'album, de l'artiste et de la piste.

Avec le nom du fichier, le témoin FICHIER est affichée. Le témoin PISTE est affiché avec le nom du dossier ou de la piste.

à suivre

L’affichage montre jusqu’à 10 caractères des données texte choisies (nom du fichier, nom du dossier, etc.). Si les données texte comptent plus de 10 caractères, les 9 premiers caractères seront affichés de même que le témoin > . Appuyer de manière continue sur le bouton DISP jusqu’à ce que les 10 caractères paraissent.

On verra aussi des données texte dans les conditions suivantes:

- Quand un nouveau fichier, un nouveau dossier ou une nouvelle piste est choisi(e).
- Quand on change le mode audio pour lire un disque avec données texte ou en MP3 ou WMA.
- Quand on insère un disque et le système commence la lecture.

Lors de la lecture d’un CD-DA avec données texte, les noms de l’album et de la piste sont affichés. Avec un disque en MP3 ou WMA, les noms du fichier et du dossier sont affichés.

Pour changer ou choisir des pistes/des fichiers

On peut utiliser la barre “SEEK/SKIP” pendant la lecture d’un disque afin de choisir des passages et de changer les pistes (dossiers au mode MP3/WMA).

“SEEK/SKIP” (RECHERCHE/SAUT) – Chaque fois qu’on appuie momentanément sur le côté ►►| de la barre “SEEK/SKIP” (recherche/saut), le système avance jusqu’au début de la piste suivante (dossier au mode MP3 ou WMA). Appuyer momentanément sur le côté |◄◄ pour retourner au début de la piste courante. Appuyer de nouveau pour retourner au début de la piste précédente.

Pour accélérer sur une piste, appuyer de manière continue sur le côté ►►| ou |◄◄ de la barre “SEEK/SKIP”.

Au mode MP3 ou WMA

CHOIX DU FICHIER — Pour choisir un fichier différent, tourner le bouton "TUNE" (accord) pour passer au début du fichier suivant. Tourner le bouton vers la droite pour passer au fichier suivant et vers la gauche pour retourner au début du fichier courant. Tourner de nouveau pour retourner au début du fichier précédent. Tourner le bouton "TUNE" plus d'un déclic permet de sauter plusieurs fichiers à la fois.

REPEAT (TRACK/FILE REPEAT) (RÉPÉTITION/RÉPÉTITION DE LA PISTE/DU DOSSIER) — Pour relire une piste continuellement (dossiers au mode MP3 ou WMA), appuyer momentanément sur le bouton "RPT". "RPT" s'affichera. Appuyer sur le bouton "RPT" pendant 2 secondes pour annuler ce mode.

Au mode MP3 ou WMA

RÉPÉTITION DU FICHIER — Quand cette caractéristique est utilisée, elle relit tous les dossiers du fichier choisi dans l'ordre dans lequel ils sont comprimés. Pour activer le mode de répétition du fichier, appuyer deux fois sur le bouton "RPT". Un signal sonore se fera entendre et "F-RPT" s'affichera. Le système relit continuellement le fichier courant. Appuyer sur le bouton "RPT" de nouveau pour annuler ce mode. Appuyer sur le bouton RDM ou choisir un fichier différent avec le bouton "TUNE" (accord) annule aussi la caractéristique de répétition.

Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton "RPT" le mode passe de répétition du dossier à répétition du fichier puis à la lecture normale.

ALÉATOIRE (Lecture aléatoire d'un disque) — Cette caractéristique permet la lecture des pistes d'un disque (les dossiers d'un fichier au mode MP3 ou WMA) au hasard. Pour activer la lecture aléatoire, appuyer momentanément sur le bouton RDM. Au mode MP3 ou WMA, appuyer sur le bouton RDM de manière répétée pour choisir RDM (pendant la lecture aléatoire d'un fichier). RDM s'affichera. Appuyer sur le bouton RDM pendant 2 secondes pour retourner à la lecture normale.

à suivre

Au mode MP3 ou WMA
FICHIER ALÉATOIRE — Quand cette caractéristique est utilisée, tous les dossiers du fichier choisi sont lus de manière aléatoire. Pour utiliser la lecture aléatoire du fichier, appuyer deux fois sur le bouton RDM. Un signal sonore se fera entendre et “F-RDM” s’affichera. Le système choisira alors et lira les dossiers au hasard. Ceci se poursuit jusqu’à l’annulation de la lecture aléatoire du fichier en appuyant de nouveau de manière continue sur le bouton RDM ou en choisissant un fichier différent avec le bouton “TUNE” (accord).

Chaque fois qu’on appuie momentanément sur le bouton RDM, le mode passe de lecture aléatoire du fichier à lecture aléatoire (pendant la lecture aléatoire d’un disque) puis à la lecture normale.

BALAYAGE (BALAYAGE DE LA PISTE/ DU DOSSIER) — Cette fonction lit un échantillon de toutes les pistes (dossiers en MP3 ou WMA) du disque dans l’ordre d’enregistrement. Pour utiliser le balayage, appuyer momentanément sur la barre “SCAN”. BALAYAGE s’affichera. Le système lit un échantillon de 10 secondes de chaque piste/dossier sur le disque. Appuyer de manière continue sur le bouton “SCAN” pendant 2 secondes pour annuler le balayage et pour lire la dernière piste/le dernier dossier lu(e).

Appuyer sur un côté ou l’autre de la barre “SEEK/SKIP” annule aussi le balayage.

Au mode MP3 ou WMA
F-SCAN (BALAYAGE DU FICHIER) — Quand cette caractéristique est utilisée, elle lit un échantillon du premier dossier de chaque fichier sur le disque. Pour utiliser le balayage du fichier, appuyer deux fois sur la barre “SCAN” (balayage). “F-SCAN” s’affichera.

Le système lit le premier dossier du premier fichier pendant environ 10 secondes. Si on ne touche à rien, le système lit alors les premiers dossiers des autres fichiers pendant 10 secondes chacun. Après la lecture du premier dossier du dernier fichier, le système reprend la lecture normale. Appuyer sur un côté ou l’autre de la barre “SEEK/SKIP” (recherche/saut), choisir un fichier différent avec le bouton “TUNE” (accord) ou appuyer sur la barre “SCAN” (balayage) annule aussi le balayage du fichier.

Chaque fois qu’on appuie momentanément sur la barre “SCAN”, le mode passe de balayage à balayage du fichier puis à lecture normale.

Pour interrompre la lecture d'un disque
Appuyer sur le bouton d'éjection (⏏) pour sortir le disque. Si on éjecte le disque sans le sortir de l'encoche, le système le chargera de nouveau automatiquement 10 secondes plus tard et passera au mode de la pause. Pour commencer la lecture, appuyer sur le bouton CD/AUX.

On peut aussi éjecter le disque quand le contact est coupé.

Pour écouter la radio pendant la lecture d'un disque, appuyer sur le bouton AM ou FM. Appuyer sur le bouton CD/AUX de nouveau pour retourner au lecteur de disque.

Si le système est éteint pendant la lecture d'un disque, soit avec le bouton "power/volume" ou en coupant le contact, le disque restera dans le lecteur. Quand on allume le système de nouveau, la lecture du disque reprend à l'endroit où elle avait été interrompue.

Protection des disques
Pour des renseignements sur la manutention et la protection de disques compacts, consulter la page 213 .

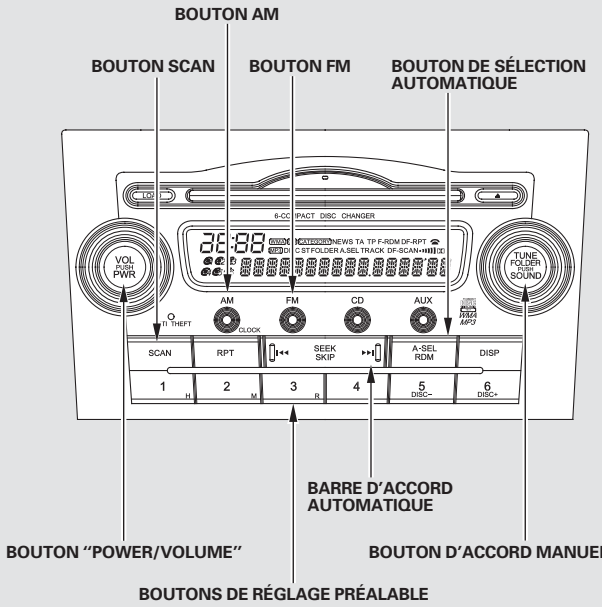
Messages d'erreur du lecteur de disques (modèle LX)

Si un message d'erreur s'affiche pendant la lecture d'un disque, découvrir la cause sur le tableau ci-contre à droite. Si on ne peut effacer le message d'erreur, confier le véhicule au concessionnaire.
Le tableau ci-contre à droite explique les messages d'erreurs qui peuvent être affichés pendant la lecture d'un disque.
Si un message d'erreur s'affiche pendant la lecture d'un disque, appuyer sur le bouton d'éjection. Après l'éjection du disque, l'inspecter pour voir s'il est endommagé ou déformé. S'il est intact, insérer le disque de nouveau.
Pour des renseignements additionnels sur les disques endommagés, consulter la page 214 .
La chaîne sonore essaiera de lire le disque. Si le problème persiste, le message d'erreur paraîtra de nouveau. Appuyer sur le bouton d'éjection et sortir le disque en tirant.
Insérer un disque différent. Si le disque est lu sans difficulté, cela signifie que le premier disque est défectueux. Si le cycle du message d'erreur se répête et qu'on ne peut l'effacer, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

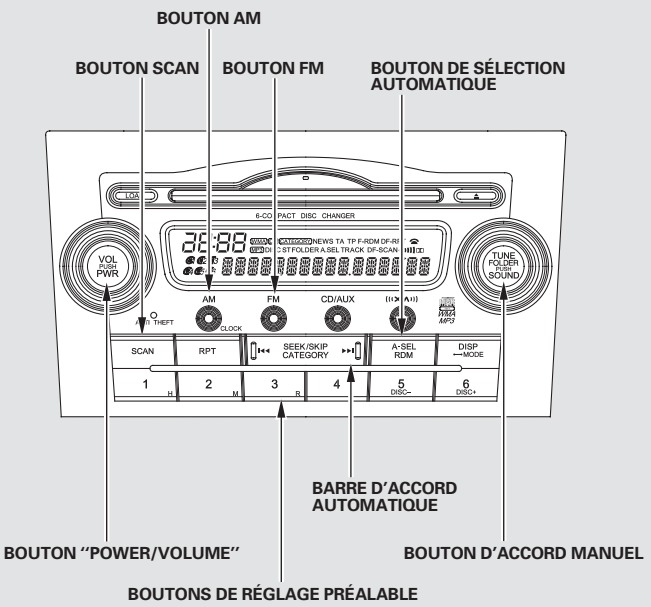
Message d'erreur	Cause	Solution
UNSUPPORT FORMAT	Format incompatible de la piste/du dossier	La piste courante sera omise. La piste ou le dossier suivant(e) lisible est lu(e) automatiquement.
BAD DISC CHECK MANUAL PUSH EJECT	Erreur mécanique	Appuyer sur le bouton d'éjection et sortir le disque en tirant. Inspecter le disque pour voir s'il est endommagé, déformé, égratigné et/ou sale (consulter la page 214). Insérer le disque de nouveau. Si le code ne disparaît pas ou si on ne peut sortir le disque, consulter le concessionnaire. Ne pas forcer pour tirer le disque hors du lecteur.
BAD DISC CHECK MANUAL	Erreur servo	

Le disque éjecté ne sera pas chargé automatiquement.

Modèles EX américains et EX et EX-L canadiens



EX-L pour les É.-U



Pour écouter la radio AM/FM
L'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou MARCHE (II). Allumer la chaîne sonore en tournant le bouton "POWER/VOLUME" ou le bouton AM ou FM. Ajuster l'intensité sonore en tournant le bouton "POWER/VOLUME".

La fréquence et la dernière station syntonisées seront affichées. Pour changer la fréquence, appuyer sur le bouton AM ou FM. À la fréquence FM, ST s'affichera si la station diffuse en stéréophonie. La reproduction stéréophonique n'est pas possible à la fréquence AM.

Pour choisir une station
On peut utiliser l'une de cinq méthodes pour trouver les stations de radio d'une fréquence: "TUNE" (accord), "SEEK" (recherche), "SCAN" (balayage), les boutons de programmation et "AUTO SELECT" (sélection automatique).

TUNE (ACCORD) — Utiliser le bouton "TUNE" pour syntoniser la radio à une fréquence désirée. Tourner le bouton vers la droite pour une fréquence plus haute ou vers la gauche pour une fréquence plus basse.

SEEK (Recherche) — Cette fonction recherche les signaux les plus forts de la fréquence courante. Pour l'utiliser, appuyer momentanément sur le côté |◄◄ ou ►►| de la barre "SEEK".

SCAN (Balayage) — La fonction "SCAN" lit un échantillon de toutes les stations de la fréquence ayant un signal fort. Pour utiliser cette fonction, appuyer momentanément sur le bouton "SCAN". "SCAN" est affiché. Le système balaie alors la fréquence pour trouver un signal fort. Dès qu'un signal fort est trouvé, le balayage arrête pendant 10 secondes et lit la station.

Si on ne touche à rien, le système recherchera la prochaine station puissante et la reproduira pendant 10 secondes. Quand le système atteint une station qu'on veut écouter, appuyer sur le bouton "SCAN" de nouveau.

Preset (Programmation) — Chaque bouton de programmation peut entreposer une fréquence AM et deux fréquences FM.

1. Choisir la bande désirée, AM ou FM. FM1 et FM2 permettent de programmer deux fréquences avec chaque bouton de programmation.

2. Utiliser la fonction d'accord manuel (tune), automatique (seek) ou aléatoire (scan) pour faire l'accord de la station désirée.

3. Choisir un bouton de programmation (1 à 6) et l'enfoncer jusqu'au signal sonore.

4. Répéter les opérations 1 à 3 pour mémoriser un total de six stations AM et douze stations FM.

AUTO SELECT (Sélection automatique) — Pendant les voyages hors de portée des stations habituelles, la fonction sélection automatique permet de trouver les stations les plus puissantes de la région visitée.

Appuyer sur le bouton "A. SEL". "A.SEL" clignote dans l'affichage et le système passe au mode balayage pendant plusieurs secondes. Il entrepose les fréquences de six stations AM et de douze stations FM dans les boutons de programmation.

"0" s'affiche quand on appuie sur un bouton de programmation si "Auto Select" ne peut trouver une station puissante pour chaque bouton de programmation.

Si les stations programmées par "Auto Select" ne plaisent pas, on peut programmer d'autres fréquences sur les boutons de programmation tel que décrit auparavant.

Pour annuler "Auto Select", appuyer sur le bouton A. SEL. Cela rétablit la programmation précédente.

Pour des renseignements sur les fréquences et la réception de la radio AM/FM, consulter la page 211 .

Réglage du son
Appuyer de manière répétée sur le bouton "TUNE" (SON) pour afficher les réglages des GRAVES, des AIGUËS, de l'ATTÉNUATION, de l'ÉQUILIBRE, du HAUT-PARLEUR D'EXTRÊMES GRAVES (si équipé) et du SVC (compensation de l'intensité sonore sensible à la vitesse).

BASS (Graves) — Règle les notes graves.

TREBLE (Aiguës) — Règle les notes aiguës.

FADER (ATTÉNUATION) — Règle l'atténuation, soit la puissance sonore d'avant en arrière.

BALANCE (Équilibre) — Règle l'équilibre de la puissance sonore d'un côté à l'autre.

Si équipée
SUBWOOFER (HAUT-PARLEUR D'EXTRÊMES GRAVES) — Règle la puissance sonore du haut-parleur d'extrêmes graves.

SVC — Règle l'intensité sonore en fonction de la vitesse du véhicule.

Chaque mode est affiché tour à tour. Tourner le bouton "TUNE" (accord) pour régler le mode à discrétion. Quand le niveau atteint le centre, "C" sera affiché.

Le système retourne à l'affichage audio environ 5 secondes après la fin du réglage du mode.

Compensation de l'intensité sonore sensible à la vitesse (SVC)
Le mode de compensation de l'intensité sonore sensible à la vitesse (SVC) contrôle l'intensité sonore en fonction de la vitesse du véhicule. Plus le véhicule roule vite, plus l'intensité sonore augmente. Quand le véhicule ralentit, l'intensité diminue.

Il y a quatre modes du SVC: SVC inerte, SVC bas, SVC moyen et SVC haut. Tourner le bouton "TUNE" (accord) pour régler le son à discrétion. Si le son est trop haut, choisir bas. Si le son est trop bas, choisir haut.

Cette fonction est réglée à MID (moyen) en tant que réglage par défaut à l'usine.

Éclairage de la chaîne sonore
On peut utiliser le bouton de variation de l'intensité lumineuse du tableau de bord pour régler l'éclairage de la chaîne sonore (voir page 76). La chaîne sonore s'illumine quand les feux de stationnement sont allumés même si la radio est éteinte.

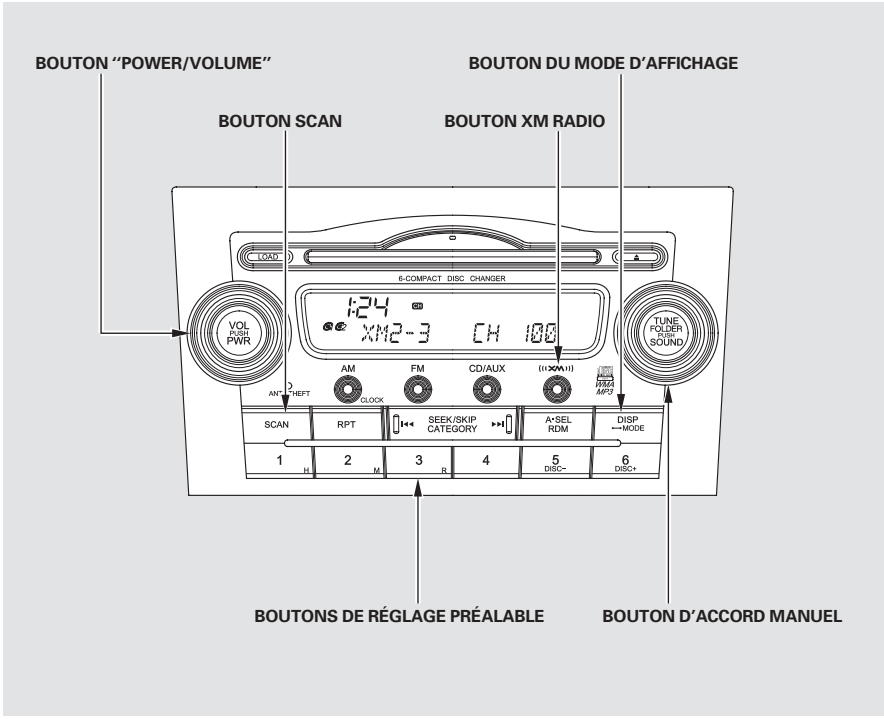
Écoute de la radio satellite XM®

Dans la EX-L pour les É.-U. sans système de navigation

La chaîne sonore peut recevoir des signaux de la radio satellite XM® n'importe où aux États-Unis à l'exception d'Hawaii et de l'Alaska.

XM® est une marque déposée de XM Satellite Radio, Inc.

La radio satellite XM reçoit des signaux de deux satellites pour fournir une réception numérique claire et de haute qualité. Elle offre de nombreux canaux dans plusieurs catégories. Il y a aussi une grande variété de types musicaux et la radio XM permet de voir les choix du canal et de la catégorie dans l'affichage.



Fonctionnement de la radio XM
Pour écouter la radio XM, tourner l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHE (II). Appuyer sur le bouton "power/volume" pour allumer la chaîne sonore et enfoncer le bouton "XM". Régler l'intensité sonore en tournant le bouton. Le dernier canal écouté sera affiché.

MODE – Pour passer du mode canal au mode catégorie et vice versa, appuyer de manière continue sur le bouton "DISP/MODE" jusqu'au changement du mode.
Au mode canal, on peut choisir tous les canaux disponibles. Au mode catégorie, tel Jazz, Rock, Classique, etc., on peut choisir tous les canaux d'une même catégorie. Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton "DISP/MODE", l'affichage change en fonction de la séquence suivante: Nom du canal, numéro du canal, catégorie, nom de l'artiste et titre de la musique.

Il peut arriver que XM Radio ne transmette pas le nom de l'artiste et le titre de la chanson. Cela n'indique pas une anomalie du système.

TUNE (Accord) – Tourner le bouton "TUNE" (accord) pour changer le canal. Tourner le bouton vers la droite pour des canaux plus hauts et vers la gauche pour des canaux plus bas. Au mode de la catégorie, on ne peut choisir que les canaux de cette catégorie.

SEEK/SKIP (CATEGORY) (RECHERCHE/SAUT DE LA CATÉGORIE) – Utiliser sur l'un ou l'autre côté de la barre "CATEGORY" (|◄◄ ou ►►|) pour choisir une autre catégorie.

SCAN (BALAYAGE) — La fonction balayage offre un échantillon de tous les canaux quand le système est au mode du canal. Au mode de la catégorie, seules les canaux de cette catégorie sont balayés. Pour activer le balayage, appuyer sur le bouton "SCAN". Le système reproduit chaque canal par ordre numérique pendant quelques secondes puis choisit le canal suivant. Quand on entend un canal qu'on veut écouter, appuyer sur le bouton de nouveau.

Preset (Préréglage) — On peut mémoriser jusqu'à 12 canaux en utilisant les six boutons de préréglage. Chaque bouton mémorise un canal de la fréquence XM1 et un canal de la fréquence XM2.

Pour mémoriser un canal:

1. Appuyer sur le bouton XM. XM1 ou XM2 s'affichera.
2. Utiliser la fonction "TUNE" (accord), "SEEK" (recherche) ou "SCAN" (balayage) pour choisir un canal désiré.

Au mode de la catégorie, seuls les canaux de cette catégorie peuvent être choisis. Au mode du canal, tous les canaux peuvent être choisis.

3. Choisir le bouton de préréglage préféré pour ce canal. Appuyer de manière continue sur ce bouton jusqu'au signal sonore.
4. Répéter les étapes 2 et 3 pour mémoriser les six premiers canaux.
5. Appuyer sur le bouton XM de nouveau. Programmer les six canaux suivants en utilisant les étapes 2 et 3.

Une fois qu'un canal est mémorisé, appuyer momentanément sur le bouton de programmation approprié pour l'écouter.

Affichage des message de XM Radio

"LOADING" (CHARGEMENT) — XM charge les données audio ou du programme.

"OFF AIR" (NON DIFFUSION) — Le canal choisi ne diffuse plus.

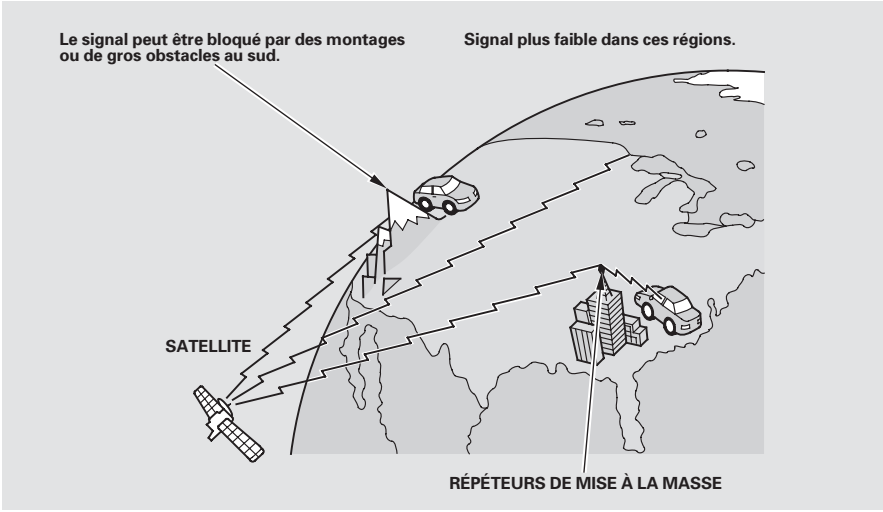
"UPDATING" (MISE À JOUR) — Le code par cryptage fait l'objet d'une mise à jour. Attendre que le code de cryptage soit mis à jour complètement. Les canaux 0 et 1 continuent de fonctionner normalement.

"NO SIGNAL" (AUCUN SIGNAL) — Le signal est présentement trop faible. Éloigner le véhicule des bâtiments élevés et se rendre à un endroit où il y a une vue sans obstacle de l'horizon du sud.

à suivre

“- - - -” — Le numéro du canal choisi n’existe pas ou ne fait pas partie de votre abonnement ou ce canal ne comporte pas de données sur l’artiste ou sur le titre.

“ANTENNA” (ANTENNE) — L’antenne XM est défectueuse. Consulter le concessionnaire.



Les satellites XM sont en orbite au-dessus de l’équateur. Par conséquent, des objets au sud du véhicule peuvent interrompre la réception satellite. Pour aider à compenser, des répéteurs de surface sont situés dans des grandes régions métropolitaines.

Les signaux satellites ont plus tendance à être bloqués par des gratte-ciel et des montagnes plus on roule en direction du nord de l’équateur. Le transport d’articles de grand encombrement sur une galerie de toit peut aussi bloquer le signal.

Selon la région parcourue, il peut y avoir des problèmes de réception. Certaines des conditions qui peuvent causer de l'interférence sont:

- Conduite sur le côté nord d'une route de montagne est/ouest.
- Conduite sur le côté nord d'une grosse semi-remorque sur une route est/ouest.
- Conduite dans un tunnel.
- Conduite le long d'un mur vertical, d'une falaise à pic ou d'une colline.
- Conduite sur le niveau du bas d'une route à niveaux multiples.
- Arbres de plus de 15 mètres (50 pieds) de hauteur le long d'une route à une seule voie.
- Articles de grand encombrement transportés sur une galerie de toit.

D'autres situations géographiques peuvent affecter la réception de la radio XM.

Conformément aux directives de la FCC (Commission fédérale des communications): Toutes modifications non-approuvées par la personne responsable de la conformité pourraient annuler les droits d'utilisation de l'équipement.

Réception du service de la radio satellite

Si le service XM Radio est échu ou que le véhicule a été acheté d'un propriétaire précédent, on peut écouter des exemples des diffusions offertes par la radio satellite XM. Avec l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHE (II), appuyer sur le bouton "power/volume" pour allumer la chaîne sonore et appuyer sur le bouton "XM RADIO". Des types et des styles de musiques variés seront reproduits.

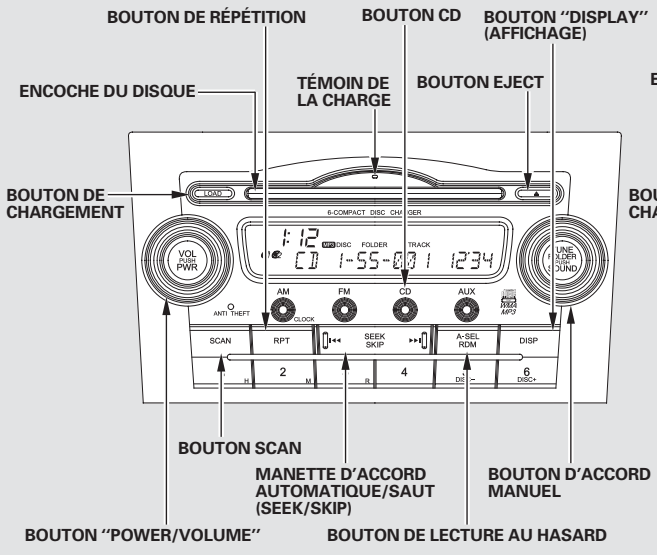
Si on décide d'acheter le service de la radio satellite XM, il faut communiquer avec XM Radio à *www.xmradio.com* ou au 1 800 852-9696. Il faut leur fournir le numéro d'identification de la radio et le numéro d'une carte de crédit. Pour obtenir le numéro d'identification de la radio, appuyer sur "TUNE" jusqu'à ce que "0" s'affiche. Le numéro d'identification s'affichera.

Après l'enregistrement auprès de XM Radio, garder la chaîne sonore au mode Satellite Radio pendant l'attente pour l'activation. Il faudra environ 30 minutes.

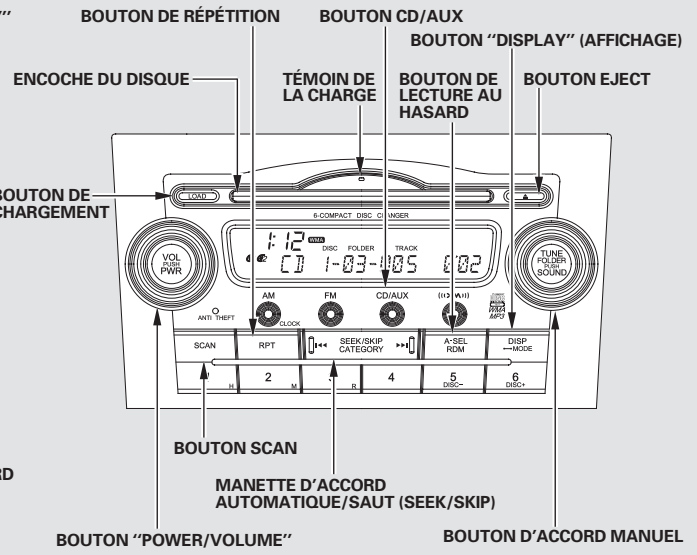
En attendant l'activation, assurer que le véhicule est dans un endroit propice à une bonne réception. Une fois que la chaîne sonore est activée, on pourra écouter les diffusions XM Radio. XM Radio continuera d'émettre un signal d'activation au véhicule pendant au moins 12 heures après la demande d'activation. Si le service n'a pas été activé après 36 heures, communiquer avec XM Radio.

Lecture d'un disque

Modèles EX américains et EX et EX-L canadiens



Modèle EX-L pour les É.-U



Pour lire un disque
Pour charger ou lire des disques, l'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHE (II).
Le changeur CD fonctionne avec les mêmes commandes que celles utilisées pour la radio. Pour choisir le changeur CD, appuyer sur le bouton CD (bouton CD/AUX dans les modèles avec radio satellite). Les numéros de la piste et du disque lus sont affichés. Le système lit un CD continuellement jusqu'au changement du mode.

REMARQUE

Éviter d'utiliser des disques qui portent une étiquette adhésive. L'étiquette peut s'enrouler et bloquer le disque dans l'unité.

Cette chaîne sonore peut aussi lire des CD-R et CD-RW comprimés en formats MP3 ou WMA. Lors de la lecture d'un disque en MP3, MP3 paraît sur l'écran. Au format WMA, WMA paraît sur l'affichage. On peut choisir jusqu'à 99 fichiers ou 255 pistes/dossiers.

NOTA:
Si un dossier sur un disque MP3 ou WMA est protégé par la gestion des droits numériques (DRM), l'unité audio affiche FORMAT et passe au dossier suivant.

Les disques CD vidéo et DVD ne peuvent pas être lus par cette unité.

Les spécifications d'un fichier MP3 compatible sont:
- Cadence d'échantillonnage:
  32/44,1/48 kHz (MPEG1)
  24/22,05/16 kHz (MPEG2)
- Débit binaire:
  32/40/48/56/64/80/96/112/128/
  160/192/224/256/320 kbps (MPEG1)
  8/16/24/32/40/48/56/64/80/96/
  112/128/160 kbps (MPEG2)
- Compatible avec débit binaire variable et multi-session
- Couches maximum
  (incluant ROOT): 8 couches

Les spécifications du dossier WMA compatibles sont:
- Débit binaire:
  32/40/48/64/80/96/128/160/192 kbps
- Cadence d'échantillonnage:
  32/44,1/48 kHz
- Compatible avec débit binaire variable et multi-session
- Couches maximum
  (incluant ROOT): 8 couches

Chargement des disques dans le changeur de disques du tableau de bord

Le changeur de disques CD du véhicule peut contenir jusqu'à six disques.

1. Appuyer sur le bouton "LOAD" jusqu'au signal sonore et jusqu'à l'affichage de "CHARGEMENT".

   Pour ne charger qu'un seul CD, appuyer momentanément sur le bouton "LOAD".

2. Le numéro du disque pour une position libre est surbrillé et le témoin rouge de chargement du disque commence à clignoter.

3. Insérer le disque dans l'encoche du disque quand le témoin vert de chargement du disque s'allume. Ne l'insérer qu'à mi-chemin; le lecteur le tirera jusqu'au fond. Le mot "BUSY" est affiché alors que le témoin de chargement du disque devient rouge et clignote pendant le chargement du disque.

   On ne peut charger ni lire des disques de 8 cm dans ce système.

4. Quand le témoin vert de chargement du disque s'allume et que "LOAD" paraît de nouveau, insérer le disque suivant dans l'encoche. Ne pas essayer d'insérer un disque avant que "LOAD" ne s'affiche. Cela pourrait endommager l'unité audio.

5. Répéter ainsi jusqu'après le chargement de six disques. Si on n'insère pas six disques, le système commencera la lecture du dernier disque chargé.

Un disque peut aussi être chargé dans une position vide en cours de lecture d'un autre disque en appuyant sur le bouton de programmation approprié. Le système arrêtera la lecture du disque courant et commencera la séquence de chargement. Il lira ensuite le disque qui vient d'être chargé.

Fonction d'affichage des données texte
Chaque fois qu'on appuie sur le bouton DISP, l'affichage montre les données texte d'un disque si le disque a été enregistré avec des données texte.

Les noms de l'album, de l'artiste et de la piste sont affichés. Si un disque est enregistré en MP3 ou WMA, on peut voir les noms du fichier et du dossier et l'étiquette de l'album, de l'artiste et de la piste.

Avec le nom du fichier, le témoin FICHIER est affichée. Le témoin PISTE est affiché avec le nom du dossier ou de la piste.

L'affichage montre jusqu'à 16 caractères des données texte choisies (nom du fichier, nom du dossier, etc.). Si les données texte comptent plus de 16 caractères, les 15 premiers caractères seront affichés de même que le témoin > . Appuyer de manière continue sur le bouton DISP jusqu'à ce que les 16 caractères suivants paraissent.

On verra aussi des données texte dans les conditions suivantes:

- Quand un nouveau fichier, un nouveau dossier ou une nouvelle piste est choisi(e).
- Quand on change le mode audio pour lire un disque avec données texte ou en MP3 ou WMA.
- Quand on insère un disque et le système commence la lecture.

Lors de la lecture d'un CD-DA avec données texte, les noms de l'album et de la piste sont affichés. Avec un disque en MP3 ou WMA, les noms du fichier et du dossier sont affichés.

Pour choisir un disque différent, appuyer sur le bouton de programmation approprié (1 à 6). Si on choisit une position libre dans le changeur de disques, le système essaiera de charger le disque dans la prochaine encoche libre.

Pour changer ou choisir des pistes/des fichiers
On peut utiliser la barre "SEEK/SKIP" pendant la lecture d'un disque afin de choisir des passages et de changer les pistes (dossiers au mode MP3/WMA).

"SEEK/SKIP" (RECHERCHE/SAUT) –
Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le côté ►►| de la barre "SEEK/SKIP" (recherche/saut), le système avance jusqu'au début de la piste suivante (dossier au mode MP3 ou WMA). Appuyer momentanément sur le côté |◄◄ pour retourner au début de la piste courante. Appuyer de nouveau pour retourner au début de la piste précédente.

Pour accélérer sur une piste, appuyer de manière continue sur le côté ►►| ou |◄◄ de la barre "SEEK/SKIP".

à suivre

Au mode MP3 ou WMA
CHOIX DU FICHIER — Pour choisir un fichier différent, tourner le bouton “TUNE” (accord) pour passer au début du fichier suivant. Tourner le bouton vers la droite pour passer au fichier suivant et vers la gauche pour retourner au début du fichier courant. Tourner de nouveau pour retourner au début du fichier précédent. Tourner le bouton “TUNE” plus d’un déclic permet de sauter plusieurs fichiers à la fois.

REPEAT (TRACK/FILE REPEAT) (RÉPÉTITION/RÉPÉTITION DE LA PISTE/DU DOSSIER) — Pour relire une piste continuellement (dossiers au mode MP3 ou WMA), appuyer momentanément sur le bouton “RPT”. “RPT” s’affichera. Appuyer sur le bouton “RPT” pendant 2 secondes pour annuler ce mode.
Un signal sonore se fera entendre.

Au mode MP3 ou WMA
RÉPÉTITION DU FICHIER — Quand cette caractéristique est utilisée, elle relit tous les dossiers du fichier choisi dans l’ordre dans lequel ils sont comprimés. Pour activer le mode de répétition du fichier, appuyer momentanément et de manière répétée sur le bouton RPT jusqu’à l’affichage de “F-RPT”. Le système relit continuellement le fichier courant. Appuyer de manière continue sur le bouton RPT pendant 2 secondes pour annuler ce mode. Choisir un fichier différent avec le bouton “TUNE” (accord) annule aussi la caractéristique de répétition.

RÉPÉTITION DU DISQUE — Pour relire continuellement le disque courant, appuyer momentanément et de manière répétée sur le bouton RPT jusqu’à l’affichage de D-RPT. Appuyer de nouveau de manière continue sur le bouton RPT pendant 2 secondes pour annuler cette caractéristique.

Chaque fois qu’on appuie momentanément sur le bouton RPT, le mode passe de répétition du dossier à répétition du fichier à répétition du dossier puis à la lecture normale.

ALÉATOIRE (Lecture aléatoire d’un disque) — Cette caractéristique permet la lecture des pistes d’un disque (les dossiers d’un fichier au mode MP3 ou WMA) au hasard. Pour activer la lecture aléatoire, appuyer momentanément sur le bouton RDM. Au mode MP3 ou WMA, appuyer sur le bouton RDM de manière répétée pour choisir RDM (pendant la lecture aléatoire d’un fichier). RDM s’affichera. Appuyer sur le bouton RDM pendant 2 secondes pour retourner à la lecture normale.

Au mode MP3 ou WMA
FICHIER ALÉATOIRE — Quand cette caractéristique est utilisée, tous les dossiers du fichier choisi sont lus de manière aléatoire. Pour utiliser la lecture aléatoire du fichier, appuyer momentanément sur le bouton “RDM”. “F-RDM” s’affichera. Le système choisira alors et lira les dossiers au hasard. Ceci se poursuit jusqu’à l’annulation de la lecture aléatoire du fichier en appuyant sur le bouton “RDM” de nouveau pendant 2 secondes ou en choisissant un fichier différent avec le bouton “TUNE” (accord).

Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton RDM, le mode passe de lecture aléatoire du fichier à lecture aléatoire (pendant la lecture aléatoire d'un disque) puis à la lecture normale.

BALAYAGE (BALAYAGE DE LA PISTE/ DU DOSSIER) — Cette fonction lit un échantillon de toutes les pistes (dossiers en MP3 ou WMA) du disque dans l'ordre d'enregistrement. Pour utiliser le balayage, appuyer sur le bouton "SCAN". En MP3 ou WMA, appuyer de manière répétée sur le bouton "SCAN" pour choisir le balayage. BALAYAGE s'affichera. Le système lit un échantillon de 10 secondes de chaque piste/ dossier sur le disque. Appuyer de nouveau de manière continuer sur le bouton "SCAN" pour annuler le balayage et pour lire la dernière piste/le dernier dossier lu(e).

Appuyer sur un côté ou l'autre de la barre "SEEK/SKIP" annule aussi la caractéristique de balayage.

Au mode MP3 ou WMA

F-SCAN (BALAYAGE DU FICHIER) — Quand cette caractéristique est utilisée, elle lit un échantillon du premier dossier de chaque fichier sur le disque. Pour utiliser le balayage du fichier, appuyer deux fois sur le bouton "SCAN" (balayage). "F-SCAN" s'affichera.

Le système lit le premier dossier du premier fichier pendant environ 10 secondes. Si on ne touche à rien, le système lit alors les premiers dossiers des autres fichiers pendant 10 secondes chacun. Après la lecture du premier dossier du dernier fichier, le système reprend la lecture normale.

Appuyer sur un côté ou l'autre de la barre "SEEK/SKIP" ou choisir un fichier différent avec le bouton "TUNE" annule aussi la caractéristique de balayage.

Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton "SCAN", le mode passe de balayage à balayage du fichier à balayage du disque puis à la lecture normale.

BALAYAGE DU DISQUE — Cette fonction lit un échantillon de la première piste de tous les disques dans le changeur de disques CD dans l'ordre dans lequel ils sont entreposés. Pour activer le balayage du disque, appuyer sur le bouton "SCAN" de manière répétée jusqu'à l'affichage de "D-SCAN". Le système lira un échantillon de 10 secondes de chaque piste/chaque dossier du premier disque. Après la lecture de la première piste/du premier dossier du dernier disque, la lecture reprend normalement.

Pour interrompre la lecture d'un disque
Appuyer sur le bouton AM, FM, AUX ou sur le bouton CD/AUX, XM pour passer à la radio ou à la radio satellite (modèles pour les É.-U.) pendant la lecture d'un disque. Appuyer sur le bouton CD de nouveau pour lire le disque.

Si on éteint le système pendant la lecture d'un disque, soit avec le bouton "PWR/VOL" ou en coupant le contact, le disque restera dans le lecteur. Quand on allume le système de nouveau, la lecture du disque reprend à l'endroit où elle avait été interrompue.

Sortie des disques du changeur de disques du tableau de bord
Pour sortir le disque en cours de lecture, appuyer sur le bouton d'éjection (⏏). Quand un disque est retiré d'une encoche, le système commence automatiquement la séquence de chargement afin de permettre de charger un autre CD dans cette position. Si le disque n'est pas retiré du changeur en moins de 10 secondes, le système retourne au mode précédent (AM, FM ou radio satellite*). Le disque sera rechargé dans le système et y restera au mode de la pause.

Pour sortir un disque différent du changeur, choisir d'abord le bouton de programmation approprié. Quand la lecture de ce disque commence, appuyer sur le bouton d'éjection. Continuer d'appuyer sur le bouton d'éjection pour sortir tous les disques du changeur.

* : Dans le modèle EX-L pour les É.-U.

On peut aussi sortir des disques quand l'interrupteur d'allumage est à ANTIVOL. Le dernier disque choisi est le premier disque éjecté.

Si un message d'erreur s'affiche pendant la lecture d'un disque, découvrir la cause sur le tableau ci-contre à droite. Si on ne peut effacer le message d'erreur, confier le véhicule au concessionnaire.

Le tableau ci-contre à droite explique les messages d'erreurs qui peuvent être affichés pendant la lecture d'un disque.

Si un message d'erreur s'affiche pendant la lecture d'un disque, appuyer sur le bouton d'éjection. Après l'éjection du disque, l'inspecter pour voir s'il est endommagé ou déformé. S'il est intact, insérer le disque de nouveau.

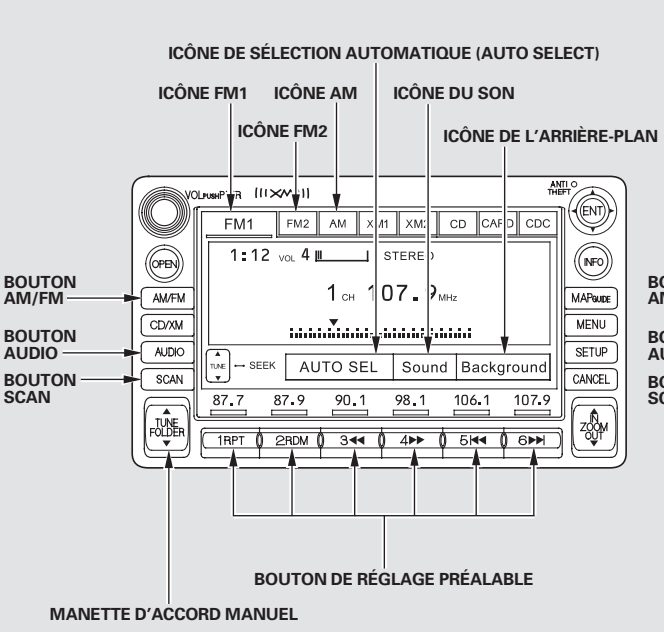
Pour des renseignements additionnels sur les disques endommagés, consulter la page 214 .

La chaîne sonore essaiera de lire le disque. Si le problème persiste, le message d'erreur paraîtra de nouveau. Appuyer sur le bouton d'éjection et sortir le disque en tirant. Insérer un disque différent. Si le disque est lu sans difficulté, cela signifie que le premier disque est défectueux. Si le cycle du message d'erreur se répète et qu'on ne peut l'effacer, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

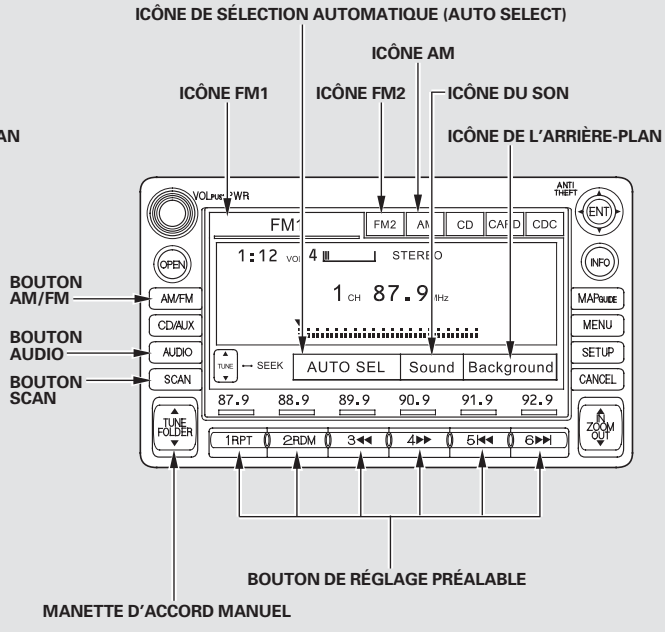
Message d'erreur	Cause	Solution
UNSUPPORTED FORMAT	Format incompatible de la piste/du dossier	La piste courante sera omise. La piste ou le dossier suivant(e) lisible est lu(e) automatiquement.
BAD DISC PLEASE CHECK OWNERS MANUAL PUSH EJECT	Erreur mécanique	Appuyer sur le bouton d'éjection et sortir le(s) disque(s) en tirant. Inspecter le disque pour voir s'il est endommagé, déformé, égratigné et/ou sale (consulter la page 214). Insérer le disque de nouveau. Si le code ne disparaît pas ou si on ne peut sortir le(s) disque(s), consulter le concessionnaire. Ne pas forcer pour tirer le disque hors du lecteur.
BAD DISC PLEASE CHECK OWNERS MANUAL	Erreur servo	

Le disque éjecté ne sera pas chargé automatiquement.

Modèle américain



Modèle pour le Canada



Système de commande vocale
En plus des commandes standard de la chaîne sonore, la chaîne sonore de ce véhicule peut être commandée par le système de commandes vocales. Consulter la section navigation de l'Aide-mémoire du conducteur pour un aperçu de ce système et le manuel du système de navigation pour des renseignements complets.

Pour écouter la radio AM/FM
L'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou MARCHE (II). Allumer la chaîne sonore en appuyant sur le bouton "power/volume" ou sur le bouton AM/FM. Régler l'intensité sonore en tournant le bouton "power/volume".

Appuyer sur le bouton AUDIO allumera aussi la chaîne sonore.

Il est également possible de commander la chaîne sonore sans utiliser les icônes de contrôle de l'écran audio. On peut utiliser les boutons de contrôle sur le côté gauche de l'écran. La barre du statut paraît au bas de l'écran chaque fois qu'on touche à l'un des boutons de contrôle. Sur l'écran de navigation, on peut voir les données audio en touchant à l'icône AUDIO INFO au bas de l'écran.

La fréquence et la dernière station syntonisées seront affichées. Pour changer la fréquence, appuyer sur le bouton AM/FM ou toucher à l'icône de la bande désirée (FM1, FM2, AM, XM1* ou XM2*). À la fréquence FM, STEREO s'affichera si la station diffuse en stéréophonie. La reproduction stéréophonique n'est pas possible à la fréquence AM.

* : Dans le modèle pour les É.-U.

Pour des renseignements sur la radio XM, consulter la page 176 .

Pour choisir une station
On peut utiliser l'une de cinq méthodes pour trouver les stations de radio d'une fréquence: "TUNE" (accord), "SEEK" (recherche), "SCAN" (balayage), les boutons de programmation et "AUTO SELECT" (sélection automatique).

TUNE (ACCORD) — Utiliser la barre "TUNE" pour accorder la radio à une fréquence désirée. Appuyer sur le côté ▲ de la barre pour une fréquence plus haute ou sur le côté ▼ pour une fréquence plus basse.

Appuyer de manière continue sur le côté ▲ ou ▼ de la barre "TUNE" jusqu'à deux signaux sonores pour changer rapidement la fréquence. Relâcher la barre quand l'affichage atteint la fréquence désirée.

à suivre

SEEK (Recherche) — Cette fonction recherche les signaux les plus forts de la fréquence courante. Pour l'utiliser, appuyer de manière continue sur le côté ▲ ou ▼ de la barre "TUNE" jusqu'au signal sonore et le relâcher.

SCAN (Balayage) — La fonction "SCAN" lit un échantillon de toutes les stations de la fréquence ayant un signal fort. Pour utiliser cette fonction, appuyer momentanément sur le bouton "SCAN". "SCAN" est affiché. Le système balaie alors la fréquence pour trouver un signal fort. Dès qu'un signal fort est trouvé, le balayage arrête pendant 10 secondes et lit la station.

Si on ne touche à rien, le système recherchera la prochaine station puissante et la reproduira pendant 10 secondes. Quand le système atteint une station qu'on veut écouter, appuyer sur le bouton "SCAN" de nouveau.

Preset (Programmation) — Chaque bouton de programmation peut entreposer une fréquence AM et deux fréquences FM.

1. Choisir la bande désirée, AM ou FM. FM1 et FM2 permettent de programmer deux fréquences avec chaque bouton de programmation.

2. Utiliser la fonction d'accord manuel (tune), automatique (seek) ou aléatoire (scan) pour faire l'accord de la station désirée.

3. Choisir un bouton de programmation et appuyer jusqu'au signal sonore.

4. Répéter les opérations 1 à 3 pour mémoriser un total de six stations AM et douze stations FM.

La fréquence de chaque bouton de programmation paraît au bas de l'affichage audio.

AUTO SELECT (Sélection automatique) — Pendant les voyages hors de portée des stations habituelles, la fonction sélection automatique permet de trouver les stations les plus puissantes de la région visitée.

Appuyer sur le bouton AUDIO pour voir les icônes de contrôle audio puis appuyer sur l'icône AUTO SEL. "AUTO SEL" clignote dans l'affichage et le système passe au mode balayage pendant plusieurs secondes. Il entrepose les fréquences de six stations AM et de douze stations FM dans les boutons de programmation.

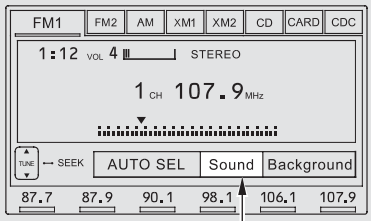
"0" s'affiche quand on appuie sur un bouton de programmation si "Auto Select" ne peut trouver une station puissante pour chaque bouton de programmation.

Si les stations programmées par "Auto Select" ne plaisent pas, on peut programmer d'autres fréquences sur les boutons de programmation tel que décrit auparavant.

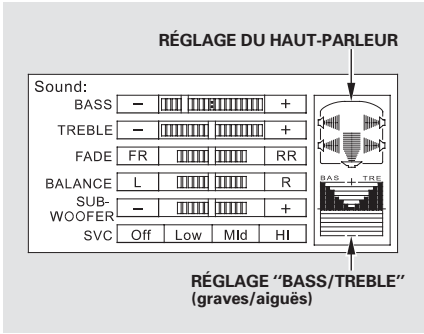
Pour annuler "auto select", appuyer sur l'icône AUTO SEL. Cela rétablit les stations programmées auparavant.

Pour des renseignements sur les fréquences et la réception de la radio AM/FM, consulter la page 211 .

Réglage du son



On peut régler le son sur l'écran de navigation. Pour régler le son, appuyer sur le bouton AUDIO puis entrer la grille sonore en touchant à l'icône SON sur l'affichage.



BASS (Graves) — Règle les notes graves.

AIGUËS — Règle les notes aiguës. Pour régler les aiguës et les graves, toucher à [+] ou [−] de chaque côté de la barre de réglage des aiguës ou des graves. La barre de réglage sur l'affichage droit du bas indique le réglage courant.

ATTÉNUATION — Règle la puissance sonore d'avant en arrière. Pour régler l'atténuation avant/arrière, toucher à l'icône FR ou RR.

BALANCE (Équilibre) — Règle l'équilibre de la puissance sonore d'un côté à l'autre. Pour régler l'équilibre gauche/droit, toucher à l'icône L ou R.

HAUT-PARLEUR D'EXTRÊMES GRAVES — Règle la puissance sonore du haut-parleur d'extrêmes graves. Pour régler la puissance sonore, toucher à [+] ou [−] de chaque côté de la barre de réglage.

L'affichage du haut à droite indique le réglage courant de la puissance sonore de chaque haut-parleur.

SVC (compensation de l'intensité sonore sensible à la vitesse) — Le mode SVC contrôle l'intensité sonore en fonction de la vitesse du véhicule. Plus le véhicule roule vite, plus l'intensité sonore augmente. Quand le véhicule ralentit, l'intensité diminue. Toucher à l'icône approprié (low, mid, hi, off/bas, moyen, haut, annulé) pour choisir le mode.

Cette fonction est réglée à MID (moyen) en tant que réglage par défaut à l'usine. Si le sont est trop haut, choisir bas (low). Si le son est trop bas, choisir haut (HI).

On peut aussi choisir l'icône avec la manette. La déplacer de haut en bas et vice versa pour commander la surbrillance et défiler dans les listes. Choisir l'icône, puis déplacer la manette vers la gauche ou la droite pour changer le réglage.

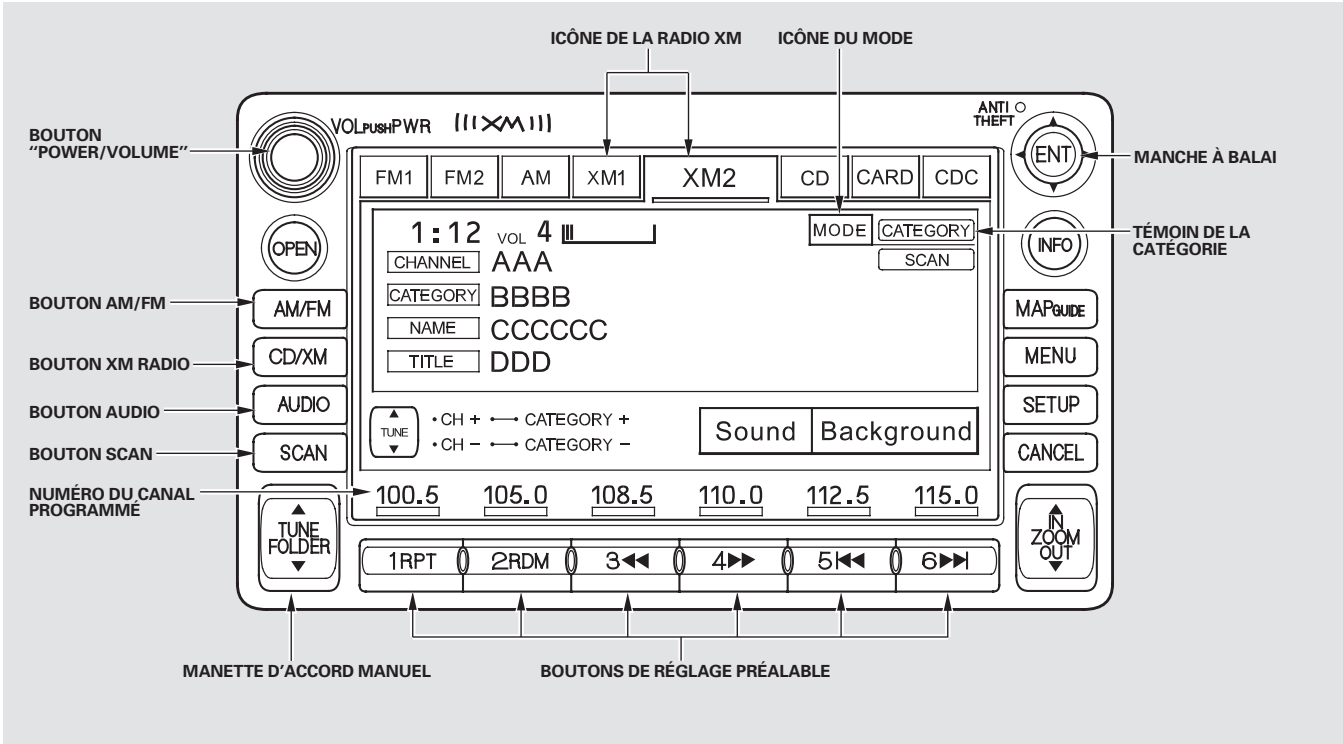
Le système retourne à l'affichage audio environ 5 secondes après la fin du réglage du mode.

Mode de l'écran

On peut choisir l'écran de fond pour afficher le niveau sonore. Il y a trois modes de l'écran: niveau (le niveau sonore est indiqué par des barres verticales), analyse spectroscopique (le niveau sonore paraît sous forme de petits points arrosés simultanément comme des gouttelettes d'eau) et inerte. Chaque fois qu'on touche à l'icône de l'arrière-plan (background), l'affichage change.

Éclairage de la chaîne sonore

On peut utiliser le bouton de contrôle de la luminosité du tableau de bord pour régler l'éclairage du panneau des commandes (consulter la page 76). La chaîne sonore s'illumine quand les feux de stationnement sont allumés même si la radio est éteinte.


ICÔNE DE LA RADIO XM
ICÔNE DU MODE
BOUTON "POWER/VOLUME"
MANCHE À BALAI
TÉMOIN DE LA CATÉGORIE
BOUTON AM/FM
BOUTON XM RADIO
BOUTON AUDIO
BOUTON SCAN
NUMÉRO DU CANAL PROGRAMMÉ
MANETTE D'ACCORD MANUEL
BOUTONS DE RÉGLAGE PRÉALABLE
VOL PUSH PWR
ANTI THEFT
ENT
FM1
FM2
AM
XM1
XM2
CD
CARD
CDC
OPEN
INFO
MODE
CATEGORY
SCAN
1:12
VOL 4
CHANNEL AAA
CATEGORY BBBB
NAME CCCCCC
TITLE DDD
AM/FM
CD/XM
AUDIO
SCAN
MAP GUIDE
MENU
SETUP
CANCEL
TUNE
• CH + ⟶ CATEGORY +
• CH − ⟶ CATEGORY −
Sound
Background
100.5
105.0
108.5
110.0
112.5
115.0
TUNE FOLDER
IN ZOOM OUT
1RPT
2RDM
3◀◀
4▶▶
5|◀◀
6▶▶|

Dans la EX-L pour les É.-U. avec système de navigation

La chaîne sonore peut recevoir des signaux de la radio satellite XM® n'importe où aux États-Unis à l'exception d'Hawaii et de l'Alaska.

XM® est une marque déposée de XM Satellite Radio, Inc.

La radio XM reçoit des signaux de deux satellites pour fournir une réception numérique claire et de haute qualité. Elle offre de nombreux canaux dans plusieurs catégories. Il y a aussi une grande variété de types musicaux et la radio XM permet de voir les choix du canal et de la catégorie dans l'affichage. Quand on appuie sur le bouton AUDIO, l'affichage montre aussi les données XM.

Fonctionnement de la radio XM

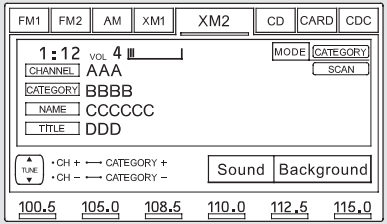
Pour écouter la radio XM, tourner l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHE (II). Appuyer sur le bouton "power/volume" pour allumer la chaîne sonore et enfoncer le bouton "CD/XM". Régler l'intensité sonore en tournant le bouton. Le dernier canal écouté sera affiché.

On peut aussi passer à la radio XM pendant l'audition d'une station FM, d'une station AM, d'un disque, d'une carte PC, etc., en touchant à l'icône XM1 ou XM2 sur l'affichage audio.

Il est également possible de commander la chaîne sonore en utilisant les boutons de contrôle sur le côté gauche de l'écran. La barre du statut paraît au bas de l'écran chaque fois qu'on touche à l'un des boutons de contrôle. Sur l'écran de navigation, on peut voir les données audio en touchant à l'icône AUDIO INFO au bas de l'écran.

MODE – Pour passer du mode du canal au mode de la catégorie et vice versa, toucher à l'icône MODE. Au mode du canal, on peut choisir tous les canaux offerts. Au mode de la catégorie, soit Jazz, Rock, Classique, etc., on peut choisir tous les canaux de cette catégorie. Chaque fois qu'on touche à l'icône MODE, l'affichage passe du mode du canal au mode de la catégorie et vice versa.

à suivre



Sur l'affichage audio, on verra le CANAL (numéro), la CATÉGORIE, le NOM (nom de l'artiste) et le TITRE (nom de la musique) choisis.

Il peut arriver que XM Radio ne transmette pas le nom de l'artiste et le titre de la chanson. Cela n'indique pas une anomalie du système.

TUNE (ACCORD) — Appuyer sur la barre "TUNE" pour changer le canal. Appuyer sur
▲ pour les canaux plus élevés et sur
▼ pour les canaux plus bas. Au mode de la catégorie, on ne peut choisir que les canaux de cette catégorie.

CATEGORY (CATÉGORIE) — Appuyer de manière continue sur un côté ou l'autre de la barre "TUNE" (|◄◄ ou ►►|) jusqu'au signal sonore pour choisir une autre catégorie.

SCAN (BALAYAGE) — La fonction balayage offre un échantillon de tous les canaux quand on est au mode canal. Au mode de la catégorie, seules les stations de cette catégorie sont balayées. Pour activer le balayage, appuyer sur le bouton "SCAN". Le système lit chaque canal par ordre numérique pendant quelques secondes puis passe au canal suivant. Quand le système atteint un canal qu'on veut écouter, appuyer sur le bouton de nouveau.

Programmation — On peut programmer jusqu'à 12 canaux en utilisant chaque bouton de programmation ou icônes de programmation sur l'écran. Chaque bouton ou icône programme un canal de la bande XM1 et un canal de la bande XM2.

Pour mémoriser un canal:

1. Appuyer sur le bouton XM. XM1 ou XM2 s'affichera.

2. Utiliser la fonction "TUNE" (accord), "SEEK" (recherche) ou "SCAN" (balayage) pour choisir un canal désiré.

Au mode de la catégorie, seuls les canaux de cette catégorie peuvent être choisis. Au mode du canal, tous les canaux peuvent être choisis.

3. Choisir le bouton (icône) de programmation désiré pour ce canal. Appuyer sur le bouton (l'icône) de manière continue jusqu'au signal sonore.

4. Répéter les étapes 2 et 3 pour mémoriser les six premiers canaux.

5. Appuyer sur le bouton XM de nouveau ou toucher à l'autre icône XM (XM1 ou XM2) sur l'affichage audio. Programmer les six canaux suivants en utilisant les étapes 2 et 3.

Une fois qu'un canal est programmé, appuyer et relâcher le bouton (l'icône) de programmation approprié pour passer à ce canal. Le canal de chaque bouton de programmation paraît au bas de l'affichage audio.

Affichage des message de XM Radio

"LOADING" (CHARGEMENT) — XM charge les données audio ou du programme.

"OFF AIR" (NON DIFFUSION) — Le canal choisi ne diffuse plus.

"UPDATING" (MISE À JOUR) — Le code par cryptage fait l'objet d'une mise à jour. Attendre que le code de cryptage soit mis à jour complètement. Les canaux 0 et 1 continuent de fonctionner normalement.

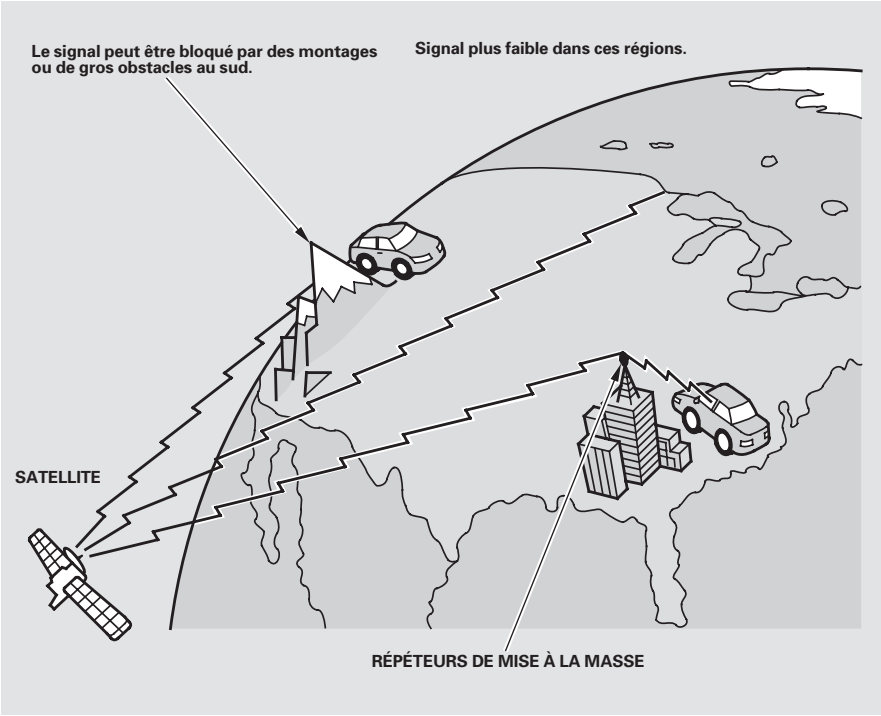
"NO SIGNAL" (AUCUN SIGNAL) — Le signal est présentement trop faible. Éloigner le véhicule des bâtiments élevés et se rendre à un endroit où il y a une vue sans obstacle de l'horizon du sud.

" - - - - " — Le numéro du canal choisi n'existe pas ou ne fait pas partie de l'abonnement.

" SANS INFO" — Ce canal ne comporte pas de données sur l'artiste ou sur le titre.

"ANTENNA" (ANTENNE) — L'antenne XM est défectueuse. Consulter le concessionnaire.

à suivre



Les satellites XM sont en orbite au-dessus de l'équateur. Par conséquent, des objets au sud du véhicule peuvent interrompre la réception satellite. Pour aider à compenser, des répéteurs de surface sont situés dans des grandes régions métropolitaines.

Les signaux satellites ont plus tendance à être bloqués par des gratte-ciel et des montagnes plus on roule en direction du nord de l'équateur. Le transport d'articles de grand encombrement sur une galerie de toit peut aussi bloquer le signal.

Selon la région parcourue, il peut y avoir des problèmes de réception. Certaines des conditions qui peuvent causer de l'interférence sont:

- Conduite sur le côté nord d'une route de montagne est/ouest.
- Conduite sur le côté nord d'une grosse semi-remorque sur une route est/ouest.
- Conduite dans un tunnel.
- Conduite le long d'un mur vertical, d'une falaise à pic ou d'une colline.
- Conduite sur le niveau du bas d'une route à niveaux multiples.
- Arbres de plus de 15 mètres (50 pieds) de hauteur le long d'une route à une seule voie.
- Articles de grand encombrement transportés sur une galerie de toit.

D'autres situations géographiques peuvent affecter la réception de la radio XM.

Conformément aux directives de la FCC (Commission fédérale des communications): Toutes modifications non-approuvées par la personne responsable de la conformité pourraient annuler les droits d'utilisation de l'équipement.

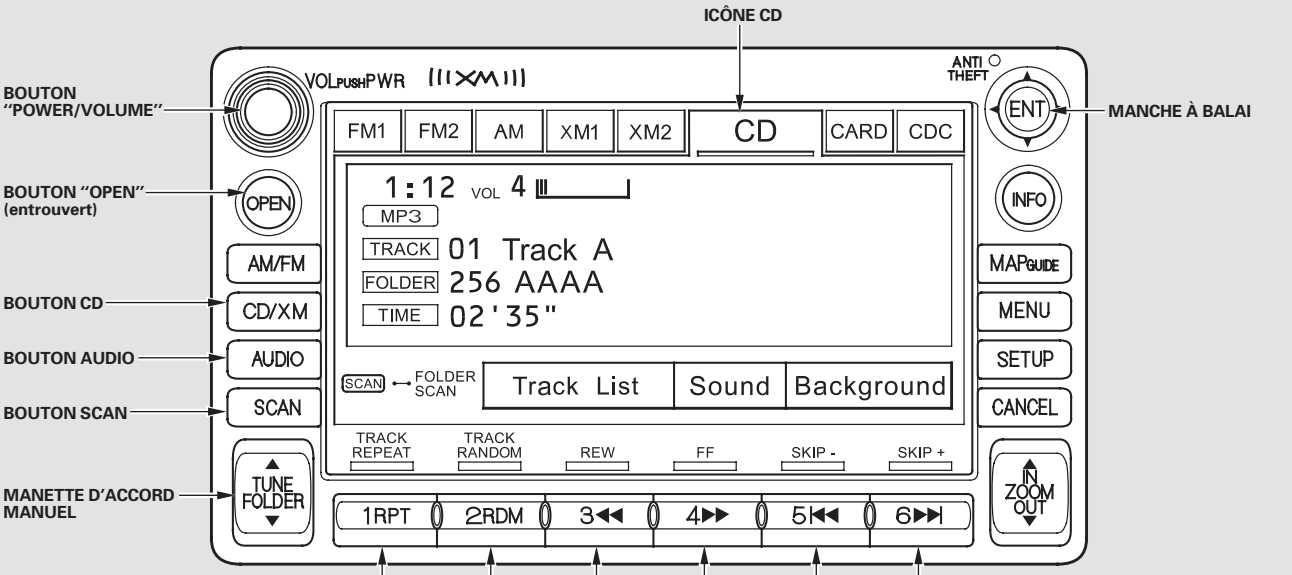
Réception du service de la radio satellite

Si le service XM Radio est échu ou que le véhicule a été acheté d'un propriétaire précédent, on peut écouter des exemples des diffusions offertes par la radio satellite XM. Avec l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHE (II), appuyer sur le bouton "power/volume" pour allumer la chaîne sonore et appuyer sur le bouton "XM RADIO". Des types et des styles de musiques variés seront reproduits.

Si vous décidez d'acheter le service de la radio satellite XM, communiquez avec XM Radio à *www.xmradio.com* ou au 1 800 852-9696. Vous devrez leur fournir le numéro d'identification de la radio et le numéro de votre carte de crédit. Pour obtenir le numéro d'identification de la radio, appuyer sur la barre "TUNE" jusqu'à l'affichage de "0". Le numéro d'identification s'affichera.

Après l'enregistrement auprès de XM Radio, garder la chaîne sonore au mode Satellite Radio pendant l'attente pour l'activation. Il faudra environ 30 minutes.

En attendant l'activation, assurer que le véhicule est dans un endroit propice à une bonne réception. Une fois que la chaîne sonore est activée, on pourra écouter les diffusions XM Radio. XM Radio continuera d'émettre un signal d'activation au véhicule pendant au moins 12 heures après la demande d'activation. Si le service n'a pas été activé après 36 heures, communiquer avec XM Radio.



Modèle américain représenté

Pour lire un disque
(Lecteur d'un seul disque dans le tableau de bord)
On utilise le lecteur de disque du tableau de bord avec les mêmes commandes que celles utilisées pour la radio. Pour charger ou lire des disques, l'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHE (II).

Ce véhicule est aussi équipé d'un changeur CD qui fonctionne de la même manière que le lecteur de disque du tableau de bord (consulter la page 191).

REMARQUE

Éviter d'utiliser des disques qui portent une étiquette adhésive. L'étiquette peut s'enrouler et bloquer le disque dans l'unité.

Cette chaîne sonore peut aussi lire des CD-R et CD-RW comprimés en formats MP3 ou WMA. Lors de la lecture d'un disque en MP3, "MP3" paraît sur l'écran. Au format WMA, "WMA" paraît sur l'écran. On peut choisir jusqu'à 255 fichiers et lire jusqu'à 999 pistes.

Si le disque a une structure compliquée, le lecteur prend un certain temps pour déchiffrer le disque avant de commencer la lecture.

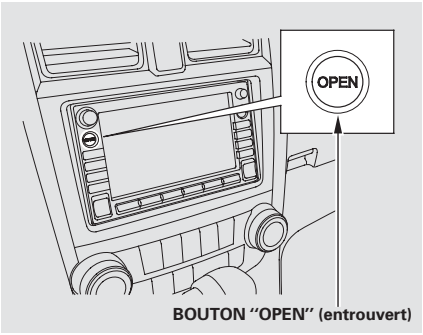
Les disques CD vidéo et DVD ne peuvent pas être lus par cette unité.

Les spécifications d'un fichier MP3 compatible sont:
- Cadence d'échantillonnage:
  32/44,1/48 kHz (MPEG1)
  24/22,05/16 kHz (MPEG2)
- Débit binaire:
  32/40/48/56/64/80/96/112/128/
  160/192/224/256/320 kbps (MPEG1)
  8/16/24/32/40/48/56/64/80/96/
  112/128/160 kbps (MPEG2)
- Compatible avec débit binaire variable et multi-session
- Couches maximum
  (incluant ROOT): 8 couches

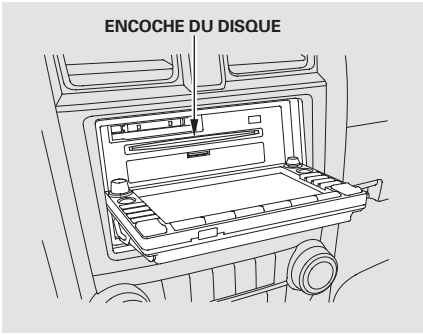
Les spécifications des dossiers WMA compatibles sont:
- Cadence d'échantillonnage:
  32/44,1/48 kHz
- Débit binaire:
  32/40/48/64/80/96/128/160/192 kbps
- Compatible avec débit binaire variable et multi-session
- Couches maximum
  (incluant ROOT): 8 couches

NOTA:
Si un dossier sur un disque MP3 ou WMA est protégé par la gestion des droits numériques (DRM), l'unité audio affiche FORMAT CD et passe au dossier suivant.

Pour charger un disque

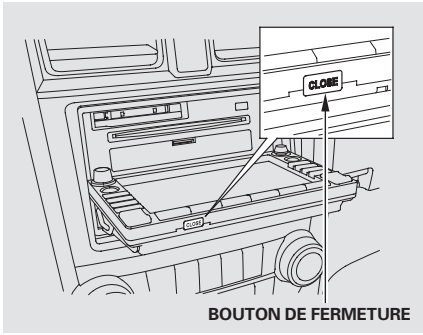


Le lecteur de disque du tableau de bord est derrière le système de navigation. Pour utiliser le lecteur de disque, appuyer sur le bouton OUVRIR à côté de l’écran. L’écran se relève et le lecteur de disque paraît.



Insérer un disque à mi-chemin dans l’encoche du disque. Le lecteur tirera le disque au fond et en commencera la lecture.

On ne peut charger ni lire des disques de 8 cm dans ce système.



Pour retourner l’écran à la verticale, appuyer sur le bouton FERMER sur la bordure du panneau de l’écran. Ne pas utiliser l’écran rabattu en tant que plateau. Par exemple, si un gobelet est déposé sur l’écran, le liquide dans le gobelet pourrait être renversé sur l’écran en cours de route.

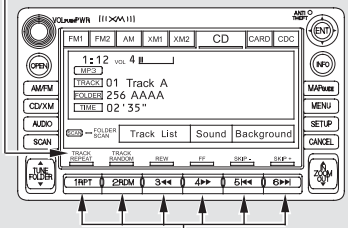
Appuyer sur le bouton AUDIO à côté de l'écran pour animer l'affichage audio et pour utiliser le lecteur de disque.

Il est également possible de commander la chaîne sonore sans utiliser les icônes de contrôle de l'écran audio. Appuyer sur le bouton CD. La barre du statut paraît au bas de l'écran. Sur l'écran de navigation, on peut voir les données audio chaque fois qu'on touche à l'icône AUDIO INFO au bas de l'écran.

Lors de la lecture d'un CD enregistré avec des données texte, les noms de la piste, de l'album et de l'artiste paraissent sur l'affichage audio. Lors de la lecture d'un disque en MP3 ou WMA, le numéro et le nom du fichier, le nom de l'artiste et le temps écoulé sont affichés. Le système lit continuellement un disque jusqu'au changement du mode. Si le disque n'a pas été enregistré avec des données texte, rien ne sera affiché.

Pour changer ou choisir des pistes/des fichiers

FONCTION DU BOUTON DE PROGRAMMATION



BOUTONS DE RÉGLAGE PRÉALABLE

Modèle américain représenté

Les boutons de programmation peuvent être utilisés pendant la lecture d'un disque pour choisir des passages et changer les pistes (dossiers en MP3 ou WMA). Chaque fonction du bouton de programmation paraît au bas de l'écran.

On peut aussi choisir l'icône avec la manette. La déplacer vers la gauche, la droite, le haut ou le bas pour changer la surbrillance et défiler dans les listes. Puis, appuyer sur ENT sur le dessus de la manette pour choisir l'icône.

SAUT — Chaque fois qu'on appuie momentanément sur ►►| (programmation 6), le lecteur avance au début de la piste suivante (dossier au mode MP3 ou WMA). Appuyer momentanément sur la |◄◄ (programmation 5) pour retourner au début de la piste courante. Appuyer de nouveau pour passer au début de la piste précédente.

FF/REW (AVANCE/REMBOBINAGE RAPIDE) — Pour l'avance rapide sur une piste/un dossier, appuyer de manière continue sur ►► (programmation 4) ou ◄◄ (programmation 3).

à suivre

Au mode MP3 ou WMA

CHOIX DU FICHIER — Pour choisir un fichier différent, appuyer sur un côté ou l’autre de la barre “TUNE” (accord) pour passer au début du fichier suivant. Appuyer sur le côté ▲ de la barre “TUNE” pour passer au fichier suivant et sur le côté ▼ pour retourner au début du fichier courant. Appuyer de nouveau pour retourner au début du fichier précédent.

“TRACK REPEAT” (“FILE REPEAT”) RÉPÉTITION DE LA PISTE (RÉPÉTITION DU DOSSIER) — Pour relire continuellement une piste (dossier au mode MP3 ou WMA), appuyer momentanément sur le bouton RPT (programmation 1). RÉPÉTITION DE LA PISTE s’affichera. Appuyer sur le bouton RPT de nouveau pour annuler ce mode.

Au mode MP3 ou WMA

RÉPÉTITION DU FICHIER — Quand cette caractéristique est utilisée, elle relit tous les dossiers du fichier choisi dans l’ordre dans lequel ils sont comprimés. Pour activer le mode de répétition du fichier, appuyer de manière continue sur le bouton RPT (programmation 1) pendant 2 secondes. RÉPÉTITION DU FICHIER s’affichera. Le système relit continuellement le fichier courant. Appuyer sur le bouton RPT de nouveau pour annuler ce mode. Choisir un fichier différent avec la barre “TUNE” (accord) annule aussi la caractéristique de répétition du fichier.

PISTE ALÉATOIRE (lecture aléatoire d’un disque/d’un fichier) — Cette caractéristique lit toutes les pistes/les dossiers d’un disque de manière aléatoire. Pour utiliser la lecture aléatoire de la piste, appuyer momentanément sur le bouton RDM (programmation 2). PISTE ALÉATOIRE s’affichera. Appuyer de manière continue sur le bouton RDM pendant 2 secondes pour retourner à la lecture normale.

Au mode MP3 ou WMA

FICHIER ALÉATOIRE — Quand cette caractéristique est utilisée, tous les dossiers du fichier choisi sont lus de manière aléatoire plutôt que dans l’ordre dans lequel ils sont comprimés. Pour utiliser la lecture aléatoire du fichier, appuyer de manière continue sur le bouton “RDM”. FICHIER ALÉATOIRE s’affichera. Le système choisira alors et lira les fichiers de manière aléatoire jusqu’à l’annulation de la lecture aléatoire du fichier en appuyant sur le bouton RDM de nouveau ou en choisissant un fichier différent avec la barre “TUNE” (accord).

BALAYAGE (BALAYAGE DE LA PISTE/ DU DOSSIER) – Cette fonction lit un échantillon de toutes les pistes (dossiers en MP3 ou WMA) dans l’ordre d’enregistrement. Pour utiliser le balayage, appuyer momentanément sur le bouton “SCAN”. BALAYAGE DE LA PISTE s’affichera. Le système lit un échantillon de 10 secondes de chaque piste/dossier sur le disque. Appuyer sur le bouton “SCAN” pour annuler le balayage et pour lire la dernière piste/le dernier dossier lu(e).

Appuyer sur l’un ou l’autre des boutons “SKIP” (saut) (programmation 5 ou 6) annule aussi le balayage.

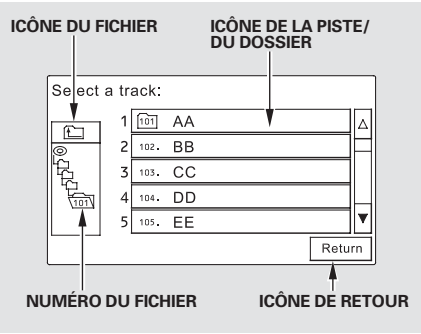
Au mode MP3 ou WMA

BALAYAGE DU FICHIER – Quand cette caractéristique est utilisée, elle lit un échantillon des premiers dossiers de chaque fichier du disque dans l’ordre. Pour utiliser le balayage du fichier, appuyer de manière continue sur le bouton “SCAN” pendant 2 secondes. BALAYAGE DU FICHIER s’affichera.

Le système lit le premier dossier de chaque fichier pendant environ 10 secondes. Si on ne touche à rien, le système lit le premier dossier de chaque fichier pendant 10 secondes chacun. Après la lecture du premier dossier du dernier fichier, le système reprend la lecture normale.

Appuyer sur l’un ou l’autre des boutons “SKIP” (saut) (programmation 5 ou 6) ou choisir un fichier différent avec la barre “TUNE” (accord) ou appuyer sur le bouton “SCAN” (balayage) annule aussi le balayage du fichier.

Utilisation d’une liste de pistes



On peut aussi choisir une piste/un dossier directement d’une liste de pistes sur l’affichage audio. Appuyer sur le bouton AUDIO pour l’affichage audio puis toucher à l’icône de la liste des pistes. Le menu de la liste des pistes s’affiche.

à suivre

Lors de la lecture d'un CD enregistré avec des données texte, le nom de chaque piste paraît sur l'affichage audio. Avec un disque enregistré en MP3 ou WMA, le numéro et l'endroit du fichier sont aussi affichés.

Si le disque ne porte pas de données texte, seul le numéro de la piste paraît.

Pour défiler sur l'affichage, toucher à l'icône ▲ ou ▼ sur le côté de l'écran. Pour retourner à l'affichage précédent, toucher à l'icône Retour sur l'écran.

Choisir la piste/le dossier désiré(e) en touchant à l'icône sur l'affichage. L'icône choisi sera surbrillé en bleu. Le système commence la lecture de la piste/du dossier choisi(e). Avec un disque en MP3 ou WMA, toucher à l'icône fichier sur le coin du haut gauche de l'écran pour passer au fichier principal. Le fichier courant est surbrillé en bleu.

Pour interrompre la lecture d'un disque
Pour écouter la radio pendant la lecture d'un disque, appuyer sur le bouton AM/FM ou toucher à l'icône FM1, FM2, AM, XM1* ou XM2*. S'il y a une carte PC dans l'unité audio, toucher à l'icône "CARD" pour lire la carte PC. S'il y a des CD dans le changeur CD, toucher à l 'icône CDC pour utiliser le changeur CD. Appuyer de nouveau sur le bouton CD ou toucher à l'icône CD pour retourner au lecteur de disque.

Si le système est éteint pendant la lecture d'un disque, soit avec le bouton "power/volume" ou en coupant le contact, le disque restera dans le lecteur. Quand on allume le système de nouveau, la lecture du disque reprend à l'endroit où elle avait été interrompue.

* : Seulement modèle pour les É.-U.

Éjection d’un disque

Pour sortir un disque de l’unité audio, relever l’écran en appuyant sur le bouton OUVRIR (consulter la page 184). Appuyer sur le bouton d’éjection du disque (⏏) pour sortir le disque. Si le disque est éjecté sans être retiré de l’encoche, le système le chargera automatiquement environ 10 secondes plus tard et passera au mode de la pause. Pour commencer la lecture, appuyer sur le bouton CD.

Pour retourner l’écran à la verticale, appuyer sur le bouton FERMER.

L’écran ne peut pas être fermé si un disque n’est inséré que partiellement dans l’encoche.

On peut aussi éjecter le disque quand le contact est coupé.

Protection des disques

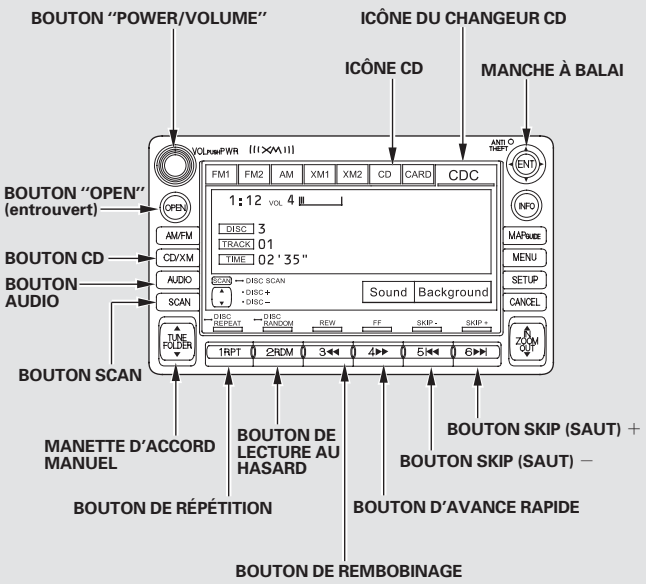
Pour des renseignements sur la manutention et la protection des disques, consulter la page 213 .

Messages d'erreur du lecteur de disques (modèle EX-L avec système de navigation)

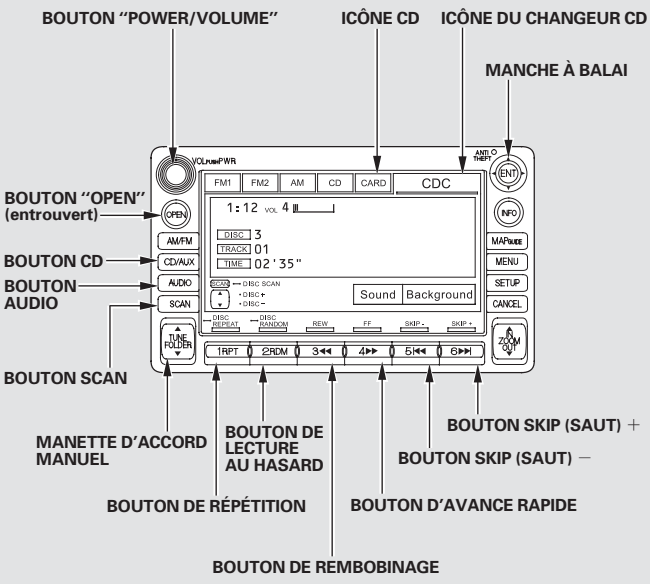
Si un message d'erreur s'affiche pendant la lecture d'un disque, découvrir la cause sur le tableau ci-contre à droite. Si on ne peut effacer le message d'erreur, confier le véhicule au concessionnaire.
Le tableau ci-contre à droite explique les messages d'erreurs qui peuvent être affichés pendant la lecture d'un disque.
Si un message d'erreur s'affiche pendant la lecture d'un disque, appuyer sur le bouton d'éjection. Après l'éjection du disque, l'inspecter pour voir s'il est endommagé ou déformé. S'il est intact, insérer le disque de nouveau.
Pour des renseignements additionnels sur les disques endommagés, consulter la page 214 .
La chaîne sonore essaiera de lire le disque. Si le problème persiste, le message d'erreur paraîtra de nouveau. Appuyer sur le bouton d'éjection et sortir le disque en tirant.
Insérer un disque différent. Si le disque est lu sans difficulté, cela signifie que le premier disque est défectueux. Si le cycle du message d'erreur se répête et qu'on ne peut l'effacer, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

Message d'erreur	Cause	Solution
DISC ERROR	Erreur FOCUS	Appuyer sur le bouton d'éjection et sortir le disque en tirant. Assurer que le disque est inséré comme il faut dans le lecteur de disque. Assurer que le disque n'est ni égratigné, ni endommagé. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 214.
MECH ERROR	Erreur mécanique	Appuyer sur le bouton d'éjection et sortir le disque en tirant. Inspecter le disque pour voir s'il est endommagé ou déformé. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 214. Si on ne peut sortir le disque en tirant ou si le message d'erreur ne disparaît pas après que le disque est éjecté, consulter le concessionnaire.
DISC	Erreur TOC	Appuyer sur le bouton d'éjection et sortir le disque en tirant. Inspecter le disque pour voir s'il est endommagé ou déformé.
HEAT ERROR	Température élevée	Disparaîtra quand la température redeviendra normale.

Modèle américain



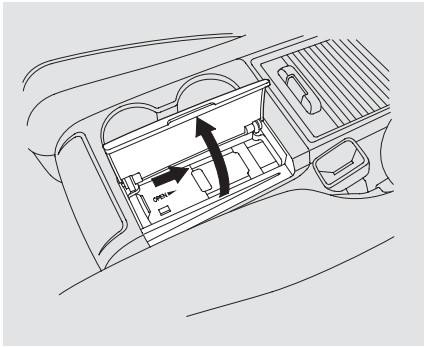
Modèle pour le Canada



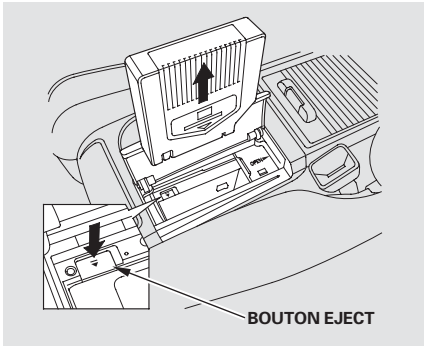
Chargement de CD dans le changeur
Le changeur de disques CD du véhicule est dans la console centrale.

Des CD-R, CD-RW et CD comprimés en MP3 et WMA ne seront pas lus par cette unité. Des disques CD vidéos et des DVD ne seront pas lus par cette unité.

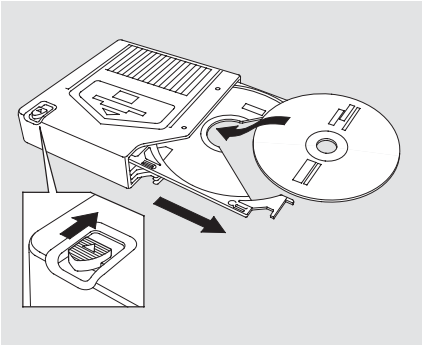
Ne pas renverser de liquides sur la console centrale. Les liquides renversés peuvent endommager les composantes électriques dans le changeur de disques CD.



1. Ouvrir le couvercle de la console centrale puis ouvrir le couvercle du changeur de disques CD en le glissant vers l'arrière.



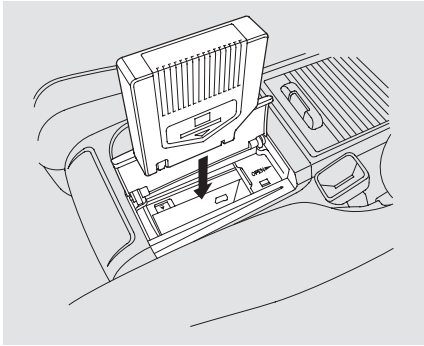
2. Appuyer sur le bouton "EJECT" pour enlever le magasin CD. Le magasin sortira automatiquement.



3. Pour insérer un CD dans le magasin, appuyer sur le bouton tout en tirant sur la patte.

4. Mettre un CD sur un plateau avec la surface imprimée vers le haut tel que représenté.

5. Remettre le plateau dans le magasin. Répéter cette procédure pour les cinq autres plateaux.



6. Ranger les six plateaux dans le magasin et remettre le magasin dans le changeur de disques CD tel que représenté.

7. Fermer le couvercle du changeur de disques CD en le glissant jusqu'à un déclic.

Pour sortir des CD du changeur de disques CD, se reporter à la procédure du chargement.

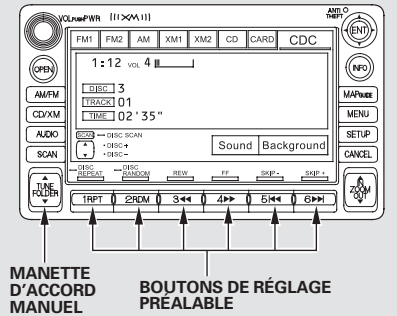
Pour lire un CD
Pour charger ou lire des disques, l'interrupteur d'allumage doit 'tre à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHE (II).

Le changeur de disques CD fonctionne par les mêmes commandes que celles du lecteur de disque du tableau de bord ou de la radio. Pour choisir le changeur de disques CD, toucher à l'icône CDC. Les numéros du disque et de la piste s'affichent. Le système lira un CD de manière continue jusqu'à ce que le mode soit changé.

REMARQUE

Éviter d'utiliser des disques qui portent une étiquette adhésive. L'étiquette peut s'enrouler et bloquer le disque dans l'unité.

Pour choisir un disque différent, utiliser les boutons de programmation (5 ou 6). Appuyer momentanément sur le bouton de programmation 5 (DISC −) pour choisir le disque précédent ou sur le bouton de programmation 6 (DISC +) pour choisir le disque suivant. Appuyer sur le côté ▲ ou ▼ de la barre "TUNE" change aussi le disque. Si on choisit une encoche libre dans le changeur de disques CD, le système essaiera de charger le CD de l'encoche suivante.



Les boutons de programmation peuvent être utilisés pendant la lecture d'un disque pour choisir des passages et changer les pistes. Chaque fonction du bouton de programmation paraît au bas de l'écran.

SKIP (SAUT) — Appuyer sur le bouton ►►I (programmation 6) pour lire la piste suivante du disque. Appuyer une fois sur le bouton I◄◄ (programmation 5) pour relire la piste en cours de lecture; appuyer deux fois pour relire la piste précédente.

AVANCE RAPIDE/REMBOBINAGE — Pour le déplacement rapide sur une piste, appuyer de manière continue sur le bouton ►► (programmation 4) ou ◄◄ (programmation 3).

REPEAT (“Track Repeat”) (RÉPÉTITION — répétition de la piste) — Pour relire une piste continuellement, appuyer momentanément sur le bouton RPT (programmation 1). RÉPÉTITION DE LA PISTE s’affichera. Appuyer sur le bouton RPT de nouveau pour arrêter la lecture continuelle.

RÉPÉTITION DU DISQUE — Pour relire continuellement le CD courant, appuyer de manière continue sur le bouton RPT (programmation 1) jusqu’à l’affichage de RÉPÉTITION DU DISQUE. Appuyer de nouveau pour retourner à la lecture normale.

RANDOM (“Track Random”) (LECTURE ALÉATOIRE — piste aléatoire) — Appuyer momentanément sur le bouton RDM (programmation 2) pour lire les pistes de manière aléatoire. PISTE ALÉATOIRE s’affichera. Appuyer sur le bouton RDM de nouveau pour retourner à la lecture normale.

LECTURE ALÉATOIRE DU DISQUE — Pour lire toutes les pistes de chaque CD de manière aléatoire, appuyer de manière continue sur le bouton RDM (programmation 2) jusqu’à l’affichage de LECTURE ALÉATOIRE DU DISQUE. Appuyer sur le bouton RDM de nouveau pour retourner à la lecture normale.

SCAN (“Track Scan”) (BALAYAGE — balayage de la piste) — La fonction balayage offre un échantillon de toutes les pistes du disque choisi dans l’ordre de l’enregistrement. Pour l’activer, appuyer momentanément sur le bouton “SCAN”. BALAYAGE DE LA PISTE s’affichera et le lecteur lira 10 secondes de chaque piste sur le CD choisi. Appuyer sur le bouton “SCAN” de nouveau pour quitter ce mode.

DISC SCAN (BALAYAGE DU DISQUE) — Appuyer de manière continue sur le bouton “SCAN” pour un échantillon de 10 secondes de la première chanson de chaque disque dans le changeur CD. BALAYAGE DU DISQUE s’affichera. Appuyer de nouveau de manière continue sur le bouton pour quitter ce mode.

Pour arrêter la lecture d'un CD
Appuyer sur le bouton AM/FM ou CD/XM* pour passer à la radio ou à la radio satellite pendant la lecture d'un CD.

S'il y a une carte PC dans l'unité audio, toucher à l'icône "CARD" pour passer à la carte PC pendant la lecture d'un CD.

Toucher à l'icône CDC de nouveau pour lire le CD dans le changeur de disques CD.

Si on éteint la chaîne sonore pendant la lecture d'un CD dans le changeur de disques CD, le CD restera dans le lecteur. Quand on allume la chaîne sonore de nouveau, le CD est au mode de la pause. Toucher à l 'icône CDC sur l'écran audio. La lecture du CD reprendra à l'endroit où elle avait été interrompue.

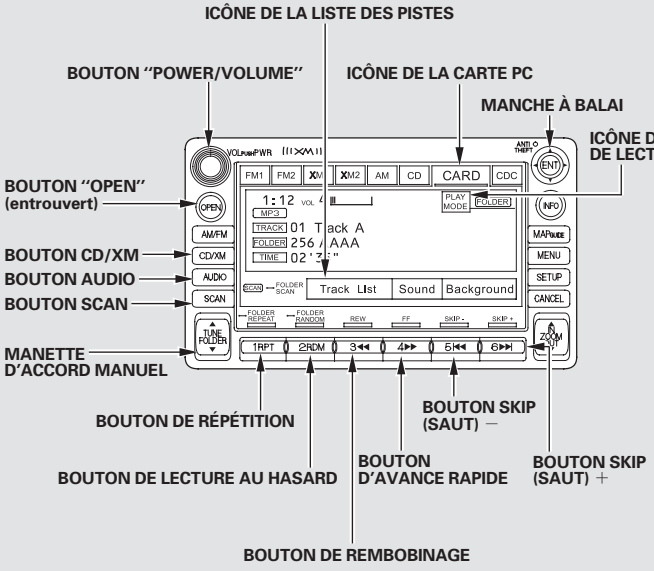
* : Seulement dans le modèle pour les É.-U.

Si un message d'erreur s'affiche pendant la lecture d'un disque, découvrir la cause sur le tableau ci-contre à droite. Si on ne peut effacer le message d'erreur, confier le véhicule au concessionnaire.
Le tableau ci-contre à droite explique les messages d'erreurs qui peuvent être affichés pendant la lecture d'un disque.
Si un message d'erreur s'affiche pendant la lecture d'un disque, appuyer sur le bouton d'éjection. Après l'éjection du disque, l'inspecter pour voir s'il est endommagé ou déformé. S'il est intact, insérer le disque de nouveau.
Pour des renseignements additionnels sur les disques endommagés, consulter la page 214 .
La chaîne sonore essaiera de lire le disque. Si le problème persiste, le message d'erreur paraîtra de nouveau. Appuyer sur le bouton d'éjection et sortir le disque en tirant. Insérer un disque différent. Si le disque est lu sans difficulté, cela signifie que le premier disque est défectueux. Si le cycle du message d'erreur se répête et qu'on ne peut l'effacer, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

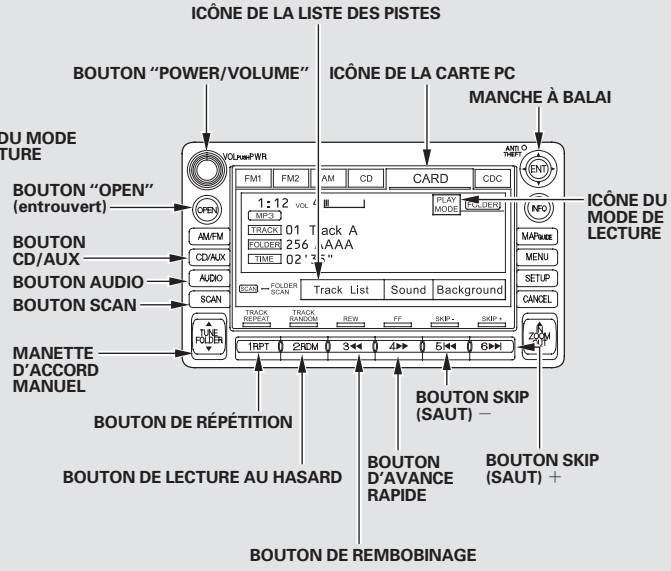
Message d'erreur	Cause	Solution
DISC ERROR	Erreur FOCUS	Le disque est hors du lecteur. Assurer que le disque est inséré comme il faut dans le lecteur de disque. Assurer que le disque n'est ni égratigné, ni endommagé. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 214.
MECH ERROR	Erreur mécanique	Appuyer sur le bouton d'éjection et sortir le disque en tirant. Inspecter le disque pour voir s'il est endommagé ou déformé. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 214. Si on ne peut sortir le disque en tirant ou si le message d'erreur ne disparaît pas après que le disque est éjecté, consulter le concessionnaire.

Lecture d’une carte PC (modèle EX-L avec système de navigation)

Modèle américain



Modèle pour le Canada



Lecture d'une carte PC
Le lecteur de la carte PC partage les commandes utilisées pour la radio et le lecteur de disque. Pour charger ou lire une carte, l'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHE (II).

Le lecteur de carte PC lit des cartes en formats MP3 ou WMA. Selon le format, l'écran indiquera MP3 ou WMA pendant la lecture d'une carte. La limite de carte du lecteur est 255 fichiers et 999 pistes. Si la carte a une structure compliquée, il faut un certain temps pour déchiffrer la carte avant de commencer la lecture.

Basé sur PCMCIA 2,1/JEIDA 4,2, les cartes PC recommandées pour le lecteur de carte PC sont:

CompactFlash
Flash ATA
Carte de mémoire SD

Toujours utiliser la carte de mémoire recommandée avec l'adaptateur approprié (si un adaptateur est nécessaire). Certaines cartes de mémoire ne peuvent pas être lues par cette unité.

NOTA:
- La carte PC doit être insérée tout droit dans l'encoche. Si on ne peut l'insérer, la retirer et l'insérer de nouveau.
- Ne pas laisser les cartes PC dans le véhicule. La lumière directe du soleil et la grande chaleur les endommageront.
- Pour éviter d'endommager le lecteur de carte mémoire, ne pas insérer de cartes pour lecteur de disque dur dans l'encoche de la carte PC.
- On ne peut fermer l'écran (le remettre à la verticale) tant que la carte PC n'est pas insérée au fond dans son encoche ou sortie du lecteur.
- Ne jamais insérer d'objets étrangers dans l'encoche de la carte PC.

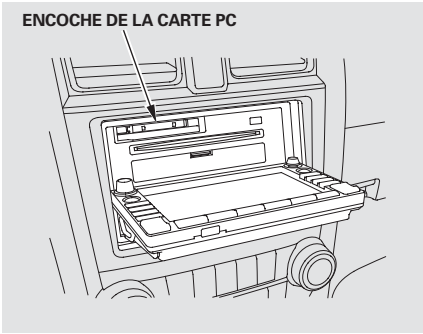
Les spécifications d'un fichier MP3 compatible sont:
- Cadence d'échantillonnage:
  32/44,1/48 kHz (MPEG1)
  24/22,05/16 kHz (MPEG2)
- Débit binaire:
  32/40/48/56/64/80/96/112/128/160/192/224/256/320 kbps (MPEG1)
  8/16/24/32/40/48/56/64/80/96/112/128/160 kbps (MPEG2)
- Compatible avec débit binaire variable et multi-session
- Couches maximum
  (incluant ROOT): 8 couches

à suivre

Les spécifications des dossiers WMA compatibles sont:
- Cadence d'échantillonnage: 32/44,1/48 kHz
- Débit binaire: 48/64/80/96/128/160/192 kbps
- Compatible avec débit binaire variable et multi-session
- Couches maximum (incluant ROOT): 8 couches

Au format WMA, les dossiers DRM (gestion des droits numériques) ne peuvent pas être lus. Si le système trouve un dossier DRM, il omet le dossier et lit le fichier ou le dossier suivant.

Chargement d'une carte PC



L'encoche de la carte PC est derrière l'écran de navigation. Pour utiliser le lecteur de carte PC, appuyer sur le bouton OUVRIR à côté de l'écran. L'écran se rabat et l'encoche de la carte PC paraît.

Insérer une carte PC tout droit dans l'encoche. Le lecteur déchiffrera la carte PC et commencera la lecture.

Retourner l'écran à la position verticale en appuyant sur le bouton FERMER sur le bord du panneau de l'écran.

Appuyer sur le bouton AUDIO à côté de l'écran pour animer l'affichage audio et pour utiliser le lecteur de la carte PC.

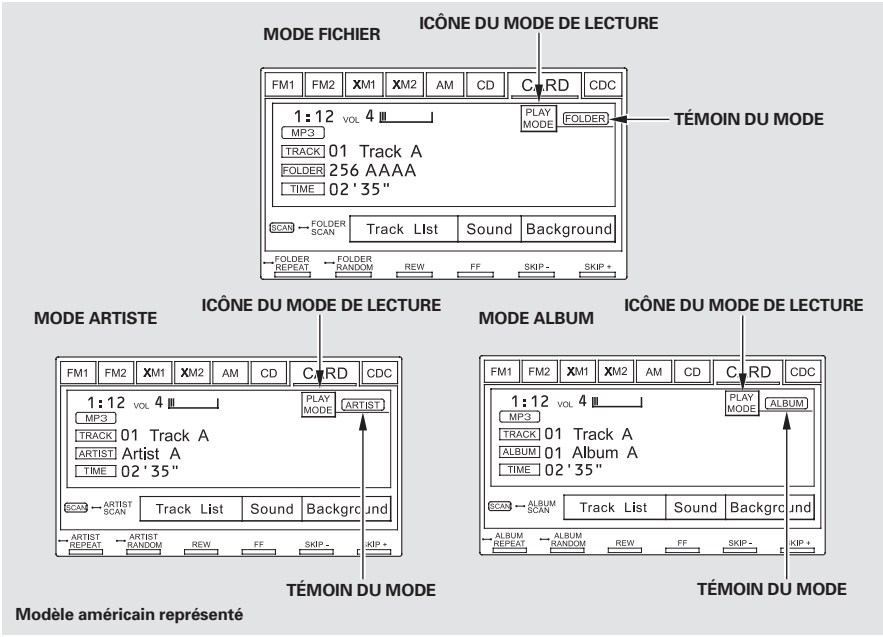
On peut aussi utiliser la chaîne sonore sans utiliser les icônes de contrôle sur l'écran audio. Appuyer sur n'importe lequel des boutons de contrôle appropriés. La barre du statut paraît au bas de l'écran. Sur l'écran de navigation, on peut voir l'information audio chaque fois qu'on touche à l'icône AUDIO INFO sur l'écran.

Il y a trois modes de lecture: Fichier, Artiste et Album. Toucher à l'icône MODE DE LECTURE puis choisir l'un des modes en touchant à son icône. Quand un mode est choisi, il est surbrillé en bleu.

- Le mode du fichier lit les pistes dans l'ordre de leur addition sur la carte.
- Le mode de l'artiste lit les pistes par ordre alphabétique de l'artiste et du titre de la chanson.
- Le mode de l'album lit les albums (fichiers) par ordre alphabétique.

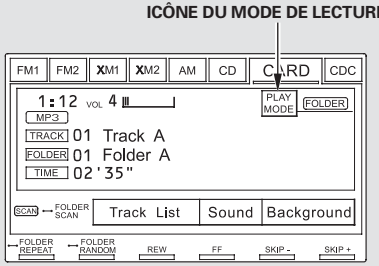
Si l'information du mode de lecture n'était pas incluse dans les pistes/les dossiers quand elles/ils ont été ajouté(e)s à la carte, elle ne sera pas affichée sur l'écran.

Pour choisir un mode de lecture



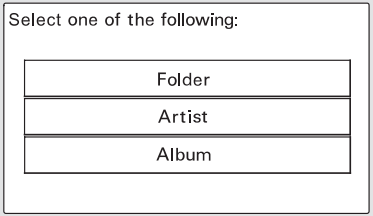
Modèle américain représenté

à suivre

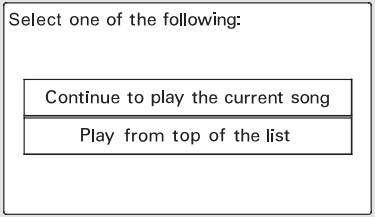


Modèle EX-L pour les É.-U. représenté

Pour choisir un mode de lecture, appuyer sur le bouton AUDIO pour animer l’affichage audio puis toucher à l’icône MODE DE LECTURE sur l’affichage.



Choisir le mode désiré en touchant à l’icône approprié ou déplacer la manette puis appuyer sur ENT.



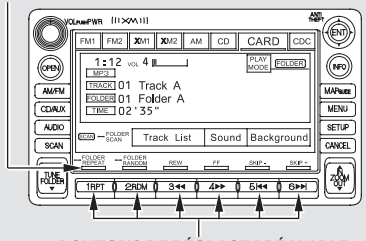
Après le choix du mode de lecture, l’affichage passe au menu de lecture. Si on choisit “Continuer la lecture de la chanson courante”, le système passe au mode de lecture choisi après avoir lu le dossier courant.

Si on choisit “Lire une nouvelle liste de pistes”, le système passe immédiatement au mode de lecture choisi et commence la lecture de la nouvelle liste des pistes.

Pour retourner à l’écran précédent, appuyer sur le bouton “CANCEL” (annule) sur le côté droit de l’écran. Pour quitter les écrans du mode de lecture, appuyer sur le bouton AUDIO.

Pour changer ou choisir des pistes/des fichiers

FONCTION DU BOUTON DE PROGRAMMATION



BOUTONS DE RÉGLAGE PRÉALABLE

Modèle américain représenté

On peut utiliser les boutons de programmation pendant la lecture d’une carte pour choisir ou changer des dossiers. Chaque fonction du bouton de programmation paraît au bas de l’écran.

Les icônes sur l’écran peuvent aussi être choisis avec la manette. Déplacer la manette vers la gauche ou la droite et vers le haut ou le bas jusqu’à ce que l’icône soit surbrillé puis appuyer sur ENT sur le dessus de la manette pour choisir l’icône.

à suivre

SKIP (saut) — Chaque fois qu'on appuie momentanément sur ►►| (programmation 6), le lecteur passe au début du dossier suivant. Appuyer momentanément sur |◄◄ (programmation 5) pour retourner au début du dossier courant. Appuyer de nouveau pour passer au début du dossier précédent.

FF/REW (AVANCE/REMBOBINAGE RAPIDE) — Pour l'avance rapide sur un dossier, appuyer de manière continue sur ►► (programmation 4) ou ◄◄ (programmation 3).

CHOIX DU FICHIER — Pour choisir un fichier différent, appuyer sur un côté ou l'autre de la barre "TUNE" (accord) pour passer au début du fichier suivant. Appuyer sur le côté ▲ de la barre "TUNE" pour passer au fichier suivant et sur le côté ▼ pour retourner au début du fichier courant. Appuyer de nouveau pour passer au début du fichier précédent.

RÉPÉTITION DE LA PISTE (RÉPÉTITION DU DOSSIER) — Pour relire continuellement un dossier, appuyer momentanément sur le bouton RPT (programmation 1). RÉPÉTITION DE LA PISTE s'affichera. Appuyer de nouveau sur le bouton RPT pour quitter ce mode.

RÉPÉTITION FICHIER/ARTISTE/ ALBUM — Quand elle est utilisée, cette caractéristique relit tous les dossiers du fichier/de l'artiste/de l'album choisi dans l'ordre d'enregistrement ou de la liste. Pour utiliser le mode de répétition, appuyer de manière continue sur le bouton RPT (programmation 1) pendant 2 secondes. RÉPÉTITION DU FICHIER, RÉPÉTITION DE L'ARTISTE ou RÉPÉTITION DE L'ALBUM sera affiché. Le système lit continuellement le fichier/l'artiste/l'album courant. Appuyer de manière continue sur le bouton RPT pendant 2 secondes pour quitter ce mode. Appuyer sur le bouton RDM ou choisir un fichier/artiste/album différent avec la barre "TUNE" (accord) annule aussi la répétition.

"TRACK RANDOM" (PISTE ALÉATOIRE) (Lecture aléatoire d'un fichier) — Cette caractéristique permet la lecture aléatoire des dossiers d'un fichier. Pour activer la lecture aléatoire, appuyer momentanément sur le bouton RDM (programmation 2). "PISTE ALÉATOIRE" s'affichera. Appuyer sur le bouton RDM de nouveau pour reprendre la lecture normale.

FICHIER/ARTISTE/ALBUM ALÉATOIRE — Quand cette caractéristique est utilisée, elle lit tous les dossiers de chaque fichier/artiste/album de manière aléatoire plutôt que dans l'ordre d'enregistrement ou de la liste. Pour utiliser la lecture aléatoire, appuyer de manière continue sur le bouton RDM (programmation 2) pendant 2 secondes. FICHIER ALÉATOIRE, ARTISTE ALÉATOIRE ou ALBUM ALÉATOIRE sera affiché.

Le système choisit et lit les dossiers de manière aléatoire. Ceci se poursuit jusqu'à l'annulation de chaque lecture aléatoire en appuyant de nouveau sur le bouton RDM.

"SCAN" (BALAYAGE) – La fonction balayage (SCAN) offre un échantillon de tous les dossiers de la carte PC dans l'ordre de l'enregistrement. Pour l'activer, appuyer momentanément sur le bouton "SCAN". "TRACK SCAN" (balayage des pistes) s'affichera et le lecteur lira 10 secondes de chaque dossier de la carte. Appuyer sur le bouton "SCAN" de nouveau pour quitter ce mode et pour lire le dernier dossier entendu.

Appuyer sur l'un ou l'autre des boutons "SKIP" (saut) (programmation 5 ou 6) annule aussi le balayage.

BALAYAGE FICHIER/ARTISTE/ ALBUM – Quand cette caractéristique est utilisée, elle lit un échantillon du premier dossier de chaque fichier/artiste/album dans l'ordre sur la carte PC. Pour activer chaque caractéristique de balayage, appuyer de manière continue sur le bouton "SCAN". BALAYAGE DU FICHIER, BALAYAGE DE L'ARTISTE ou BALAYAGE DE L'ALBUM sera affiché.

Le système lit le premier dossier du fichier pendant environ 10 secondes. Si on ne touche à rien, le système lit le premier dossier de chaque fichier, dans l'ordre, pendant 10 secondes chacun. Après la lecture du premier dossier du dernier fichier/artiste/album, le système reprend la lecture normale.

Appuyer sur l'un ou l'autre des boutons "SKIP" (saut) (programmation 5 ou 6), choisir un fichier/artiste/album différent avec la barre "TUNE" (accord) ou appuyer sur le bouton "SCAN" (balayage) annule aussi la caractéristique du balayage.

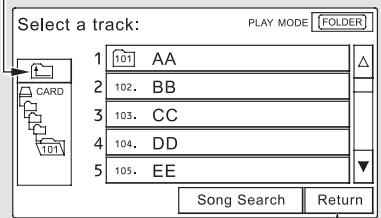
Utilisation d’une liste de pistes

ICÔNE DE LA LISTE DES PISTES

Modèle EX-L pour les É.-U. représenté

On peut aussi choisir un dossier directement à partir d’une liste de pistes sur l’affichage audio. Appuyer sur le bouton AUDIO pour animer l’affichage audio puis toucher à l’icône Liste des pistes. Le menu de la liste des pistes s’affiche.

ICÔNE DU FICHIER

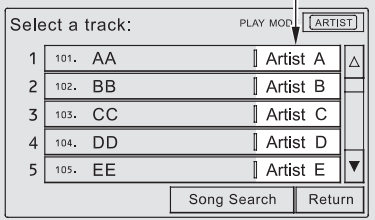


ICÔNE DE RETOUR

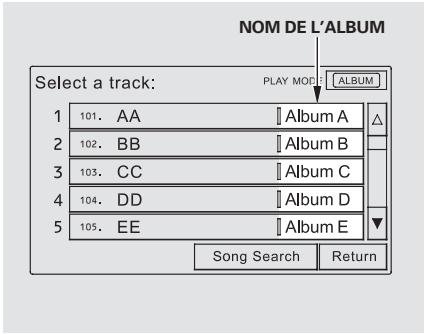
Pour défiler sur l’affichage, toucher à l’icône ▲ ou ▼ sur le côté de l’écran. Pour retourner à l’affichage précédent, toucher à l’icône Retour.

Pour lire un dossier, toucher à son icône sur l’écran. Au mode du fichier, toucher à l’icône du fichier sur le coin gauche du haut de l’écran pour passer au fichier principal. Le fichier courant est surbrillé en bleu.

NOM DE L’ARTISTE

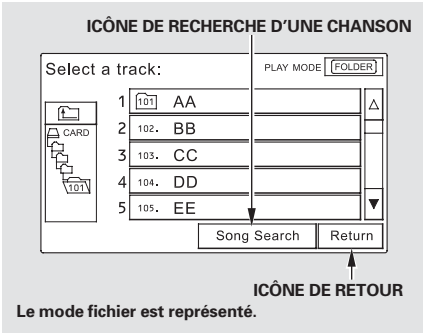


Au mode de l’artiste, le nom de l’artiste paraît aussi sur le côté droit de chaque icône possible. Choisir le dossier désiré.



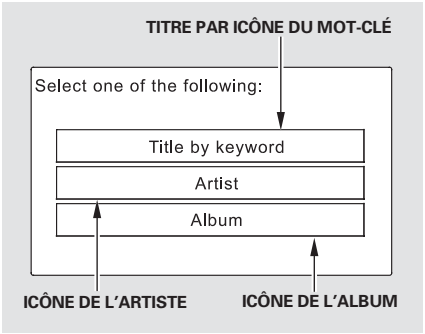
Au mode de l’album, le nom de l’album paraît aussi sur le côté droit de chaque icône possible. Choisir le dossier désiré.

Fonction de recherche d’une chanson



Le mode fichier est représenté.

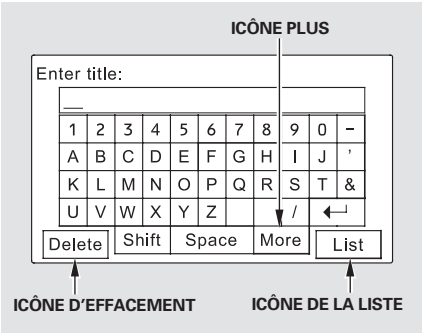
Quand on choisit “Recherche de la chanson” de l’affichage de la liste des pistes, le menu de recherche de la chanson paraît.



On peut choisir l’un de trois modes pour rechercher un dossier: Titre par mot-clé, Artiste et Album.

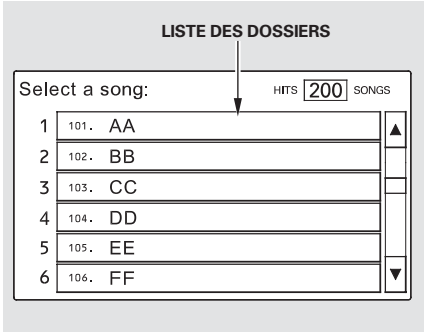
à suivre

Recherche du titre d’une chanson par mot-clé



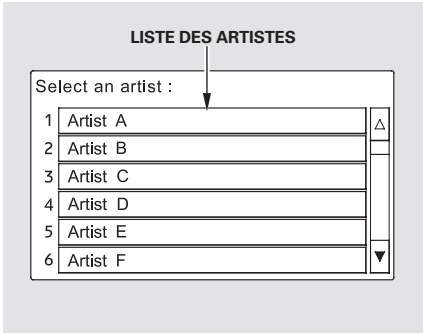
Au mode Titre par mot-clé, entrer le nom du titre ou tout mot-clé en touchant les icônes des lettres sur l’écran. Appuyer sur l’icône Liste pour commencer la recherche de la chanson. Si on appuie sur le bouton “CANCEL” (annuler) sur le panneau des commandes, l’affichage retourne au menu du mode sans faire de recherche.

Pour annuler la lettre choisie, toucher à l’icône Effacer. Pour choisir d’autres caractères, toucher à l’icône Plus. La liste des autres caractères sera affichée.



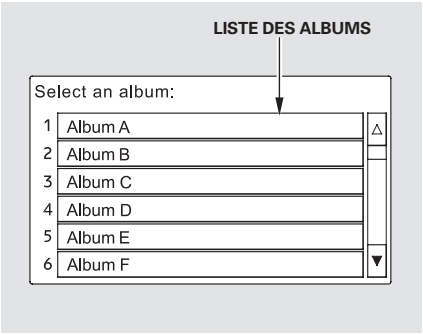
Après que le système recherche une chanson, une liste de dossiers est affichée. Pour défiler sur la liste, toucher à l’icône ▲ ou ▼ sur le côté de l’écran. Choisir le dossier désiré en touchant à l’icône approprié ou en déplaçant la manette et en appuyant sur ENT.

Recherche d’une chanson par nom de l’artiste



Choisir l’icône de l’artiste et la liste des artistes paraît. Choisir l’artiste désiré et la liste des dossiers de l’artiste paraît.

Recherche d’une chanson par nom de l’album



Choisir l’icône Album et la liste de l’album paraît. Choisir l’album désiré et sa liste de chansons paraît. On peut alors choisir la chanson désirée à partir de la liste.

Arrêt de la lecture d’une carte PC

Pour écouter la radio pendant la lecture d’une carte PC, appuyer sur le bouton AM/FM ou toucher à l’icône FM1, FM2, AM, XM1* ou XM2*. S’il y a un disque dans l’unité audio, appuyer sur le bouton CD ou toucher à l’icône CD pour lire le disque. S’il y a des CD dans le changeur CD, toucher à l’icône CDC pour lire le(s) disque(s). Toucher à l’icône “CARD” pour retourner au lecteur de la carte PC.

** : Modèle américain*

Si le système est éteint pendant la lecture d’une carte PC, soit avec le bouton “power/volume” ou en coupant le contact, la carte restera dans le lecteur. Quand on allume le système de nouveau, la lecture de la carte reprend à l’endroit où elle avait été interrompue.

Avant de quitter le véhicule, toujours sortir la carte PC de l’unité audio.

Éjection d’une carte PC

Pour sortir une carte PC de l’unité audio, rabattre l’écran en appuyant sur le bouton “OPEN” (ouvrir) (consulter la page 184). Appuyer sur le bouton d’éjection (⏏) pour sortir la carte. Si la carte n’est pas retirée de l’encoche, l’écran ne peut pas être retourné à la position verticale.

Pour retourner l’écran à la position verticale, appuyer sur le bouton “CLOSE” (fermer).

On peut aussi éjecter une carte quand l contact est coupé.

Défectuosité du lecteur de carte PC

Si le lecteur de la carte PC est défectueux, consulter le concessionnaire.

Messages d'erreurs de la carte PC (modèle EX-L avec système de navigation)

Si un message d'erreur est affiché pendant la lecture d'une carte PC, rechercher la solution sur le tableau ci-contre à droite. Si on ne peut effacer le message d'erreur, confier le véhicule au concessionnaire.

Message d'erreur	Solution
FILE ERROR	Le système ne peut lire le(s) dossier(s). Vérifier les dossiers du disque. Il est possible que les dossiers aient été endommagés.
NO MUSIC	Il paraît quand la carte PC est vide ou qu'il n'y a aucun dossier MP3 ou WMA sur la carte PC. Enregistrer les dossiers MP3 ou WMA dans la carte PC.
MEDIA ERROR	Il paraît quand la carte PC incompatible est insérée. Le système est compatible avec la carte CF, la carte Flash ATA et l'adaptateur de Carte mémoire SanDisk 6-en-1.

Fréquences de la radio
La radio peut recevoir les fréquences AM et FM complètes.
Elles couvrent ce qui suit:

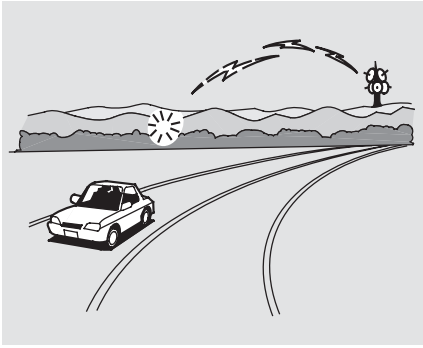
Fréquence AM: 530 à 1 710 kHz
Fréquence FM: 87,7 à 107,9 MHz

Les stations de radio de la fréquence AM sont accordées selon des intervalles de 10 kHz (530, 540, 550). Les stations de la fréquence FM sont accordées selon des intervalles d'au moins 0,2 MHz (87,9, 88,1, 88,3).

Les stations doivent utiliser précisément ces indicatifs. Les stations arrondissent souvent leur indicatif dans leur publicité. Par exemple, un indicatif de 100,9 peut être affiché alors que l'annonceur identifie la station sous "FM101".

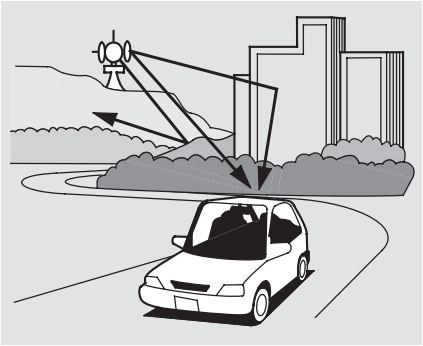
Réception de la radio
Les conditions de réception de la radio dépendent de plusieurs facteurs, dont la distance depuis l'émetteur de la station, la présence de gros bâtiments et les conditions atmosphériques.

Le signal d'une station faiblit quand on s'éloigne de l'émetteur. Lors de l'écoute d'une station AM, l'intensité sonore diminuera et la réception semble se rapprocher et s'éloigner. Lors de l'écoute d'une station FM, le témoin stéréo clignote dès que le signal faiblit. Éventuellement, le témoin stéréo s'éteint et le son disparaît dès que la radio est hors de portée de l'émetteur de la station.



La conduite à proximité d'un émetteur diffusant sur une fréquence voisine de la fréquence sur laquelle la radio est accordée peut également affecter la réception. On peut alors entendre deux stations temporairement ou n'entendre que la station la plus proche.

à suivre



Les signaux radiophoniques, surtout ceux de la fréquence FM, sont réfléchis par de gros objets tels des bâtiments et des collines. La radio reçoit alors le signal direct de l'émetteur de la station et le signal réfléchi. Cela provoque la distorsion ou le pleurage du signal. C'est l'une des causes principales d'une réception médiocre en ville.

La réception de la radio peut être perturbée par certaines conditions atmosphériques telles les orages, la forte humidité et les taches solaires. Il est possible de recevoir une station lointaine un jour et non le lendemain à cause du changement des conditions atmosphériques.

Les brouillages électriques dus aux autres véhicules et aux sources immobiles peuvent également perturber temporairement la réception.

Conformément aux directives de la FCC (Commission fédérale des communications): Toutes modifications non-approuvées par la personne responsable de la conformité pourraient annuler les droits d'utilisation de l'équipement.

Informations générales

- Lors de l'utilisation de disques CD-R ou CD-RW, n'utiliser que des disques de grande qualité étiquetés pour l'utilisation audio.
- Lors de l'enregistrement d'un CD-R ou CD-RW, l'enregistrement doit être clos pour que le disque puisse être lu par le système.
- Ne lire que des disques ronds standard de 12 cm (5 pouces). Des disques plus petits ou de forme inusitée peuvent bloquer dans le lecteur ou causer d'autres problèmes.
- Manipuler les disques avec soin afin d'éviter de les endommager.

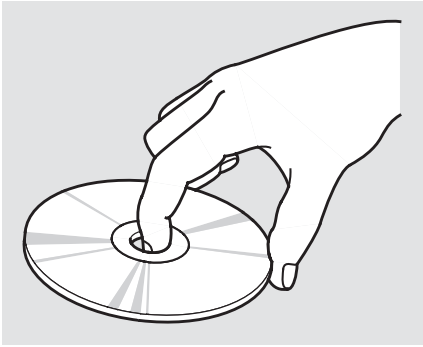
Protection des disques

Les disques doivent être rangés dans leur coffret pour les protéger contre la poussière et autre contamination. Pour éviter la déformation, les ranger à l'abri des rayons du soleil et de la chaleur extrême.

Pour nettoyer un disque, utiliser un chiffon propre et doux. Essuyer le disque à partir du centre jusqu'à la bordure extérieure.

Les bordures extérieures et intérieures d'un disque neuf peuvent être rugueuses. Les petits morceaux de plastique qui causent cette rugosité peuvent se détacher et tomber sur la surface enregistrée du disque causant le dérapage ou d'autres problèmes. Enlever ces résidus en frottant les bordures extérieures et intérieures avec le côté d'un crayon ou d'un stylo.

Ne pas tenter d'introduire des objets étrangers dans le système ou le magasin.



Tenir un disque par ses bords; ne jamais toucher à l'une de ses faces. Ne pas ajouter d'anneaux stabilisateurs ou d'étiquettes sur le disque. Ces derniers, de même que la contamination par les doigts, les liquides et les stylos-feutre, peuvent empêcher la reproduction parfaite du disque et causer le blocage dans le lecteur.

Renseignements additionnels sur les disques recommandés
Le changeur/lecteur de disque comporte un mécanisme perfectionné et délicat. Si on insère un disque endommagé tel qu'indiqué dans ce chapitre, il pourrait bloquer à l'intérieur et endommager la chaîne sonore.

Des exemples de ces disques sont représentés ci-contre à droite:

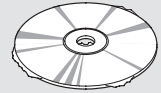
1. Disques boursouflés, déformés, étiquetés et excessivement épais

Boursouflé/Plissé | **Avec étiquette/ Collant** | **Utilisation de la trousse d'étiquettes imprimées** | **Scellé** | **Avec anneau en plastique**

2. Disques endommagés

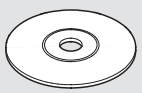
Ébréché/Fendillé | **Gauchi**

3. Disques de qualité médiocre

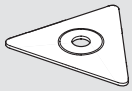


Ébarbage

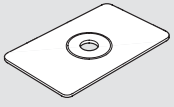
4. Petits disques de forme irrégulière



CD de 8 cm (3 pouces)



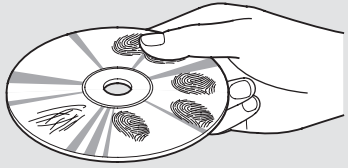
Forme triangulaire



Forme de boîte

Forme fléchée

5. Disques égratignés, disque sales



Empreintes digitales, égratignures, etc.

- Certains CD-R ou CD-RW ne peuvent être lus à cause des conditions de l'enregistrement.
- Des égratignures et des empreintes digitales sur les disques peuvent causer le saut du son.

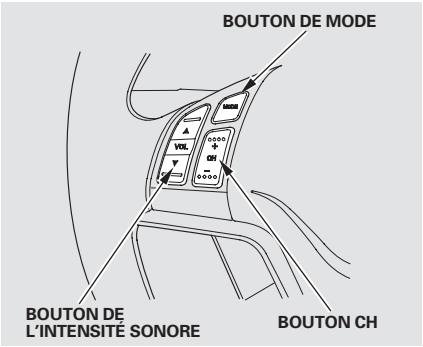
- Le sigle suivant est imprimé sur les disques recommandés.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

- La chaîne sonore ne lira peut-être pas les formats suivants.

mp3

Plays Windows Media™



Dans les modèles EX et EX-L

Trois commandes de la chaîne sonore sont montées dans le moyeu du volant. Elles permettent de commander des fonctions de base sans que les mains ne quittent le volant.

Le bouton VOL augmente (▲) ou réduit (▼) l'intensité sonore. Appuyer de manière continue sur le haut ou le bas du bouton jusqu'à l'intensité sonore recherchée puis le relâcher.

Le bouton MODE change le mode. Appuyer de manière répétée sur le bouton pour choisir FM1, FM2, AM, une carte PC ou le changeur CD (si un disque ou une carte PC est chargé(e)). Dans les modèles avec système de radio satellite, on peut aussi choisir XM1 et XM2.

Lors de l'écoute de la radio, utiliser le bouton "CH" pour changer la station. Chaque fois qu'on appuie sur le haut du bouton (+), la chaîne sonore passe à la station suivante programmée de la fréquence écoutée. Appuyer sur le bas (−) pour retourner à la station précédente. Quand on appuie de manière continue sur le bouton CH (+) ou (−) jusqu'au signal sonore, la chaîne passe au mode de recherche et trouve une station dont le signal est fort.

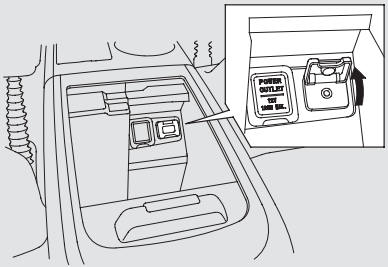
Si la lecture d'un disque est en cours, le système passe au début de la piste suivante (dossier en format MP3 ou WMA) chaque fois qu'on appuie sur le haut (+) du bouton "CH". Appuyer sur le bas (−) pour retourner au début de la piste/dossier courant(e). Appuyer deux fois pour retourner à la piste/ au dossier précédent(e).

On voit le numéro de la piste/du dossier et le temps écoulé. Si le disque porte des données texte ou est comprimé en MP3 ou WMA, on peut aussi voir d'autres informations (titre de la piste, nom du dossier, nom du fichier, etc.).

Au mode MP3 ou WMA, on peut utiliser la fonction de recherche pour choisir les fichiers. Appuyer de manière continue sur le haut (+) du bouton CH jusqu'au signal sonore pour passer au premier dossier du fichier suivant. Appuyer sur le bas (−) pour retourner au fichier précédent.

Dans le modèle Navigation
Pendant la lecture d'une carte PC, appuyer sur le haut (+) du bouton "CH" permet de passer au dossier suivant. Appuyer sur le bas (−) pour retourner au dossier précédent.

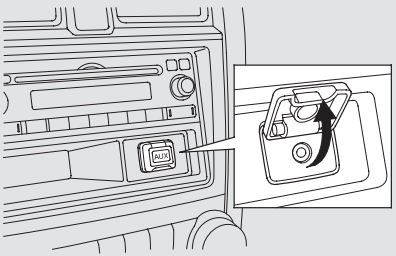
Prises pour fiches auxiliaires



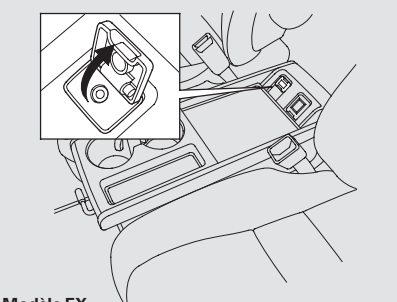
Modèle EX-L

Le véhicule est équipé d'une prise d'entrée auxiliaire sur le panneau avant, sur la table centrale ou dans le compartiment de la console, selon les modèles. Le système acceptera des entrées auxiliaires d'accessoires audio standard.

Quand une unité audio compatible est branché dans la prise, appuyer sur le bouton AUX pour la choisir.



Modèle LX



Modèle EX

La chaîne sonore du véhicule se neutralisera d'elle-même si elle est débranchée pour une raison quelconque. Pour en rétablir le fonctionnement, l'utilisateur doit programmer un code particulier à l'aide des boutons de programmation (icônes dans les véhicules avec système de navigation). Étant donné qu'il existe des centaines de combinaisons de chiffres, il est pratiquement impossible de rétablir le fonctionnement sans connaître le code exact.

Vous avez dû recevoir une carte qui porte les numéros de code et de série de la chaîne sonore. Il est recommandé de ranger la carte dans un lieu sûr à la maison. De plus, le numéro de série de la chaîne sonore devrait être écrit dans ce Manuel du conducteur.

Si la carte est perdue, il faut obtenir le numéro de code d'un concessionnaire. À cette fin, le numéro de série de la radio est exigé.

Si la batterie du véhicule est débranchée ou à plat ou si le fusible de la radio est enlevé, la chaîne sonore se neutralisera d'elle-même. Dans ce cas, la prochaine fois que la radio est allumée, "ENTRER CODE" paraîtra dans l'affichage de la fréquence. Utiliser les boutons de programmation pour entrer le code. Dans les véhicules avec système de navigation, toucher à l'icône pour entrer le numéro du code puis toucher à l'icône Terminé pour programmer le code. Le code est sur la carte du code de la radio inclus dans l'ensemble du manuel du conducteur. Dès que le code est entré correctement, la radio fonctionne.

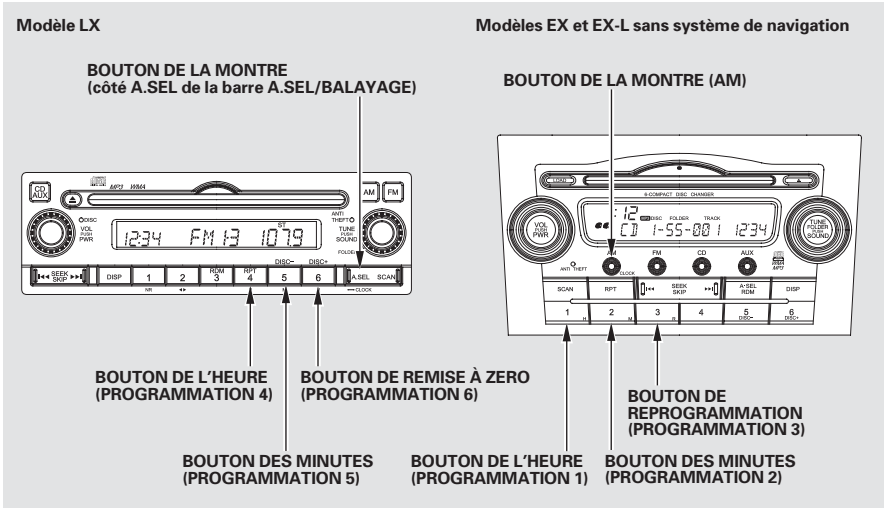
Si vous faites un erreur en entrant le code, ne recommencez pas; complétez la séquence, puis entrez le bon code. Vous pouvez essayer 10 fois d'entrer le bon code. Si vous ne réussissez pas en 10 essais, la chaîne sonore doit rester allumée au moins 1 heure avant d'essayer de nouveau.

Dans les modèles sans système de navigation
Pour mettre la montre à l'heure, appuyer sur le bouton "CLOCK" (montre) jusqu'au signal sonore. L'heure affichée commence à clignoter.

Changer l'heure en appuyant sur le bouton H (heure) jusqu'à l'heure désirée. Changer les minutes en appuyant sur le bouton M (minute) jusqu'à l'heure désirée.

Appuyer sur le bouton "CLOCK" de nouveau pour programmer l'heure choisie.

La montre peut être réglée rapidement à l'heure la plus proche. Si l'heure affichée est avant la demi-heure, appuyer de manière continue sur le bouton MONTRE puis appuyer sur le bouton R règle la montre à l'heure précédente. Si l'heure affichée est après la demi-heure, la montre est réglée au début de l'heure suivante.



Par exemple: 1:06 sera réglée à 1:00
1:52 sera réglée à 2:00

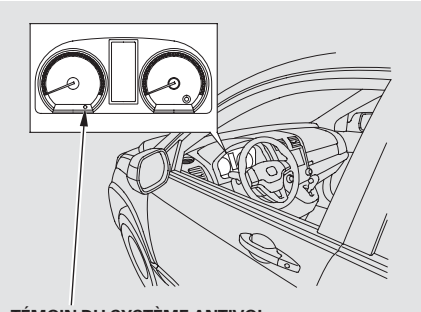
Dans les modèles avec système de navigation
Le système de navigation reçoit des signaux du système de positionnement mondial (GPS) et l'heure affichée est mise à jour automatiquement par le GPS. Consulter le manuel du système de navigation pour apprendre comment mettre la montre à l'heure.

Si équipée

Le système de sécurité protège le véhicule et les objets de valeur contre le vol.

L'avertisseur sonore se fait entendre et les phares, les feux de stationnement, les feux de position latéraux et les feux arrière clignotent si un intrus essaie d'entrer dans le véhicule ou d'enlever la radio. Cette alarme continue pendant 2 minutes, puis le système s'arme de nouveau. Pour armer un système d'alarme avant que les 2 minutes ne soient écoulées, déverrouiller la portière du conducteur avec la clé ou utiliser l'émetteur à distance.

Le système de sécurité s'arme automatiquement 15 secondes après le verrouillage des portières, du capot et de l'abattant. Pour que le système soit actif, il faut verrouiller les portières et l'abattant de l'extérieur au moyen de la clé, du taquet de verrouillage de la portière du conducteur, de l'interrupteur principal des portières ou de l'émetteur à distance. Le témoin du système de sécurité dans le tableau de bord se met immédiatement à clignoter pour indiquer que le système s'arme.



TÉMOIN DU SYSTÈME ANTIVOL

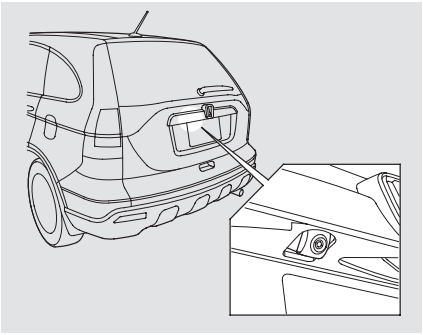
Une fois que le système de sécurité est armé, ouvrir une portière sans utiliser la clé ou l'émetteur à distance, le capot ou l'abattant déclenchera l'alarme.

Le système de sécurité ne s'armera pas si le capot, l'abattant ou l'une des portières est entrouvert(e). Si le système ne s'arme pas, vérifier les portières et l'abattant. On peut aussi vérifier le témoin de portière entrouverte sur le tableau de bord (consulter la page 63). Étant donné qu'il n'est pas compris dans l'affichage, vérifier le capot manuellement.

NOTA: Utiliser l'émetteur à distance pour confirmer rapidement que le capot, l'abattant et toutes les portières sont fermés. Appuyer sur le bouton "LOCK" deux fois en moins de 5 secondes. Un signal sonore de confirmation se fera entendre.

Ne pas essayer de modifier ce système ou d'y ajouter d'autres dispositifs.

Dans le modèle EX-L avec système de navigation



Quand on passe à R (marche arrière) avec l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), la vue arrière paraît sur l'écran du système de navigation.

Pour la meilleure image, maintenir la caméra de rétrovision propre et ne pas couvrir la lentille de la caméra. Pour éviter d'égratigner la lentille lors du nettoyage, utiliser un chiffon doux et humide.

En marche arrière, l'écran tactile et les boutons "durs" Navi sont verrouillés à l'exception du bouton "ZOOM". Toucher au bouton "▼" ou "▲" permet de régler la luminosité de l'image de la caméra de rétrovision.

REMARQUE

La luminosité de la caméra ne peut pas être réglée par la commande vocale.

Étant donné que l'espace d'affichage de la caméra de rétrovision est limité, il faut toujours reculer lentement et avec soin et regarder derrière soi pour voir tous les obstacles.

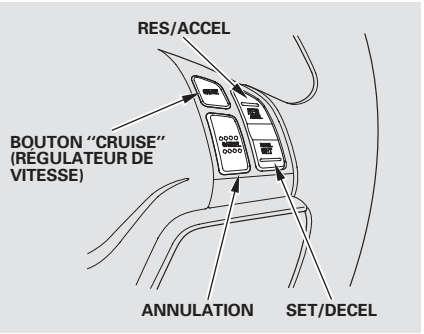
Le régulateur de vitesse permet de maintenir une vitesse de consigne supérieure à 40 km/h sans toucher à la pédale de l'accélérateur. Il ne devrait être utilisé que sur des autoroutes droites et dégagées. Il n'est pas recommandé pour la conduite en ville, les routes tortueuses, les routes glissantes, quand il pleut ou par tout autre mauvais temps.

⚠ ATTENTION

Une utilisation irrégulière du régulateur de vitesse peut être à l'origine d'une collision.

N'utiliser le régulateur de vitesse que sur des autoroutes dégagées et par beau temps.

Utilisation du régulateur de vitesse



1. Enfoncer le bouton "CRUISE" sur le volant. Le témoin "CRUISE MAIN" s'allume sur le tableau de bord.

   Le système du régulateur de vitesse peut rester en circuit même quand il n'est pas utilisé.

2. Accélérer jusqu'à la vitesse de croisière désirée. Cette vitesse doit être supérieure à 40 km/h.

3. Appuyer momentanément sur le bouton "SET/DECEL" sur le volant. Le témoin "CRUISE CONTROL" s'allume sur le tableau de bord pour indiquer que le système est activé.

Le régulateur de vitesse ne maintiendra peut-être pas la vitesse de consigne sur les pentes. Si la vitesse augmente lors de la descente, utiliser les freins pour ralentir. Cela annulera le régulateur de vitesse. Pour retourner à la vitesse de consigne, appuyer sur le bouton “RES/ACCEL”. Le témoin “CRUISE CONTROL” s’allumera de nouveau sur le tableau de bord.

En montée à pic, la boîte automatique passe au rapport inférieur afin de maintenir la vitesse.

Changement de la vitesse de consigne
On peut augmenter la vitesse de consigne de l’une des manières suivantes:

- Appuyer de manière continue sur le bouton “RES/ACCEL”. Quand la vitesse de croisière désirée est atteinte, relâcher le bouton.
- Appuyer sur la pédale d’accélérateur. Accélérer jusqu’à la vitesse de consigne désirée et appuyer sur le bouton “SET/DECEL”.
- Pour augmenter graduellement la vitesse, appuyer momentanément sur le bouton “RES/ACCEL”. Chaque fois qu’on touche à ce bouton, la vitesse de la voiture augmente par 1,6 km/h.

On peut diminuer la vitesse de consigne de l’une des manières suivantes:

NOTA: S’il faut ralentir subitement, utiliser les freins comme d’habitude.

- Appuyer de manière continue sur le bouton “SET/DECEL”. Relâcher le bouton quand la vitesse désirée est atteinte.
- Pour ralentir graduellement, toucher momentanément au bouton “SET/DECEL”. Chaque fois qu’on touche au bouton, la vitesse diminue d’environ 1,6 km/h.
- Donner un petit coup de pied sur la pédale des freins. Le témoin “CRUISE CONTROL” s’éteindra sur le tableau de bord. Quand le véhicule a ralenti jusqu’à la vitesse désirée, appuyer sur le bouton “SET/DECEL”.

à suivre

Lorsque le régulateur de vitesse est en fonction, on peut continuer à utiliser la pédale d'accélérateur pour doubler. Après avoir doublé, relâcher la pédale d'accélérateur. Le véhicule revient à la vitesse de consigne.

Si on met le pied sur la pédale des freins, le circuit du régulateur de vitesse est coupé.

Annulation du régulateur de vitesse
Le régulateur de vitesse peut être désactivé par l'une des actions suivantes:

- Appuyer sur la pédale des freins.
- Appuyer sur le bouton d'annulation (CANCEL) sur le volant.
- Enfoncer le bouton "CRUISE" sur le volant.

Retour à la vitesse de consigne
Quand on appuie sur le bouton "CANCEL" ou qu'on donne un petit coup de pied sur la pédale des freins, le système mémorise la vitesse de consigne précédente. Pour retourner à cette vitesse, accélérer au-delà de 40 km/h et appuyer momentanément sur le bouton "RES/ACCEL". Le témoin "CRUISE CONTROL" s'allume et le véhicule accélère jusqu'à la vitesse de consigne précédente.

Appuyer sur le bouton "CRUISE" éteint le système complètement et efface la vitesse de consigne précédente.

Période de rodage
Conduire le véhicule avec grand soin lors des premiers 1 000 km (600 milles) pour assurer sa fiabilité et son bon fonctionnement ultérieurs.
Durant cette période:

- Éviter de démarrer à pleins gaz et d'accélérer rapidement.
- Ne pas vidanger l'huile avant d'avoir atteint la durée recommandée dans l'échéancier d'entretien.
- Éviter de freiner brusquement pendant les premiers 300 km (200 milles).
- Ne pas tirer une remorque.

Respecter les mêmes précautions après une remise en bon état ou un remplacement du moteur ou après le remplacement des freins.

Recommandation du carburant
Ce véhicule est conçu pour fonctionner avec de l'essence sans plomb d'un octane de 87 ou plus. L'utilisation d'une essence d'un octane plus bas peut causer un bruit métallique persistant dans le moteur qui pourrait endommager le moteur.

Nous recommandons l'utilisation d'une gazoline qui contient des additifs détersifs qui aident à empêcher les résidus dans le moteur et le système d'alimentation.

De plus, afin de maintenir une performance, une cote de consommation et un contrôle antipollution satisfaisants, nous recommandons fortement, dans les régions où elle est offerte, l'utilisation d'une gazoline qui ne contient PAS d'additifs du carburant au manganèse, tel MMT.

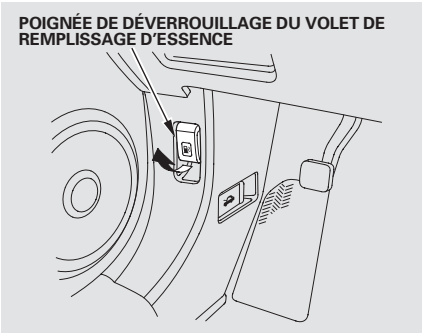
L'utilisation d'une essence contenant ces additifs peut avoir un effet adverse sur la performance et le témoin d'anomalie s'allumerait sur le tableau de bord. Dans ce cas, communiquer avec le concessionnaire pour le service approprié.

De nos jours, certaines essences contiennent des composantes oxygénées tels l'éthane ou MTBE. Ce véhicule est conçu pour fonctionner avec de l'essence oxygénée contenant jusqu'à 10% d'éthane au volume et jusqu'à 15% de MTBE au volume. Ne pas utiliser une essence qui contient du méthanol.

Si on remarque des symptômes indésirables, essayer une autre station-service ou une essence d'une autre marque.

Pour de plus amples renseignements sur le carburant, consulter **l'Aide-mémoire** du conducteur.

Comment faire le plein



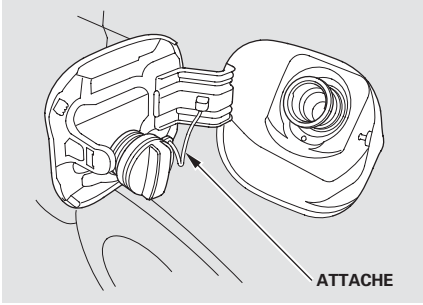
1. Stationner avec le côté du conducteur le plus près de la pompe de la station-service.

2. Ouvrir le volet de remplissage de carburant en tirant la poignée située sous le coin gauche inférieur du tableau de bord.

⚠ ATTENTION

L'essence est un produit hautement inflammable et explosif. Vous risquez d'être brûlé ou blessé gravement lors de sa manutention.

- Couper le contact et éloigner les sources de chaleur, les étincelles et les flammes.
- Ne manipuler le carburant qu'à l'extérieur.
- Essuyer immédiatement les éclaboussures.



3. Dévisser lentement le bouchon du réservoir à essence. On peut entendre un sifflement dû au dégagement de la pression dans le réservoir. Le bouchon du réservoir est relié au goulot du réservoir avec une attache. Déposer le bouchon dans le support du volet du réservoir.

4. Arrêter de remplir le réservoir quand la pompe de la station-service s'arrête automatiquement. Ne pas essayer de remplir le réservoir de carburant à ras bord. Laisser un peu d'espace pour permettre au carburant de se dilater lors des changements de la température.

Si la buse de la station-service se ferme même si le réservoir n'est pas plein, le système de récupération des vapeurs du carburant du véhicule pourrait être défectueux. Le système aide à empêcher les vapeurs du carburant de s'échapper dans l'atmosphère. Essayer de faire le plein à une autre pompe. Si cela ne résout pas le problème, consulter le concessionnaire.

à suivre

5. Visser le bouchon du réservoir à essence et le serrer fermement. Si le bouchon n'est pas bien serré, le témoin d'anomalie pourrait s'allumer (consulter la page 325). Le message "Vérifier bouchon carburant" s'affichera.

6. Appuyer sur le volet de remplissage jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Message Vérifier le bouchon du réservoir à essence

Le système de diagnostic à bord du véhicule détectera un bouchon du réservoir à essence manquant ou desserré en tant que fuite du système d'évaporation. La première fois qu'une fuite est détectée, un message "Verifier bouchon carburant" paraîtra sur l'affichage d'information.

Couper le contact et confirmer que le bouchon du réservoir à essence est en place. S'il l'est, le desserrer puis le resserrer jusqu'à au moins un déclic. Le message devrait s'éteindre après plusieurs jours de conduite normale après que le bouchon est serré ou remplacé. Pour passer à un autre affichage, appuyer sur le bouton "Select/Reset".

Le message "Vérifier bouchon carburant" paraîtra chaque fois que le moteur est mis en marche jusqu'à ce que le système l'éteigne.

Si le système continue de détecter un fuite du système d'évaporation des émissions du véhicule, le témoin d'anomalie (MIL) s'allume. Si le bouchon du réservoir à essence n'a pas été serré, couper le contact, vérifier et serrer le bouchon du réservoir jusqu'à au moins un déclic. Le témoin MIL devrait s'éteindre après plusieurs jours de conduite normale après que le bouchon du réservoir est serré ou remplacé. Si le témoin MIL ne s'éteint pas, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 325 .

5. Visser le bouchon du réservoir à essence et le serrer fermement. Si le bouchon n'est pas bien serré, le témoin d'anomalie pourrait s'allumer (consulter la page 325). Le message "Vérifier bouchon carburant" s'affichera.

6. Appuyer sur le volet de remplissage jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Message Vérifier le bouchon du réservoir à essence

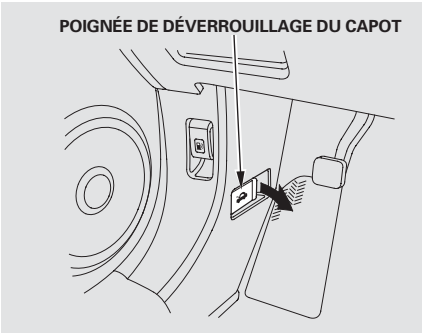
Le système de diagnostic à bord du véhicule détectera un bouchon du réservoir à essence manquant ou desserré en tant que fuite du système d'évaporation. La première fois qu'une fuite est détectée, un message "Verifier bouchon carburant" paraîtra sur l'affichage d'information.

Couper le contact et confirmer que le bouchon du réservoir à essence est en place. S'il l'est, le desserrer puis le resserrer jusqu'à au moins un déclic. Le message devrait s'éteindre après plusieurs jours de conduite normale après que le bouchon est serré ou remplacé. Pour passer à un autre affichage, appuyer sur le bouton "Select/Reset".

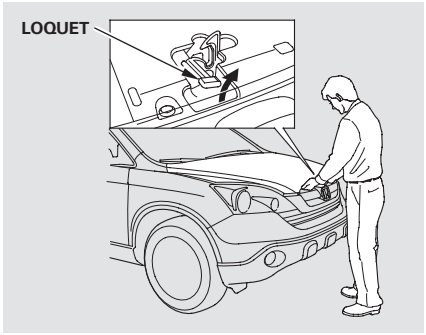
Le message "Vérifier bouchon carburant" paraîtra chaque fois que le moteur est mis en marche jusqu'à ce que le système l'éteigne.

Si le système continue de détecter un fuite du système d'évaporation des émissions du véhicule, le témoin d'anomalie (MIL) s'allume. Si le bouchon du réservoir à essence n'a pas été serré, couper le contact, vérifier et serrer le bouchon du réservoir jusqu'à au moins un déclic. Le témoin MIL devrait s'éteindre après plusieurs jours de conduite normale après que le bouchon du réservoir est serré ou remplacé. Si le témoin MIL ne s'éteint pas, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 325 .

Ouverture et fermeture du capot

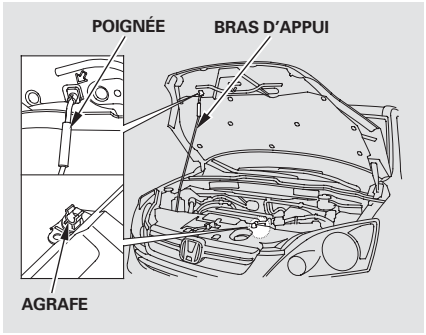


1. Stationner le véhiculer et serrer le frein de stationnement. Tirer la poignée de déverrouillage du capot située dans le coin inférieur gauche sous le tableau de bord. Le capot s'entrouvre.



2. Mettre les doigts entre la bordure avant du capot et la calandre. La poignée du loquet du capot est au-dessus du sigle "H". Pousser la poignée vers le haut jusqu'au dégagement du capot. Lever le capot.

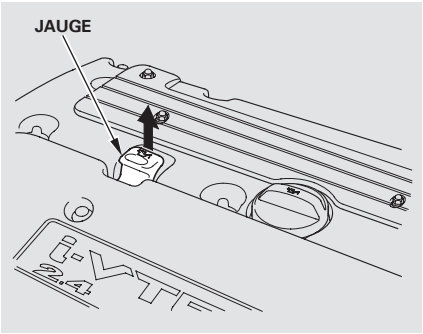
   Si on peut ouvrir le capot sans tirer la poignée du loquet ou si celle-ci est dure ou ne revient pas d'elle-même normalement, le mécanisme doit être nettoyé et lubrifié.



3. En retenant la poignée, tirer la tige de support hors de son agrafe. En insérer le bout dans le trou désigné par une flèche dans le capot.

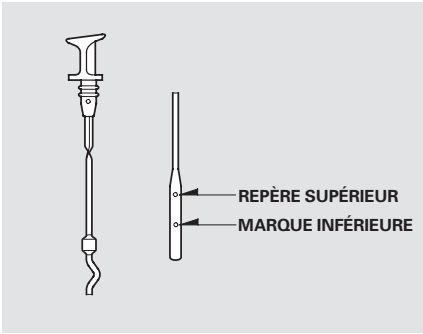
Pour ouvrir le capot, le soulever légèrement pour sortir la tige de soutien du trou. Remettre la tige de soutien dans son agrafe de retenue. Baisser le capot jusqu'à 30 cm (un pied) au-dessus de l'aile et le laisser tomber. Assurer qu'il est enclenché parfaitement.

Vérification de l'huile



Attendre quelques minutes après avoir coupé le moteur pour vérifier le niveau de l'huile.

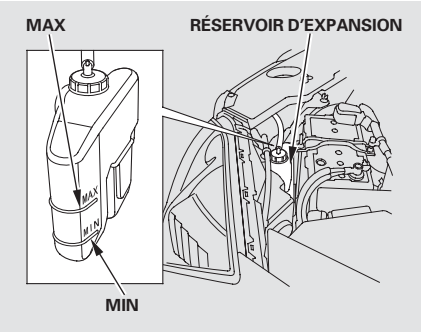
1. Sortir la jauge d'huile (poignée orange).
2. Essuyer la jauge avec un chiffon propre ou un essuie-tout en papier.
3. Insérer la jauge au fond dans son trou.



4. Sortir la jauge de nouveau et vérifier le niveau. Il doit être entre les repères maximum et minimum.

Si le niveau est près du repère inférieur ou sous ce repère, se reporter à **Ajouter de l'huile à moteur**, page 281 .

Vérification du liquide de refroidissement du moteur



Vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion. S'assurer qu'il est entre les repères MAX et MIN. S'il est sous le repère MIN, voir **Appoint du liquide de refroidissement du moteur** à la page 284 .

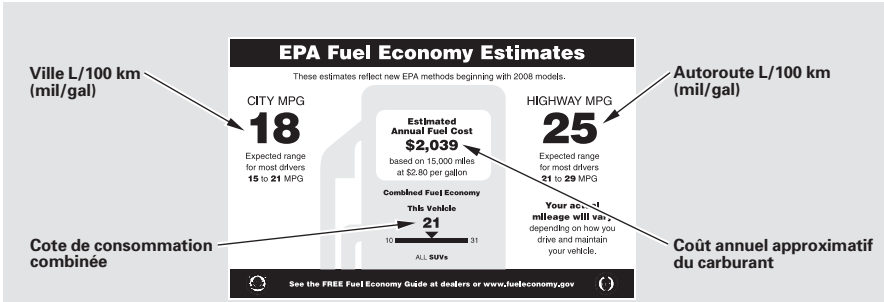
Consulter **Vérifications d'entretien par le propriétaire** à la page 278 pour des renseignements sur la vérification d'autres composantes de ce véhicule.

Comparaison du kilométrage réel et de la cote de consommation EPA approximative.
La cote de consommation n'est pas un chiffre fixe. Elle varie en fonction des conditions de la conduite, des habitudes du conducteur et de l'état du véhicule. Par conséquent, il n'est pas possible de prédire la cote de consommation avec exactitude pour tous les conducteurs dans tous les environnements.

La cote de consommation EPA approximative de l'exemple de droite est un outil utile pour la comparaison lors de l'achat d'un véhicule. La cote de consommation EPA approximative inclut:

Ville L/100 km (mil/gal) – Représente la conduite en ville quand il y a peu de circulation. Une portée de kilomètres au litre est aussi fournie.

Autoroute L/100 km (mil/gal) – Représente une combinaison de conduite rurale et sur autoroute dans un véhicule réchauffé, typique de voyages prolongés quand il y a peu de circulation. Une portée de kilomètres au litre est aussi fournie.



(Échantillon d'une étiquette EPA américaine représenté)

Cote de consommation combinée – Représente une combinaison de conduite en ville et sur autoroute. L'échelle représente la portée de la cote de consommation combinée pour d'autres véhicules de la même classe.

Coût annuel approximatif du carburant – Fournit un coût annuel approximatif du carburant basé sur 20 000 km (15 000 milles) par année multipliés par le coût au litre (au gallon) (basé sur les données du coût EPA) divisés par la cote de consommation combinée.

Pour de plus amples renseignements sur les cotes et facteurs de consommation qui affectent l'économie de carburant, visiter *www.fueleconomy.gov* (au Canada (français): *www.vehicules.gc.ca*)

Facteurs de l'économie de carburant
Les facteurs suivants peuvent réduire l'économie de carburant du véhicule:

- Conduite agressive (accélération et freinage durs)
- Ralenti excessif, accélération et freinage de la conduite "sur place"
- Conduite avec moteur froid (les moteurs sont plus efficaces quand ils sont réchauffés)
- Conduite avec charge lourde ou avec climatiseur
- Pneus mal gonflés

Amélioration de la cote de consommation

Entretien du véhicule
Un entretien approprié du véhicule contribuera à l'économie de carburant. Un entretien médiocre peut augmenter la consommation de manière substantielle. Toujours faire l'entretien du véhicule conformément aux messages qui paraissent sur l'affichage multi-information. Consulter "**Vérifications d'entretien par le propriétaire**" è la page 278 . Par exemple:

- **Utiliser une huile à moteur de la viscosité recommandée et portant le sceau de certification API (consulter la page281).**
- **Maintenir la pression des pneus appropriée** — Un pneu dégonflé augmente la résistance au roulement ce qui réduit l'économie de carburant.
- **Éviter de transporter un poids excessif** — Cela exerce une tension additionnelle sur le moteur ce qui augmente la consommation de carburant.
- **Maintenir la propreté du véhicule** — L'accumulation de neige et de boue sous le véhicule augmente le poids et la résistance au roulement. Le nettoyage fréquent contribue à l'économie de carburant.

Conduire efficacement

- **Conduire avec modération** — L'accélération rapide, les virages courts et les freinages durs augmentent la consommation de carburant.
- **Respecter la limite de vitesse réglementaire** — La traînée aérodynamique affecte beaucoup la cote de consommation à des vitesses supérieures à 75 km/h. Réduire la vitesse réduit la traînée. Les remorques, les caissons de toit, les galeries de toit et les porte-vélos contribuent aussi à une traînée accrue.
- **Toujours conduire au rapport le plus haut possible** — Si le véhicule est équipé d'une boîte manuelle, on peut augmenter l'économie de carburant en embrayant le plus tôt possible.
- **Éviter le ralenti excessif** — Le ralenti excessif résulte en 0 kilomètre au litre.

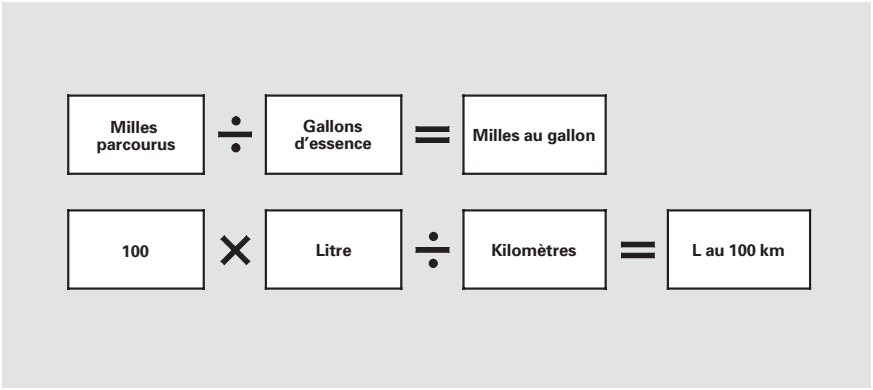
- **Minimiser l'utilisation du système de climatisation** — Le climatiseur exerce une tension additionnelle sur le moteur et augmente la consommation de carburant. Utiliser la ventilation par air frais le plus possible.
- **Planifier et combiner les voyages** — Combiner plusieurs trajets courts en un trajet long. Un moteur réchauffé consomme moins de carburant qu'un moteur froid.

Calcul de l'économie de carburant

Techniques des mesures

Le calcul direct est la source d'information recommandée au sujet de l'économie de carburant réelle. Des pleins de carburant fréquents ou des lectures de la jauge du carburant NE SONT PAS des mesures exactes de l'économie de carburant. L'économie de carburant peut s'améliorer après plusieurs milliers de milles de conduite.

Vérification de l'économie de carburant



1) Remplir le réservoir à essence jusqu'au déclic du pistolet de remplissage.
2) Remettre le compteur de trajet à zéro.
3) Prendre note du total des litres (gallons) nécessaires pour faire le plein.
4) Faire l'un des calculs simples suivants.

La modification du véhicule ou l'installation d'accessoires d'une autre marque que Honda peut entraver la sécurité du véhicule. Avant d'entreprendre toute modification ou d'ajouter des accessoires, lire attentivement les informations suivantes.

Accessoires
Le concessionnaire Honda vend des accessoires d'origine qui permettent de personnaliser le véhicule. Ces accessoires ont été conçus et approuvés pour ce type de véhicule et sont couverts par une garantie.

Bien que des accessoires d'une autre marque que Honda puissent être compatibles avec le véhicule, ils ne sont peut-être pas conformes aux spécifications de l'usine et pourraient avoir un effet contraire sur la maniabilité et la stabilité du véhicule.

⚠ ATTENTION

Des accessoires ou modifications inappropriés peuvent affecter la conduite, la stabilité et la performance du véhicule et causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter toutes les directives du présent manuel du conducteur au sujet des accessoires et des modifications.

Quand ils sont installés de manière appropriée, les téléphones cellulaires, systèmes d'alarme, radios à deux voies et chaînes sonores basse puissance ne devraient pas créer d'interférence avec les systèmes informatisés du véhicule, tels les coussins gonflables, les freins antiblocage et le système de surveillance de la pression des pneus.

Avant d'installer des accessoires:

- Assurer que l'accessoire ne bloque aucun feu et n'entrave pas le fonctionnement approprié ou la performance du véhicule.
- Assurer que les accessoires électroniques ne surchargent pas les circuits électriques (consulter la page 327) ou qu'ils n'entravent pas le fonctionnement approprié du véhicule.
- Avant d'installer un accessoire électrique, demander à l'installateur de communiquer avec le concessionnaire pour obtenir de l'aide. Si possible, faire vérifier l'installation par le concessionnaire.
- Ne pas installer d'accessoires sur les montants latéraux ou le long des glaces arrière car ils pourraient entraver le fonctionnement approprié des rideaux gonflables latéraux.

Modification du véhicule
Détacher des pièces du véhicule ou remplacer des composantes par des composantes d'une autre marque que Honda pourrait affecter sérieusement la maniabilité, la stabilité et la fiabilité du véhicule.

Voici des exemples:

- Réduire la hauteur du véhicule à l'aide d'un ensemble de suspension autre qu'un Honda peut réduire la garde au sol substantiellement ce qui pourrait permettre au soubassement d'entrer en contact avec les bosses de ralentissement ou autres objets surélevés ce qui pourrait causer le déploiement des coussins gonflables.

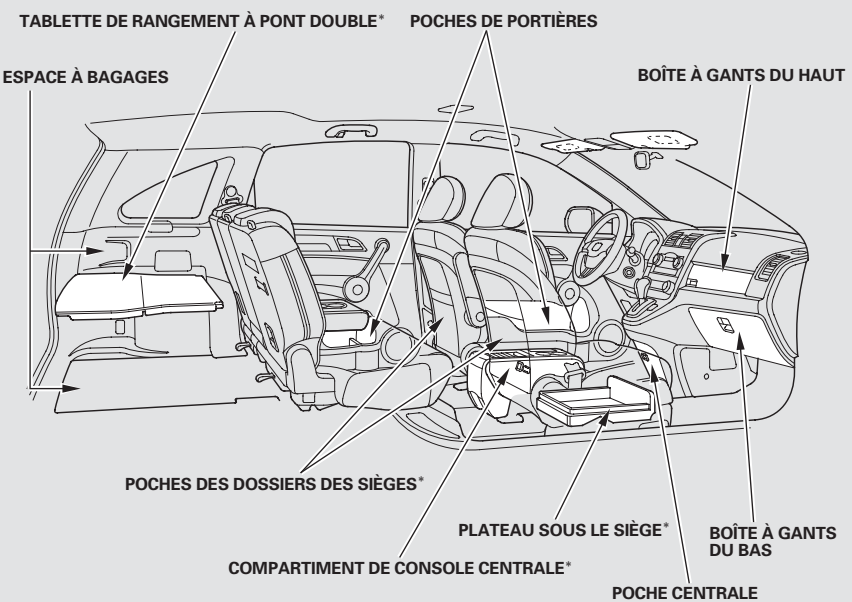
- Augmenter la hauteur du véhicule à l'aide d'un ensemble de suspension autre qu'un Honda peut affecter la maniabilité et la stabilité.

- Les roues autres que des Honda, à cause de leur design universel, peuvent exercer une tension excessive sur les composantes de la suspension et ne sont pas compatibles avec le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS).

- Des roues et des pneus plus grands ou plus petits que ceux d'origine peuvent entraver le fonctionnement des freins antiblocage et d'autres systèmes du véhicule.

- Modifier le volant ou toute autre pièce des caractéristiques de sécurité du véhicule peut rendre les systèmes inefficaces.

Si on projette de modifier le véhicule, il faut consulter le concessionnaire.



* : Si équipée

Ce véhicule est équipé de nombreux compartiments de rangement:

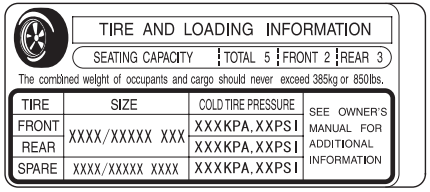
- Boîte à gants du haut
- Boîte à gants du bas
- Compartiment de la console
- Pochettes des portières
- Pochettes des dossiers des sièges
- Plateau sous le siège (si équipé)
- Pochette centrale
- Compartiment à bagages, incluant les sièges arrière rabattus ou non.
- Espaces de rangement superposés avec la tablette de rangement à pont double (si équipé)
- Galerie de toit (si équipé)

Cependant, la conduite, la stabilité, la distance nécessaire au freinage et la stabilité du véhicule et les pneus peuvent être affectés par une charge trop lourde et une mauvaise répartition des bagages. Avant de transporter des bagages, lire les pages suivantes.

Limites de la charge
La capacité de charge maximum de ce véhicule est de 385 kg (850 livres) aux États-Unis et de 395 kg au Canada. Ce chiffre inclut le poids total de tous les occupants, des bagages et des accessoires et la charge sur la barre d'attelage si on tire une remorque.

Consulter l'étiquette d'information sur les pneus et la capacité de charge sur le cadre de la portière du conducteur.

Exemple d'une étiquette



Ce chiffre inclut le poids total de tous les occupants, des bagages, des accessoires et de la barre d'attelage si on tire une remorque.

⚠ ATTENTION

Une charge excessive ou mal répartie peut affecter la maniabilité et la stabilité et causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter les capacités de charge maximales et autres directives sur la charge indiquées dans le présent manuel.

Étapes pour déterminer la limite appropriée de la capacité de charge —

(1) Repérer la déclaration "Le poids combiné des occupants et des bagages ne doit jamais dépasser XXX kg (XXX livres)" sur l'étiquette du véhicule.

(2) Déterminer le poids combiné du conducteur et des passagers qui prendront place dans le véhicule.

(3) Soustraire le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg (XXX livres).

(4) Le chiffre obtenu est égal à la capacité de charge des bagages. Par exemple, si le nombre XXX est égal à 1 400 livres et que cinq occupants de 150 livres prendront place dans le véhicule, la charge admissible qui reste pour les bagages est de 650 livres.
(1 400 − 750 (5 × 150) = 650 livres.)

(5) Déterminer le poids combiné des bagages et de la cargaison chargés dans le véhicule. Le poids ne peut pas dépasser la capacité de charge disponible calculée à l'étape 4.

(6) Si le véhicule tire une remorque, la charge de la remorque sera mutée au véhicule. Consulter ce manuel pour déterminer comment cela réduit la capacité de charge du véhicule.

à suivre

Exemple 1		≧		+
	Charge maximale (850 livres)		**Poids des passagers (150 livres x 2 = 300 livres)**	**Poids de la cargaison (550 livres)**
Exemple 2		≧		+
	Charge maximale (850 livres)		**Poids des passagers (150 livres x 4 = 600 livres)**	**Poids de la cargaison (250 livres)**
Exemple 3		≧		+
	Charge maximale (850 livres)		**Poids des passagers (150 livres x 5 = 750 livres)**	**Poids de la cargaison (100 livres)**

De plus, le poids total du véhicule, de tous les passagers, des accessoires, des bagages et de la charge sur la barre d'attelage ne doit pas dépasser le poids brut nominal du véhicule (GVWR) ou le poids brut nominal sur l'essieu (GAWR). Les deux paraissent sur une étiquette sur le cadre de la portière du conducteur.

Transport de bagages dans l'habitacle

- Ranger ou fixer tous les articles qui pourraient être projetés dans l'habitacle et blesser quelqu'un lors d'une collision.

- Assurer que les articles sur le plancher derrière les sièges avant ne peuvent rouler sous les sièges et nuire au bon fonctionnement des pédales, des sièges et des capteurs sous les sièges.

- La boîte à gants du bas doit rester fermée pendant la conduite. Si elle reste ouverte, un passager peut se blesser les genoux en cas d'accident ou d'arrêt soudain.

- Si les sièges arrière sont relevés ou rabattus, attacher tous les articles qui pourraient être projetés dans le véhicule lors d'une collision ou d'un arrêt soudain. De plus, tous les bagages doivent être sous le bas des glaces. S'ils sont plus hauts, ils pourraient nuire au bon fonctionnement des rideaux gonflables latéraux.

Dans tous les modèles excepté LX

Ne pas utiliser la tablette de rangement à pont double quand un siège arrière est rabattu vers le haut ou le bas.

Transport de bagages dans le compartiment à bagages ou sur une galerie de toit

- Répartir les bagages de manière équilibrée dans l'espace à bagages en mettant les articles les plus lourds au fond et le plus à l'avant possible. Attacher les articles qui pourraient être projetés dans l'habitacle lors d'une collision ou d'un arrêt soudain.

- Ne pas empiler des articles plus hauts que le dossier des sièges arrière. Ils peuvent bloquer la vue et être projetés dans le véhicule en cas de collision.

- Si le hayon ne peut pas être fermé à cause de l'encombrement d'articles volumineux, les gaz d'échappement peuvent envahir l'habitacle. Suivre les directives de la page 54 afin d'éviter tout **empoisonnement par le monoxyde de carbone**.

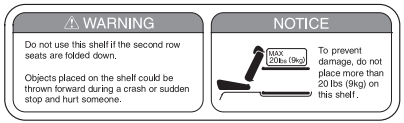
à suivre

- Si on transporte des article sur une galerie de toit, assurer que le poids total de la galerie et des articles ne dépasse pas 75 kg (165 livres).

Dans le cas de l'utilisation d'une galerie de toit accessoire, la capacité de charge de la galerie peut être plus basse. Consulter les directives qui accompagnaient la galerie de toit.

Transport de bagages sur la tablette de rangement à pont double

Dans tous les modèles excepté LX



Dans le modèle pour les É.-U. représenté

Ne pas déposer d'articles sur la tablette de rangement à pont double si ces derniers risquent de bloquer la vue ou d'être projetés dans le véhicule en cas de collision.

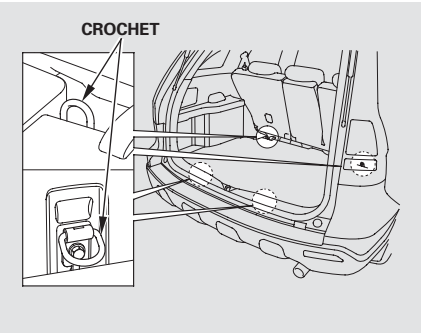
Ne pas utiliser la tablette de rangement à pont double si les sièges arrière sont rabattus vers le bas.

Ne pas dépasser la capacité de charge maximum de la tablette de rangement à pont double qui est de 20 livres pour les modèles pour les É.-U. et de 10 kg pour les modèles canadiens.

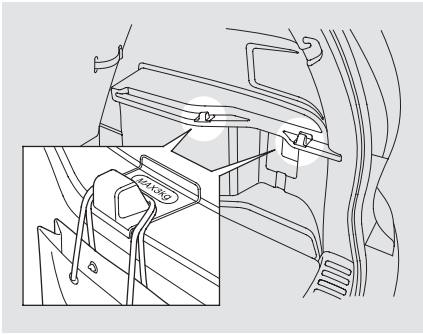
Filet de séparation en option

Le filet de séparation peut être utilisé pour retenir des articles souples et légers dans le compartiment à bagages. Les articles lourds doivent être rangés de manière sécuritaire sur le plancher du compartiment à bagages. Le filet n'empêchera peut-être pas que les articles lourds d'être projetés vers l'avant en cas d'accident ou d'arrêt soudain.

Crochets de fixation des bagages



Il y a quatre crochets sur le plancher qui peuvent être utilisés pour installer un filet d'arrimage.



Sur le modèle LX

Le panneau latéral du compartiment à bagages du véhicule comporte des crochets à bagages.

Ils sont conçus pour retenir des articles de poids léger. Des articles lourds pourraient endommager le crochet. Assurer que le poids des articles suspendus à chaque crochet ne dépasse pas 3 kg (6,5 livres).

Ce véhicule a une garde au sol élevée qui permet de rouler par-dessus des bosses, des obstacles et sur des terrains accidentés. Il fournit aussi une bonne visibilité qui permet d'anticiper des problèmes potentiels.

Étant donné que le véhicule est plus éloigné du sol, son centre de gravité plus haut peut causer le capotage dans les virages soudains. Les véhicules utilitaires sont beaucoup plus enclins à capoter que d'autres types de véhicules.

Pour empêcher le capotage ou la perte de la maîtrise:

- S'engager dans les virages plus lentement qu'avec un véhicule de tourisme.
- Éviter les virages trop courts et les manoeuvres abruptes.
- Ne pas modifier le véhicule afin d'éviter de lever davantage le centre de gravité.
- Ne pas transporter de bagages lourds sur le toit.

Modèles à quatre roues motrices

Ce véhicule est équipé d'un système à quatre roues motrices (4WD). Quand le système détecte une perte de traction d'une roue avant, il transfère automatiquement une partie de la puissance aux roues arrière. Cela offre traction et mobilité améliorées.

Il faudra faire preuve d'autant de prudence que dans un véhicule à deux roues motrices lors de l'accélération, dans les virages et lors des arrêts.

Pour d'autres conseils sur la conduite hors route, consulter la page 268 .

Préparation à la conduite
Les vérifications et réglages suivants doivent être effectués avant de prendre la route.

1. S'assurer que toutes les glaces, les rétroviseurs et les feux extérieurs sont propres et que la visibilité est bonne. Enlever le givre, la neige ou la glace.

2. Assurer que le capot est bien fermé.

3. Inspecter visuellement les pneus. Si l'un d'eux semble bas, inspecter la pression à l'aide d'un manomètre pour pneus (consulter la page 302).

4. S'assurer que les articles transportés dans l'habitacle sont bien rangés et fixés.

5. Vérifier le réglage du siège (consulter la page 95).

6. Vérifier le réglage du rétroviseur intérieur et des rétroviseurs extérieurs (consulter la page 111).

7. Vérifier le réglage du volant (consulter la page 79).

8. Assurer que les portières et l'abattant sont fermés et verrouillés.

9. Boucler sa ceinture de sécurité. S'assurer que les passagers ont bouclé leur ceinture de sécurité (consulter la page 14).

10. Lors de la mise en marche du moteur, vérifier les cadrans et les témoins du tableau de bord (consulter la page 59).

1. Serrer le frein de stationnement.

2. Par temps froid, éteindre tous les accessoires électriques afin de réduire l'utilisation de la batterie.

3. S'assurer que le levier de changement de vitesse est à P. Appuyer sur la pédale de frein.

4. Sans toucher à la pédale d'accélération, tourner l'interrupteur d'allumage à la position DÉMARRAGE (III). Ne pas tenir la clé à la position DÉMARRAGE (III) pendant plus de 15 secondes à la fois. Si le moteur ne se met pas immédiatement en marche, attendre au moins 10 secondes avant d'essayer de nouveau.

REMARQUE

Le système d'immobilisation protège le véhicule contre le vol. Si une clé mal codée (ou autre dispositif) est utilisé(e), le système d'alimentation du moteur est neutralisé. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 80 .

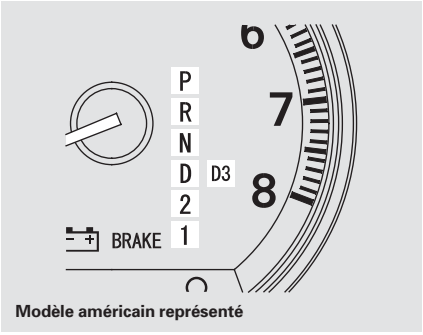
5. Si le moteur ne se met pas en marche dans les 15 secondes qui suivent ou s'il se met en marche mais cale immédiatement, répéter l'étape 4 avec la pédale d'accélérateur enfoncée à mi-course. Si le moteur se met en marche, relâcher la pédale d'accélérateur afin que le moteur ne s'emballe pas.

6. Si le moteur ne se met pas en marche, enfoncer complètement la pédale d'accélération et la maintenir enfoncée pendant la mise en marche pour éliminer le noyage. Si le moteur ne se met toujours pas en marche, retourner à l'étape 5.

REMARQUE

Le moteur peut être difficile à mettre en marche par temps froid. De plus, l'air raréfié à une altitude de plus de 2 400 mètres (8 000 pieds) ajoute à ce problème.

Indicateurs de la position du levier de changement des vitesses



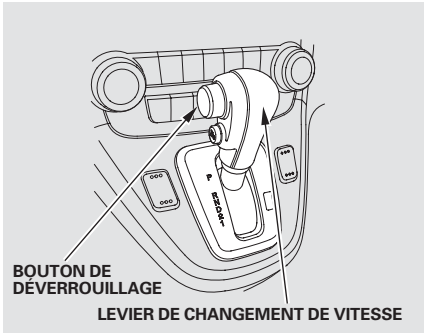
Modèle américain représenté

Ces témoins sur le tableau de bord indiquent la position courante du levier de changement des vitesses.

Le témoin “D” s’allume pendant quelques secondes quand l’interrupteur d’allumage est tourné à MARCHE (II). S’il clignote pendant la conduite (sur une position quelconque du levier), ceci peut signaler une anomalie de la boîte de vitesses.

Si le témoin d’anomalie s’allume en même temps que le témoin “D”, le système de commande de la boîte automatique est défectueux. Éviter l’accélération rapide et faire vérifier la boîte de vitesses le plus tôt possible par le concessionnaire.

Embrayage



Pour embrayer depuis n’importe quelle position, enfoncer la pédale des freins à fond et enfoncer le bouton de déverrouillage sur le côté du levier de changement des vitesses. On ne peut passer hors de “Park” quand l’interrupteur d’allumage est à ANTIVOL (0) ou ACCESSOIRE (I).

à suivre

Pour embrayer de:	Faire ceci:
P à R	Enfoncer la pédale des freins et appuyer sur le bouton de déverrouillage du levier de changement des vitesses.
R à P N à R D à 2 2 à 1	Appuyer sur le bouton de déverrouillage du levier de changement des vitesses.
1 à 2 2 à D D à N N à D R à N	Déplacer le levier de changement des vitesses.
D_3 à D D à D_3	Appuyer sur le bouton D_3.

Parking (P) — Cette position verrouille mécaniquement la boîte de vitesses. Utiliser la position P chaque fois qu'on coupe le moteur ou qu'on le met en marche. Pour quitter la position P, il faut appuyer sur la pédale de frein et relâcher la pédale d'accélérateur. Pour pouvoir déplacer le levier, enfoncer le bouton de déverrouillage sur le côté du levier de changement de vitesse.

Si les opérations ci-dessus ne permettent pas de déplacer le levier hors de "Park", se reporter à **Déverrouillage du sélecteur** à la page 251 .

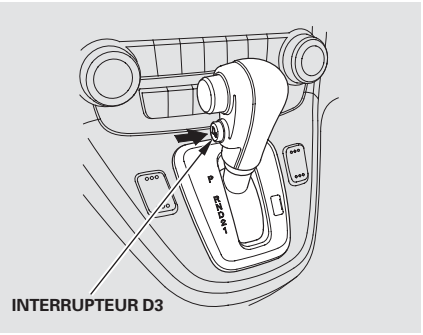
Pour éviter d'endommager la boîte de vitesses, arrêter complètement avant de passer à "Park". Il faut aussi appuyer sur le bouton de déverrouillage pour passer à "Park". Le levier de changement des vitesses doit être à "Park" avant que la clé ne puisse être sortie de l'interrupteur d'allumage.

Marche arrière (R) — Enfoncer la pédale des freins et appuyer sur le bouton de déverrouillage sur le côté du levier de changement des vitesses pour passer de "Park" à la marche arrière. Pour passer de la marche arrière au neutre, arrêter complètement puis passer au neutre. Appuyer sur le bouton de déverrouillage avant de passer à la marche arrière à partir du neutre.

Neutre (N) — Utiliser la position neutre pour remettre le moteur en marche quand il a calé ou pour un court arrêt avec le moteur au ralenti. Passer à la position “Park” si on doit quitter le véhicule. Enfoncer la pédale des freins avant de déplacer le levier de changement des vitesses du neutre à une autre position.

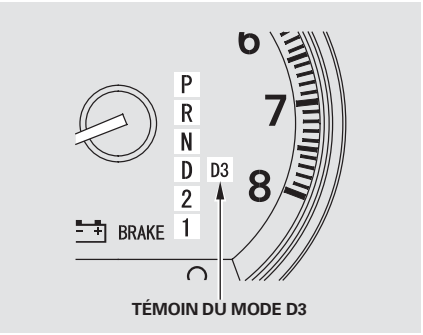
Drive (D) (Marche avant) — Utiliser cette position pour la conduite normale. La boîte choisit automatiquement une vitesse appropriée (1 jusqu’à 5) à la vitesse de conduite et à l’accélération. La boîte peut passer à une vitesse plus haute quand le moteur est froid. Cela aide à réchauffer le moteur plus rapidement.

Mode D3



Appuyer sur l’interrupteur D3 sur le côté du levier de changement des vitesses pour activer ou annuler ce mode; le témoin du mode D3 s’allume chaque fois que le mode D3 est choisi.

Le mode D3 ne peut être activé ou annulé que lorsque l’interrupteur d’allumage est à MARCHE (II) et que le levier de changement des vitesses est à la position “D”.



Quand le mode D3 est activé, la boîte de vitesses ne choisit que les trois premières vitesses. Utiliser le mode D3 lors du remorquage sur terrain montagneux ou pour servir de frein-moteur lors de la descente sur une pente à pic. Le mode D3 peut aussi empêcher la boîte de vaciller entre les troisième et quatrième vitesses lors de la conduite dans la circulation.

à suivre

L'embrayage hors de la position D annulera le mode D3 et le témoin D3 s'éteindra. Choisir la position D de nouveau activera le mode D3 et le témoin s'allumera.

Tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0) annule ce mode. Quand on remet le moteur en marche, choisir la position D et appuyer sur l'interrupteur du mode D3 de nouveau pour utiliser ce mode.

Le témoin du mode D3 s'allume aussi pendant quelques secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).

Deuxième (2) — Pour passer à la deuxième, appuyer sur le bouton de déverrouillage sur le côté du levier de changement des vitesses. Ceci verrouille la boîte de vitesses en deuxième. Elle ne descend pas en première quand le véhicule arrête.

Utiliser la deuxième vitesse:

- Pour une puissance accrue pour grimper.
- Pour augmenter la puissance de freinage du moteur lors de la descente sur une pente à pic.
- Pour prendre la route sur une surface glissante ou dans la neige épaisse.
- Pour aider à réduire le patinage de la roue.
- Lors de la descente sur une pente avec une remorque.

Première (1) — Pour passer de la deuxième à la première, appuyer sur le bouton de déverrouillage sur le côté du levier de changement des vitesses. Ceci verrouille la boîte en première. En embrayant et en rétrogradant entre 1, 2, D_3 et D, cette boîte peut être utilisée comme une boîte de vitesses manuelle sans pédale d'embrayage.

Si le passage à la première se fait quand la vitesse du véhicule dépasse 50 km/h, la boîte de vitesses passe en deuxième pour éviter un freinage moteur soudain.

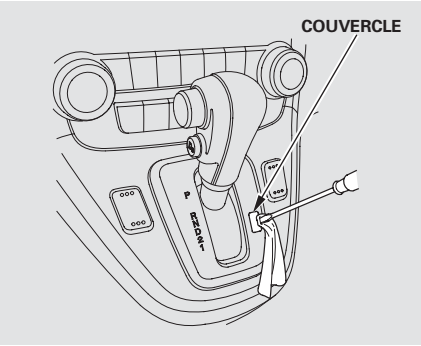
Régulateur du régime du moteur
Si le régime maximum admissible de la vitesse utilisée est dépassé, le régime du moteur passera dans la zone rouge du tachymètre. Dans ce cas, le moteur peut avoir des reprises indues. Cela est causé par un régulateur dans les commandes informatisées du moteur. Le moteur fonctionnera normalement dès que le régime baisse sous la zone rouge.

Déverrouillage du sélecteur
Ceci permet de déplacer le levier de changement des vitesses hors de “Park” si la méthode normale d’enfoncer la pédale des freins et d’appuyer sur le bouton de déverrouillage est sans effet.

1. Serrer le frein de stationnement.

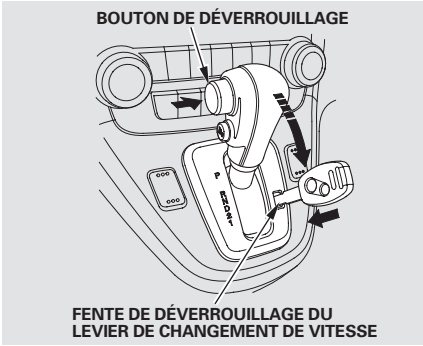
2. Sortir la clé de l’interrupteur d’allumage.

3. Déposer un chiffon sur le bord du couvercle de l’encoche de déverrouillage du levier de changement des vitesses. Utiliser un petit tournevis à tête plate ou une lime à ongles en métal pour détacher soigneusement le couvercle et l’enlever.



4. Insérer la clé dans la fente de déverrouillage du levier.

5. Enfoncer la clé tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage sur le levier de changement de vitesse et déplacer le levier de la position P à la position N.



6. Sortir la clé de l’encoche de déverrouillage du levier de changement des vitesses. Assurer que le cran sur le couvercle est sur le côté droit. Enfoncer la pédale des freins et remettre le moteur en marche.

S’il faut utiliser le déverrouillage du levier de changement des vitesses, cela signifie que le véhicule est défectueux. Faire vérifier le véhicule par le concessionnaire.

Toujours utiliser le frein de stationnement quand on stationne le véhicule. Assurer que le frein de stationnement est serré fermement. Autrement, le véhicule pourrait se déplacer s'il est stationné sur une pente.

Serrer le frein de stationnement avant de passer à "Park". Cela empêche le véhicule de bouger et d'exercer une pression indue sur le mécanisme de stationnement de la boîte de vitesses.

Conseils pour le stationnement

- S'assurer que le toit ouvrant (si la voiture en est équipée) et que les glaces sont fermés.
- Éteindre les feux.
- Mettre tous les articles de valeur, bagages, etc., dans l'espace à bagages ou les emporter avec soi.
- Verrouiller toutes les portières et l'abattant.

Dans les modèles EX et EX-L

- Vérifier le témoin sur le tableau de bord pour assurer que le système de sécurité est activé.
- Ne jamais stationner sur des feuilles sèches, de l'herbe haute ou d'autres matières inflammables. Le pot catalytique à trois voies chaud peut enflammer ces matériaux.
- Si le véhicule est stationné dans le sens de la montée, tourner les roues avant vers la route.
- Si le véhicule est stationné dans le sens de la descente, tourner les roues avant vers le trottoir.
- S'assurer que le frein de stationnement est desseré avant de prendre la route. Les freins arrière risquent de chauffer et d'être endommagés si le frein de stationnement est serré pendant la conduite.

Ce véhicule est équipé de freins à disques aux quatre roues. Un servofrein aide à réduire l'effort nécessaire sur la pédale des freins. Le système de freins antiblocage (ABS) aide à maintenir la maîtrise de la direction lors du freinage dur.

Si le pied reste sur la pédale des freins, ceci applique légèrement les freins et les fait chauffer ce qui peut réduire leur efficacité. De plus, la cote de consommation pourrait être réduite. Les feux des freins restent également constamment allumés, induisant en erreur les automobilistes qui suivent.

Appuyer constamment sur la pédale de frein lors de la descente sur une pente peut faire chauffer les freins et réduire leur efficacité. Utiliser le frein moteur en rétrogradant à un rapport inférieur et en relâchant la pédale d'accélérateur.

Vérifier les freins après la conduite dans l'eau profonde. Appliquer les freins avec modération pour assurer que le freinage est normal. S'il ne l'est pas, appliquer les freins légèrement et souvent jusqu'à ce qu'ils fonctionnent normalement. Redoubler de prudence.

Design du système des freins
Le système hydraulique qui commande les freins comporte deux circuits séparés. Chaque circuit fonctionne à la diagonale (le frein avant gauche est relié au frein arrière droit, etc.). Ainsi, en cas de défectuosité de l'un des circuits, l'autre circuit continue de commander les freins de deux roues.

Indicateurs d'usure des plaquettes freins
Les freins à disque avant et arrière de tous les modèles sont dotés d'indicateurs sonores de l'usure.

Si les garnitures des freins doivent être remplacées, un son métallique distinctif se fait entendre quand on freine. Si les garnitures des freins ne sont pas remplacées, elles grinceront constamment. Il est normal que les freins grincent de temps à autre quand on les applique.

Le système de freins antiblocage (ABS) aide à empêcher les freins de bloquer et aide à maintenir la maîtrise de la direction en pompant les freins rapidement, beaucoup plus rapidement qu'une personne ne pourrait le faire.

Le système ABS comporte aussi un système de répartition de la force de freinage (EBD) entre l'avant et l'arrière en fonction des conditions de charge du véhicule.

Il ne faut jamais pomper la pédale des freins. Laisser l'ABS travailler efficacement en appliquant une pression ferme et constante sur la pédale des freins.

Il y a une sensation dans la pédale des freins quand l'ABS est activé et on peut entendre un certain bruit. Cela est normal; c'est l'ABS qui pompe rapidement les freins. Sur la chaussée sèche, il faudra un freinage dur avant que l'ABS ne soit activé. Toutefois, on ressent immédiatement que l'ABS est activé quand on essaie d'arrêter dans la neige ou sur la glace.

Témoin ABS

Si le témoin ABS s'allume, la fonction antiblocage du système de freins ne fonctionne plus. Les freins continuent de fonctionner comme un système conventionnel mais sans l'antiblocage. Faire inspecter le véhicule le plus tôt possible par le concessionnaire.

Si le témoin ABS s'allume pendant la conduite, vérifier les freins conformément aux directives de la page 326 .

Si le témoin du système ABS et le témoin du système des freins s'allument en même temps pendant que le frein de stationnement est desserré, le système de répartition de la force de freinage (EBD) entre l'avant et l'arrière peut aussi arrêter de fonctionner.

Inspecter les freins de la manière décrite à la page 326 . Si les freins semblent normaux, conduire lentement et faire réparer le véhicule le plus tôt possible par le concessionnaire. Éviter le freinage soudain qui pourrait bloquer les roues arrière et même causer la perte de la maîtrise du véhicule.

Le témoin VSA s'allumera en même temps que le témoin ABS.

Aide-mémoire important sur la sécurité
L'ABS ne réduit ni le temps ni la distance qu'il faut pour immobiliser le véhicule. Il contribue seulement à mieux maîtriser la direction lors du freinage.

L'ABS n'empêche pas les dérapages provenant d'un brusque changement de direction, comme les virages courts et brusques ou les changements de voie soudains. Toujours conserver une distance de sécurité et rouler à une vitesse prudente adaptées aux conditions de la route et de la température.

L'ABS ne peut pas empêcher la perte de stabilité. Toujours conduire modérément lors d'un freinage brusque. Les mouvements extrêmes ou subits du volant peuvent déporter le véhicule sur la voie inverse ou sur le côté.

Un véhicule équipé de l'ABS exigera une distance plus longue pour arrêter sur une surface meuble ou inégale (ex.: gravier ou neige) qu'une voiture sans freins antiblocage.

Le système d'assistance de la stabilité (VSA) du véhicule aide à stabiliser le véhicule dans les virages courts si le véhicule tourne plus ou moins que désiré. Il aide aussi à maintenir la traction lors de l'accélération sur des surfaces routières glissantes ou meubles. Il le fait en régularisant la sortie du moteur et en appliquant les freins de manière sélective.

Quand le VSA est activé, on peut remarquer que le moteur ne réagit pas à l'accélérateur comme à l'habitude. Le système hydraulique VSA peut aussi émettre un son inusité. De plus, le témoin d'activation du VSA clignotera.

Le système VSA ne peut améliorer la stabilité de la conduite du véhicule dans toutes les conditions et ne contrôle pas le système de freinage complet. Le conducteur a la responsabilité de rouler et de prendre les virages à une vitesse raisonnable et de garder une marge de sécurité suffisant.

Témoin d'activation VSA

Quand le VSA est activé, le témoin d'activation du VSA clignote.

Témoin du système d'assistance de la stabilité du véhicule (VSA)

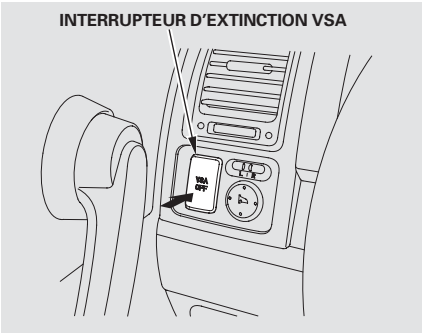
Si ce témoin s'allume pendant la conduite, arrêter en sécurité au bord de la route et couper le contact. Rétablir le système en remettant le moteur en marche. Si le témoin du système VSA reste allumé ou s'allume de nouveau en cours de route, faire inspecter le système VSA par le concessionnaire.

Si le témoin ne s'allume pas quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II), le système VSA est peut-être défectueux. Faire inspecter le véhicule par le concessionnaire le plus tôt possible.

Si le témoin de la basse pression des pneus ou si le témoin TPMS s'allume, le système VSA est initié automatiquement même si le système VSA a été annulé en appuyant sur l'interrupteur "VSA OFF" (consulter la page 257). Dans ce cas, on ne peut annuler le système VSA en appuyant sur l'interrupteur "VSA OFF" de nouveau.

Sans VSA, le freinage et la tenue de route dans les virages courts seront normaux mais ils ne seront pas améliorés par la traction et la stabilité du VSA.

Interrupteur du VSA



Cet interrupteur est sous la bouche d'air du côté du conducteur. Pour initier et annuler le système VSA, appuyer de manière continue jusqu'au signal sonore.

Quand le VSA est désactivé, le témoin d'activation du VSA s'allume à titre d'aide-mémoire. Appuyer de nouveau de manière continue sur l'interrupteur active le système.

Le VSA est activé chaque fois qu'on met le moteur en marche même s'il a été désactivé lors de la dernière utilisation du véhicule.

Dans certaines conditions inusitées, si le véhicule est embourbé dans la boue peu profonde ou la neige fraîche, annuler le système VSA temporairement pourrait aider à se débourber. Quand le système VSA est annulé, la traction asservie est aussi annulée. On ne doit essayer de débourber le véhicule en annulant le VSA que lorsqu'on ne peut le faire pendant que le VSA est activé.

Dès que le véhicule est débourbé, il faut initier le VSA de nouveau. Il n'est pas recommandé de conduire le véhicule pendant que les systèmes VSA et de traction asservie sont annulés.

VSA et dimensions des pneus

Conduire avec des pneus ou des roues de dimensions variées peut causer la défectuosité du VSA. Lors du remplacement des pneus, assurer qu'ils sont de la même dimension et du même type que les pneus d'origine (consulter la page 307).

Si on chausse le véhicule de pneus d'hiver, assurer qu'ils sont de la même dimension que les pneus dont le véhicule était chaussé à l'origine. Prendre les mêmes précautions en hiver qu'on le ferait si le véhicule n'était pas équipé du système VSA.

Ce véhicule est équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) qui s'active chaque fois qu'on met le moteur en marche et qui surveille la pression des pneus pendant la conduite.

Un capteur de la pression est incorporé dans chaque pneu (non dans le pneu de secours). Si la pression d'un pneu baisse substantiellement, le capteur de ce pneu envoie immédiatement un signal qui fait allumer le témoin de la basse pression des pneus.

Témoin de la basse pression des pneus

Quand le témoin de la basse pression des pneus est allumé, un ou plusieurs pneus est (sont) très dégonflé(s). Il faut arrêter et vérifier les pneus aussitôt que possible et les gonfler à la pression appropriée tel qu'indiqué sur l'étiquette de renseignements des pneus fixée au véhicule.

Si on pense pouvoir se rendre en sécurité à une station-service rapprochée, conduire lentement jusqu'à la station-service et gonfler le pneu à la pression recommandée sur le cadre de la portière du conducteur.

Si le pneu est crevé ou si la pression du pneu est trop basse pour continuer de conduire, remplacer le pneu par le pneu de secours compact (consulter la page 312).

Si on ne peut faire éteindre le témoin de la basse pression des pneus après avoir gonflé ces derniers aux valeurs précisées, faire vérifier le système par le concessionnaire le plus tôt possible.

Rouler sur un pneu très dégonflé peut faire surchauffer le pneu et entraîner la panne du pneu. Le dégonflage peut aussi réduire l'économie du carburant et la durée utile de la bande de roulement du pneu et avoir un effet adverse sur la maniabilité et la capacité de freinage du véhicule.

Étant donné que la pression des pneus varie à cause de la température et d'autres conditions, le témoin de la basse pression des pneus peut s'allumer de manière imprévisible.

Par exemple, si les pneus sont vérifiés et gonflés dans un endroit chaud, puis qu'ils roulent par temps extrêmement froid, la pression du pneu pourrait être plus basse que mesurée, le pneu pourrait être dégonflé et le témoin de la basse pression des pneus pourrait s'allumer. D'autre part, si la pression du pneu est vérifiée et ajustée dans des conditions plus fraîches et que le pneu roule ensuite par temps très chaud, le pneu pourrait devenir surgonflé. Toutefois, le témoin de la basse pression des pneus ne s'allumera pas si les pneus sont trop gonflés.

Consulter la page 302 pour les directives sur le gonflage des pneus.

Bien que la pression des pneus soit surveillée, il faut vérifier la pression des pneus manuellement une fois par mois.

Chaque pneu, incluant le pneu de secours, doit être vérifié à froid chaque mois et la pression doit être réglée conformément à la pression de gonflage précisée sur l'étiquette de renseignements des pneus et dans le manuel du conducteur (consulter la page 303).

Témoin du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

Le témoin s'allume et reste allumé si le système de surveillance de la pression des pneus est défectueux.

Dans ce cas, le système devient inerte et ne surveille plus la pression des pneus. Faire vérifier le système par un concessionnaire le plus tôt possible.

Si le témoin de la basse pression des pneus ou si le témoin TPMS s'allume, le système VSA est initié automatiquement même si le système VSA a été annulé en appuyant sur l'interrupteur "VSA OFF" (consulter la page 257). Dans ce cas, on ne peut annuler le système VSA en appuyant sur l'interrupteur "VSA OFF" de nouveau.

Quand on remet le moteur en marche et que le véhicule est chaussé du pneu de secours compact, le témoin TPMS pourrait aussi s'allumer et rester allumé pendant plusieurs kilomètres (milles).

Changement du pneu avec TPMS
Si un pneu est crevé, le témoin de la basse pression des pneus s'allume. Remplacer le pneu crevé indiqué par le pneu de secours compact (consulter la page 312).

Chaque roue (à l'exception de la roue du pneu de secours) est équipée d'un capteur de la pression du pneu monté à l'intérieur du pneu derrière la tige de la soupape. Il faut utiliser des roues TPMS spéciales. Il est recommandé que l'entretien des pneus soit confié au concessionnaire ou à un technicien qualifié.

Après que le pneu crevé est remplacé par le pneu de secours compact, le témoin de la basse pression des pneus reste allumé. C'est normal; le système ne surveille pas la pression du pneu de secours. Vérifier manuellement la pression du pneu de secours pour assurer qu'elle est appropriée. Après le parcours de plusieurs kilomètres (milles) avec le pneu de secours compact, le témoin TPMS s'allume et le témoin de la basse pression des pneus s'éteint.

Le témoin de la basse pression des pneus ou le témoin TPMS s'éteindra après le parcours de plusieurs kilomètres (milles) après que le pneu de secours est remplacé par un pneu régulier précisé équipé du capteur de surveillance de la pression du pneu.

Ne jamais utiliser un agent de réparation des crevaisons dans un pneu crevé. Si utilisé, le capteur de la pression du pneu devra être remplacé. Faire réparer le pneu crevé par un concessionnaire le plus tôt possible.

Selon le règlement FCC:
Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage, y compris ceux qui peuvent provoquer une anomalie de fonctionnement.

Les changements ou modifications qui ne seraient pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent interdire à l'utilisateur le droit d'employer l'appareil.

Cet appareil est conforme à la réglementation RSS-210 du Ministère de l'Industrie et des Sciences du Canada.
L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférence et, (2) ce dispositif doit accepter toute interférence qui peut en causer le fonctionnement indésirable.

Ce véhicule a été conçu pour transporter des personnes et leurs bagages. Il peut être utilisé pour tirer une remorque. Cependant, il faut respecter les limites de la capacité de charge, utiliser l'équipement approprié et suivre les directives du présent chapitre.

Période de rodage
Éviter de tirer une remorque pendant les premiers 1 000 km (600 milles) d'utilisation (consulter la page 226).

Lire attentivement le chapitre **Directives pour la conduite hors route** à la page 268 si on projette de remorque hors route.

⚠ ATTENTION

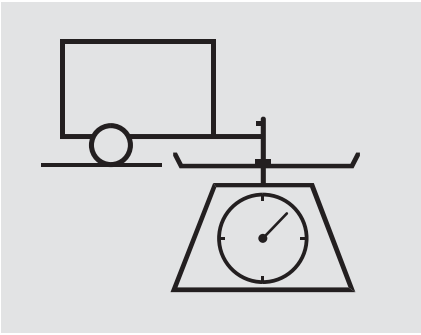
Dépasser la capacité de charge ou charger le véhicule et la remorque de manière inappropriée peut causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Vérifier avec grand soin la charge du véhicule et de la remorque avant de prendre la route.

Limites de la charge

Poids total de la remorque: Le poids total de la remorque et de la charge qu'elle transporte ne doit pas dépasser 680 kg (1 500 livres). Remorquer une charge trop lourde peut avoir un effet néfaste sur la maniabilité et la performance du véhicule. Cela peut aussi endommager le moteur et l'entraînement.

à suivre



Charge de la barre d'attelage: Le poids que la barre d'attelage d'une remorque pleine exerce sur l'attelage doit être d'environ 10% du poids total de la remorque. Une charge trop lourde de la barre d'attelage réduit la traction du pneu avant et la maîtrise de la direction. Une charge trop légère peut rendre la remorque instable et en causer le serpentement.

Pour atteindre une charge appropriée de la barre d'attelage, commencer en chargeant d'abord 60% de la charge vers l'avant de la remorque et 40% vers l'arrière puis replacer la charge au besoin.

Poids brut nominal du véhicule (GVWR) — Le poids total admissible du véhicule, de tous les occupants, de tous les accessoires, de tous les bagages et de la charge sur la barre d'attelage est de 2 070 kg (4 560 livres).

Poids brut nominal sur l'essieu (GAWR) — Le poids total admissible du véhicule, de tous les occupants, de tous les accessoires, de tous les bagages et de la charge sur la barre d'attelage ne doit pas dépasser 1 050 kg (2 310 livres) sur l'essieu avant et 1 040 kg (2 290 livres) sur l'essieu arrière.

Poids brut nominal combiné (GCWR) — Le poids total admissible du véhicule et de la remorque pleine est de 2 750 kg (6 060 livres).

Vérification des bagages
La meilleure façon de confirmer que toutes les charges sont conformes aux limites est de les vérifier sur une balance publique. Pour trouver les balances publiques de votre région, consulter l'annuaire téléphonique local ou le détaillant ou l'agence de location de la remorque.

Si on ne peut se rendre à une balance publique, on peut évaluer le poids total de la remorque en additionnant le poids de la remorque (telle que précisée par le fabricant) au poids de ce qui est transporté dans la remorque.

Si on remorque normalement le même poids chaque fois qu'on utilise une remorque, on peut utiliser une balance appropriée ou une jauge spéciale du poids de la barre d'attelage pour vérifier le poids de la barre d'attelage la première fois qu'on installe un ensemble de remorquage (véhicule et remorque pleins). Il faut vérifier le poids de la barre d'attelage chaque fois que les conditions changent.

Équipements et accessoires de remorquage
Le remorquage peut exiger une variété d'équipements selon la dimension de la remorque, son utilisation et la charge remorquée.

Discuter de ce qui est exigé avec l'agence des ventes ou de location de la remorque et suivre les directives du reste de ce chapitre. Assurer que tout l'équipement est installé et entretenu de manière appropriée et qu'il est conforme aux lois fédérales, des états, des provinces et locales.

Attelages de remorquage
Tout attelage de remorquage utilisé sur le véhicule doit être boulonné au soubassement de manière appropriée.

Chaînes de sécurité
Toujours utiliser des chaînes de sécurité quand on tire une remorque. Assurer que les chaînes sont attachées à la remorque et à l'attelage de remorquage, qu'elles sont croisées sous la barre d'attelage et qu'elles peuvent retenir la remorque si elle se détachait. Les chaînes doivent être assez desserrées pour permettre des virages faciles mais elles ne doivent pas traîner sur le sol.

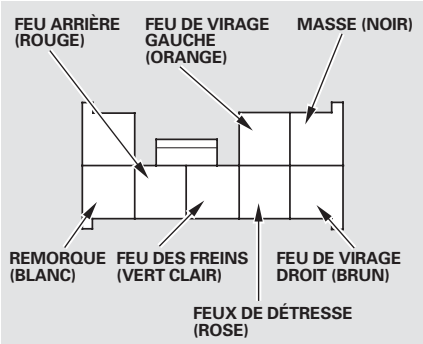
Freins de remorque
Honda exige que toute remorque dont le poids total de remorquage est 455 kg (1 000 livres) ou plus soit équipée de ses propres freins électriques ou de type à inertie.

Si on choisit des freins électriques, assurer qu'ils sont à commande électronique. Ne pas essayer de les brancher au système hydraulique du véhicule. Peu importe si cela semble efficace, toute tentative de connexion des freins d'une remorque au système hydraulique du véhicule réduira l'efficacité du freinage et créera un risque potentiel.

Consulter le détaillant ou l'agence de location de la remorque pour des renseignements additionnels sur l'installation de freins électriques.

Feux de remorque
Les feux et l'équipement de la remorquedoivent respecter les lois fédérales, des états/provinciales et locales. Consulter le détaillant ou l'agence de location de la remorque pour les exigences dans la région d'utilisation et n'utiliser que l'équipement conçu pour ce véhicule.

à suivre



Ce véhicule comporte un connecteur pour les feux de la remorque derrière le panneau du côté gauche de l'espace à bagages. Se reporter à la vignette ci-dessus pour le code de couleur du câblage et la fonction des ergots du connecteur.

Si le faisceau de fils et le convertisseur de la remorque ne sont pas des Honda, on peut acheter le connecteur et les ergots assortis au connecteur du véhicule chez le concessionnaire.

Étant donné que le système d'éclairage et le câblage varient d'un type et d'une marque de remorque à l'autre, un technicien qualifié doit installer un connecteur approprié entre le véhicule et la remorque. Un équipement ou une installation inapproprié(e) peut endommager le système électrique du véhicule et affecter la garantie du véhicule.

Équipement additionnel pour le remorquage
Plusieurs états américains et provinces canadiennes exigent des rétroviseurs extérieurs spéciaux pour tirer une remorque. Même si ces derniers ne sont pas exigés, il faut installer des rétroviseurs spéciaux si on ne peut voir clairement derrière le véhicule ou si la remorque crée un angle mort.

Demander à l'agence des ventes ou de location de la remorque si d'autres articles sont recommandés ou exigés pour la situation de remorquage concernée.

Vérifications avant de remorquer
Lors de la préparation au remorquage et avant de prendre la route, vérifier ce qui suit:

- Le véhicule a fait l'objet d'un service approprié et la suspension et le système de refroidissement sont en bon état de fonctionnement.
- La remorque a fait l'objet d'un entretien approprié et est en bon état.
- Tous les poids et toutes les charges sont conformes aux limites.
- L'attelage de remorquage, les chaînes de sécurité et tous autres accessoires sont installés de manière sécuritaire.
- Tous les articles sur et dans la remorque sont retenus en place de manière sécuritaire et ne peuvent se déplacer en cours de route.

- Les feux et les freins du véhicule et de la remorque fonctionnent parfaitement.

- Les pneus et le pneu de secours du véhicule sont gonflés comme il se doit et les pneus et le pneu de secours de la remorque sont gonflés tel que recommandé par le fabricant de la remorque.

Conduire en toute sécurité avec une remorque

Le poids, la longueur et la hauteur additionnels d'une remorque affecteront la maniabilité et la performance du véhicule. Conduire en tirant une remorque exige certaines aptitudes et techniques de conduite spéciales.

Pour la sécurité de tous et chacun, pratiquer des manoeuvres de conduite avant de prendre la route et suivre les directives du présent chapitre.

Vitesses de conduite et de la boîte de vitesses lors du remorquage

Conduire plus lentement que la normale en tous temps et respecter les vitesses réglementaires affichées pour les véhicules avec une remorque. Utiliser la position D quand on tire une remorque sur une route plate. D_3 est la position appropriée du levier de changement des vitesses quand on tire une remorque sur une route montagneuse. (Se reporter à "***Conduite sur une colline***" de la colonne suivante pour des renseignements additionnels sur les rapports de la boîte de vitesses.)

Virages et freinage

S'engager plus lentement dans les virages et faire des virages moins courts. La remorque a un arc plus petit et elle peut frapper ou rouler sur un obstacle évité par la voiture. Allouer plus de temps et de distance pour freiner. Ne pas freiner ni tourner soudainement- la remorque pourrait faire une embardée ou capoter.

Conduite sur une côte

Quand on grimpe une pente, surveiller le cadran de la température de près. S'il se rapproche de la marque rouge (chaude), éteindre le climatiseur, ralentir et, si nécessaire, arrêter au bord de la route et laisser refroidir le moteur.

Lors de la descente sur une pente, ralentir et utiliser D3. Ne pas garder le pied sur la pédale des freins et se rappeler qu'il faut plus de temps pour ralentir et pour arrêter quand on tire une remorque.

Si on doit s'arrêter dans une montée, utiliser le frein de stationnement ou la pédale de freins. Ne pas immobiliser le véhicule en appuyant sur la pédale d'accélérateur car ceci pourrait provoquer une surchauffe de la boîte de vitesses automatique.

Vents latéraux et la turbulence

Les courants d'air et la turbulence dus aux camions qui doublent peuvent entraver la direction du véhicule et causer le serpentement de la remorque. Quand un gros véhicule double, maintenir une vitesse constante et la direction en ligne droite. Ne pas essayer d'apporter des corrections rapides de la direction ou des freins.

Marche arrière
Pour reculer, rouler lentement, tourner le volant très progressivement et se faire guider par quelqu'un. Tenir le volant par *le bas*. Tourner le volant vers la gauche pour déplacer la remorque vers la gauche et vers la droite pour déplacer la remorque vers la droite.

Stationnement
Suivre toutes les précautions normales du stationnement incluant serrer le frein de stationnement et passer la boîte de vitesses à "Park". De plus, mettre des cales de roue derrière chaque pneu de la remorque.

Remorquage du véhicule derrière une autocaravane
Le véhicule peut être remorqué derrière une autocaravane à une vitesse d'autoroute réglementaire allant jusqu'à 100 km/h. Ne pas dépasser 100 km/h.
Autrement, la boîte de vitesses peut être endommagée gravement. Pour éviter d'endommager le système à 4 roues motrices, le véhicule doit être remorqué avec les quatre roues sur le sol (remorquage à plat).

Lors de l'achat d'une barre de remorquage, choisir un fabricant et un installateur de bonne réputation. Respecter les directives de fixation du fabricant à la lettre.

Faire la procédure suivante chaque jour juste avant de commencer le remorquage. Autrement, la boîte de vitesses subira des dommages graves.

- Vérifier le niveau du liquide de la boîte de vitesses (consulter la page 287). *Ne pas trop remplir.*
- Mettre le moteur en marche.
- Enfoncer la pédale des freins. Faire passer le levier de changement des vitesses à toutes les positions.
- Passer à D pendant 5 secondes puis passer à N. Laisser le moteur tourner 3 minutes, puis couper le contact.
- Desserrer le frein de stationnement.
- Laisser l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) pour que le volant ne se bloque pas. S'assurer que la radio et tous les appareils branchés dans les prises de courant accessoires sont éteints pour ne pas affaiblir la batterie.

Marche arrière
Pour reculer, rouler lentement, tourner le volant très progressivement et se faire guider par quelqu'un. Tenir le volant par *le bas*. Tourner le volant vers la gauche pour déplacer la remorque vers la gauche et vers la droite pour déplacer la remorque vers la droite.

Stationnement
Suivre toutes les précautions normales du stationnement incluant serrer le frein de stationnement et passer la boîte de vitesses à "Park". De plus, mettre des cales de roue derrière chaque pneu de la remorque.

Remorquage du véhicule derrière une autocaravane
Le véhicule peut être remorqué derrière une autocaravane à une vitesse d'autoroute réglementaire allant jusqu'à 100 km/h. Ne pas dépasser 100 km/h.
Autrement, la boîte de vitesses peut être endommagée gravement. Pour éviter d'endommager le système à 4 roues motrices, le véhicule doit être remorqué avec les quatre roues sur le sol (remorquage à plat).

Lors de l'achat d'une barre de remorquage, choisir un fabricant et un installateur de bonne réputation. Respecter les directives de fixation du fabricant à la lettre.

Faire la procédure suivante chaque jour juste avant de commencer le remorquage. Autrement, la boîte de vitesses subira des dommages graves.

- Vérifier le niveau du liquide de la boîte de vitesses (consulter la page 287). *Ne pas trop remplir.*
- Mettre le moteur en marche.
- Enfoncer la pédale des freins. Faire passer le levier de changement des vitesses à toutes les positions.
- Passer à D pendant 5 secondes puis passer à N. Laisser le moteur tourner 3 minutes, puis couper le contact.
- Desserrer le frein de stationnement.
- Laisser l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) pour que le volant ne se bloque pas. S'assurer que la radio et tous les appareils branchés dans les prises de courant accessoires sont éteints pour ne pas affaiblir la batterie.

REMARQUE

Le système de direction peut être endommagé si le volant est verrouillé Laisser l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) et assurer que le volant tourne librement avant de commencer le remorquage.

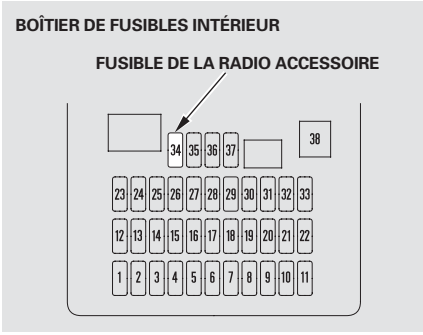
Remorquage prolongé

Lors du remorquage pendant plus de 8 heures par jour, il faut arrêter et répéter la procédure ci-dessus toutes les 8 heures ou moins (quand on fait le plein, etc.).

REMARQUE

Ne pas suivre les directives recommandées à la lettre entraînera des dommages graves de la boîte automatique. Si on ne peut embrayer ou mettre le moteur en marche, le véhicule doit être transporté sur la benne plate d'un camion ou d'une remorque.

Lors du remorquage du véhicule pendant une période prolongée, enlever le fusible 7,5 A de la radio accessoire pour réduire la baisse de la tension de la batterie. Ce fusible est dans le boîtier de fusibles intérieur et représenté en tant que numéro 34 ci-dessous.



N'enlever le fusible qu'après la procédure d'embrayage de la boîte de vitesses avec la clé à la position ACCESSOIRE (I). Entreposer le fusible en évidence (plateau central, vide-poche, etc.) pour se rappeler d'installer le fusible avant de prendre la route.

REMARQUE

La boîte automatique sera gravement endommagée si on passe de la marche arrière au neutre puis que le véhicule est remorqué avec les roues motrices sur le sol.

Si on remorque un CR-V derrière une autocaravane, l'huile à transmission doit être remplacée tous les deux ans ou aux 48 000 km, selon la première éventualité.

Informations générales
Ce véhicule a été conçu pour la conduite routière. Toutefois, sa garde au sol accrue permet de conduire occasionnellement sur des surfaces non pavées, tels terrains de camping, terrains de pique-nique et autres sites semblables. Il n'est pas conçu pour la conduite dans les sentiers, pour grimper des montagnes ou pour d'autres activités hors route audacieuses.

Si on décide de conduire sur des surfaces non pavées, cela exige des compétences de conduite différentes. La maniabilité du véhicule sera aussi différente que sur la chaussée. Lire ce manuel du conducteur attentivement, prêter une attention particulière aux précautions et aux conseils du présent chapitre et se familiariser avec le véhicule avant de quitter la chaussée.

⚠ ATTENTION

Une utilisation inappropriée du véhicule sur ou hors route peut causer un accident ou un capotage qui pourrait causer des blessures ou la mort du conducteur et des passagers.

- Respecter toutes les directives et recommandations de ce manuel du conducteur.
- Ne pas conduire trop vite et adapter la vitesse aux conditions de la route.

Précautions importantes concernant la sécurité
Pour éviter la perte de maîtrise ou le capotage, respecter toutes les précautions et recommandations.

- Entreposer la cargaison de manière appropriée et ne pas dépasser les capacités de charge (consulter les pages 237 et 262).
- Il faut toujours que tous les occupants portent leur ceinture de sécurité.
- Conduire à vitesse lente et ne jamais rouler plus vite que les conditions ne le permettent.
- Il revient au conducteur d'évaluer continuellement la situation et de conduire en fonction des limites.

Vérification de votre véhicule
Avant de rouler hors route, tous les entretiens et tous les services doivent être effectués aux intervalles recommandés et il faut inspecter le véhicule. Il faut prêter une attention particulière à l'état des pneus et en vérifier la pression de gonflage.

Après le retour sur route, inspecter le véhicule soigneusement pour assurer qu'il n'a subi aucun dommage qui pourrait nuire à la sécurité de la conduite. Vérifier l'état et la pression de gonflage des pneus de nouveau.

Aide-mémoire
La route présente des limites (routes trop à pic ou accidentées). Vous avez des limites (aptitude du conducteur et confort). Et le véhicule a des limites (traction, stabilité et puissance).

La conduite hors route peut être dangereuse si le conducteur ne reconnaît pas ces limites et ne prend pas les précautions nécessaires.

Accélération et freinage
Pour une meilleure traction sur toutes les surfaces, accélérer lentement et graduellement. Si on accélère trop rapidement sur un terrain détrempé, dans la boue, dans la neige ou sur la glace, on peut manquer de traction et le véhicule pourrait s'embourber. Commencer avec le levier d'embrayage en deuxième (2) facilitera le départ dans la neige ou sur la glace.

Il faut se rappeler qu'il faut généralement une distance plus longue et plus de temps pour arrêter sur des surfaces non pavées. Éviter le freinage dur. Ne pas pomper les freins; laisser le système de freins antiblocage pompe les freins de manière autonome.

Contournement d'obstacles
Les débris routiers peuvent endommager la suspension et d'autres composantes. Étant donné que le centre de gravité du véhicule est haut, conduire par-dessus un grand obstacle ou permettre à une roue de tomber dans un trou profond peut causer une embardée ou le capotage du véhicule.

Conduite sur une pente
Si on ne peut voir clairement toutes les conditions de la route ou les obstacles, grimper la pente à pied avant de s'y engager avec le véhicule. Si on doute de la sécurité de la conduite sur une pente, l'éviter et trouver une autre route.

Si on grimpe une pente et qu'on ne peut continuer, *ne pas essayer de faire demi-tour*. Le véhicule pourrait capoter. Reculer lentement en suivant la même route que lors de la montée.

Traversée d'un ruisseau
Éviter de traverser une eau profonde. Si un petit ruisseau ou une large flaque bloque le chemin, évaluer la profondeur avant de continuer. S'assurer que l'eau n'est pas profonde, qu'elle coule lentement et que le sol est ferme. Sinon, faire demi-tour et prendre une autre route.

La traversée d'une eau profonde peut endommager le véhicule. L'eau peut pénétrer dans la boîte de vitesses et le différentiel, diluer le lubrifiant et causer une panne. La graisse des roulements des roues peut aussi être diluée.

Si la voiture reste bloquée
Éviter de conduire sur le sable, la boue et autres surfaces où le véhicule risque de s'embourber. Dans un tel cas, à cause du mauvais temps ou pour d'autres raisons, respecter les règles de sécurité appropriées.

Ne jamais utiliser un cric pour essayer de débourber le véhicule. Un cric n'agit que sur un terrain dur et plat. De plus, le véhicule peut facilement glisser du cric et blesser le conducteur ou une autre personne.

Véhicules à 4 roues motrices
Si on laisse trop tourner les roues pour les dégager, le système d'entraînement des quatre roues motrices risque de surchauffer. Le cas échéant, il sera annulé et seules les roues avant seront entraînées. Dans ce cas, arrêter et laisser refroidir le système. Il fonctionnera de nouveau quand la température aura baissé.

En faisant patiner longtemps l'embrayage pour dégager le véhicule, on risque de le faire surchauffer et de l'endommager.

Tous les services qui ne sont pas expliqués en détail dans ce chapitre devraient être effectués par un technicien certifié ou autre mécanicien qualifié.

Précautions importantes concernant la sécurité

Pour éliminer les risques potentiels, lire les directives avant de commencer, assurer que vous avez les outils et les connaissances nécessaires.

- Assurer que le véhicule est stationné sur un terrain plat, que le frein de stationnement est serré et que le contact est coupé.
- Pour nettoyer des pièces, utiliser un dégraisseur courant ou un nettoyeur de pièces et non de la gazoline.
- Pour réduire la possibilité d'un incendie ou d'une explosion, garder les cigarettes, étincelles et les flammes loin de la batterie et de toutes les pièces connexes au carburant.
- Toujours porter des lunettes et des vêtements de sécurité lors de la manutention de la batterie ou de l'air comprimé.

⚠ ATTENTION

Un mauvais entretien du véhicule ou ne pas réparer une défectuosité avant de prendre la route pourrait causer une collision pendant laquelle vous pourriez être blessé grièvement ou tué.

Toujours respecter les recommandations d'inspection et d'entretien et les échéanciers du présent manuel du conducteur.

Risques potentiels du véhicule

- **Empoisonnement par le monoxyde de carbone de l'échappement du moteur.** Assurer que la ventilation est adéquate quand le moteur est en marche.
- **Brûlures par des pièces chaudes.** Laisser refroidir le moteur et le système d'échappement avant de toucher à des pièces.
- **Blessures dues aux pièces mobiles.** Ne pas mettre le moteur en marche, sauf avis contraire.

⚠ ATTENTION

Ne pas respecter les directives d'entretien et les précautions peut mener à des blessures graves ou à la mort.

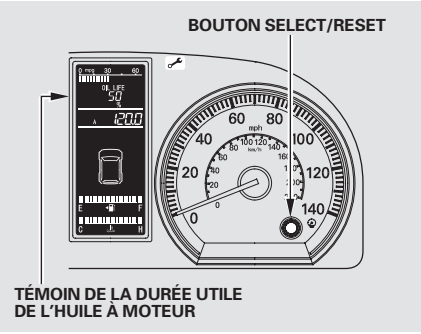
Toujours respecter les procédures et les précautions du présent manuel du conducteur.

Certaines précautions majeures de sécurité sont indiquées ici. Cependant, il ne nous est pas possible de vous avertir contre tous les dangers pouvant se présenter au cours d'une intervention d'entretien. Vous êtes seul juge pour décider si vous pouvez ou ne pouvez pas effectuer un travail donné.

La durée utile de l'huile à moteur et les articles du service d'entretien paraissent dans l'affichage d'information afin d'indiquer que la vidange de l'huile à moteur et que le service d'entretien indiqué doivent être confiés au concessionnaire.

Basé sur les conditions de fonctionnement du moteur, l'ordinateur de bord de ce véhicule calcule la durée utile de l'huile à moteur et l'affiche sous forme de pourcentage.

Affichage de la durée utile de l'huile à moteur

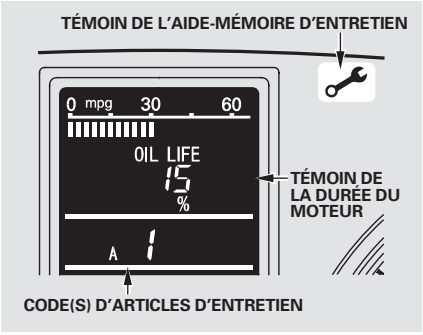


Pour voir la durée utile courante de l'huile à moteur, tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et appuyer momentanément et de manière répétée sur le bouton "select/reset" jusqu'à l'affichage de la durée utile de l'huile à moteur (consulter la page 66).

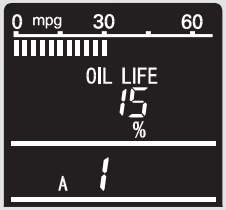
La durée utile de l'huile à moteur sera affichée conformément au tableau ci-dessous:

Durée utile calculée de l'huile à moteur (%)	Durée utile affichée de l'huile à moteur (%)
100 % — 91 %	100 %
90 % — 81 %	90 %
80 % — 71 %	80 %
70 % — 61 %	70 %
60 % — 51 %	60 %
50 % — 41 %	50 %
40 % — 31 %	40 %
30 % — 21 %	30 %
20 % — 16 %	20 %
15 % — 11 %	15 %
10 % — 6 %	10 %
5 % — 1 %	5 %
0 %	0 %

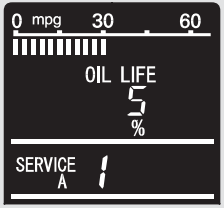
à suivre



Si la durée utile de l’huile à moteur est de 15 à 6 pour cent, le témoin de la durée de l’huile à moteur s’allumera quand l’interrupteur d’allumage est tourné à MARCHE (II). Le témoin de l’aide-mémoire d’entretien s’allumera aussi et le(s) code(s) d’entretien pour d’autres articles qui doivent être entretenus seront affichés sous l’indicateur de la durée utile de l’huile à moteur.



Le témoin de 10 et de 15 pour cent de la durée utile de l’huile rappelle qu’il faudra que la vidange d’huile soit effectuée bientôt.



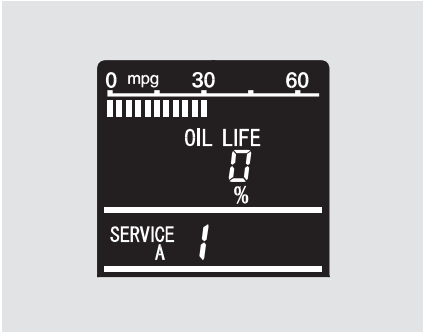
Quand la durée utile de l’huile à moteur est moins de 5 à 1 pour cent, le message “SERVICE” paraîtra de même que le(s) même(s) code(s) d’entretien chaque fois qu’on tourne l’interrupteur d’allumage à MARCHE (II).

Le(s) code(s) de l'article d'entretien indiquent les entretiens principaux et secondaires requis au moment de la vidange d'huile (consulter la page 279).

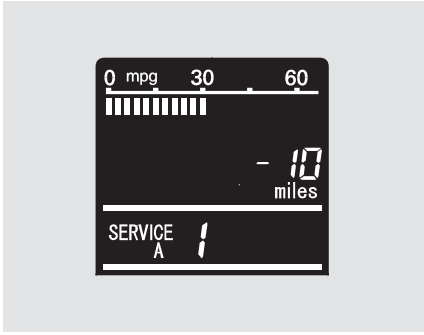
On peut passer l'affichage d'information de la durée utile de l'huile à moteur à l'odomètre ou à la cote de consommation moyenne. Appuyer momentanément sur le bouton "select/reset" sur le tableau de bord.

Quand la durée utile de l'huile à moteur est de 15 à 1 pour cent, le témoin de l'aide-mémoire d'entretien ( ) s'allume chaque fois que l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II) puis il s'éteint si on change l'affichage d'information.

Quand ce message paraît, l'entretien indiqué doit être effectué par le concessionnaire le plus tôt possible.



Quand la durée utile de l'huile à moteur est de 0 pour cent, le témoin de la durée utile de l'huile à moteur clignotera. Cet affichage paraît chaque fois qu'on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Le témoin de l'aide-mémoire d'entretien ( ) s'allume et reste allumé sur le tableau de bord. Quand ce message paraît, l'entretien indiqué doit être effectué immédiatement par un concessionnaire.



Si l'entretien indiqué n'est pas effectué, un kilométrage négatif est affiché et commence à clignoter après que le véhicule a parcouru 10 km (10 milles) ou plus.

Le kilométrage négatif signifie que l'échéance de l'entretien du véhicule est dépassée.
Confier le véhicule au concessionnaire immédiatement pour qu'il effectue l'entretien indiqué.

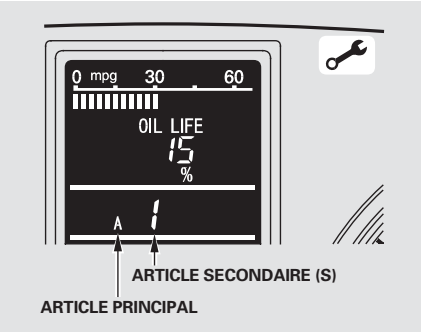
à suivre

Pour passer l’affichage d’information de la durée utile de l’huile à moteur à l’odomètre ou à la cote de consommation moyenne, appuyer momentanément sur le bouton “select/reset”.

Quand la durée utile de l’huile à moteur est de 0 pour cent ou que le kilométrage est négatif, le témoin de l’aide-mémoire d’entretien ( ) reste allumé même si on change l’affichage d’information.

Faire effectuer le service immédiatement et assurer que l’affichage est rétabli tel que décrit ci-dessous.

Articles principaux et articles secondaires de l’entretien



Tous les articles d’entretien indiqués dans l’affichage d’information sont en codes. Pour une explication de ces codes d’entretien, consulter la page 279 .

Reprogrammation de l’affichage de la durée utile de l’huile à moteur

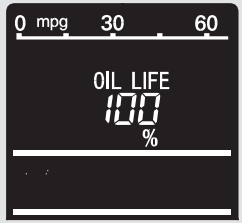
Le concessionnaire reprogrammera l’affichage après avoir terminé les entretiens exigés. “OIL LIFE 100%” paraîtra sur l’affichage d’information la prochaine fois que l’interrupteur d’allumage est tourné à MARCHE (II).

Si le service d’entretien est utilisé par quelqu’un d’autre qu’un concessionnaire, reprogrammer l’aide-mémoire d’entretien comme suit:

1. Tourner l’interrupteur d’allumage à MARCHE (II).
2. Appuyer sur le bouton “select/reset” de manière répétée jusqu’à l’affichage de la durée utile de l’huile à moteur.

Modèles EX et EX-L

3. Appuyer sur le bouton "select/reset" pendant environ 10 secondes. L'affichage d'information montre l'affichage initial tel que représenté.



4. Choisir l'indicateur "OIL LIFE" en tournant le bouton "select/reset". L'affichage commence à clignoter. Appuyer sur le même bouton pour entrer le réglage.
5. La durée utile de l'huile à moteur et le(s) code(s) des articles d'entretien commenceront à clignoter. Appuyer sur le bouton "select/reset" pour rétablir.
6. Le(s) code(s) d'entretien disparaîtra(tront) et la durée utile de l'huile à moteur sera remise à "100".

Précautions d'entretien importantes
Si le service exigé est effectué mais que l'affichage n'est pas reprogrammé ou si l'affichage est reprogrammé sans que le service ne soit effectué, le système n'indiquera pas les intervalles d'entretien approprié. Cela peut entraîner des problèmes mécaniques graves car il n'y aura aucun dossier exact du moment où l'entretien est nécessaire.

Le concessionnaire Honda agréé connaît votre véhicule mieux que quiconque et peut fournir un service compétent et efficace.

à suivre

Toutefois, le service chez un concessionnaire n'est pas obligatoire pour que les garanties restent en vigueur. L'entretien peut être effectué par tout atelier de service ou toute personne qualifié(e) ayant la compétence en service automobile de ce genre. Assurer que l'établissement ou la personne du service reprogramme l'affichage tel que décrit auparavant. Il faut conserver tous les reçus en tant que preuves du travail complété et demander à la personne qui fait le travail de remplir le "Honda Service History" (É.-U.) ou le Dossier d'entretien canadien. Consulter le livret de la garantie pour de plus amples renseignements.

Nous recommandons l'utilisation de pièces et de liquides Honda pour tous les entretiens. Ils sont fabriqués selon les mêmes normes de haute qualité que les composantes originales. On peut donc compter sur leur rendement et leur durabilité.

Véhicules pour les États-Unis: **L'entretien, le remplacement ou la réparation des dispositifs et systèmes antipollution peuvent être faits dans tout atelier de réparation automobile ou par tout individu en utilisant des pièces "certifiées" aux termes des normes EPA.**

Conformément aux lois des états et fédérales, ne pas effectuer l'entretien des articles qui portent un # n'annulera pas les garanties des systèmes antipollution. Toutefois, tous les services d'entretien doivent être effectués conformément aux intervalles indiqués par l'affichage d'information.

Vérifications d'entretien par le propriétaire

Il faut vérifier les articles suivants aux intervalles précisés. Si on ne sait pas comment faire une vérification quelconque, consulter la page appropriée de la liste.

- Niveau d'huile à moteur — Vérification du niveau d'huile à chaque plein d'essence. Voir page 230 .
- Niveau du liquide de refroidissement du moteur — Vérifier le niveau dans le réservoir d'expansion du radiateur à chaque plein d'essence. Voir page 230 .
- Boîte de vitesses automatique — Vérifier le niveau du liquide chaque mois. Voir page 287 .
- Freins — Vérifier le niveau du liquide chaque mois. Voir page 289 .
- Pneus — Vérifier la pression des pneus chaque mois. Examiner la bande de roulement pour toute usure et objets étrangers. Voir page 302 .
- Feux et lampes — Vérifier le fonctionnement des phares, des feux de stationnement, des feux arrière, du feu des freins en position élevée et des lampes de la plaque d'immatriculation une fois par mois. Consulter la page 291 .

Symbole	Articles principaux de l'entretien
A	● Remplacer l'huile à moteur*1
B	● Remplacer l'huile à moteur*1 et le filtre à huile ● Inspecter les freins avant et arrière ● Vérifier l'ajustement du frein de stationnement ● Inspecter ces articles: ● Embouts de biellettes, boîtier de direction et soufflets ● Composantes de la suspension ● Soufflets de l'arbre moteur ● Boyaux et canalisations des freins (incluant ABS) ● Le niveau et l'état de tous les liquides ● Système d'échappement# ● Canalisations et raccords du système d'alimentation#

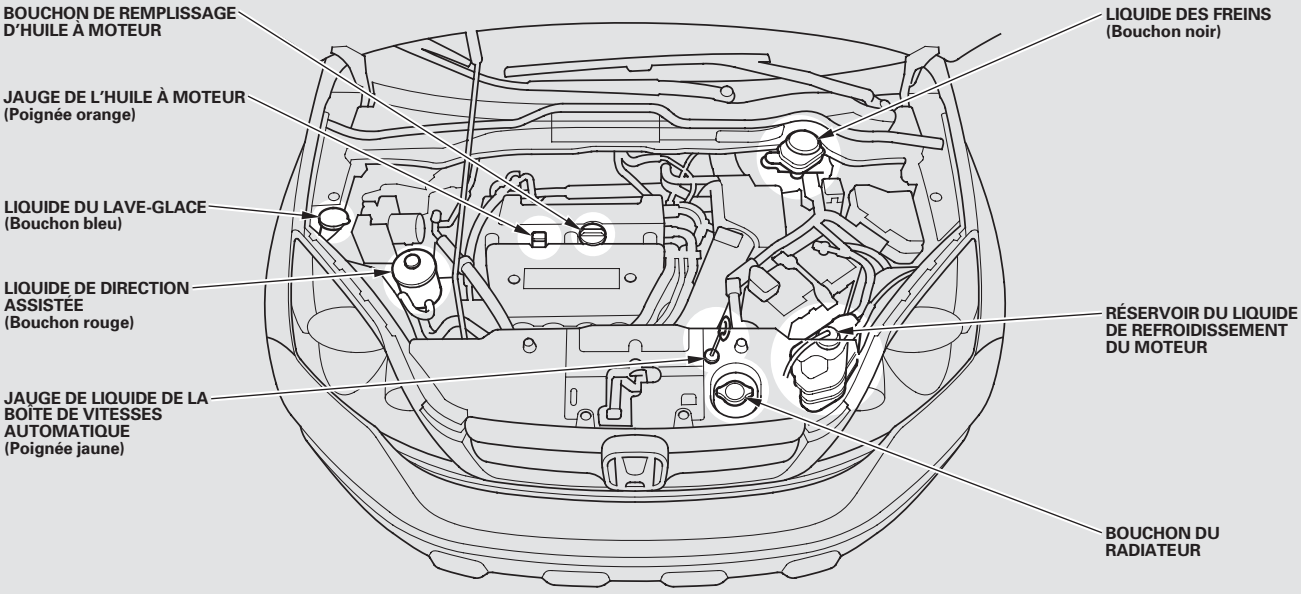
*1 : Si le message "ENTRETIEN" ne paraît pas plus de 12 mois après la reprogrammation de l'affichage, vidanger l'huile à moteur chaque année.

: Consulter les renseignements sur l'entretien et la garantie des systèmes antipollution de la page 278.

NOTA: ● Peu importe les articles d'entretien de l'affichage d'information, remplacer le liquide des freins tous les 3 ans.
● Inspecter le régime du ralenti tous les 256 000 km (160 000 milles).
● Régler les soupapes pendant les services A, B, 1, 2 ou 3 si elles sont bruyantes.

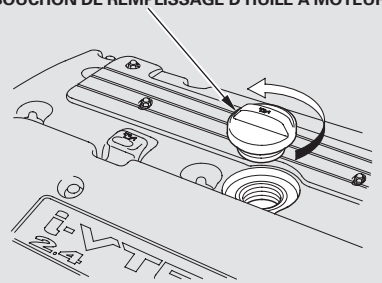
Symbole	Articles secondaires de l'entretien
1	● Permuter les pneus
2	● Remplacer l'élément du filtre à air Si on conduit dans des conditions poussiéreuses, remplacer tous les 24 000 km (15 000 milles). ● Remplacer le filtre de la poussière et du pollen Si on conduit surtout dans des régions urbaines où il y a de fortes concentrations de suie industrielle dans l'air et provenant de véhicules à moteur diesel, remplacer tous les 24 000 km (15 000 milles). ● Inspecter la courroie d'entraînement
3	● Remplacer le liquide de la boîte de vitesses Si on remorque un CR-V derrière une autocaravane, le liquide de la boîte de vitesses doit être remplacé tous les 2 ans ou 48 000 km (30 000 milles) selon la première éventualité.
4	● Remplacer les bougies d'allumage ● Inspecter l'écartement des soupapes
5	● Remplacer le liquide de refroidissement du moteur
6	● Remplacer le liquide du différentiel arrière*2

*2 : 4 roues motrices


BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE À MOTEUR
JAUGE DE L'HUILE À MOTEUR (Poignée orange)
LIQUIDE DU LAVE-GLACE (Bouchon bleu)
LIQUIDE DE DIRECTION ASSISTÉE (Bouchon rouge)
JAUGE DE LIQUIDE DE LA BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE (Poignée jaune)
LIQUIDE DES FREINS (Bouchon noir)
RÉSERVOIR DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR
BOUCHON DU RADIATEUR

Ajouter de l'huile à moteur

BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE À MOTEUR



Dévisser et enlever le bouchon de remplissage de l'huile sur le couvercle des soupapes. Verser l'huile lentement et avec soin en évitant qu'elle ne déborde. Nettoyer immédiatement l'huile qui déborde. L'huile qui déborde pourrait endommager des composantes dans le compartiment-moteur.

Remettre le bouchon de remplissage d'huile à moteur en place et le visser comme il faut. Attendre quelques minutes et vérifier le niveau de l'huile de nouveau. Ne pas remplir au-dessus de la marque supérieure; cela pourrait endommager le moteur.

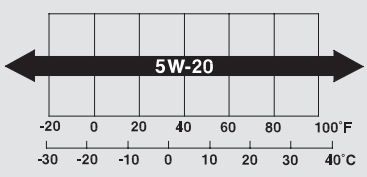
Huile à moteur recommandée

L'huile contribue grandement à la performance et à la longévité du moteur. Toujours utiliser de l'huile détergente 5W-20 de première qualité portant le seau d'accréditation API. Ce seau indique que l'huile conserve l'énergie et qu'elle respecte les normes les plus récentes de l'American Petroleum Institute.

CACHET DE CERTIFICATION API

L'huile à moteur Honda est le lubrifiant 5W-20 préféré pour ce véhicule. Il est fortement recommandé d'utiliser l'huile à moteur Honda dans ce véhicule pour une protection maximale du moteur. Assurer que le sceau de certification API porte la mention "pour moteurs à essence".

La viscosité ou le poids de l'huile paraît sur l'étiquette du contenant. L'huile 5W-20 est formulée pour protéger ce véhicule toute l'année afin d'améliorer la mise en marche par temps froid et l'économie de carburant.



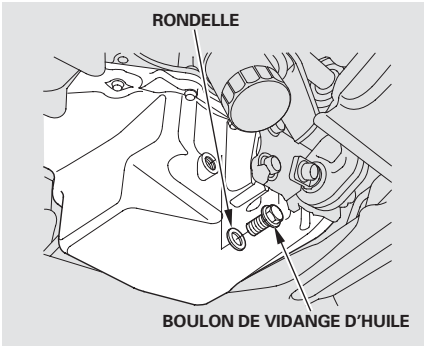
Température ambiante

Huile synthétique
On peut utiliser une huile à moteur synthétique si elle est conforme aux exigences données pour une huile à moteur conventionnelle: elle porte le sceau de certification API et elle est du poids approprié. Il faut respecter les intervalles de la vidange d’huile et du remplacement du filtre indiqués sur l’affichage d’information.

Additifs de l’huile à moteur
Ce véhicule n’exige pas d’additifs de l’huile. Les additifs peuvent avoir un effet contraire sur la performance et la durabilité du moteur ou de la boîte de vitesses.

Changement de l’huile et du filtre
Toujours vidanger l’huile et remplacer le filtre conformément aux messages d’entretien de l’affichage. L’huile et le filtre recueillent des éléments contaminants qui peuvent endommager le moteur s’ils ne sont pas régulièrement enlevés.

La vidange d’huile et le remplacement du filtre exigent des outils spéciaux et un accès sous la voiture. Le véhicule doit être soulevé sur un treuil hydraulique pour cet entretien. À moins d’avoir les connaissances et les outils appropriés, le faut confier cet entretien à un mécanicien qualifié.



1. Faire tourner le moteur jusqu’à ce qu’il atteigne sa température de fonctionnement normale, puis le couper.

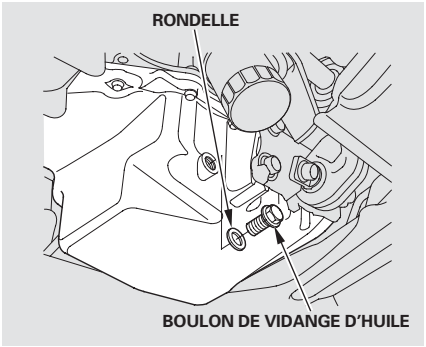
2. Ouvrir le capot et enlever le bouchon de remplissage de l’huile à moteur. Détacher le boulon et la rondelle de vidange de l’huile du bas du moteur. Vidanger l’huile dans un contenant approprié.

Huile synthétique
On peut utiliser une huile à moteur synthétique si elle est conforme aux exigences données pour une huile à moteur conventionnelle: elle porte le sceau de certification API et elle est du poids approprié. Il faut respecter les intervalles de la vidange d’huile et du remplacement du filtre indiqués sur l’affichage d’information.

Additifs de l’huile à moteur
Ce véhicule n’exige pas d’additifs de l’huile. Les additifs peuvent avoir un effet contraire sur la performance et la durabilité du moteur ou de la boîte de vitesses.

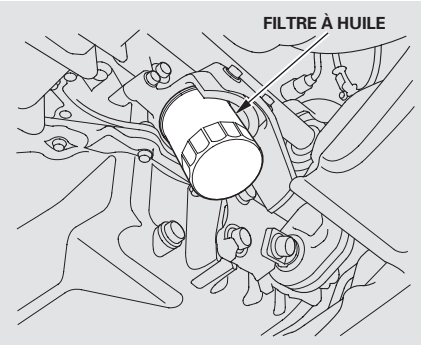
Changement de l’huile et du filtre
Toujours vidanger l’huile et remplacer le filtre conformément aux messages d’entretien de l’affichage. L’huile et le filtre recueillent des éléments contaminants qui peuvent endommager le moteur s’ils ne sont pas régulièrement enlevés.

La vidange d’huile et le remplacement du filtre exigent des outils spéciaux et un accès sous la voiture. Le véhicule doit être soulevé sur un treuil hydraulique pour cet entretien. À moins d’avoir les connaissances et les outils appropriés, le faut confier cet entretien à un mécanicien qualifié.



1. Faire tourner le moteur jusqu’à ce qu’il atteigne sa température de fonctionnement normale, puis le couper.

2. Ouvrir le capot et enlever le bouchon de remplissage de l’huile à moteur. Détacher le boulon et la rondelle de vidange de l’huile du bas du moteur. Vidanger l’huile dans un contenant approprié.



3. Enlever le filtre à huile et laisser s'écouler l'huile qui reste. Une clé spéciale (en vente chez le concessionnaire) est exigée.

4. Assurer que le joint d'étanchéité du filtre à huile n'est pas collé sur le bloc-moteur. S'il l'est, l'enlever avant d'installer un filtre à huile neuf.

5. Installer un filtre à huile neuf en suivant les directives qui l'accompagnent.

6. Installer une rondelle neuve sur le boulon de purge, puis remettre le boulon de purge en place.
   Serrer le boulon de purge à:
   39 N·m (29 lbf·ft)

7. Remplir le moteur avec l'huile recommandée.

   Contenance en huile à moteur
   (filtre compris):
   4,2 ℓ (4,4 US qt)

8. Remettre le bouchon de remplissage d'huile à moteur en place. Mettre le moteur en marche. Le témoin de la pression d'huile doit s'éteindre dans les 5 secondes. S'il ne s'éteint pas, couper le contact et vérifier le travail effectué.

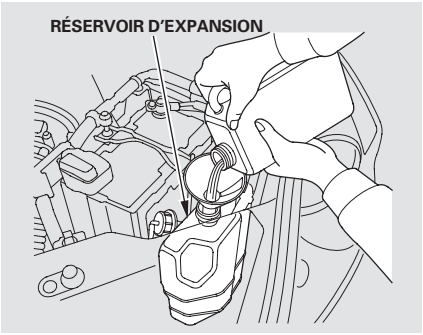
9. Laisser le moteur tourner pendant plusieurs minutes et vérifier pour toute fuite au niveau du boulon de vidange et du filtre à huile.

10. Couper le contact, attendre quelques minutes et vérifier le niveau de l'huile sur la jauge. Si nécessaire, faire l'appoint de l'huile.

REMARQUE

Ne pas jeter l'huile à moteur à tout hasard car cela pourrait nuire à l'environnement. Si on fait la vidange d'huile soi-même, jeter l'huile usée de manière appropriée. La mettre dans un récipient étanche et l'apporter à un centre de recyclage d'huile. Ne pas la jeter dans une poubelle ou la laisser couler sur le sol.

Appoint du liquide de refroidissement du moteur



Si le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion est à la ligne MIN ou sous cette dernière, faire l'appoint du liquide de refroidissement jusqu'à la ligne MAX. Inspecter le système de refroidissement pour voir s'il y a des fuites.

Toujours utiliser l'antigel/liquide de refroidissement Honda longue durée de Type 2. Ce liquide de refroidissement est mélangé au préalable avec 50 pour cent d'antigel et 50 pour cent d'eau. Ne jamais ajouter d'antigel ou d'eau non dilué(e).

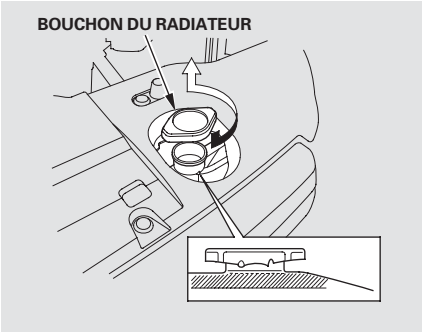
Si l'antigel/liquide de refroidissement Honda n'est pas disponible, on peut utiliser temporairement un autre liquide de refroidissement sans silicate de marque connue. Assurer que c'est un liquide de refroidissement de grande qualité recommandé pour les moteurs en aluminium. L'utilisation continue d'un liquide de refroidissement autre que Honda pourrait entraîner la corrosion causant une défectuosité du système de refroidissement. Faire vidanger le système de refroidissement et le remplir avec de l'antigel/liquide de refroidissement Honda le plus tôt possible.

Si le réservoir d'expansion est complètement vide, vérifier également le niveau du liquide de refroidissement dans le radiateur.

⚠ ATTENTION

Si on ouvre le bouchon du radiateur quand le moteur est chaud, le liquide de refroidissement risque de jaillir et d'ébouillanter l'utilisateur.

Toujours laisser le moteur et le radiateur refroidir avant d'enlever le bouchon du radiateur.



1. Assurer que le moteur et le radiateur sont froids.

2. Laisser s'échapper toute pression dans le système de refroidissement en tournant le bouchon du radiateur vers la gauche et sans l'enfoncer.

3. Enlever le bouchon du radiateur en l'enfonçant et en le tournant vers la gauche.

4. Le niveau du liquide du refroidissement doit atteindre le bas du goulot de remplissage. Faire l'appoint s'il est bas.

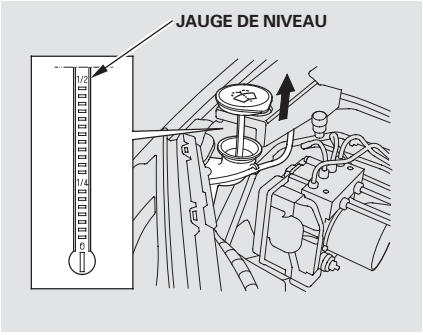
   Verser le liquide de refroidissement lentement et avec soin afin d'éviter de le renverser. Nettoyer immédiatement le liquide qui déborde car il pourrait endommager des composantes dans le compartiment-moteur.

5. Mettre le bouchon du radiateur en place et le serrer complètement.

6. Verser du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion. Le remplir à mi-chemin entre les marques MAX et MIN. Remettre le bouchon sur le réservoir d'expansion.

Ne pas ajouter d'inhibiteur de rouille ou autres additifs dans le système de refroidissement du moteur. Ils peuvent ne pas être compatibles avec le liquide de refroidissement ou les composantes du moteur.

Vérifier le niveau du liquide dans le réservoir du lave-glace du pare-brise au moins une fois par mois dans des conditions normales d'utilisation.



Vérifier le niveau du liquide en enlevant le bouchon et en regardant la jauge de niveau.

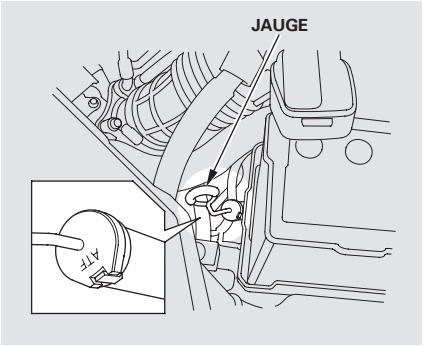
Dans les modèles canadiens: le témoin de bas niveau du lave-glace s'allume quand le niveau est bas (consulter la page 65).

Remplir le réservoir avec du liquide de lave-glace de bonne qualité. Ceci augmente la capacité de nettoyage et empêche le gel par temps froid.

Chaque fois que le réservoir est rempli, nettoyer le rebord de chaque balai d'essuie-glace avec un chiffon imbibé de liquide de lave-glace pour pare-brise. Ceci aide à maintenir les balais en bon état.

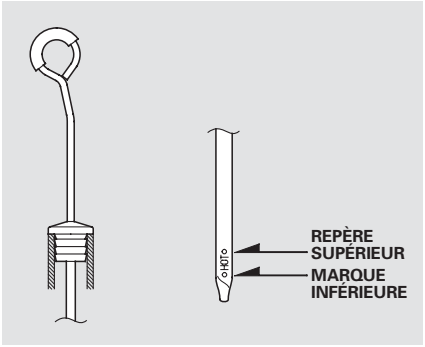
REMARQUE

Ne pas utiliser d'antigel moteur ou une solution d'eau vinaigrée dans le réservoir du lave-glace. L'antigel peut endommager la peinture du véhicule et la solution d'eau vinaigrée peut endommager la pompe du lave-glace. N'utiliser que du liquide pour lave-glace commercial.



Vérifier le niveau du liquide avec le moteur à une température de fonctionnement normale.

1. Stationner le véhicule sur un terrain plat. Mettre le moteur en marche jusqu'à ce que le ventilateur du radiateur se mette en marche puis couper le contact. Pour des résultats précis, attendre au moins 60 secondes (mais pas plus de 90 secondes) avant de passer à l'étape 2.



2. Sortir la jauge (poignée jaune) de la boîte de vitesses et l'essuyer avec un chiffon propre.

3. Insérer la jauge à fond et fermement dans la boîte de vitesses, tel que représenté.

4. Sortir la jauge et vérifier le niveau du liquide. Il doit être entre les repères supérieur et inférieur.

5. Si le niveau est sous le repère inférieur, ajouter du liquide par le trou de remplissage jusqu'à ce que le niveau soit entre les repères supérieur et inférieur.

   Verser le liquide lentement et avec soin afin d'éviter de le renverser. Nettoyer immédiatement le liquide qui déborde. Il pourrait endommager des composantes dans le compartiment-moteur.

   Toujours utiliser du liquide pour boîte automatique du type Honda ATF-Z1 d'origine (liquide pour boîte automatique).

à suivre

REMARQUE

N'utiliser que le liquide pour boîte automatique Honda ATF-Z1 d'origine. Ne pas le mélanger avec d'autres liquides pour boîte de vitesses. L'utilisation d'un liquide pour boîte de vitesses autre que Honda ATF-Z1 d'origine pourrait nuire au fonctionnement et à la durabilité de la boîte de vitesses et pourrait endommager cette dernière.
Tout dommage résultant de l'utilisation d'un liquide pour boîte de vitesses autre que Honda ATF-Z1 d'origine n'est pas couvert par la garantie Honda pour véhicule neuf.

6. Insérer la jauge à fond et fermement dans la boîte de vitesses tel que représenté.

   Assurer que le bouchon en caoutchouc de la jauge s'ajuste dans le guide de la jauge et que la jauge est enfoncée parfaitement.

En cas de doute sur la façon de faire l'appoint du liquide, communiquer avec le concessionnaire.

Liquide du différentiel arrière

Modèle à 4 roues motrices seulement

La vidange et le plein d'huile du différentiel arrière avec du liquide neuf doivent être effectués conformément aux messages d'entretien de l'affichage d'information. Faire remplacer le liquide du différentiel arrière par le concessionnaire.

N'utiliser que le liquide Honda II pour pompe double. Ne pas utiliser le liquide pour boîte automatique (ATF).

Liquide de freins

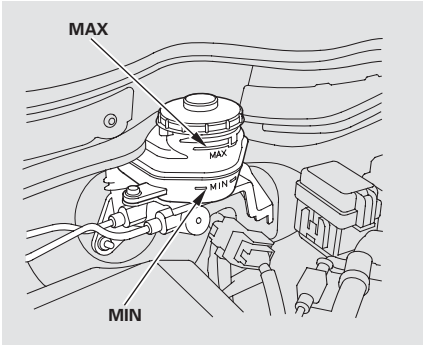
Vérifier le niveau du liquide dans le réservoir d liquide de frein chaque mois.

Remplacer le liquide des freins conformément aux messages d'entretien de l'affichage d'information.

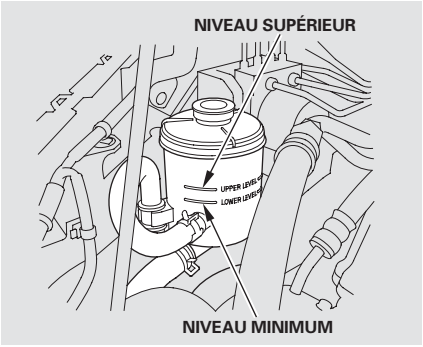
Toujours utiliser du liquide de freins DOT 3 Honda d'origine. Si un tel liquide n'est pas disponible, on peut utiliser un liquide de freins DOT 3 ou DOT 4 provenant d'un récipient scellé à titre provisoire.

L'utilisation d'un liquide de freins d'une autre marque que Honda peut causer la corrosion et raccourcir la durée du système. Faire vidanger le système des freins et le faire remplir avec du liquide des freins Honda Heavy Duty DOT 3 le plus tôt possible.

Le liquide de frein marqué DOT 5 n'est pas compatible avec le système de freinage de ce véhicule et peut causer des dommages importants.



Le niveau du liquide doit être entre les repères MIN et MAX sur le côté du réservoir. S'il est sur ou sous le repère MIN, le système de freinage doit être inspecté. Faire inspecter le système de freinage pour toute fuite ou plaquettes de freins usées.



Vérifier le niveau quand le moteur est froid. Regarder le côté du réservoir. Le liquide doit être entre le repère du niveau maximum (UPPER LEVEL) et le repère du niveau minimum (LOWER LEVEL). Faire l'appoint du liquide de la servodirection jusqu'au niveau maximum (UPPER LEVEL).

Verser le liquide lentement et avec soin afin d'éviter de le renverser. Nettoyer immédiatement le liquide qui déborde. Il pourrait endommager des composantes dans le compartiment-moteur.

Toujours utiliser du liquide pour servodirection Honda d'origine. Si ce n'est pas possible, utiliser provisoirement un autre liquide de servodirection mais faire vidanger le système de servodirection et le remplir le plus tôt possible par du liquide PSF Honda.

Un niveau bas du liquide de la direction assistée peut dénoter une fuite dans le système. Vérifier souvent le niveau du liquide et faire inspecter le système dès que possible.

REMARQUE

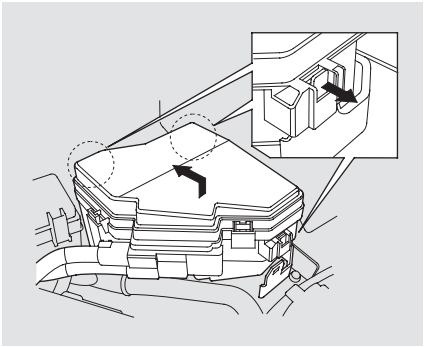
Ne pas essayer de tourner et de maintenir le volant à fond à droite ou à gauche car cela pourrait endommager la pompe de la direction assistée.

Réglage des phares
La direction des phares était parfaite quand le véhicule était neuf. Si des articles lourds sont transportés régulièrement dans le compartiment à bagages, il peut s'avérer nécessaire d'ajuster la direction des phares. Les ajustements doivent être effectués par un concessionnaire ou autre mécanicien qualifié.

Remplacement d'une ampoule de phare
Le véhicule est équipé d'ampoules de phares halogènes. Lors du remplacement d'une ampoule, il faut la tenir par son culot et en protéger le verre contre tout contact avec la peau ou des objets durs. Si on touche au verre, le nettoyer avec de l'alcool dénaturé et un chiffon propre.

REMARQUE

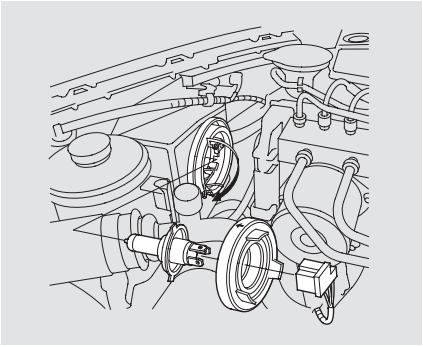
Les ampoules halogènes des phares deviennent brûlantes quand elles sont allumées. L'huile, la sueur ou une égratignure sur le verre peut faire surchauffer l'ampoule et elle éclatera.



1. Ouvrir le capot.

   Pour changer l'ampoule du phare du côté du conducteur, enlever le boîtier de fusibles sous le capot en le tirant hors de son support.

à suivre



2. Détacher le connecteur électrique de l'ampoule en tirant tout droit sur le connecteur.

3. Enlever le joint d'étanchéité en caoutchouc en tirant sur la patte.

4. Dégrafer le bout du fil de retenue de son encoche. Faire pivoter le fil hors de portée et enlever l'ampoule.

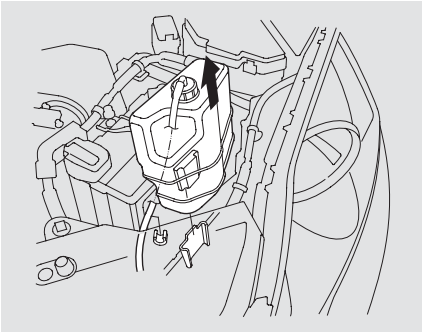
5. Insérer l'ampoule neuve dans le trou en assurant que les pattes sont dans leurs encoches. Faire pivoter le fil de retenue en place et agrafer le bout dans l'encoche.

6. Installer le joint d'étanchéité en caoutchouc par-dessus l'arrière de l'ensemble du phare. Assurer que l'une des trois flèches du joint d'étanchéité en caoutchouc est à l'endroit; elle porte la marque "→".

7. Pousser le connecteur électrique sur l'ampoule neuve. Assurer qu'il est connecté comme il faut. Allumer les phares pour assurer que l'ampoule neuve fonctionne bien.

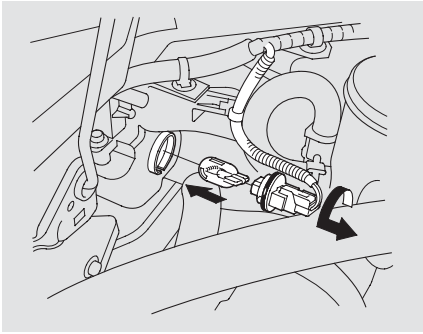
8. (Côté conducteur)
   Réinstaller le boîtier de fusibles sous le capot.

Remplacement de l'ampoule d'un feu de virage avant



1. Ouvrir le capot.

   Pour changer l'ampoule du feu de virage du côté du conducteur, enlever le réservoir d'expansion du liquide de refroidissement du moteur en le tirant hors de son support.



2. Détacher la douille de l'ensemble du phare en la tournant un quart de tour vers la droite.

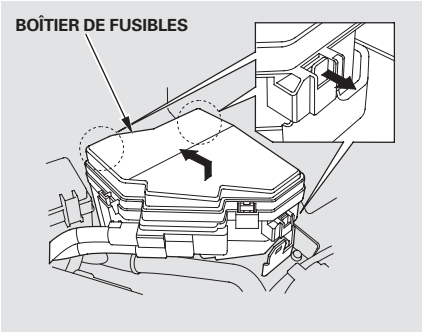
3. Tirer l'ampoule grillée tout droit hors de sa douille. Pousser la nouvelle ampoule tout droit jusqu'au fond de la douille.

4. Remettre la douille en place dans l'ensemble de phare. La tourner vers la droite pour la verrouiller.

5. Allumer les feux pour assurer que l'ampoule neuve fonctionne.

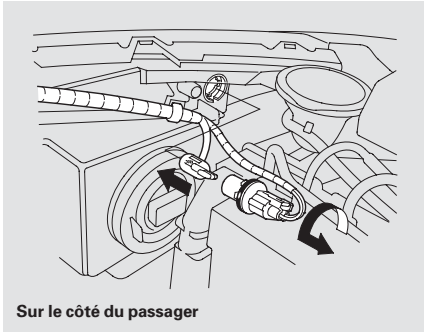
6. (Côté conducteur)
   Réinstaller el le réservoir d'expansion du radiateur.

Remplacement d'une ampoule d'un feu de stationnement/feu de position latéral avant



1. Ouvrir le capot.

   Pour changer le feu de stationnement/de position latéral avant sur le côté du conducteur, tirer le boîtier des fusibles pour le détacher de son support.



Sur le côté du passager

2. Détacher la douille de l'ensemble du phare en la tournant un quart de tour vers la droite.

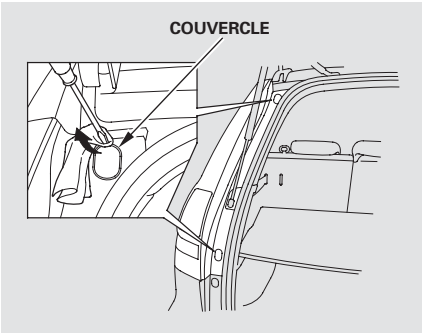
3. Tirer l'ampoule grillée tout droit hors de sa douille. Pousser la nouvelle ampoule tout droit jusqu'au fond de la douille.

4. Remettre la douille en place dans l'ensemble de phare. La tourner vers la droite pour la verrouiller.

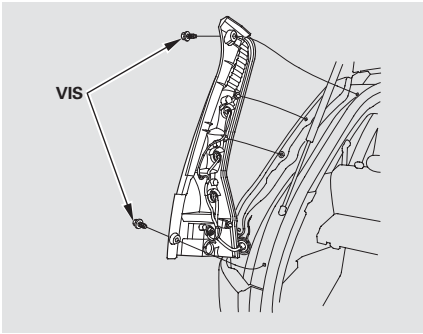
5. Allumer les feux pour assurer que l'ampoule neuve fonctionne.

6. (Côté conducteur)
   Remettre le boîtier des fusibles en place de manière sécuritaire.

Remplacement des ampoules à l'arrière

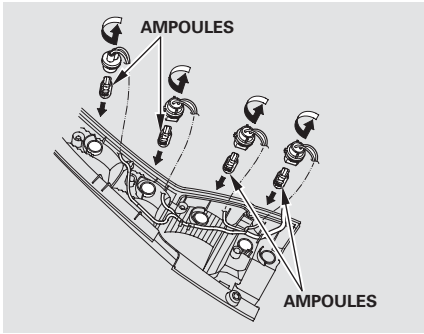


1. Ouvrir l'abattant. Déposer un chiffon sur la bordure du couvercle. Enlever les couvercles en détachant soigneusement la bordure avec un petit tournevis à tête plate.



2. Utiliser un tournevis à tête Phillips pour enlever la vis de montage de l'ensemble du feu arrière sous chaque couvercle.

3. Tirer l'ensemble du feu arrière hors du montant arrière.



4. Déterminer laquelle des quatre ampoules est grillée: feu arrière/d'arrêt, feu de recul, feu de virage ou feu de position latéral.

5. Détacher la douille en la tournant un quart de tour vers la gauche.

à suivre

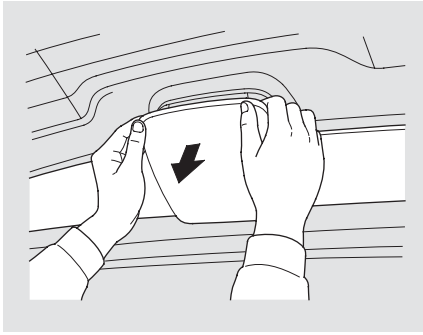
6. Tirer l'ampoule grillée tout droit hors de sa douille. Pousser la nouvelle ampoule tout droit jusqu'au fond de la douille.

7. Remettre la douille en place dans l'ensemble du feu en la tournant vers la droite jusqu'à ce qu'elle se verrouille.

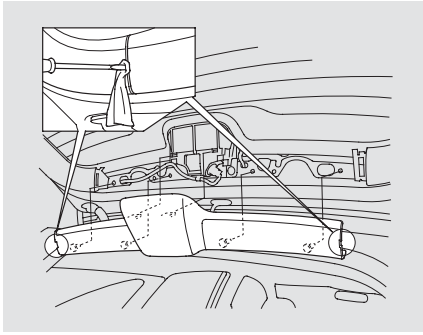
8. Allumer les feux pour assurer que l'ampoule neuve fonctionne.

9. Aligner les agrafes de l'ensemble du feu arrière avec les orifices dans la carrosserie puis enfoncer le feu arrière en place. Bien serrer les deux vis de montage et remettre les couvercles en place.

Remplacement d'une ampoule de feu d'arrêt en position élevée

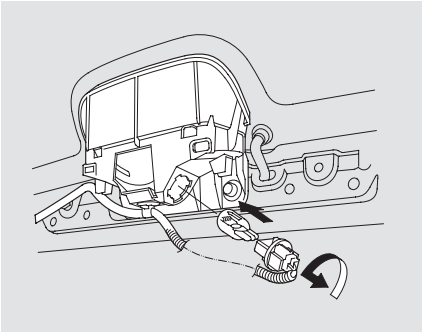


1. Ouvrir l'abattant.
   Détacher le dessus du couvercle en le tirant vers l'arrière avec les mains.



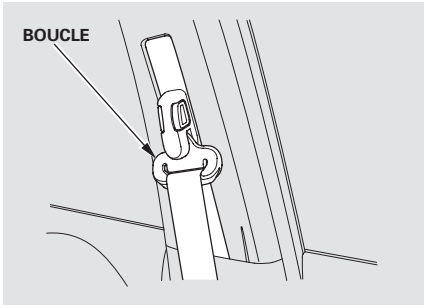
2. Déposer un chiffon sur la bordure latérale du couvercle. Enlever le couvercle en détachant soigneusement la bordure avec un petit tournevis à tête plate et en tirant le couvercle.

3. Détacher la douille de l'ensemble de feu en la tournant un quart de tour vers la gauche.



4. Tirer l'ampoule tout droit hors de sa douille. Pousser l'ampoule neuve tout droit jusqu'au fond de la douille.
5. Enfoncer la pédale des freins pour assurer que l'ampoule neuve fonctionne.
6. Remettre la douille en place dans l'ensemble du feu et la tourner vers la droite pour la verrouiller.
7. Remettre le couvercle sur l'ensemble des feux. L'enfoncer jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

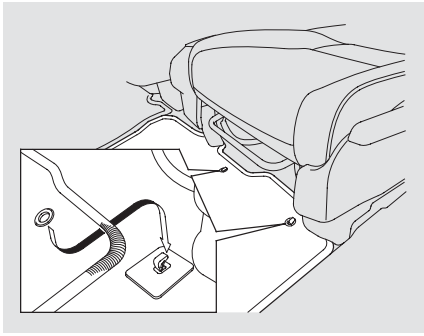
Nettoyage des ceintures de sécurité



Si les ceintures de sécurité sont sales, les nettoyer avec une brosse douce et un mélange de savon doux et d'eau chaude. Ne pas utiliser de javellisant, de teintures ou de diluants de nettoyage. Laisser sécher les ceintures à l'air avant d'utiliser le véhicule de nouveau.

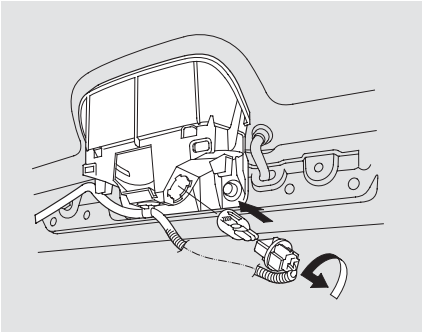
L'accumulation de saleté dans les boucles des ancrages des ceintures peut ralentir l'enroulement des ceintures. Essuyer l'intérieur des boucles avec un chiffon propre humecté avec un mélange de savon doux et d'eau chaude ou de l'alcool isopropylique.

Couvre-plancher



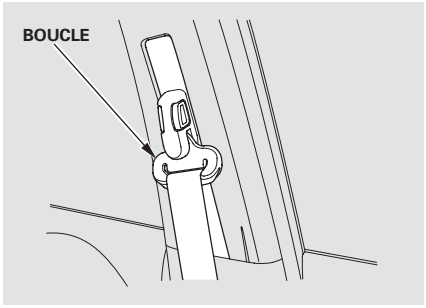
Le tapis de plancher du conducteur fourni avec le véhicule s'accroche par-dessus les ancres du tapis de plancher. Cela l'empêche de glisser vers l'avant et d'entraver le fonctionnement des pédales.

à suivre



4. Tirer l'ampoule tout droit hors de sa douille. Pousser l'ampoule neuve tout droit jusqu'au fond de la douille.
5. Enfoncer la pédale des freins pour assurer que l'ampoule neuve fonctionne.
6. Remettre la douille en place dans l'ensemble du feu et la tourner vers la droite pour la verrouiller.
7. Remettre le couvercle sur l'ensemble des feux. L'enfoncer jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

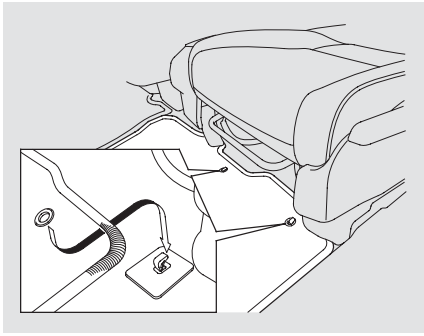
Nettoyage des ceintures de sécurité



Si les ceintures de sécurité sont sales, les nettoyer avec une brosse douce et un mélange de savon doux et d'eau chaude. Ne pas utiliser de javellisant, de teintures ou de diluants de nettoyage. Laisser sécher les ceintures à l'air avant d'utiliser le véhicule de nouveau.

L'accumulation de saleté dans les boucles des ancrages des ceintures peut ralentir l'enroulement des ceintures. Essuyer l'intérieur des boucles avec un chiffon propre humecté avec un mélange de savon doux et d'eau chaude ou de l'alcool isopropylique.

Couvre-plancher



Le tapis de plancher du conducteur fourni avec le véhicule s'accroche par-dessus les ancres du tapis de plancher. Cela l'empêche de glisser vers l'avant et d'entraver le fonctionnement des pédales.

à suivre

Si on enlève un couvre-plancher, assurer de l'ancrer comme il faut quand on le remet dans le véhicule.

Si on utilise des couvre-plancher d'une autre marque que Honda, assurer qu'ils s'ajustent parfaitement et qu'ils peuvent être utilisés avec les ancres du plancher. Ne pas déposer des couvre-plancher additionnels par-dessus les couvre-plancher ancrés.

Antenne audio

REMARQUE

Le véhicule est équipé d'une antenne à l'arrière du toit. Avant de s'engager dans un ''lave-auto'', enlever l'antenne en la dévissant à la main. Cela empêche l'endommagement de l'antenne par les brosses du lave-auto.

Filtre de la poussière et du pollen

Ce filtre élimine la poussière et le pollen aspirés de l'extérieur par le système de chauffage et de climatisation.

Faire remplacer ce filtre par le concessionnaire quand cet entretien est indiqué par un message affiché. Il doit être remplacé tous les 24 000 km (15 000 milles) si on conduit surtout dans des régions urbaines où il y a une forte concentration de suie dans l'air ou si la circulation d'air du système de chauffage et de climatisation est moindre que d'habitude.

Si on enlève un couvre-plancher, assurer de l'ancrer comme il faut quand on le remet dans le véhicule.

Si on utilise des couvre-plancher d'une autre marque que Honda, assurer qu'ils s'ajustent parfaitement et qu'ils peuvent être utilisés avec les ancres du plancher. Ne pas déposer des couvre-plancher additionnels par-dessus les couvre-plancher ancrés.

Antenne audio

REMARQUE

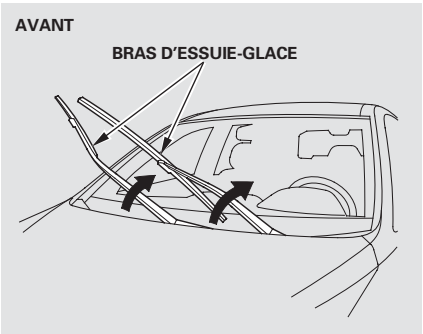
Le véhicule est équipé d'une antenne à l'arrière du toit. Avant de s'engager dans un ''lave-auto'', enlever l'antenne en la dévissant à la main. Cela empêche l'endommagement de l'antenne par les brosses du lave-auto.

Filtre de la poussière et du pollen

Ce filtre élimine la poussière et le pollen aspirés de l'extérieur par le système de chauffage et de climatisation.

Faire remplacer ce filtre par le concessionnaire quand cet entretien est indiqué par un message affiché. Il doit être remplacé tous les 24 000 km (15 000 milles) si on conduit surtout dans des régions urbaines où il y a une forte concentration de suie dans l'air ou si la circulation d'air du système de chauffage et de climatisation est moindre que d'habitude.

Vérifier l'état des balais des essuie-glace au moins tous les six mois. Les remplacer si le caoutchouc fendille ou durcit ou s'ils laissent des stries et des sections non balayées quand ils fonctionnent.

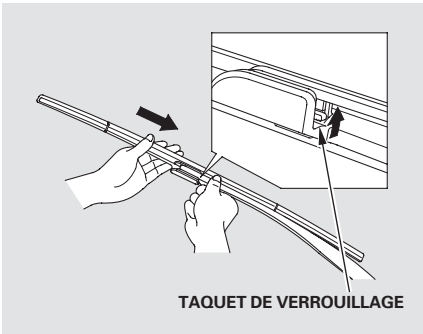


Pour remplacer un balai de l'essuie-glace du pare-brise:

1. Soulever chaque bras de l'essuie-glace pour le décoller du pare-brise. Soulever d'abord celui du côté conducteur, puis celui du côté passager.

REMARQUE

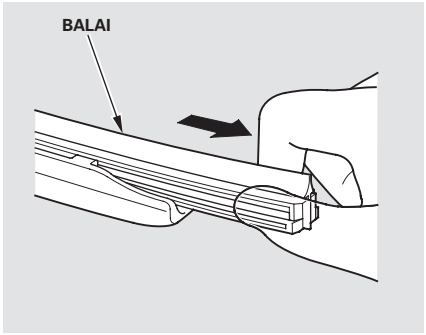
Ne pas ouvrir le capot quand les essuie-glace sont soulevés car cela endommagerait le capot et les essuie-glace.



2. Détacher l'ensemble du balai du bras de l'essuie-glace:

- Appuyer de manière continue sur le taquet de verrouillage.
- Glisser l'ensemble du balai vers le taquet de verrouillage jusqu'à ce qu'il se détache du bras de l'essuie-glace.

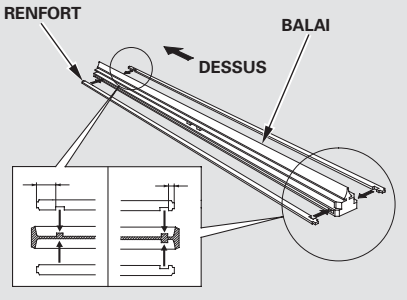
Lors du remplacement d'un balai d'essuie-glace, éviter de laisser tomber le balai ou le bras de l'essuie-glace sur le pare-brise.



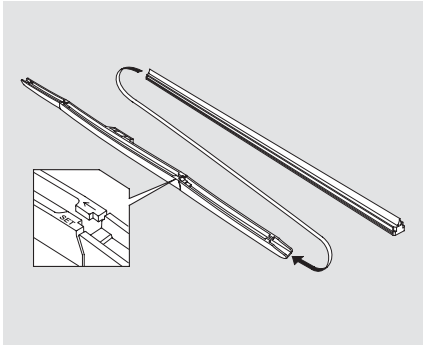
3. Détacher le balai de son support en maintenant l'extrémité de la patte du balai. Tirer fermement jusqu'à ce que les pattes sortent du support.

à suivre

4. Examiner les balais d’essuie-glace neufs. S’il n’y a pas de renfort en plastique ou en métal sur la bordure arrière, enlever les bandes de renfort métalliques de l’ancien balai d’essuie-glace et les poser dans les encoches sur la bordure du balai neuf.



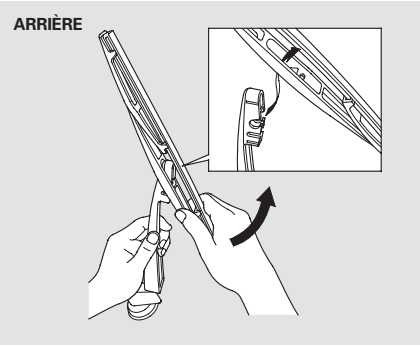
Assurer que les trois pattes en caoutchouc à l’intérieur du balai s’insèrent dans chaque encoche du renfort, tel que représenté.



5. Placer le dessus du balai d’essuie-glace sur le bout de l’ensemble du balai et glisser le balai sur l’ensemble dans la direction indiquée par la flèche.
Assurer que le balai est installé à la perfection.

6. Glisser le balai sur le bras d’essuie-glace. S’assurer qu’il se verrouille en place.

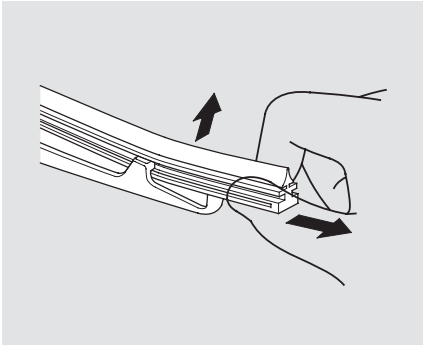
7. Baisser l’essuie-glace sur le pare-brise sur le côté du passager, puis sur le côté du conducteur.



Pour remplacer un balai de l'essuie-glace de la lunette arrière:

1. Soulever le bras d'essuie-glace de la lunette arrière.

2. Détacher l'ensemble du balai du bras de l'essuie-glace en faisant pivoter l'ensemble du balai vers le haut.



3. Tirer sur l'extrémité du balai pour le sortir du porte-balai.
   Glisser le balai hors du support.

4. Examiner les balais d'essuie-glace neufs. S'il n'y a pas de renfort en plastique ou en métal sur la bordure arrière, enlever les bandes de renfort métalliques de l'ancien balai d'essuie-glace et les poser dans les encoches sur la bordure du balai neuf.

5. Glisser le balai neuf dans le support. Assurer qu'il est parfaitement engagé sur toute la longueur de l'encoche.
   Introduire les deux extrémités du balai dans le porte-balai et s'assurer qu'elles sont bien bloquées.

6. Glisser le balai sur le bras d'essuie-glace. Assurer qu'il se verrouille en place.

7. Baisser le bras d'essuie-glace sur le pare-brise.

Pour une utilisation sécuritaire de la voiture, les pneus doivent être de la dimension et du type appropriés, en bon état avec une bande de roulement adéquate et gonflés tel que recommandé.

Les pages suivantes portent des renseignements plus détaillés sur l'entretien approprié des pneus et sur ce qu'il faut faire quand ils doivent être remplacés.

⚠ ATTENTION

L'utilisation de pneus excessivement usés ou mal gonflés peut causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter toutes les directives du présent manuel du conducteur au sujet du gonflage et de l'entretien des pneus.

Directives pour le gonflage

Maintenir les pneus gonflés de manière appropriée fournit la meilleure combinaison de maniabilité, de durée de la bande de roulement et de confort du roulement.

- Les pneus qui ne sont pas assez gonflés s'usent de manière inégale ce qui a un effet adverse sur la maniabilité et la consommation de carburant et ils sont plus enclins à surchauffer.
- Les pneus trop gonflés peuvent rendre le roulement plus dur, sont plus vulnérables au dommage dû aux risques routiers et s'usent de manière inégale.

Le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) avertit que la pression d'un pneu est basse. Consulter la page 258 pour de plus amples renseignements.

Bien que le véhicule soit équipé du système TPMS, nous recommandons l'inspection visuelle des pneus chaque jour. Si on pense qu'un pneu est dégonflé, le vérifier immédiatement à l'aide d'un manomètre pour pneu.

Utiliser un manomètre pour pneus pour mesurer la pression d'air de chaque pneu au moins une fois par mois. Même des pneus en parfait état peuvent perdre 10 à 20 kPa (1 à 2 psi) par mois. Il faut aussi vérifier la pression d'air du pneu de secours au même moment.

Vérifier la pression des pneus quand ces derniers sont froids. Cela veut dire que le véhicule a été stationné au moins 3 heures ou qu'il a parcouru moins de 1,6 km (1 mille). Gonfler ou dégonfler le pneu, au besoin, pour que la pression soit conforme aux pressions de gonflage à froid des pneus recommandée sur la présente page.

Si la pression est vérifiée quand les pneus sont chauds [le véhicule a parcouru plusieurs kilomètres (milles)] , les lectures seront de 30 à 40 kPa (4 à 6 psi) plus hautes que la lecture à froid. Cela est normal; ne pas dégonfler pour atteindre la pression à froid. Le pneu serait trop dégonflé.

Il est préférable de toujours utiliser son propre manomètre pour pneu quand on vérifie la pression des pneus. Il est ainsi plus facile de déterminer si la perte d'air est due à un problème du pneu et non à une variation entre les manomètres.

Bien que les pneus sans chambre à air aient une certaine capacité de s'autosceller s'ils sont crevés. Il faut rechercher attentivement des crevaisons si un pneu commence à perdre de la pression.

Pressions de gonflage recommandées pour les pneus

Le tableau suivant indique les pressions de gonflage à froid recommandées pour la plupart des conditions de conduite normales.

Dimension des pneus	Pression de gonflage à froid des pneus pour la conduite normale
225/65R17 102T	Avant/Arrière: 210 kPa (30 psi)

La pression de gonflage du pneu de secours compact est:
420 kPa (60 psi)

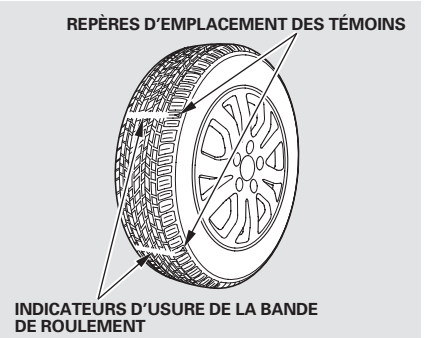
Aux fins de la commodité, les dimensions et les pressions de gonflage à froid recommandées pour les pneus sont sur une étiquette sur le montant de la portière du conducteur.

Pour des renseignements techniques additionnels sur les pneus, consulter la page 338 .

Inspection des pneus
Chaque fois qu'on vérifie le gonflage, il faut aussi examiner les pneus pour voir s'ils sont endommagés, s'il y a des objets étrangers et s'ils sont usés.

Il faut rechercher:

- Bosses ou hernies sur la bande de roulement ou sur le flanc du pneu. Remplacer le pneu si on découvre l'une de ces conditions.
- Coupures, fentes, séparations sur le flanc du pneu. Remplacer le pneu si on voit le tissu ou le câblé.
- Usure excessive de la bande de roulement.



Des indicateurs de l'usure sont moulés dans la bande de roulement des pneus. Quand la bande de roulement s'use jusqu'à ce point, on voit une bande d'une largeur de 12,7 mm (1/2 pouces) sur toute la largeur de la bande de roulement. Cela indique que l'épaisseur de la bande de roulement est moins de 1,6 mm (1/16 pouces).

Un pneu ainsi usé a fort peu de traction sur la chaussée mouillée. Il faut remplacer le pneu dès qu'on voit l'indicateur d'usure de la bande de roulement à trois endroits ou plus autour du pneu.

Durée utile d'un pneu
La durée utile des pneus dépend de nombreux facteurs incluant, mais sans y être limités, les habitudes de conduite, les conditions routières, la charge transportée, la pression de gonflage, les antécédents de l'entretien, la vitesse et les conditions environnementales (même quand les pneus ne sont pas utilisés).

En plus des inspections régulières et du maintien de la pression de gonflage appropriée, des inspections annuelles des pneus sont recommandées dès que les pneus ont cinq ans. Il est aussi recommandé que tous les pneus, y compris le pneu de secours, soient remplacés 10 ans après la date de la fabrication, peu importe leur état et le degré de l'usure.

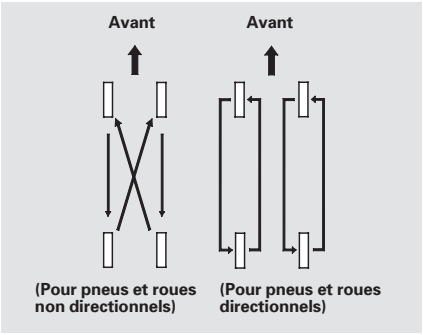
Les quatre derniers chiffres du NIP (numéro d'identification du pneu) sont sur le flanc du pneu et indiquent la date de la fabrication. (Consulter **Étiquetage des pneus** à la page 340).

Entretien des pneus
En plus de la pression de gonflage appropriée, un réglage approprié de la géométrie des roues aide à réduire l'usure des pneus. Si l'usure d'un pneu est inégale, faire vérifier le réglage de la géométrie des roues par le concessionnaire.
Faire vérifier les pneus par le concessionnaire s'il y a une vibration constante pendant la conduite. Un pneu doit toujours être équilibré de nouveau quand il a été démonté de la voiture. Lors de l'installation de pneus neufs, assurer qu'ils sont équilibrés. Cela augmente le confort du roulement et la durée du pneu. Pour de meilleurs résultats, l'installateur devrait faire un équilibrage dynamique.

REMARQUE

Dans le cas des véhicules chaussés de roues en aluminium, des alourdisseurs de roues inappropriés peuvent endommager les roues en aluminium du véhicule. N'utiliser que des alourdisseurs de roues Honda d'origine pour l'équilibrage.

Permutation des pneus



Pour aider à prolonger la durée du pneu et pour favoriser une usure plus uniforme, permuter les pneus conformément aux messages d'entretien de l'affichage d'information. Permuter les pneus aux positions représentées dans le diagramme lors de chaque permutation. Si des pneus directionnels sont achetés, les permuter d'avant en arrière.
Lors de la permutation des pneus, assurer que la pression d'air est vérifiée.

Remplacement des pneus et des roues

Remplacer les pneus par des pneus radiaux de la même dimension, de la même capacité de charge, du même rapport de vitesse et de la même pression de gonflage à froid maximum (représenté le flanc du pneu).

Mélanger des pneus radiaux et des pneus en diagonale sur le véhicule peut réduire la capacité de freinage, la traction et l'exactitude de la direction. Utiliser des pneus d'une dimension ou d'une construction différente peut causer le fonctionnement irrégulier de l'ABS et du système de la stabilité du véhicule.

L'ABS fonctionne en comparant la vitesse des roues. Lors du remplacement des pneus, utiliser la même dimension que les pneus d'origine du véhicule. La dimension et la construction des pneus peuvent affecter la vitesse des roues et peuvent causer le fonctionnement indu du système.

Il est préférable de remplacer les quatre pneus en même temps. Si cela n'est pas possible ou nécessaire, remplacer les deux pneus avant ou les deux pneus arrière en paire. Ne remplacer qu'un pneu peut avoir un effet très contraire sur la maniabilité du véhicule.

S'il faut remplacer une roue, assurer que les spécifications de la roue correspondent à celles des roues originales.

De plus, il ne faut utiliser que des roues TPMS exclusives. Sinon, le système de surveillance de la pression des pneus ne fonctionnera pas avec ce pneu.

Le concessionnaire vend des roues de remplacement.

⚠ ATTENTION

L'installation de pneus inappropriés sur le véhicule peut en affecter la maniabilité et la stabilité. Cela peut causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Toujours utiliser les pneus du type et de la dimension recommandés dans ce manuel du conducteur.

Spécifications des roues et des pneus

Roues:
17 x 6 1/2J
Pneus:
225/65R17 102T

Consulter la page 338 pour des renseignements sur le grade DOT de la qualité du pneu et la page 340 pour des renseignements sur la dimension et l'étiquetage du pneu.

Conduite hivernale

Les pneus dont le flanc porte la marque "M + S" ou "toutes saisons" ont une bande de roulement toutes saisons adaptée à la plupart des conditions de conduite de l'hiver.

Pour les meilleures performances dans la neige ou sur la glace, utiliser des pneus d'hiver ou des chaînes. Dans certaines conditions, ils peuvent être exigés par la loi.

Pneus d'hiver

Si le véhicule est chaussé de pneus d'hiver, assurer que ce sont des pneus radiaux de la même dimension et de la même capacité de charge que les pneus d'origine. Installer des pneus d'hiver sur les quatre roues. La traction fournie par les pneus d'hiver sur chaussée sèche peut être plus basse que celle des pneus d'origine. Consulter le détaillant de pneus au sujet des recommandations sur la vitesse maximum.

Chaînes de pneus

Étant donné que ce véhicule a un débattement limité pour le pneu, ne l'équiper que de dispositifs de traction de type à câble de la classe "S" SAE avec des tendeurs de chaînes en caoutchouc sur les pneus avant. N'utiliser des dispositifs de traction que si exigés par les conditions de la conduite ou les lois locales. Assurer qu'ils sont de la dimension appropriée pour les pneus. Les chaînes en métal de type à "chaînons" ne doivent pas être utilisées.

à suivre

Lors de l'installation de câbles, suivre les directives du fabricant et les serrer autant que possible. Assurer qu'ils ne touchent ni aux canalisations des freins, ni à la suspension. Conduire lentement une fois qu'ils sont installés. Si on entend un contact avec la carrosserie ou le châssis, arrêter et vérifier le montage. Enlever les câbles dès la conduite sur des routes déblayées.

REMARQUE

Les dispositifs de traction de dimension mal assortie ou mal installés peuvent endommager les canalisations des freins, la suspension, la carrosserie et les roues du véhicule. S'arrêter si le dispositif de traction frappe le véhicule.

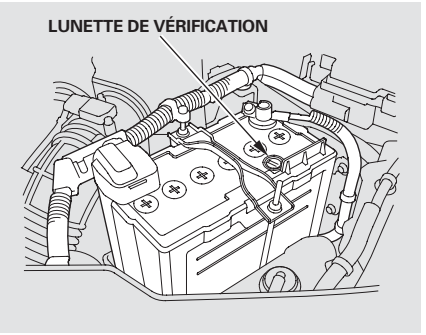
Roues

Nettoyer les roues tout comme le reste de la carrosserie. Les laver avec la même solution et les rincer à fond.

Si équipé

Les roues en alliage d'aluminium portent un revêtement protecteur transparent qui empêcher la corrosion et la décoloration de l'aluminium. Nettoyer les roues avec des produits chimiques abrasifs (incluant certains produits de nettoyage commerciaux pour les roues) ou une brosse rigide peut endommager le revêtement transparent. Pour nettoyer les roues, utiliser un détersif doux et une brosse souple ou une éponge.

Vérification de la batterie



Vérifier l'état de la batterie par la lunette de vérification de la batterie. L'étiquette sur la batterie explique les couleurs de la lunette.

Lors de l'installation de câbles, suivre les directives du fabricant et les serrer autant que possible. Assurer qu'ils ne touchent ni aux canalisations des freins, ni à la suspension. Conduire lentement une fois qu'ils sont installés. Si on entend un contact avec la carrosserie ou le châssis, arrêter et vérifier le montage. Enlever les câbles dès la conduite sur des routes déblayées.

REMARQUE

Les dispositifs de traction de dimension mal assortie ou mal installés peuvent endommager les canalisations des freins, la suspension, la carrosserie et les roues du véhicule. S'arrêter si le dispositif de traction frappe le véhicule.

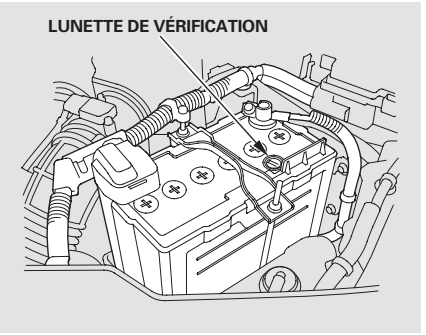
Roues

Nettoyer les roues tout comme le reste de la carrosserie. Les laver avec la même solution et les rincer à fond.

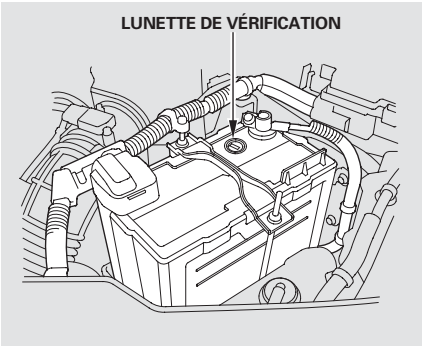
Si équipé

Les roues en alliage d'aluminium portent un revêtement protecteur transparent qui empêcher la corrosion et la décoloration de l'aluminium. Nettoyer les roues avec des produits chimiques abrasifs (incluant certains produits de nettoyage commerciaux pour les roues) ou une brosse rigide peut endommager le revêtement transparent. Pour nettoyer les roues, utiliser un détersif doux et une brosse souple ou une éponge.

Vérification de la batterie



Vérifier l'état de la batterie par la lunette de vérification de la batterie. L'étiquette sur la batterie explique les couleurs de la lunette.



Vérifier les bornes de la batterie pour toute corrosion (ou poudre blanche ou jaunâtre). Pour l'enlever, recouvrir les bornes avec une solution de bicarbonate de soude et d'eau. Cette solution bouillonnera et brunira. Quand la réaction est terminée, laver avec de l'eau. Sécher la batterie avec un chiffon ou une serviette en papier. Enduire les bornes de graisse pour éviter la corrosion à l'avenir.

Si un entretien additionnel de la batterie est exigé, consulter le concessionnaire ou un technicien qualifié.

ATTENTION: Les bornes, les cosses et les accessoires connexes de la batterie contiennent du plomb et des composés de plomb. **Se laver les mains après la manutention.**

S'il faut brancher la batterie à un chargeur, débrancher les deux câbles pour éviter d'endommager le système électrique du véhicule. Toujours débrancher le câble négatif (−) en premier et le rebrancher en dernier.

⚠ ATTENTION

La batterie émet du gaz hydrogène explosif pendant son fonctionnement normal.

Une étincelle ou une flamme peut faire exploser la batterie avec une force suffisante pour tuer ou blesser gravement.

Porter des vêtements de protection et un masque de protection ou confier l'entretien de la batterie à un technicien qualifié.

Si la batterie du véhicule est débranchée ou à plat, la chaîne sonore se neutralisera d'elle-même. La prochaine fois que la radio est allumée, "ENTRER CODE" paraîtra dans l'affichage de la fréquence. Utiliser les boutons de programmation pour entrer le code (consulter la page 218).

S'il faut entreposer le véhicule pendant une période prolongée (plus d'un mois), il faut le préparer pour l'entreposage. Une bonne préparation aide à éviter une détérioration et facilite la remise en état de marche du véhicule. Il est préférable d'entreposer le véhicule à l'intérieur.

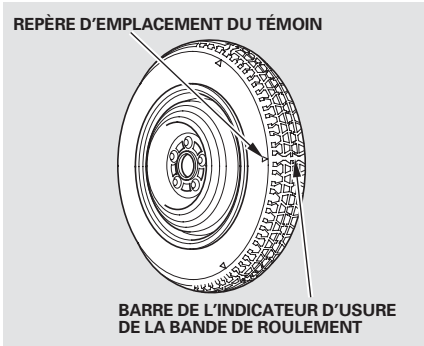
- Remplir le réservoir de carburant.
- Laver et sécher complètement l'extérieur.
- Nettoyer l'intérieur. S'assurer que tous les tapis, etc., sont complètement secs.
- Desserrer le frein de stationnement. Mettre le levier de changement de vitesse à Park (automatique).
- Bloquer les roues arrière.
- Si la voiture doit être entreposée plus longtemps, elle doit être supportée sur des crics de façon à ce que les pneus ne touchent pas au sol.
- Laisser une glace entrouverte (si le véhicule est entreposé à l'intérieur).
- Débrancher la batterie.
- Intercaler une serviette ou un chiffon plié entre les balais de l'essuie-glace et le pare-brise et la lunette arrière de manière à empêcher qu'ils ne se touchent.
- Vaporiser un lubrifiant à base de silicone sur les joints des portières et du coffre pour éviter qu'ils ne collent. Par ailleurs, enduire de cire pour carrosserie les surfaces peintes sur lesquelles portent les joints des portières et du hayon.
- Couvrir le véhicule avec une housse "respirante" faite d'un tissu poreux tel le coton. Les matériaux non poreux tel le plastique conservent l'humidité ce qui peut endommager la peinture.
- Si possible, faire tourner le moteur périodiquement jusqu'à la température de fonctionnement normale (deux cycles des ventilateurs de refroidissement) (une fois par mois, de préférence).

N'utiliser le pneu de secours compact que pour le remplacement temporaire. Faire réparer ou remplacer le pneu régulier le plus tôt possible.

Vérifier la pression de gonflage du pneu de secours compact en même temps que celle des autres pneus. Il doit être gonflé à:
420 kPa (60 psi)

Prendre les précautions suivantes:

- Ne jamais dépasser 80 km/h.
- Sur certaines chaussées, ce pneu procure une conduite plus dure et une traction plus faible que le pneu normal. Redoubler de prudence lors de la conduite avec ce pneu.
- Ne pas installer de chaînes à neige sur le pneu de secours compact.
- Ne pas utiliser ce pneu de secours compact sur un autre véhicule à moins qu'il ne soit de la même marque et du même modèle.
- Le témoin de la basse pression des pneus s'allume et reste allumé après que le pneu crevé est remplacé par le pneu de secours compact. Après le parcours de plusieurs kilomètres (milles) avec le pneu de secours compact, le témoin TPMS s'allume et le témoin de la basse pression des pneus s'éteint.



Remplacer le pneu dès que les barres de l'indicateur d'usure sont visibles. Le pneu utilisé pour le remplacement doit avoir les mêmes dimensions et la même conception et être monté sur la même roue. Le pneu de secours compact n'est pas conçu pour être monté sur une roue normale et la roue de secours compacte n'est pas conçue pour être utilisée avec un pneu normal.

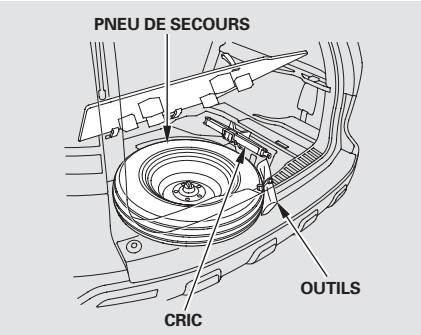
En cas de crevaison en cours de route, s'arrêter dans un endroit sûr pour changer le pneu. Rouler lentement le long de l'accotement jusqu'à une sortie ou une surface à l'écart des voies de la circulation.

⚠ ATTENTION

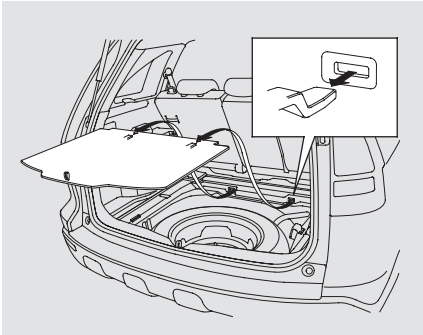
Le véhicule peut facilement tomber du cric et blesser sérieusement toute personne étendue sous le véhicule.

Respecter à la lettre les directives pour changer un pneu et ne jamais s'étendre sous un véhicule qui n'est supporté que par un cric.

1. Stationner le véhicule sur un terrain ferme, plat et non glissant. Passer la boîte de vitesses à "Park". Serrer le frein de stationnement.
   Si on tire une remorque, détacher la remorque.

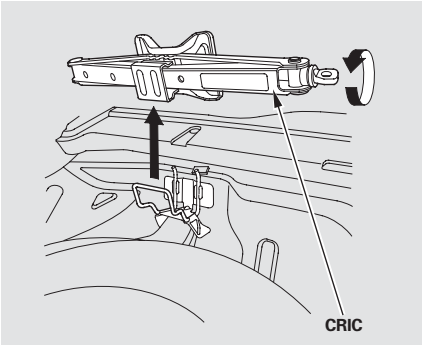


2. Allumer les feux de détresse et tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0). Faire sortir tous les passagers du véhicule avant de changer le pneu.



3. Ouvrir l'abattant. Lever le couvercle du plancher du compartiment à bagages en tirant la sangle vers le haut et en dégageant les pattes pour le détacher du compartiment à bagages.
   Quand on entrepose le pneu crevé dans le logement du pneu de secours, ne pas remettre le couvercle du plancher du compartiment à bagages en place avec force. Cela endommagerait les pattes du couvercle.
4. Sortir la trousse d'outils du pneu de secours.

à suivre

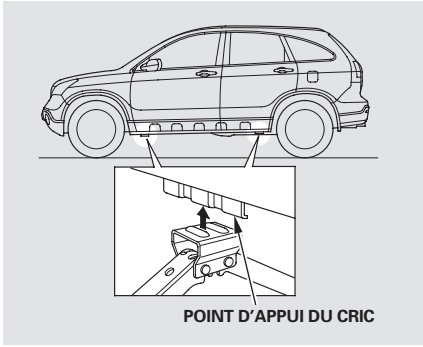


5. Sortir le cric du logement du pneu de secours.

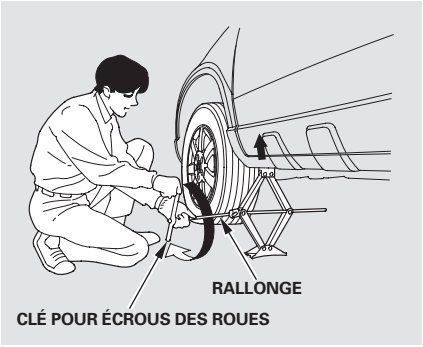
   Desserrer le support du bout du cric en le tournant vers la gauche et sortir le cric en le tirant droit vers le haut.

6. Dévisser le boulon à oreilles et sortir le pneu de secours de son logement.

7. Desserrer chaque écrou de roue un demi-tour avec la clé pour écrou de roue.

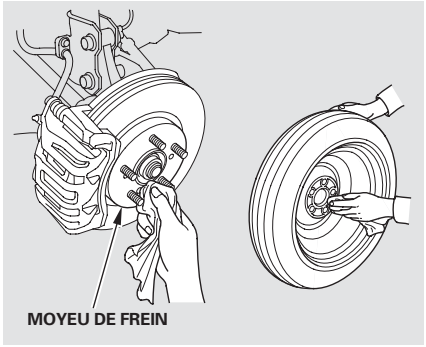


8. Placer le cric sous le point d’appui le plus près du pneu à démonter. Tourner le support du cric vers la droite jusqu’à ce que le dessus du cric touche le point d’appui. S’assurer que la patte du point d’appui repose dans l’encoche du cric.



9. Utiliser la rallonge et la clé pour écrou de roue tel que représenté pour soulever le véhicule jusqu'à ce que le pneu crevé soit éloigné du sol.

10. Enlever les écrous de la roue, puis enlever le pneu crevé. Manipuler les écrous de la roue avec soin; ils peuvent être chauds après la conduite. Déposer le pneu crevé sur le sol avec la surface extérieure vers le haut.

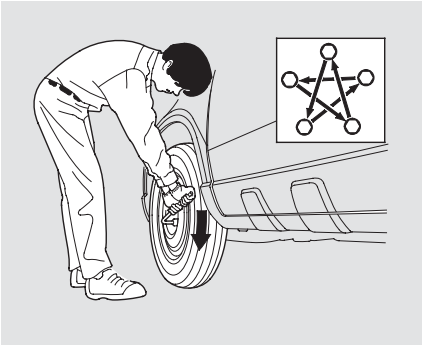


11. Avant d'installer le pneu de secours, nettoyer la surface de montage de la roue et du moyeu avec un chiffon propre. Essuyer le moyeu avec soin. Il pourrait être chaud suite à la conduite.

12. Installer le pneu de secours. Visser tout d'abord les écrous à la main puis les serrer à la diagonale avec la clé pour écrou de roue jusqu'à ce que la roue soit fermement en contact avec le moyeu. Attendre avant de serrer les écrous à fond.

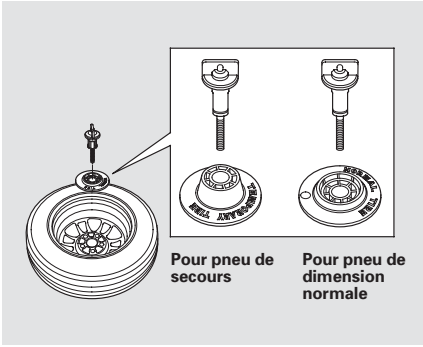
13. Baisser le véhicule et enlever le cric.

à suivre



14. Serrer les écrous à fond à la diagonale. Faire ensuite inspecter le couple de serrage à l’atelier d’entretien automobile le plus près.
    Serrer les écrous de roue à:
    108 N·m (80 lbf·ft)

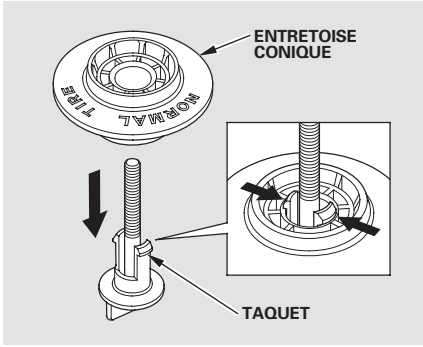
15. Enlever le capuchon central avant d’entreposer le pneu crevé.



16. Déposer le pneu crevé à l’envers dans le logement du pneu de secours.

17. Détacher l’entretoise conique du boulon à oreilles, la tourner à l’envers et la remettre en place sur le boulon.

18. Fixer le pneu crevé en place en vissant le boulon à oreilles dans son orifice.



Pour sortir le cône d’espacement, pincer les pattes du boulon à oreilles pour le détacher du centre du cône d’espacement puis tirer le boulon vers le bas.

Pour installer le boulon à oreilles sur le cône d’espacement, inverser cette procédure.

19. Ranger le cric dans son support. Tourner le bout du support du cric pour bloquer le cric en place. Ranger les outils et installer le couvercle sur le pneu crevé dans le compartiment à bagages.

⚠ ATTENTION

Des articles détachés peuvent être projetés dans l'habitacle lors d'une collision et infliger des blessures graves aux occupants.

Bien ranger la roue, le cric et les outils avant de prendre la route.

20. Ranger le capuchon central dans le puits du pneu de secours. Éviter qu'il ne soit égratigné ou endommagé.

21. Refermer le hayon arrière.

22. Le pneu d'origine du véhicule est doté d'un capteur du système de surveillance de la pression du pneu. Pour remplacer un pneu, se reporter à **Changement d'un pneu avec TPMS** (consulter la page 260).

Le diagnostic du moteur qui ne se met pas en marche se fait de l'une de deux façons selon ce qu'on entend quand on tourne l'interrupteur d'allumage à DÉMARRAGE (III):

- Aucun bruit ne se fait entendre ou le bruit est presque inaudible. Le démarreur ne fonctionne pas ou il ne fonctionne que très lentement.

- On peut entendre le démarreur qui fonctionne normalement, ou le démarreur semble tourner plus vite que la normale mais le moteur ne se met pas en marche et il ne tourne pas.

Rien ne se passe ou le démarreur ne fonctionne que très lentement
Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à DÉMARRAGE (III), le bruit normal de lancement du moteur ne se fait pas entendre. Un déclic ou une série de déclics peuvent se faire entendre ou il n'y a aucun bruit. Vérifier ce qui suit:

- Assurer que la boîte de vitesses n'est pas verrouillée. La boîte de vitesses doit être à la position "Park" ou Neutre pour que le démarreur puisse fonctionner.

- Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Allumer les phares et vérifier leur luminosité. Si les phares sont très faibles ou ne s'allument pas, la batterie est déchargée. Se reporter à **Démarrage de secours** à la page 320 .

- Tourner l'interrupteur d'allumage à DÉMARRAGE (III). Si l'intensité lumineuse des phares ne baisse pas, vérifier l'état des fusibles. Si les fusibles sont normaux, il y a probablement une anomalie dans le circuit électrique de l'interrupteur d'allumage ou du moteur du démarreur. Un technicien qualifié doit alors intervenir pour déterminer l'origine du problème. Consulter **Remorquage d'urgence** à la page 332 .

Si les phares s'atténuent visiblement ou s'éteignent quand on essaie de mettre le moteur en marche, la batterie a perdu sa tension ou les connexions sont corrodées. Vérifier l'état et les connexions des bornes de la batterie (consulter la page 309). On peut essayer un démarrage d'urgence du véhicule à l'aide d'une batterie d'appoint (consulter la page 320).

Le démarreur fonctionne normalement
Dans ce cas, la vitesse du moteur du démarreur semble normale ou plus rapide que la normale quand on tourne l'interrupteur d'allumage à DÉMARRAGE (III), mais le moteur ne se met pas en marche.

- Utilisez-vous une clé bien codée? Une clé mal codée causera le clignotement rapide du témoin du système d'immobilisation du tableau de bord (consulter la page 61).
- La méthode utilisée pour mettre le moteur en marche est-elle la bonne? Se reporter à **Mise en marche du moteur** à la page 246 .
- Avez-vous du carburant? Vérifiez la jauge du carburant; le témoin ne fonctionne peut-être pas.
- Il est possible qu'il y ait un problème électrique, comme par exemple l'absence de courant à la pompe à essence. Vérifier tous les fusibles (voir page 327).

Si aucune anomalie n'est constatée, faire inspecter le véhicule par un technicien qualifié. Voir **Remorquage d'urgence** à la page 332 .

Bien que cette opération semble simple, plusieurs précautions s'imposent.

⚠ ATTENTION

Si on ne respecte pas la procédure appropriée, la batterie peut exploser et infliger des blessures graves.

Ne pas approcher d'étincelles, de flammes vives ou de cigarettes allumées de la batterie.

Il n'est pas possible de mettre le moteur en marche en tirant ou en poussant le véhicule.

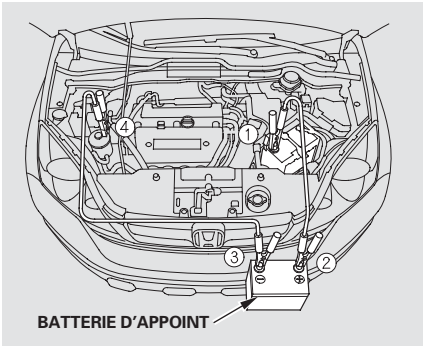
Démarrage d'urgence du véhicule:

1. Ouvrir le capot et inspecter l'état physique de la batterie. Par temps très froid, vérifier la condition de l'électrolyte. S'il semble givré ou gelé, ne pas tenter un démarrage de secours tant qu'il n'a pas fondu.

REMARQUE

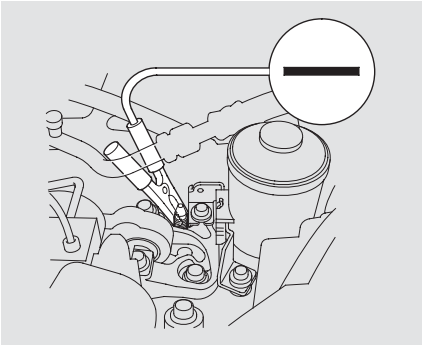
Si la batterie est exposée à de très basses températures, l'électrolyte à l'intérieur risque de geler. Si on tente un démarrage de secours avec une batterie gelée, celle-ci peut se fissurer.

2. Éteindre tous les accessoires électriques: chaufferette, climatiseur, chaîne stéréo, feux et lampes, etc. Passer la boîte de vitesses à "Park" et serrer le frein de stationnement.



Les numéros de l'illustration indiquent l'ordre approprié pour connecter les câbles d'appoint.

3. Raccorder l'un des câbles d'appoint à la borne positive (+) de la batterie de la voiture. Raccorder l'autre extrémité à la borne positive (+) de la batterie d'appoint.



4. Brancher le deuxième câble d'appoint à la borne négative (−) de la batterie d'appoint. Brancher l'autre bout au boulon sur le côté du moteur tel que représenté. Ne pas brancher ce câble d'appoint à toute autre partie du moteur.

5. Si la batterie d'appoint est dans un autre véhicule, demander à un assistant de mettre le moteur de ce véhicule en marche et de le faire tourner au ralenti accéléré.

6. Mettre le moteur en marche. Si le moteur du démarreur continue de fonctionner lentement, vérifier les câbles d'appoint pour assurer un bon contact de métal à métal.

7. Une fois que le moteur est en marche, débrancher le câble négatif du véhicule puis de la batterie d'appoint. Débrancher le câble positif du véhicule puis de la batterie d'appoint.

Les bouts des câbles d'appoint doivent rester éloignés les uns des autres et de toutes composantes en métal du véhicule jusqu'à ce que tout soit débranché. Autrement, un court-circuit pourrait survenir.

L'aiguille de la jauge de la température du véhicule doit rester au milieu. Si elle atteint la zone rouge, il faut en déterminer la raison (journée chaude, montée sur une pente, etc.).

Si le véhicule surchauffe, il faut prendre une mesure immédiate. La seule indication pourrait être la jauge de la température qui monte jusqu'à la marque rouge ou au-dessus de celle-ci. On peut aussi voir de la vapeur ou un jet d'eau qui s'échappe sous le capot.

REMARQUE

Conduire quand la lecture de la jauge de la température est à la marque rouge peut causer des dommages graves du moteur.

⚠ ATTENTION

La vapeur jaillissant d'un moteur surchauffé peut ébouillanter.

Ne pas ouvrir le capot quand de la vapeur s'en échappe.

1. Stationner en lieu sûr au bord de la route. Passer la boîte de vitesses à "Park" et serrer le frein de stationnement. Éteindre tous les accessoires et allumer les feux de détresse.
2. Si de la vapeur et/ou un jet s'échappe du capot, couper le moteur. Attendre qu'il n'y ait aucun signe de vapeur ou de jet puis ouvrir le capot.
3. S'il n'y a pas de vapeur ou de jet d'eau, laisser tourner le moteur et surveiller la jauge de la température. Si la forte chaleur est due à une surcharge, le moteur devrait se refroidir immédiatement. S'il se refroidit, attendre que la jauge de la température soit à la position centrale avant de prendre la route.
4. Si l'aiguille de la jauge de la température reste sur le repère rouge, couper le contact du moteur.

5. Rechercher tout signe de fuites du liquide de refroidissement telle une durite de radiateur rompue. Faire preuve de prudence car toutes les pièces sont encore très chaudes. Si une fuite est constatée, elle doit être réparée avant de reprendre la route (voir **Remorquage d'urgence** à la page 332).

6. Si on ne trouve aucune fuite évidente, vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion du radiateur. Faire l'appoint du liquide de refroidissement si le niveau est sous le repère MIN.

7. S'il n'y a pas de liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion, il peut être nécessaire de faire l'appoint du liquide de refroidissement dans le radiateur. Laisser refroidir le moteur jusqu'à ce que la lecture soit au milieu de la jauge de la température ou plus basse avant de vérifier le radiateur.

⚠ ATTENTION

Si on ouvre le bouchon du radiateur quand le moteur est chaud, le liquide de refroidissement risque de jaillir et d'ébouillanter l'utilisateur.

Toujours laisser le moteur et le radiateur refroidir avant d'enlever le bouchon du radiateur.

8. À l'aide de gants ou d'un grand chiffon épais, tourner le bouchon du radiateur vers la gauche jusqu'à la première butée sans l'enfoncer. Une fois la pression dégagée, enfoncer le bouchon et continuer à le tourner pour l'enlever.

9. Mettre le moteur en marche et régler la molette de contrôle de la température au maximum. Faire l'appoint du liquide de refroidissement dans le radiateur jusqu'au bas du goulot de remplissage. Si on ne dispose pas du mélange approprié du liquide de refroidissement, on pourra ajouter de l'eau claire. Ne pas oublier de faire vidanger et remplir le système de refroidissement avec le mélange approprié dès que possible.

10. Remettre le bouchon du radiateur en place et le serrer à fond. Faire tourner le moteur et surveiller la jauge de la température. Si l'aiguille retourne au repère rouge, le moteur doit être réparé (voir **Remorquage d'urgence** à la page 332).

11. Si la température est normale, vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion du radiateur. S'il a baissé, faire l'appoint du liquide de refroidissement jusqu'au repère MAX. Remettre le bouchon en place et le serrer à fond.

Témoin de basse pression d'huile

Ce témoin ne doit jamais s'allumer quand le moteur tourne. S'il commence à clignoter ou s'il reste allumé, la pression d'huile a trop baissé ou il n'y a aucune pression. Le moteur pourrait être endommagé gravement et il faut prendre une mesure correctrice immédiatement.

REMARQUE

Faire fonctionner le moteur quand la pression d'huile est basse peut causer immédiatement des dommages mécaniques graves. Couper le contact aussitôt qu'on peut arrêter le véhicule en sécurité.

1. S'arrêter en sécurité au bord de la route et couper le contact. Allumer les feux de détresse.

2. Attendre une minute. Ouvrir le capot et vérifier le niveau d'huile (consulter la page 230). Un moteur dont le niveau d'huile est très bas peut perdre de la pression dans les virages et autres manoeuvres de conduite.

3. Si nécessaire, faire l'appoint d'huile pour ramener le niveau au repère maximum de la jauge (voir page 281).

4. Mettre le moteur en marche et surveiller le témoin de la pression d'huile. S'il ne s'éteint pas en moins de dix secondes, couper le contact. Un problème mécanique doit être réparé avant de conduire de nouveau (consulter **Remorquage d'urgence** à la page 332).

Témoin du système de charge

Si le témoin du système de charge s'allume et brille pendant que le moteur tourne, la tension de la batterie ne se rétablit pas.

Éteindre immédiatement tous les accessoires électriques. Essayer de ne pas utiliser de commandes électriques, tels les lève-glace électriques. Laisser tourner le moteur; mettre le moteur en marche ferait baisser rapidement la tension de la batterie.

Se rendre à une station-service ou à un atelier de réparation automobile pour obtenir une aide technique.

Si le témoin s'allume pendant la conduite, cela indique une anomalie des systèmes antipollution du moteur. Bien que la performance du véhicule ne soit pas affectée, cela peut réduire l'économie de carburant et augmenter les émission polluantes. Une utilisation continue pourrait causer des dommages graves.

Si vous avez fait le plein dernièrement, la cause de ce témoin allumé pourrait être un bouchon de réservoir desserré ou manquant. Serrer le bouchon jusqu'à au moins un déclic. Le témoin ne s'éteindra pas dès que le bouchon est serré. Il faut plusieurs jours de conduite normale pour que ce témoin s'éteigne.

Si le témoin s'allume de manière répétée, bien qu'il s'éteigne en cours de route, faire vérifier le véhicule par le concessionnaire le plus tôt possible.

REMARQUE

Continuer de conduire avec le témoin d'anomalie allumé peut endommager les systèmes antipollution et le moteur du véhicule. Il se peut que ces réparations ne soient pas couvertes par les garanties de votre véhicule.

Le témoin d'anomalie pourrait aussi s'allumer avec l'indicateur "D".

Codes de disponibilité

Ce véhicule a des "codes de disponibilité" qui font partie du diagnostic à bord des systèmes antipollution. Dans certains états, une partie des tests des systèmes antipollution est d'assurer que ces codes sont programmés. S'ils ne le sont pas, le test ne peut pas être effectué.

Si la batterie du véhicule est débranchée ou à plat, ces codes pourraient être effacés. Il faut plusieurs jours de conduite dans des conditions variées pour rétablir ces codes. Pour savoir s'ils sont rétablis, tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) sans mettre le moteur en marche. Le témoin d'anomalie s'allumera pendant 20 secondes. S'il s'éteint ensuite, les codes de disponibilité sont rétablis. S'il clignote cinq fois, les codes de disponibilité ne sont pas rétablis. Si possible, ne pas soumettre le véhicule à un test du système antipollution tant que les codes de disponibilité ne sont pas rétablis. Consulter **Test antipollution** pour de plus amples renseignements (consulter la page 347).

É.-U. Canada

Normalement, le témoin du système des freins s'allume quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II) et pour rappeler de vérifier le frein de stationnement. Il restera allumé si le frein de stationnement n'est pas complètement desserré.

Si le témoin du système des freins s'allume pendant la conduite, le niveau du liquide des freins est probablement bas. Enfoncer légèrement la pédale des freins pour assurer qu'elle fonctionne normalement. Si tel n'est pas le cas, vérifier le niveau du liquide des freins lors du prochain arrêt à une station-service (consulter la page 289).

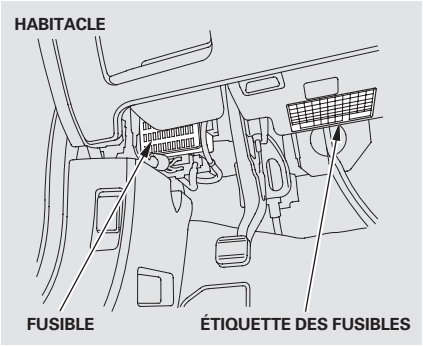
Si le niveau du liquide est bas, confier le véhicule au concessionnaire et faire inspecter le système des freins pour détecter des fuites ou des garnitures de freins usées.

Toutefois, si la pédale des freins ne fonctionne pas normalement, il faut prendre une mesure immédiate. Un problème d'une partie du double circuit du système fournira le freinage de deux roues. La pédale des freins s'enfoncera beaucoup plus avant que le véhicule commence à ralentit et il faudra enfoncer la pédale plus fermement.

Ralentir en rétrogradant et stationner au bord de la route de manière sécuritaire. Du fait de la longue distance de freinage, il est dangereux de rouler dans ces conditions. Le véhicule doit être remorqué et réparé dès que possible (consulter **Remorquage d'urgence** à la page 332).

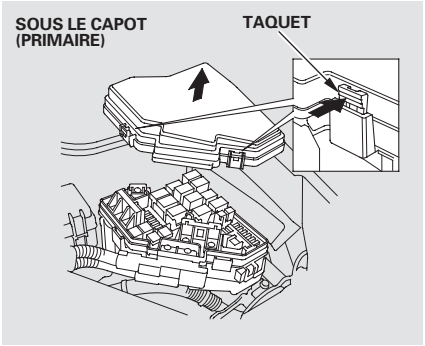
S'il est toutefois nécessaire de parcourir encore une courte distance, rouler lentement en redoublant de prudence.

Si le témoin ABS et le témoin du système VSA s'allument avec le témoin du système des freins, faire inspecter le véhicule immédiatement par le concessionnaire.



Les fusibles du véhicule sont dans deux boîtiers de fusibles.

Le boîtier de fusibles de l'habitacle est sous le tableau de bord du côté du conducteur. L'étiquette des fusibles est fixée sous la colonne de direction.

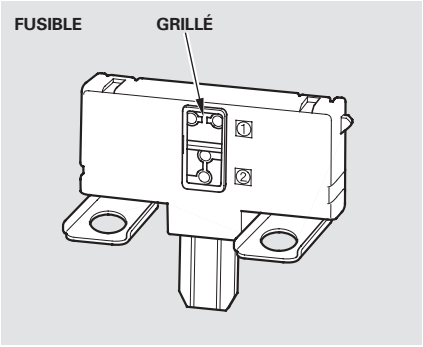


Le boîtier de fusibles sous le capot est sur le côté du conducteur. Pour l'ouvrir, enfoncer les pattes tel que représenté.

Vérification et remplacement des fusibles

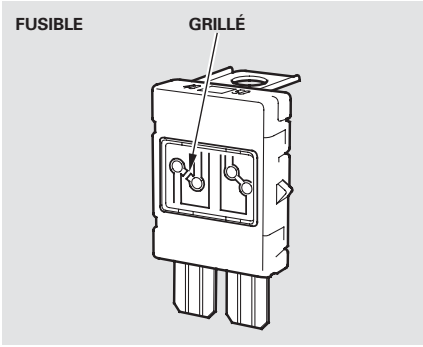
Si un accessoire électrique du véhicule arrête de fonctionner, rechercher d'abord si son fusible est grillé. Déterminer, à partir du tableau des pages 330 et 331 ou du diagramme sur le couvercle du boîtier des fusibles, le ou les fusibles qui contrôlent cet accessoire. Vérifier ces fusibles en premier mais vérifier aussi tous les fusibles avant de décider qu'un fusible grillé est la cause de la défectuosité. Remplacer tous les fusibles grillés et vérifier si l'accessoire fonctionne.

à suivre

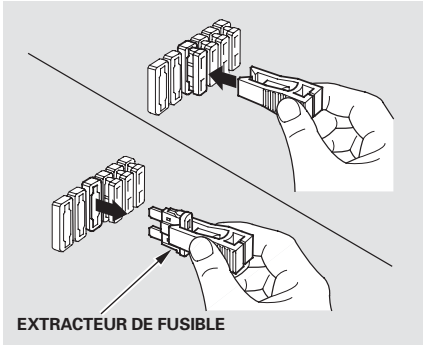


1. Tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0). Assurer que les phares et tous les accessoires sont éteints.

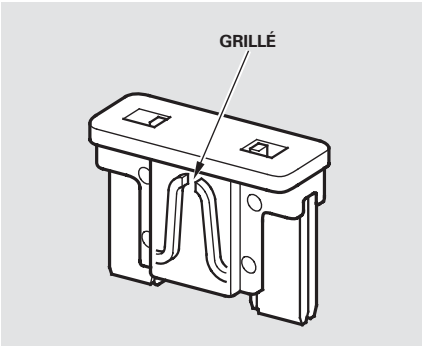
2. Enlever le couvercle du boîtier de fusibles.



3. Vérifier chacun des gros fusibles du boîtier des fusibles sous le capot en regardant les fils à l'intérieur par la lunette latérale du boîtier. Enlever ces fusibles avec un tournevis Phillips.



4. Vérifier les petits fusibles dans le boîtier de fusibles sous le capot et tous les fusibles dans le boîtier des fusibles dans l'habitacle en tirant chaque fusible avec l'arrache-fusibles à l'endos du couvercle du boîtier de fusibles sous le capot.



5. Vérifier le fusible pour voir si le filament est grillé. Si le fusible est grillé, le remplacer par l'un des fusibles de secours de même calibre ou d'un calibre inférieur.

   Il y a des fusibles de secours à l'endos du couvercle du boîtier de fusibles sous le capot.

Si le véhicule ne peut être conduit sans réparer la défectuosité et qu'il n'y aucun fusible de secours à portée de la main, emprunter un fusible du même calibre ou d'un calibre plus bas de l'un des autres circuits. Assurer que ce circuit peut être éteint temporairement (ex.: prise de courant accessoire ou radio).

Si le fusible grillé est remplacé par un fusible de secours d'un calibre plus bas, ce dernier pourrait aussi griller. Cela n'indique pas une anomalie. Remplacer le fusible par un fusible de calibre approprié dès que possible.

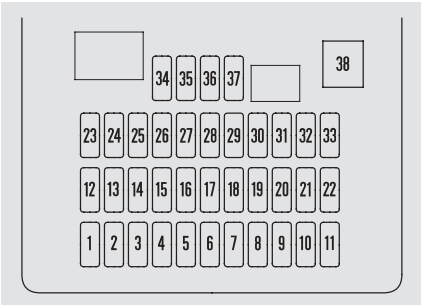
REMARQUE

Remplacer un fusible par un fusible de calibre supérieur augmente le risque d'endommager le système électrique. Si un fusible du calibre approprié n'est pas disponible, installer un fusible de calibre inférieur.

6. Si le fusible de remplacement de même calibre grille rapidement, ceci signale probablement un problème important du système électrique du véhicule. Laisser le fusible grillé dans ce circuit et faire inspecter la véhicule par un technicien qualifié.

Si le fusible de la radio est enlevé, la chaîne sonore s'annulera d'elle-même. La prochaine fois que la radio est allumée,"ENTRER CODE" pourrait paraître dans l'affichage de la fréquence. Utiliser les boutons de programmation pour entrer le code (consulter la page 218).
Dans les véhicules avec un système de navigation, toucher à l'icône approprié pour entrer le numéro du code (consulter la page 218).

BOÎTIER DE FUSIBLES INTÉRIEUR

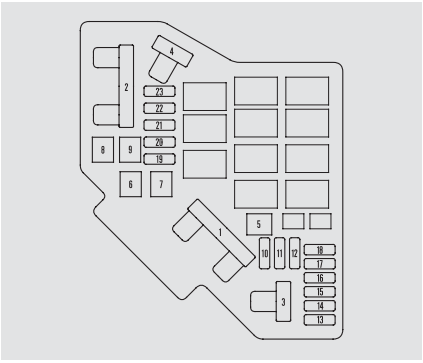


No	Amp.	Circuits protégés
1	7,5 A	Relais des lève-glaces électriques
2	15 A	Pompe à essence
3	10 A	ACG
4	7,5 A	ABS/VSA
5	(15 A)	Sièges chauffés*
6	(20 A)	Phares antibrouillard avant*
7	—	Inutilisé
8	10 A	Essuie-glace arrière
9	7,5 A	ODS (système de détection de l'occupant)
10	7,5 A	Cadrans
11	10 A	SRS
12	10 A	Phare route droit
13	10 A	Phare route gauche
14	7,5 A	Petite lampe (Habitacle)
15	7,5 A	Petite lampe (Extérieure)
16	10 A	Phare code droit
17	10 A	Phare code gauche
18	20 A	Phare route principal
19	15 A	Petites lampes PRINCIPAL

No	Amp.	Circuits protégés
20	7,5 A	TPMS
21	20 A	Phare code
22	—	Inutilisé
23	—	Inutilisé
24	(20 A)	Toit ouvrant*
25	20 A	Serrures des portières
26	20 A	Lève-glace électrique avant gauche
27	(20 A)	Option HAC
28	15 A	Prise accessoire arrière
29	15 A	Accessoire
30	20 A	Lève-glace électrique avant droit
31	(15 A)	Prise de courant accessoire sur la table centrale*
32	20 A	Lève-glace électrique arrière droit
33	20 A	Lève-glace électrique arrière gauche
34	7,5 A	Radio ACC
35	7,5 A	Serrure de la clé ACC
36	10 A	HAC
37	7,5 A	Feux de marche de jour
38	30 A	Essuie-glace avant

* : Si équipée

BOÎTIER DE FUSIBLES SOUS LE CAPOT



No	Amp.	Circuits protégés
1	100 A	Batterie
	(70 A)	EPS*
2	80 A	Option, principal
	50 A	Interrupteur d'allumage, principal
3	20 A	ABS/VSA FSR
	40 A	Moteur ABS/VSA
4	50 A	Phares, principal
	40 A	Lève-glaces électriques, principal
5	(30 A)	EPT-R*
6	20 A	Moteur du ventilateur auxiliaire
7	20 A	Moteur du ventilateur principal
8	30 A	Désembueur arrière
9	40 A	Soufflante
10	15 A	Feux de détresse
11	15 A	LAF
12	15 A	Feux d'arrêt et Avertisseur sonore

No	Amp.	Circuits protégés
13	(20 A)	Siège électrique DR RR HI/ Inclinaison*
14	(20 A)	Siège électrique DR FR HI/ Coulisse*
15	7,5 A	NIVEAU DE L'HUILE IGPS
16	(30 A)	EPT-L*
17	(15 A)	Son haute puissance*
18	15 A	Bobine IG
19	15 A	FI principal
20	7,5 A	Embrayage MG
21	15 A	DBW
22	7,5 A	Lampe d'accueil
23	10 A	Feux de recul

* : Si équipée

Si le véhicule doit être remorqué, téléphoner à un service ou à un organisme de remorquage professionnel. Ne jamais remorquer le véhicule avec une corde ou une chaîne. C’est très dangereux.

La seule façon de remorquer le véhicule en sécurité est avec un équipement à benne plate. L’opérateur chargera le véhicule à l’arrière du camion.
Toute autre méthode de remorquage endommagera le système d’entraînement. Quand on communique avec l’agence de remorquage, il faut mentionner qu’une benne plate est exigée.

Dans les modèles à 4 roues motrices

REMARQUE

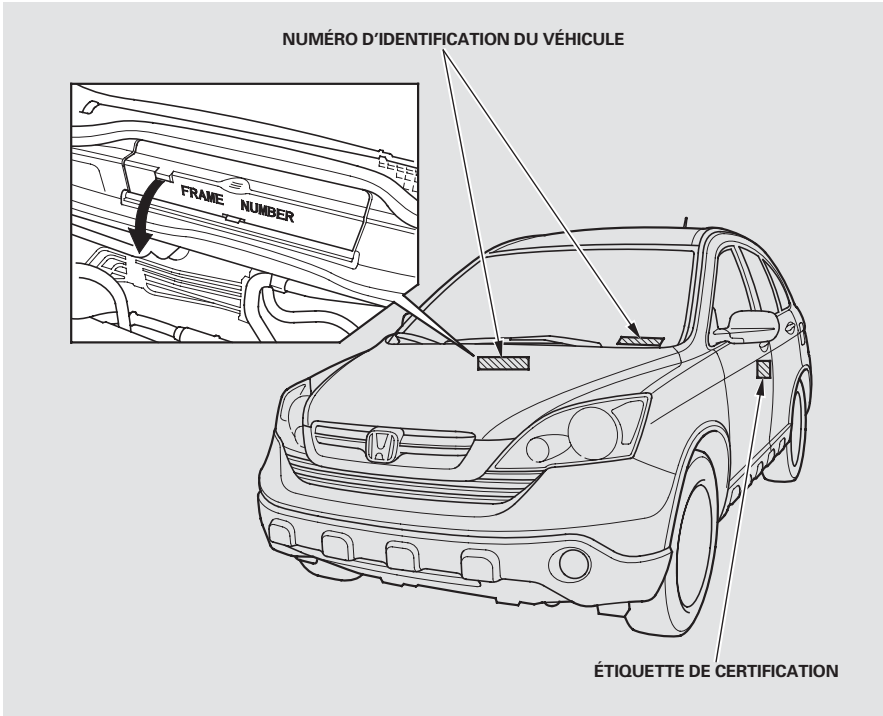
Remorquer avec seulement deux pneus sur le sol endommagera les pièces du système à 4 roues motrices. Il faut le transporter sur la benne plate d’un camion ou d’une remorque.

Consulter **Remorquage du véhicule derrière une autocaravane** à la page 266 pour des renseignements sur le remorquage non d’urgence.

Le véhicule comporte plusieurs numéros d’identification en plusieurs endroits.

Le numéro d’identification du véhicule (NIV) est le numéro de 17 chiffres que le concessionnaire utilise pour enregistrer le véhicule aux fins de la garantie. Ce numéro est également demandé pour l’immatriculation et l’assurance du véhicule. L’endroit le plus accessible du NIV est une plaquette au-dessus du tableau de bord. Cette plaquette est visible à travers le pare-brise du côté du conducteur. Le numéro paraît aussi sur l’étiquette d’homologation fixée au cadre de la portière du conducteur et il est estampé sur la cloison du compartiment moteur. Le NIV paraît aussi sous forme de code à barres sur l’étiquette d’homologation.

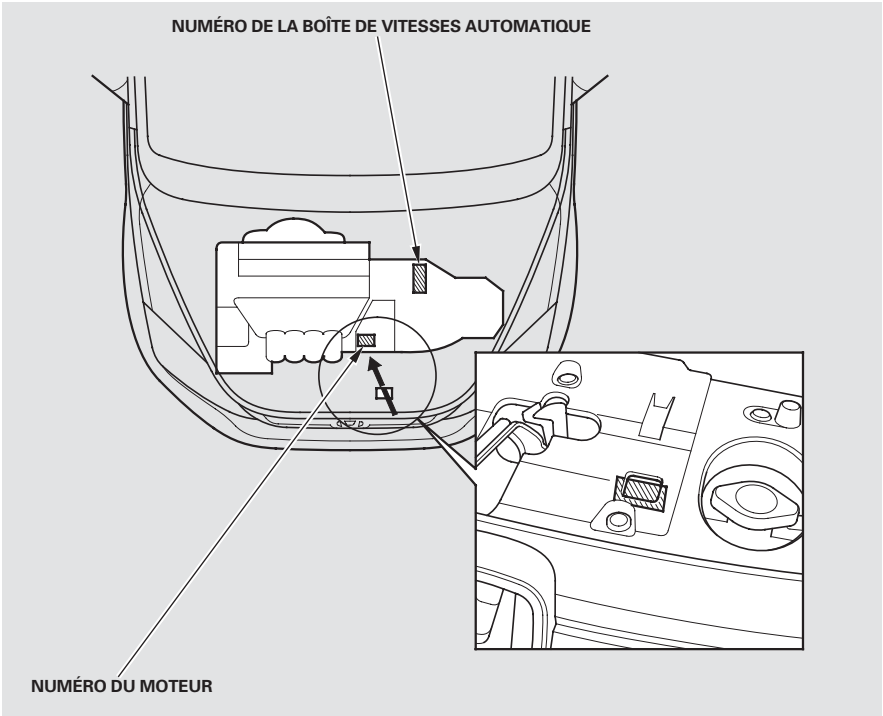
Pour avoir accès au NIV dans le compartiment moteur, tirer le couvercle vers le bas à l’endos du compartiment moteur. Fermer le couvercle avant de fermer le capot.



Le numéro du moteur est estampé sur le devant du bloc-moteur.

On peut voir le numéro du moteur par la lunette à côté du sigle “H”.

Le numéro de la boîte de vitesses est sur une étiquette au-dessus de la boîte de vitesses.



Dimensions

Longueur		4 518 mm (177,9 pouces)
Largeur		1 820 mm (71,6 pouces)
Hauteur		1 680 mm (66,1 pouces)
Empattement		2 620 mm (103,1 pouces)
Voie	Avant	1 565 mm (61,6 pouces)
	Arrière	1 565 mm (61,6 pouces)

Poids

Poids brut nominal du véhicule	Consulter l'étiquette de certification attachée au cadre de la portière du conducteur.

Moteur

Type	Moteur à essence 4 cylindres, 4 temps, DACT, i-VTEC, refroidi par eau
Alésage x Course	87,0 x 99,0 mm (3,43 x 3,90 pouces)
Cylindrée	2 354 cm^3
Rapport de compression	9,7 : 1
Bougies d'allumage	IZFR6K-11 (NGK) SKJ20DR-M11 (DENSO)

Contenances

Réservoir à essence		Environ 58 ℓ (15,3 US gal)
Huile à moteur	Vidange*1	
	Avec filtre	4,2 ℓ (4,4 US qt)
	Sans filtre	4,0 ℓ (4,2 US qt)
	Total	5,3 ℓ (5,6 US qt)

Contenances

Liquide de refroidissement du moteur	Vidange*2	5,0 ℓ (1,32 US gal)
	Total	7,1 ℓ (1,88 US gal)
Liquide de la boîte automatique	Vidange	
	4 roues motrices	2,5 ℓ (2,6 US qt)
	2 roues motrices	2,6 ℓ (2,7 US qt)
	Total	
	4 roues motrices	7,2 ℓ (7,6 US qt)
	2 roues motrices	7,0 ℓ (7,4 US qt)
Liquide du différentiel arrière (4 roues motrices)		
	Vidange	1,2 ℓ (1,3 US qt)
	Total	1,4 ℓ (1,5 US qt)
Réservoir du lave-glace du pare-brise	Véhicules américains	2,5 ℓ (2,6 US qt)
	Véhicules pour le Canada	4,5 ℓ (4,8 US qt)

*1 : À l'exclusion de l'huile qui reste dans le moteur

*2 : Incluant le liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion et celui qui reste dans le moteur
Contenance du réservoir d'expansion:
0,6 ℓ (0,16 US gal)

Places assises disponibles

Total	5
Avant	2
Arrière	3

Climatiseur

Type de liquide de refroidissement	HFC-134a (R-134a)
Quantité de charge	440 – 490 g
Type de lubrifiant	SP-10

Feux et lampes

Phares Code/Route	12 V — 50/55 W (HB2)
Feux de virage avant	12 V — 21 W (Orange)
Feux de stationnement/ feux de position latéraux	12 V — 3 CP
Feux de virage arrière	12 V — 21 W (Orange)
Feux d'arrêt/Feux arrière	12 V — 21/5 W
Feux de recul	12 V — 21 W
Lampe de la plaque d'immatriculation	12 V — 5 W
Plafonnier	12 V — 8 W
Lampes de lecture	12 V — 8 W
Lampe du compartiment à bagages	12 V — 8 W
Feux de position latéraux arrière	12 V — 5 W
Feu des freins en position élevée	12 V — 21 W

Batterie

Contenance	12 V — 36 AH/5 HR 12 V — 47 AH/20 HR

Fusibles

Habitacle	Consulter la page 330 ou l'étiquette des fusibles attachée sous la colonne de direction.
Sous le capot	Consulter la page 331 ou le couvercle du boîtier des fusibles.

Géométrie des roues

Pincement	Avant	0 mm (0,0 pouces)
	Arrière	2,0 mm (0,08 pouces)
Cambrage	Avant	0°
	Arrière	–1°00′
Chasse	Avant	1°45′

Pneus

Dimension	Avant/Arrière	225/65R17 102T
	Pneu de secours	T155/90D17 101M
Pression	Avant	210 kPa (30 psi)
	Arrière	210 kPa (30 psi)
	Pneu de secours	420 kPa (60 psi)

Classification DOT de qualité du pneu (Véhicules pour les États-Unis)

Les pneus de ce véhicule sont conformes aux normes de “U.S. Federal Safety”. Tous les pneus sont classifiés en fait de la durée de la bande de roulement, de la traction et de la température en fonction des normes DOT (Department Of Transportation). Ce qui suit explique ces classifications.

Grade uniforme de la qualité du pneu
On retrouve les grades de la qualité, s’il y a lieu, sur le flanc du pneu entre l’épaulement du pneu et la largeur maximale de la section. Par exemple:

Treadwear 200
Traction AA
Temperature A

Tous les pneus pour voitures de tourisme doivent être conformes aux lois fédérales sur la sécurité en plus de ces grades.

Usure de la bande de roulement
La classification pour la durée prévisible du pneu est une évaluation comparative basée sur le taux d’usure du pneu testé sous contrôle sur un parcours d’essais gouvernemental donné. Par exemple, un pneu de classification 150 s’use une fois et demie (1 1/2) plus vite sur les parcours d’essais qu’un pneu de classification 100. La performance relative des pneus dépend toutefois des conditions réelles d’utilisation et peut être tout à fait différente des normes du fait des différences de conduite, d’entretien, des caractéristiques de la route et du climat.

Traction
Les grades pour la traction, du plus élevé au plus bas, sont AA, A, B et C. Ils représentent la possibilité pour le pneu de s’arrêter sur une chaussée mouillée sur une distance mesurée dans des conditions contrôlées sur des surfaces d’essai gouvernementales d’asphalte et de béton spécifiques. La traction d’un pneu de grade C pourrait être médiocre.

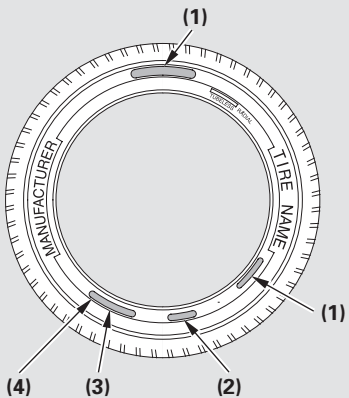
Avertissement: Le grade de la traction de ce pneu est basé sur le freinage (roues droites) lors des essais et n’inclut pas la traction associée à l’accélération, aux virages, aux chaussées mouillées ou autres conditions.

Température
Les classes de la température sont A (la plus élevée), B et C et représentent la résistance du pneu à la chaleur générée et sa capacité de dissiper la chaleur lors de tests dans des conditions contrôlées sur une roue de tests d'un laboratoire intérieur. Une température élevée soutenue peut causer la détérioration du matériau du pneu et réduire la durée utile du pneu. De plus, une température excessive peut causer une panne soudaine du pneu. La classe C correspond à un niveau de performance auquel tous les pneus pour voitures de tourisme doivent se conformer aux termes de la norme fédérale no 109 sur la sécurité des véhicules moteurs. Les classes B et A représentent des niveaux plus élevés de la performance que le minimum exigé par la loi sur une roue de tests dans un laboratoire.

Avertissement: La classification de la température de ce pneu est établie pour un pneu correctement gonflé et non surchargé. Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou une charge excessive, séparément ou combinés, peuvent être la cause d'une surchauffe et d'une défaillance possible du pneu.

Les pneus dont le véhicule est chaussé portent plusieurs marques. Les marques auxquelles il faut prêter attention sont décrites ci-dessous.

EXEMPLE DE L'ÉTIQUETAGE DES PNEUS



(1) Dimension du pneu
(2) Numéro d'identification du pneu (NIP)
(3) Pression de gonflage maximale du pneu
(4) Capacité maximale du pneu

Dimension des pneus
Quand les pneus sont remplacés, ils doivent être remplacés par des pneus de la même dimension. Voici l'exemple de la dimension d'un pneu avec une explication de chaque composante.

225/65R17 102T

225 — Largeur du pneu en millimètres.

65 — Rapport du profilé (ce chiffre indique le rapport entre la hauteur et la largeur).

R — Code de construction du pneu (R indique radial).

17 — Diamètre de la jante en pouces.

102 — Indice de la capacité de charge (un code numérique associé à la charge maximale que le pneu peut porter).

T — Symbole du rapport de vitesse (un code alphabétique indiquant le rapport de vitesse maximal).

Numéro d'identification des pneus (NIP)
Le numéro d'identification du pneu (NIP) est un groupe de chiffres et de lettres semblable à l'exemple suivant. Le NIP est situé sur le flanc du pneu.

DOT B97R FW6X 2202

DOT — Ceci indique que le pneu est conforme à toutes les exigences du "U.S. Department of Transportation".

B97R — Marque d'identification du fabricant.

FW6X — Code du type du pneu.

2202 — Date de fabrication.
- Année
- Semaine

Pression maximum du pneu

Pression max. — La pression de gonflage maximale permise par le pneu.

Capacité de charge maximum du pneu

Charge max. — La capacité de charge maximale que le pneu peut porter lorsqu'il est gonflé à sa pression maximale.

Chaque pneu, incluant le pneu de secours (si fourni), doit être vérifié à froid chaque mois et gonflé à la pression de gonflage recommandée par le fabricant du véhicule sur l'étiquette du véhicule ou sur l'étiquette de la pression de gonflage des pneus.

(Si le véhicule est chaussé de pneus d'une dimension différente de la dimension indiquée sur l'étiquette du véhicule ou sur l'étiquette de la pression de gonflage des pneus, il faut déterminer la pression de gonflage appropriée pour ces pneus.)

Pour ajouter à la sécurité, ce véhicule est équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) qui illumine un témoin de la basse pression des pneus

quand un ou plusieurs pneus est (sont) dégonflé(s).

Par conséquent, quand le témoin de la basse pression des pneus s'allume, il faut arrêter et vérifier les pneus le plus tôt possible et les gonfler à la pression appropriée.

Rouler sur un pneu très dégonflé cause la surchauffe du pneu et peut entraîner la défectuosité du pneu. Le dégonflage réduit aussi la consommation et la durée utile de la bande de roulement du pneu et peut affecter la maniabilité et la capacité de freinage du véhicule.

Il est à noter que le TPMS n'est pas un substitut pour l'entretien approprié des pneus et que l'automobiliste à la responsabilité de maintenir la pression de gonflage appropriée des pneus même si le dégonflage n'a pas atteint le niveau qui suscite l'illumination du témoin de la basse pression des pneus du TPMS.

Le véhicule est aussi équipé d'un témoin d'anomalie du TPMS pour indiquer que le système ne fonctionne pas parfaitement. Le témoin d'anomalie du TPMS est un témoin séparé qui affiche le symbole "TPMS" quand il est illuminé.

Quand le témoin d'anomalie est illuminé,

le système pourrait être incapable de détecter ou de prévenir de la basse pression des pneus.

Les défectuosités du TPMS peuvent être dues à de nombreuses raisons incluant l'installation de pneus ou de roues de remplacement ou alternatifs qui empêchent le fonctionnement approprié du TPMS.

Il faut toujours vérifier le témoin d'anomalie du TPMS après le remplacement de l'un ou de plusieurs pneus ou roues pour assurer que les pneus et roues de remplacement ou alternatifs permettent le fonctionnement approprié du TPMS.

La combustion de l'essence dans le moteur engendre plusieurs sous-produits dont du monoxyde de carbone (CO), des oxydes d'azote (NOx) et des hydrocarbures (HC). L'essence qui s'évapore du réservoir produit également des hydrocarbures. Le contrôle de la production des NOx, CO et des HC est important pour l'environnement. Dans certaines conditions d'ensoleillement et climatiques, les NOx et les HC réagissent pour former un brouillard photochimique. Le monoxyde de carbone ne contribue pas à la formation de ce brouillard, mais il est toxique.

La Loi sur la propreté de l'air
La loi sur l'air pur des États-Unis (United States Clean Air Act*) établit des normes pour les émissions polluantes des automobiles. Elle exige aussi que les constructeurs d'automobiles expliquent aux propriétaires le fonctionnement des systèmes antipollution et la façon de les garder en bon état. Ce chapitre résume le fonctionnement des contrôles antipollution.

* Au Canada, les véhicules Honda sont conformes aux normes canadiennes de sécurité des véhicules automobiles du Canada sur la pollution en vigueur au moment de leur construction.

Système de recyclage des gaz de carter
Ce véhicule est doté d'un système de recyclage des gaz de carter. Ce système empêche les gaz s'accumulant dans le carter moteur d'être rejetés dans l'atmosphère. La soupape de recyclage des gaz de carter les ramène depuis le carter moteur vers le collecteur d'admission. Ils sont alors aspirés dans le moteur pour y être brûlés.

Système de contrôle de l'évaporation du carburant
Lorsque l'essence s'évapore dans le réservoir à carburant, le réservoir à charbon activé du système de contrôle de l'évaporation du carburant absorbe les vapeurs. Ces vapeurs sont emmagasinées dans le réservoir à charbon activé quand le moteur est arrêté. Après la mise en marche et le réchauffement du moteur, les vapeurs sont aspirées dans le moteur où elles sont brûlées.

Système ORVR (récupération des vapeurs de carburant au ravitaillement)
Le système ORVR (récupération à bord des vapeurs de carburant au ravitaillement) récupère les vapeurs du carburant quand on fait le plein. Les vapeurs sont absorbées dans un réservoir de charbon activé. Pendant la conduite, elles sont aspirées dans le moteur pour y être brûlées.

Dépollution des gaz d'échappement
Les contrôles antipollution comprennent quatre systèmes: PGM-FI, commande de l'avance à l'allumage, recirculation des gaz de carter et pot catalytique à trois voies. Ces quatre systèmes conjuguent leur action pour contrôler la combustion du moteur dans toutes les conditions de conduite et pour minimiser le rejet de HC, CO et NOx par le tuyau d'échappement. Les systèmes antipollution sont séparés des systèmes de recyclage des gaz de carter et de contrôle des émissions de vapeur.

Système PGM-FI
Le système PGM-FI utilise un système d'injection séquentielle à orifices multiples. Il comporte trois sous-systèmes: admission d'air, commande du moteur et commande de l'alimentation en carburant. Le module de commande du groupe motopropulseur (PCM) utilise divers capteurs pour déterminer la quantité d'air qui circule dans le moteur. Il commande alors la quantité de carburant à injecter compte tenu de toutes les conditions d'utilisation.

Système de commande de l'avance à l'allumage
Ce système ajuste constamment la distribution de l'allumage réduisant la quantité de HC, CO et NOx qui s'échappe.

Système de recyclage des gaz d'échappement (EGR)
Le système de recirculaiton des gaz de carter (EGR) aspire une certaine quantité de gaz d'échappement qu'il renvoie dans le collecteur d'admission. L'addition de ces gaz d'échappement au mélange air/carburant réduit la production de NOx lors de la combustion du carburant.

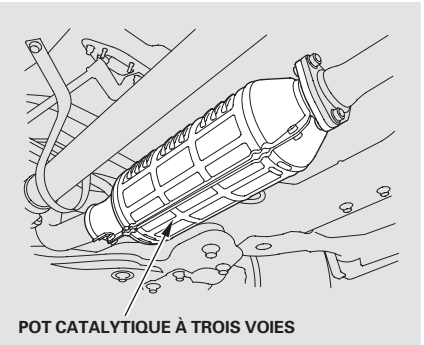
Pot catalytique à trois voies
Le convertisseur catalytique à trois voies est dans le système d'échappement. Par des réactions chimiques, il transforme les HC, CO et NOx des gaz d'échappement du moteur en dioxyde de carbone (CO_2), nitrogène (N_2) et vapeur d'eau.

Pièces de rechange
Les systèmes antipollution sont conçus et certifiés pour ramener les rejets gazeux à des niveaux conformes à la Loi sur l'air salubre (Clean Air Act). Pour assurer que les rejets gazeux restent faibles, n'utiliser que des pièces de rechange Honda d'origine ou leur équivalent pour les réparations. L'utilisation de pièces de qualité infèrieure peut augmenter les émissions polluantes du véhicule.

Les systèmes antipollution sont couverts par des garanties séparées de celles du reste du véhicule. Lire le manuel de la garantie pour plus de renseignements.

Le pot catalytique à trois voies contient des métaux précieux qui servent de catalyseurs et favorisent des réactions chimiques pour la conversion des gaz d'échappement sans affecter les métaux. Le pot catalytique est un catalyseur à trois voies car il agit sur les HC, les CO et les NOx. Le pot catalytique ne doit être remplacé que par une pièce Honda ou une pièce équivalente.

Le pot catalytique à trois voies doit fonctionner à haute température pour que les réactions chimiques puissent se produire. Il risque donc d'enflammer des matières combustibles à proximité. Ne pas stationner près d'herbes hautes, de feuilles sèches ou d'autres matières inflammables.



POT CATALYTIQUE À TROIS VOIES

Un pot catalytique à trois voies défectueux contribue à polluer l'atmosphère et peut affecter les performances du moteur. Pour protéger le pot catalytique à trois voies du véhicule, respecter les directives suivantes:

- Toujours utiliser de l'essence sans plomb. Même une petite quantité d'essence au plomb peut souiller les métaux catalyseurs et rendre le pot catalyseur à trois voies inefficace.
- Veiller à ce que le moteur soit bien entretenu.
- Si le moteur présente des ratés d'allumage, des retours de flamme, s'il cale ou s'il ne fonctionne pas correctement, faire inspecter et réparer le véhicule.

Test des codes de disponibilité
Si le véhicule fait l'objet d'un test antipollution peu de temps après que la batterie a été débranchée ou déchargée, il ne passera pas le test avec succès. C'est parce que certains codes de disponibilité doivent être programmés dans le diagnostic à bord des systèmes antipollution. Ces codes sont effacés quand la batterie est débranchée et programmés de nouveau après plusieurs jours de conduite dans des conditions variées.

Si l'établissement des tests détermine que les codes de disponibilité ne sont pas programmés, il sera demandé au propriétaire de revenir plus tard pour un autre test. Si le véhicule doit faire l'objet du test deux ou trois jours plus tard, le véhicule peut être préparé pour ce test de la manière suivante.

1. Assurer que le réservoir à essence est presque, mais non complètement, plein (environ 3/4).

2. Assurer que le véhicule a été stationné sans que le moteur n'ait tourné pendant 6 heures ou plus.

3. Assurer que la température ambiante est entre 4° et 35°C (40° et 95°F).

4. Sans toucher à la pédale d'accélération, mettre le moteur en marche et le laisser tourner au ralenti pendant 20 secondes.

5. Garder le véhicule à "Park". Porter le régime du moteur à 2 000 rpm (tr/mn) et l'y maintenir jusqu'à ce que la jauge de la température monte jusqu'à au moins 1/4 de l'échelle (environ 3 minutes).

6. Sans toucher à la pédale d'accélération, laisser le moteur tourner au ralenti pendant 20 secondes.

à suivre

7. Choisir une autoroute principale où il y a peu de circulation sur laquelle on peut maintenir une vitesse de 80 à 97 km/h pendant au moins 20 minutes. Conduire sur l'autoroute à D. Ne pas utiliser le régulateur de vitesse. Quand la circulation le permet, conduire pendant 90 secondes sans que la pédale de l'accélérateur ne bouge. (La vitesse du véhicule peut varier; c'est acceptable.) Si on ne peut le faire pendant 90 secondes à cause de la circulation, conduire au moins 30 secondes, puis répéter ainsi deux autres fois (pour un total de 90 secondes).
8. Puis, conduire dans la circulation urbaine pendant au moins 10 minutes. Quand les conditions de la circulation le permettent, laisser le véhicule rouler pendant plusieurs secondes sans toucher à la pédale d'accélération ni à la pédale des freins.
9. Arrêter et couper le contact. Attendre au moins 30 minutes avant de remettre le moteur en marche.

Si l'établissement du test détermine que les codes de disponibilité ne sont pas programmés, consulter le concessionnaire.

Les employés du concessionnaire Honda sont des professionnels formés avec soin. Ils devraient pouvoir répondre à toutes les questions du client. Si un problème ne peut être résolu avec satisfaction, s'adresser à la direction de la concession. Le Chef du Service ou le Directeur général peut aider le client. La plupart des problèmes peuvent être résolus de cette façon.

Si vous êtes insatisfait de la décision prise par la direction de la concession, communiquez le Bureau des relations avec la clientèle de Honda.

Utilisateurs aux États-Unis:
American Honda Motor Co., Inc.
Honda Consumer Affairs Department
Mail Stop 500-2N-7A
1919 Torrance Boulevard
Torrance, California 90501-2746

Tel: (800) 999-1009

Utilisateurs au Canada:
Relations avec la clientèle
Honda Canada Inc.
715 Milner Avenue
Toronto, ON
M1B 2K8

Tel: 1-888-9-HONDA-9
Fax: Toll-free 1-877-939-0909
Toronto (416) 287-4776

À Puerto Rico et dans les îles Vierges américaines:
Vortex Motor Corp.
Bella International
P.O. Box 190816
San Juan, PR 00919-0816

Tél.: (787) 620-7546

Lors d'un appel téléphonique et dans toute correspondance, fournir les informations suivantes:

- Numéro d'identification du véhicule (consulter la page 334)
- Nom et adresse du concessionnaire qui fait l'entretien de la voiture
- Date d'achat
- Distance en kilomètres du véhicule
- Nom, adresse et numéro de téléphone du propriétaire
- Description détaillée du problème
- Nom du concessionnaire qui a vendu le véhicule

Utilisateurs aux États-Unis
Ce véhicule neuf est couvert par les garanties suivantes:

Garantie limitée pour véhicule neuf — couvre le véhicule neuf, à l'exception de la batterie, des systèmes antipollution et des accessoires, contre tout vice des matériaux et de la main-d'oeuvre.

Garantie contre tout vice du système antipollution et garantie du rendement du système antipollution — ces deux garanties couvrent les systèmes antipollution du véhicule. La durée, le kilométrage et la couverture sont conditionnels. Lire le manuel de la garantie pour des renseignements plus précis.

Garantie limitée de la batterie d'équipement d'origine — cette garantie fournit un crédit jusqu'à concurrence de 100% pour l'achat d'une batterie de rechange.

Garantie limitée des ceintures de sécurité — une ceinture de sécurité qui ne fonctionne pas correctement est couverte par une garantie limitée. Se reporter au livret de la garantie pour de plus amples renseignements.

Garantie limitée contre la perforation due à la rouille — tous les panneaux extérieurs sont couverts contre les perforations dues à la rouille (rouille traversant la tôle de l'intérieur à l'extérieur) pendant la période précisée sans limite de kilométrage.

Garantie limitée des accessoires — Les accessoires Honda d'origine sont couverts par cette garantie. Les limites de durée et de kilométrage dépendent du type d'accessoire et d'autres facteurs. Lire le manuel de la garantie pour de plus amples renseignements.

Garantie limitée des pièces de remplacement — couvre toutes les pièces de remplacement Honda d'origine contre tous vices des matériaux et de la main-d'oeuvre.

Garantie limitée de la batterie de remplacement — couverture au pro rata pour une batterie de rechange achetée chez le concessionnaire.

Garantie limitée du silencieux de remplacement — couvre le silencieux tant que l'acheteur du silencieux est propriétaire du véhicule dans lequel il a été installé.

Certaines restrictions et exclusions s'appliquent à toutes ces garanties. Pour plus de précisions sur la couverture des garanties, lire le manuel des garanties Honda 2008 qui accompagne le véhicule. Les pneus d'origine du véhicule sont couverts par leur fabricant. Les informations sur la garantie des pneus sont dans un livret séparé.

Utilisateurs au Canada
Se reporter au Manuel de la garantie 2008 qui accompagnait le véhicule.

Si vous croyez qu'une défectuosité du véhicule pourrait causer une collision, des blessures ou la mort, vous devez communiquer immédiatement avec la "National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA)" en plus d'informer American Honda Motor Co., Inc.

La NHTSA peut ouvrir une enquête si elle reçoit des plaintes similaires. Si elle constate la présence d'une défectuosité sur un groupe de véhicules, elle peut ordonner le rappel des véhicules et une campagne de correction. La NHTSA ne peut toutefois intervenir pour des problèmes individuels entre le conducteur, le concessionnaire ou American Honda Motor Co., Inc.

Pour communiquer avec la NHTSA, vous pouvez appeler la ligne directe sans frais pour la sécurité automobile au 1 888 327-4236 (TTY: 1-800-424-9153), visiter *http://www.safercar.gov* ou écrire à: Administrator, NHTSA, 1200 New Jersey Avenue, SE., Washington, D.C. 20590.
Il est également possible d'obtenir d'autres informations concernant la sécurité pour les véhicules moteurs à *http://www.safercar.gov*.

A

ACCESSOIRES (position de la clé d'allumage) 81
Accessoires 234
Additifs, huile à moteur 282
À la station-service 227
Alcool dans l'essence 226
Allumage
  Clés 79
  Interrupteur 81
  Système de contrôle de l'allumage 345
Ampoules de phares halogènes 291
Ampoules, halogènes 291
Ancre détachable 107
Ancres en position inférieure 43
Antiblocage de freins (ABS)
  Témoin 61, 254
  Utilisation 254
Antigel 284
Antivol de direction 81
Antivol de la chaîne sonore 218
ANTIVOL (position de la clé d'allumage) ... 81
Appuie-tête actif 100
Appuie-tête 98
Avant de conduire 225
AVERTISSEMENT, explications iii
Avertisseur sonore 4, 72

B

Bagages, Comment transporter les 236
Bagages, Rangement (Cargaison) 236
Bagages 236
Banquette arrière pliable 102, 104
Bas niveau du liquide de refroidissement 230
Batterie
  Entretien 309
  Mise en marche de secours 320
  Spécifications 337
  Témoin du système de charge 60, 324
Batterie à plat 320
Bougies d'allumage 336
Bouton de Sélection/Remise à zéro 66
Bouton double ("dual") 133
Boutons du volant 216, 222
Boîte à gants 117
Boîte de vitesses
  Changement de vitesse, boîte de vitesses automatique 247
  Choix du liquide 287
  Numéro d'identification 334
  Vérification du niveau du liquide, boîte automatique 287
Boîte de vitesses automatique 247
  Changement de vitesse 247
  Contenance en liquide 336
  Déverrouillage du levier de changement de vitesse 251
  Mode D3 249
  Position du levier de changement de vitesse 248
  Témoins de la position du levier de changement des vitesses 247
  Vérification du niveau du liquide 287
Bureau des relations avec la clientèle 350

C

Cadrans
  Carburant 69
  Température du liquide de refroidissement du moteur 69
Capacité de charge du véhicule 237
Capacités de charge 237

à suivre

Index

Capot, ouverture 229
Caractéristiques de sécurité 7
  Ceintures de sécurité 8
  Coussins gonflables 9
Caractéristiques 125
Carburant 226
  Cadran 66
  Essences oxygénées 226
  Indice d'octane 226
  Message Vérifier bouchon du réservoir 228
  Réservoir, Comment faire le plein du 227
  Témoin de bas niveau d'essence 63
  Volet et bouchon de remplissage 227
Carte PC 198
Ceintures de sécurité, utilisation par une femme enceinte 16
Ceintures de sécurité 8, 18
  Ancre détachable 107
  Ceinture sous-abdominale/baudrier .. 14, 19
  Composantes du système 18
  Conseils aux femmes enceintes 16
  Enrouleurs automatiques des ceintures de sécurité 20
  Entretien 20
  Nettoyage 297
  Port d'une ceinture sous-abdominale/baudrier 14
  Renseignements additionnels 18
  Témoin et signal sonore d'aide-mémoire 60
  Utilisation par une femme enceinte 16
Ceintures sous-abdominales/baudriers 14, 19
Changement de voie, signalisation d'un 74
Changement d'un pneu crevé 313
Changeur de disque compact 162, 191
Chargement de la remorque 261, 262
Chauffage et climatisation 126
Chauffe-siège 108
Chaînes de pneus 307
Chaîne sonore radio/CD 139
Chaîne sonore stéréo 139
Chaîne sonore 139
Chaînes, Pneus 307
Classification de qualité du pneu DOT 338
Classification uniforme de qualité des pneus 338
Clés 79
CO dans les gaz d'échappement 344
Codes de disponibilité 325
Commande de l'intensité lumineuse du tableau de bord 76
Commande de luminosité, tableau de bord 76
Commandes, instruments et 57
Comment faire le plein d'essence 227
Comment faire le plein 227
Compteur, indicateurs 59, 66
Compteur journalier 67
Compteur kilométrique 69
Compteur kilométrique journalier 67
Conduite hors route 268
Conduite 243
  Économies 231
Conseils pour tirer une remorque 264
Consommation, amélioration 232
Contrôle automatique de la température .. 132
Contrôle double de la température 136
Coussin gonflable (SRS) 9, 22
Coussins gonflables avant 9, 25
Coussins gonflables avancés 27
Coussins gonflables latéraux 9, 28
  Fonctionnement des coussins gonflables latéraux 28
  Fonctionnement du témoin d'annulation du coussin gonflable latéral 31

Coussins gonflables latéraux de type rideaux 9, 30
Fonctionnement des coussins gonflables latéraux de type rideaux 30
Couvertures de la garantie* 351
Cric, pneu 315
Crochets de fixation des bagages 241

D

DANGER, explications iii
Dégivrage des glaces 130
Dépannage d'urgence 311
Dépannage en cas d'imprévu 311
Dépanneuse, remorquage d'urgence 332
Descriptions techniques
Classification de qualité du pneu DOT* 338
Essences oxygénées 226
Pot catalytique à trois voies 346
Systèmes de contrôle antipollution 344
Désembueur de lunette arrière 77
Désembueur, lunette arrière 77
Déverrouillage du levier de changement de vitesse 251
Dimensions du véhicule 336
Dimensions 336
Directives concernant la conduite 244
Données pour le consommateur* 350

E

Économies de carburant 231
Élimination de l'huile usée 283
Émetteur de télécommande 89
Emplacements des prises de courant 120
Enrouleurs automatiques des ceintures de sécurité 20
Entreposage du véhicule 310
Entretien du CD 213
Entretien 271
Aide-mémoire 273-279
Articles principaux et Articles secondaires 276
Sécurité 272
Témoin de l'aide-mémoire 65
Vérifications d'entretien par le propriétaire 278
Essence sans plomb 226
Essences oxygénées 226
Essence 226
Cadran 69
Indice d'octane 226
Réservoir, Comment faire le plein du 227
Témoin de bas niveau d'essence 63
Essuie-glace avant
Remplacement des balais 299
Utilisation 73
Essuie-glace et lave-glace de la lunette arrière 74
Éthanol dans l'essence 226
Étiquette de certification 334
Étiquettes d'avertissement, emplacement .. 55
Étiquettes de sécurité, emplacement 55

F

Femmes enceintes, utilisation des ceintures de sécurité 16
Feux
Feu de virage 74
Remplacement d'une ampoule 291
Stationnement 74
Témoin 64
Feux arrière, Remplacement des ampoules 295

à suivre

Feux arrière, remplacement des ampoules ... 295
Feux de détresse ... 76
Feux de marche de jour ... 75
Feux de route, phares ... 74, 75
Feux de stationnement ... 74
Feux de virage latéraux, Remplacement de l'ampoule ... 294
Feux de virage ... 74
Filet des bagages (Filet d'arrimage) ... 241
Filtre à pollen ... 298
Filtre de la poussière et du pollen ... 298
Filtres
  Huile ... 282
  Poussière et pollen ... 298
Frein de stationnement ... 78
Frein d'urgence ... 78
Freins
  Conception du système ... 253
  Indicateurs d'usure ... 253
  Liquide ... 289
  Remplacement d'une ampoule ... 291
  Rodage, garnitures de frein neuves ... 226
  Stationnement ... 78
  Système antiblocage (ABS) ... 254
  Témoin du système ... 60, 326
Fusibles, vérification ... 327

G

Galerie de toit ... 239
Gazohol ... 226
Glaces
  Désembueur arrière ... 77
  Fonction d'inversion automatique ... 109
  Fonctionnement des ... 109
Gonflage approprié des pneus ... 302
  Pressions recommandées ... 303

H

Hayon
  Ouverture ... 92
  Témoin d'ouverture ... 63
Heure, réglage ... 219
Huile
  Fréquence de la vidange ... 279
  Méthode de vidange d'huile ... 282
  Tableau du choix de la viscosité appropriée ... 281
  Témoin de la pression ... 60, 324
  Vérification de l'huile moteur ... 230
Huile synthétique ... 282
Huile usée, élimination ... 283

I

Inclinaison des dossiers des sièges ... 95
Inclinaison du volant ... 78
Indicateur de la température ... 69
Indicateurs d'usure des freins à disque ... 253
Indice d'octane de l'essence ... 226
Informations sur le remplacement
  Ampoules ... 291
  Balais d'essuie-glace ... 299
  Échéancier ... 279
  Filtre de la poussière et du pollen ... 298
  Fusibles ... 327
  Huile à moteur et filtre ... 282
  Pneus ... 302
Informations sur les pneus ... 338
Inspection, pneus ... 304
Installation d'un siège d'enfant ... 42
Instruments et Commandes ... 57
Intensité lumineuse du tableau de bord ... 76
Intervalles d'entretien ... 279
Introduction ... i

J

Jauge d'huile
- Boîte de vitesses automatique 287
- Huile à moteur 230

L

Lampe d'accueil 124
Lampe du compartiment à bagages 124
Lampes d'accueil 122
Lave-glace avant
- Utilisation 73
- Vérification du niveau du liquide 286

Lecteur de CD 145, 182
Levage au cric du véhicule 314
Lève-glaces électriques 109
Levier des phares route 74
Liquide de refroidissement
- Appoint 284
- Indicateur de la température 69
- Solution appropriée 284
- Vérification 230

Liquide pour direction assistée 290
Liquide pour le différentiel arrière 289
Liquides
- Boîte de vitesses automatique 287
- Direction assistée 290
- Frein 289
- Lave-glace avant 286

Lubrifiant, tableaux des spécifications 336

M

MARCHE (position de la clé d'allumage) ... 81
Message du système de charge 60, 324
Messages d'erreur CD 169, 197
Messages d'erreur du changeur CD 169, 197
Messages d'erreurs de la carte PC 210
Messages de sécurité iii
Méthanol dans l'essence 226
Miroir de conversation 120
Mise en marche de secours 320
Mise en marche du moteur 246
- Avec une batterie à plat 318
- Par temps froid à haute altitude 246

MISE EN MARCHE (position de la clé d'allumage) 81
Mode D3 249
Modification du véhicule 235
Monoxyde de carbone 54
Montre 219
Moteur
- Appoint du liquide de refroidissement du moteur 284
- Huile à utiliser 281
- Indicateur de température du liquide de refroidissement 69
- Mise en marche 246
- Régulateur du régime 250
- Si le moteur ne se met pas en marche ... 318
- Spécifications 336
- Surchauffe 322
- Témoin d'anomalie 60, 325
- Témoin de la pression d'huile 60, 324

Multiclignotants 76

N

Nettoyage des ceintures de sécurité 297
NIV 334
Numéro de série 334
Numéro d'identification du véhicule 334
Numéro d'identification, véhicule 334

à suivre

Numéros d'identification 334

O

Outils pour le changement d'un pneu 313

P

Pare-brise
  Désembueur 130
  Lave-glace 286
  Nettoyage 73
Pare-soleil 119
Passage aux feux de croisement 74, 75
Permutation des pneus 306
Phares
  Allumage 74
  Carillon de rappel 75
  Feux de marche de jour 75
  Orientation 291
  Remplacement des ampoules halogènes 291
  Témoin de feux de route 63
Pneu crevé, changement 313
Pneu de secours 312
Pneu, remplacement d'un pneu crevé 313
Pneus d'hiver 307
Pneus usés 304
Pneus 302
  Chaînes 307
  Classification de qualité du pneu DOT .. 338
  Entretien 305
  Étiquetage 340
  Gonflage 302
  Inspection 304
  Panneau du toit 306
  Pneus d'hiver 307
  Pression de gonflage 303
  Remplacement 306
  Spécifications 337
  Système de surveillance de la pression 259
  Témoin de la basse pression des pneus 64, 258
  Vérification de l'usure 304
Poche centrale 113
Poids brut nominal du véhicule (GVWR) 262, 336
Points à vérifier avant la conduite 245
Points d'ancrage 48
Porte-gobelets 116
Porte-lunettes de soleil 119
Portières
  Déverrouillage automatique des portières 86
  Serrures de sécurité pour enfants 88
  Serrures électriques des portières 82
  Verrouillage automatique des portières .. 84
  Verrouillage et déverrouillage 83
Position de marche arrière 248
Position de stationnement du levier de changement de vitesse 248
Position neutre du levier de changement de vitesse 249
Positions du levier de changement de vitesse
  Boîte de vitesses automatique 247
Pot catalytique à trois voies 346
PRÉCAUTION, explications iii
Précautions importantes pour la sécurité 6
Préparation pour la conduite 245
Pression de gonflage des pneus 303
Prise d'entrée auxiliaire 217
Prises de courant pour accessoires 120
Procédures dans une station-service 227
Protection antivol, radio 218
Protection antivol 218

Protection des adultes et des adolescents .. 11
Autres précautions de sécurité 17
Conseils aux femmes enceintes 16
Protection des enfants 34
Protection des bébés 39
Protection des enfants en bas âge 40
Protection des enfants plus grands 50
Utilisation de LATCH 43
Protecting Your Discs 213
Utilisation de sièges d'enfants avec pattes d'ancrage 48

R

Rapport des défectuosités de sécurité* 352
Rapport des défectuosités des systèmes de sécurité 352
Réglage de la montre 219
Réglage du siège électrique 94
Réglage du volant 78
Régulateur de vitesse 222
Régulateur du régime 250
Rejets gazeux de l'échappement 54
REMARQUES, Explications des i
Remorquage
Dépanneuse 332
Derrière une autocaravane 266
Équipement et accessoires 263
Limite du poids 261
Liste de vérification avant le remorquage 264
Remorque 261
Remorquage d'urgence 332
Remplacement des ceintures de sécurité après une collision 21
Remplacement d'une ampoule
Feu d'arrêt en position élevée 296
Feux de position latéraux avant 294
Feux de position latéraux arrière 295
Feux de recul 295
Feux de stationnement avant 294
Feux de stationnement 295
Feux de virage 293
Phares 291
Spécifications 337
Réservoir d'expansion du liquide de refroidissement du moteur 230, 284
Retenue, enfant 34
Rétroviseur intérieur 111
Rétroviseurs chauffés 112
Rétroviseurs extérieurs 112
Rétroviseurs, réglage 111
Rétroviseur 111
Rodage d'un véhicule neuf 226
Rodage, véhicule neuf 226
Roues
Clé, écrous de roues 314
Réglage de la géométrie et équilibrage 306
Réglage du volant 78

S

Sécurité des enfants 34
Aide-mémoire importants sur la sécurité 34
Attaches 48
Bébés 39
Enfants de petite taille 40
Enfants plus grands 50
Étiquettes d'avertissement 36
LOQUET 43
Où un enfant doit-il s'asseoir? 35
Risques des coussins gonflables 35
Sièges d'appoint 51
Sièges d'enfant 34, 39

à suivre

Sécurité du conducteur et du passager 5
Serrures
Antivol de direction 81
Boîte à gants 117, 118
Hayon 92
Portière de sécurité pour enfants 88
Serrures électriques des portières 82
Volet de remplissage d'essence 227
Serrures de sécurité pour enfants 88
Serrures électriques des portières 82
Siège arrière, pliage 102, 104
Siège avant
Chauffe-siège 108
Coussins gonflables 9, 25
Réglage 95
Sièges d'appoint 51
Sièges d'enfants 39
Points d'ancrage 48
Sièges d'enfant 34, 39
LOQUET 43
Points d'ancrage 48
Sièges électriques 94
Sièges, réglage 95
Signalisation des défauts liés à la sécurité* 352
Signalisation d'un changement de direction 74
Spécifications 336, 337
SRS, Autres informations 22
Autres précautions de sécurité 33
Composantes du système de coussins gonflables 22
Entretien des coussins gonflables 33
Fonctionnement des coussins gonflables avant 25
Fonctionnement des coussins gonflables latéraux 28
Fonctionnement des coussins gonflables latéraux de type rideaux 30
Fonctionnement du témoin d'annulation du coussin gonflable latéral 31
Fonctionnement du témoin du système de retenue supplémentaire (SRS) 31
Stationnement sur des matières inflammables 252
Stationnement 252
Surchauffe du moteur 322
Surchauffe du radiateur 322
Système d'ancrage "LATCH" 43
Système d'assistance de la stabilité du véhicule (VSA) 256
Témoins 62
Système de climatisation 126
Utilisation 127
Système de contrôle de la température 132
Système de freinage 253
Système d'épuration des gaz de carter 344
Système de retenue supplémentaire 9, 22
Composantes du système 22
Entretien 33
Témoin SRS 31, 61
Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) — Explication fédérale exigée 343
Système d'immobilisation 80
Système ORVR (récupération des vapeurs de carburant au ravitaillement) 344
Système PGM-FI 345
Systèmes antipollution 344
Systèmes de contrôle des émissions de vapeur 344
Systèmes de retenue des enfants 39

T

Table
Centre 117
Tableau de bord..... 4, 59, 72
Tableau des contenances 336
Table centrale 117
Tablette de rangement à pont double..... 114
Témoin d'annulation du coussin gonflable du passager 32
Témoin d'anomalie..... 60, 325
Témoin de bas niveau d'essence 63
Témoin de basse pression d'huile..... 60, 324
Témoin de la température extérieure..... 69
Témoin des feux de marche de jour 63
Témoin de vérification du bouchon du réservoir 228
Témoin du frein de stationnement et du système de freinage 60, 326
Témoin du régulateur de vitesse..... 62
Témoins
ABS (frein antiblocage)..... 61, 254
Aide-mémoire d'entretien 65, 273
Bas niveau du carburant..... 63
Basse pression des pneus 64, 258
Basse pression d'huile 60, 324
Clé (système d'immobilisation)..... 61
Coussin gonflable du passager annulé 32
Coussin gonflable latéral annulé 61
Feu de virage et Feu de détresse..... 63
FMJ (Feux de marche de jour) 63
Frein (système du frein de stationnement et du frein) 60, 326
Niveau du lave-glace 65
Phare route..... 63
Régulateur de vitesse..... 62
SRS 61
Système de charge..... 60, 324
Témoin d'anomalie..... 60, 325
TPMS..... 64, 259
VSA (assistance de la stabilité du véhicule) 62, 256
Témoins d'aide-mémoire 59
Témoins de la position du levier de changement des vitesses..... 247
Témoin SRS..... 31, 61
Témoins, Tableau de bord 59
Température extérieure 69
Temps froid, mise en marche..... 246
Test du système antipollution..... 347
Toit ouvrant..... 110
TPMS (Système de surveillance de la pression des pneus) 258
Explication fédérale exigée..... 342
Témoin..... 64, 258
Transport de bagages 236

U

Urgences 311
Batterie, démarrage de secours 320
Changement d'un pneu crevé..... 313
Feux de détresse 76
Mise en marche de secours 320
Remorquage..... 332
Surchauffe du moteur..... 322
Témoin d'anomalie..... 325
Témoin de basse pression d'huile..... 324
Témoin du système de charge 324
Témoin du système de freinage..... 326
Vérification des fusibles..... 327
Usure de la bande de roulement 338
Utilisation du régulateur de vitesse 222

à suivre

V

Vapeur s'échappant du moteur 322
Ventilateur intérieur 127
Ventilation 128
Vérifications d'entretien par le propriétaire 278
Verrou de la marche arrière 251
Verrouillage/Déverrouillage automatique des portières 83
Vidange d'huile 281
  Fréquence 279
  Méthode 281
Viscosité de l'huile 281
Volant
  Antivol sur colonne 81
  Réglage 78

* : É.-U. seulement

Sommaire des informations concernant l'entretien

Essence:
Essence sans plomb, indice d'octane 87 ou supérieur.

Contenance du réservoir d'essence:
58 ℓ (15,3 US gal)

Huile à moteur recommandée:
Huile détergente 5W-20 de grade API Premium (voir page 281).

Contenance pour une vidange d'huile (filtre compris):
4,2 ℓ (4,4 US qt)

Huile pour boîte de vitesses automatique:
Liquide Honda ATF-Z1 pour boîte de vitesses automatique (consulter la page 287).

Seulement dans le modèle 4 roues motrices
Liquide du différentiel arrière:
Liquide Honda II pour pompe double. Ne pas utiliser le liquide ATF pour boîte automatique.

Contenance:
1,2 ℓ (1,3 US qt)

Liquide pour direction assistée:
Il est préférable d'utiliser un liquide pour servodirection Honda d'origine ou, temporairement, une autre marque de liquide pour direction assistée. Ne pas utiliser de liquide pour boîte de vitesses automatique (ATF) (voir page 290).

Liquide de freins:
Il est préférable d'utiliser le liquide de freins DOT 3 Honda d'origine ou, temporairement, un liquide de freins DOT 3 ou DOT 4 (voir page 289).

Pression de gonflage des pneus (mesurée à froid):
Avant/Arrière:
210 kPa (30 psi)

Roue de secours compacte:
420 kPa (60 psi)